Demain: DIMANCHE, 5 SEPTEMBRE 1954
248e jour de l'année
Soleil ..... Lever 5.25; Coucher 6.31
Lune ..... Lever 1.56; Coucher 10.20
Fête: XIIIe ap. Pent.; S. LAURENT JUSTINIEN

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

TEMPERATURE
Demain : Ensoleillé
MAXIMUM (demain) 72

42e année — No 206 | OTTAWA, SAMEDI, 4 SEPTEMBRE 1954 | EDITION NATIONALE | Le numéro: 10 sous

NOTE CANADIENNE A LA FRANCE

Réunion des plus critiques

Bombardement des Quemoy

TAIPEH (P.C.) — La Chine nationaliste rapporte aujourd'hui que les Rouges ont violemment bombardé les îles de Quemoy et de la Petite Quemoy, points d'appui des nationalistes au large de la Chine continentale.

Il s'agirait de la plus violente attaque enregistrée depuis qu'en octobre 1949 les Nationalistes avaient repoussé une tentative faite par les communistes pour s'emparer des deux îles.

Il est encore impossible de dire si cette attaque est le prélude d'une tentative sérieuse, de la part des Rouges, pour arracher Quemoy aux nationalistes.

Selon certains observateurs, il est possible que les communistes soient en train d'essayer de créer la confusion au sein de la conférence sur la sécurité du sud-est asiatique, qui s'ouvre lundi à Manille.

D'après leur communiqué, les nationalistes auraient eu trois tués, deux blessés graves et cinq blessés légers dans l'engagement d'hier.

Dans son communiqué, le gouvernement nationaliste lance un défi aux Rouges, disant notamment:

"Si les bandits tentent d'envahir Quemoy, ils seront chaudement reçus par nos troupes qui se souviennent encore très bien de leur victoire d'octobre 1949."

Dramatique interrogatoire

MONTREAL (P.C.) — Un homme de 36 ans détenu pour interrogatoire en rapport avec l'incendie de $100,000 des abattoirs du National-Canadien à Montréal le 17 août, s'est jeté hier sur un calorifère vapeur, et il s'est infligé de graves blessures.

La police a dit que l'individu a été hospitalisé, souffrant d'une fracture du crâne probable. Selon la police, l'homme s'est libéré des détectives, il a couru vingt pieds et s'est écrasé tête première sur un calorifère.

Selon certains rapports, on aurait vu l'homme, un ancien employé du CNR, sortir des abattoirs avant le début de l'incendie. Il a été arrêté jeudi dans une taverne de l'est de la ville.

Conférence du pacte asiatique, à Manille

MANILLE (Reuter) — Le secrétaire d'Etat américain, M. John Foster Dulles, est arrivé hier à Manille où il dirigera la délégation américaine à la conférence de l'OTSEA (Organisation du Traité du Sud-Est Asiatique) qui s'ouvrira lundi. Cette conférence, a déclaré M. Dulles, "sera l'une des plus importantes réunions de notre temps".

"Notre objet", a-t-il poursuivi, "est de mettre au point la défense du sud-est de l'Asie et du sud-ouest du Pacifique contre toute agression", tout en contribuant "à la liberté et à l'indépendance de cette région du globe."

M. Dulles était accompagné de Mme Dulles, ainsi que du sénateur Alexander Smith (Républicain du New-Jersey) et de son épouse. Le sénateur Smith sera le conseiller extraordinaire du secrétaire d'Etat au cours des entretiens de Manille.

M. Foster Dulles aura aujourd'hui des entretiens avec les chefs du gouvernement philippin au sujet de "l'intensification de l'effort de défense mutuelle", dans le cadre des accords en vigueur entre les deux pays.

L'armée philippine

Entre-temps, on apprend que le Conseil américano-philippin, créé au titre des accords, se réunira de son côté afin d'examiner les problèmes concernant la mise sur pieds de l'armée philippine.

On croit savoir d'autre part que les spécialistes qui ont participé aux séances préparatoires à la conférence de l'OTSEA proprement dite se sont prononcés en faveur de la création d'un Conseil de l'OTSEA. Le Conseil ainsi prévu se réunirait à des intervalles irréguliers dans les différents pays signataires du traité.

On ajoute que le texte du traité sera probablement établi à partir du projet mis au point par le secrétariat d'Etat américain. Des divergences de vues auraient surgi au sujet de la participation militaire des huit pays, Etats-Unis, Grande-Bretagne, France, Australie, Nouvelle-Zélande, Thaïlande et Philippines.

Toutefois, à l'issue des trois journées de séances préliminaires, M. Douglas MacArthur, chef de la délégation du secrétariat d'Etat, a déclaré aux journalistes: "Nous avons fait beaucoup de progrès."

Le projet envisagé pour l'instant est comparable à celui de l'ANZEU (Australie-Nouvelle-Zélande-Etats-Unis) qui, tout en unissant les trois signataires, ne stipule aucun engagement militaire précis.

Si l'on en croit le texte du traité de l'OTSEA publié mardi dernier par le quotidien "Manila Bulletin", le nouveau pacte précise que les pays membres ne seront tenus d'intervenir que dans les limites prévues par leur constitution respective, advenant une agression communiste dans le sud-est asiatique.

Travaux de $20,000,000 à Dorval

MONTREAL (P.C.) — Le porte-parole d'un bureau d'architectes de Montréal a révélé hier que le gouvernement envisage d'entreprendre des travaux de $20,000,000 pour moderniser l'aéroport de Dorval, dans la banlieue de Montréal. M. Eugène Larose, du bureau Larose et Larose, a dit que le projet fera de Dorval un des aéroports les plus modernes en Amérique du Nord. Le ministère fédéral des Transports a demandé à son bureau et à celui d'Illsley, Templeton et Archibald de compléter pour le mois de mars 1955 les plans du projet. D'après le plan, on construira un nouvel édifice qui permettra aux passagers de se rendre à l'avion ou de le quitter sans sortir à l'extérieur. Les édifices actuels serviront d'entrepôts pour les cargaisons. On projette aussi de nouveaux hangars et de nouvelles pistes d'atterrissage.

Kurt Meyer sera libéré

(P.C.) — Le major-général Kurt Meyer, des Waffen SS allemandes, qui fut condamné à mort comme responsable du massacre de 18 prisonniers canadiens, sera remis mardi en liberté de la prison de Werl, en zone britannique d'Allemagne. On a appris hier de source autorisée que l'ex-garde du corps de Hitler, maintenant âgé de 43 ans, sera libéré neuf ans, cinq mois et 30 jours après avoir fait l'objet d'une condamnation à vie.

La sentence capitale infligée primitivement à Meyer avait d'abord été commuée en détention à vie et, le 15 janvier dernier, l'ancien ministre de la Défense Claxton avait annoncé que sa peine avait été réduite à 14 ans.

A l'époque, de hauts fonctionnaires de l'armée avaient calculé qu'en tenant compte de la remise de peine pour bonne conduite, la date la plus rapprochée à laquelle Meyer pourrait être libéré serait le 7 septembre précisément mardi prochain.

Meyer avait été, le 28 décembre 1945, déclaré coupable d'avoir incité ses troupes à ne pas faire de quartier aux soldats alliés pendant la bataille de Normandie et convaincu de responsabilité dans l'exécution de 18 soldats canadiens faits prisonniers. Le tribunal canadien des crimes de guerre trouva Meyer non coupable d'avoir ordonné l'exécution des prisonniers.

Candidat de la Ligue d'action civique

MONTREAL (P.C.) — La Ligue d'action civique de Montréal a annoncé hier qu'elle présentera un candidat à la mairie de Montréal aux élections municipales du 25 octobre dans la personne de Me Jean Drapeau, avocat.

La ligue a déjà manifesté son mécontentement du régime municipal actuel et elle désire changer le mode d'administration municipale. Me Drapeau a déjà été candidat à une élection fédérale et à une élection provinciale en 1940, mais il a été défait aux deux reprises.

"Le Droit" ne publie pas lundi

Lundi, 6 septembre, Fête du Travail, "Le Droit" ne sera pas publié. Les articles spéciaux qui apparaissent habituellement dans l'édition du lundi seront publiés dans le numéro de mardi.

C'EST DELICIEUX! — Le cliché ci-haut nous fait voir Mlle Doreen Hines, alors qu'elle se rend compte de la saveur du potage, aux cuisines du 2ième régiment, le Royal Canadian Horse Artillery, cantonné à Iserlohn, Allemagne. Ce régiment est rattaché à la brigade canadienne en Allemagne.

Remaniement de dix ministères français

L'innocent paie parfois pour le coupable

WINNIPEG (P.C.) — Un avocat de Winnipeg a déclaré hier qu'en vertu des lois d'accise du Canada, l'innocent paie parfois une forte amende tandis que les véritables violateurs de la loi s'en tirent indemnes.

Me T.-M. Long a déclaré à une réunion de la section du droit commercial de l'Association du Barreau canadien que dans un cas un automobiliste a perdu sa voiture à cause de la présence de quelques onces de spiritueux dont il ne savait même rien.

"Nous prétendons que dans notre pays nous avons un régime de loi qui contraste avec le régime de l'Etat policier et de l'Etat communiste", dit-il. "Mais je puis vous prouver que des personnes innocentes sont régulièrement dépouillées de leurs biens à cause de prétendus délits commis par d'autres personnes, même quand le véritable violateur est acquitté. Cette confiscation est purement le résultat de l'action policière et non pas d'une décision judiciaire".

M. Long a traité des clauses de confiscation des lois des douanes et d'accise en tant qu'elles s'appliquent aux biens de propriétaires innocents.

Deux figures nouvelles

PARIS (P.A.) — M. Mendès-France a remanié hier son cabinet pour remplir les vides causés par les démissions qui ont suivi les âpres discussions au sein du gouvernement français à propos de l'armée européenne.

Trois partisans du général de Gaulle avaient démissionné il y a près de trois semaines, trouvant que le président du Conseil n'était pas allé assez loin dans ses demandes de modifications au traité de la Communauté Européenne de Défense.

Hier, ce sont trois ministres partisans de la CED qui ont démissionné pour protester contre le refus de M. Mendès-France de soutenir le traité lundi dernier au moment du vote de l'Assemblée nationale.

M. Mendès-France a annoncé hier soir 10 nominations dans son

(Suite à la page 10, col. 1)

Législature du Québec en session le 17 novembre

QUEBEC (P.C) — La troisième session de la 24e Législature s'ouvrira le 17 novembre, a annoncé hier le premier ministre Duplessis lors de sa conférence de presse hebdomadaire Il n'a fait aucune allusion à la législature projetée par le gouvernement

En vertu d'un arrêté ministériel, adopté à la dernière séance du cabinet, la date de la session est annoncée deux mois et demi à l'avance afin de permettre à ceux qui ont des bills privés à soumettre de les préparer à temps, dit le premier ministre.

"Le travail parlementaire nécessite des dépenses et du temps considérables, exige un personnel additionnel et c'est notre politique de faire rapidement les préparatifs, au coût le plus bas possible".

Au sujet de l'Allemagne

PARIS (Reuter) — L'ambassadeur du Canada en France, M. Jean Désy, a transmis hier soir au président du conseil français, M. Pierre Mendès-France, une note diplomatique informant le gouvernement français que, selon le gouvernement d'Ottawa, la participation de l'Allemagne occidentale à la défense de l'Europe ne saurait être envisagée que dans le cadre du Pacte Atlantique.

La note d'Ottawa se divise en deux points principaux: 1. Une réunion prochaine du Conseil de l'Atlantique nord s'impose: soit à l'échelon des ministres des affaires étrangères, soit à celui des délégués permanents. 2. La question de la participation allemande à la défense de l'Europe occidentale ne saurait être envisagée que dans le cadre du Pacte Atlantique et non pas au cours d'une possible réunion de huit puissances ou de trois puissances.

On précise à l'ambassade canadienne à Paris que cette note est une initiative purement canadienne, encore que le gouvernement d'Ottawa soit demeuré en relations constantes avec Londres et Washington à ce sujet.

(La Grande-Bretagne, on s'en souvient, a proposé récemment la réunion d'une conférence à huit — les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et les six nations qui devaient entrer dans la CED: France, Allemagne occidentale, Italie, Hollande, Belgique et Luxembourg — qui serait saisie du problème du réarmement allemand à la suite de l'échec de la Communauté Européenne de Défense devant le parlement français).

Le Canada sera présent

Une personnalité de l'ambassade canadienne à Paris a ajouté que le gouvernement fédéral estime sa présence requise à toute conférence relative à la mise au point d'une solution de rechange à la CED. On rappelle à ce sujet l'importance des contributions militaires et financières du Canada à la défense de l'Europe.

De son côté, le ministère des affaires extérieures fait savoir que des notes précisant l'opinion canadienne à cet égard ont été transmises à tous les pays membres de l'OTAN.

Déclarations de Londres

Les autorités britanniques ont déclaré hier soir que des représentants des Etats-Unis, de la Grande-Breagne, de la France et de l'Allemagne de

(Suite à la page 10, col. 2)

La semaine internationale

Un bon accueil à l'OTSEA

M. Pearts succède au Dr Piercey à l'Hôpital municipal

Le nouvel administrateur de l'Hôpital municipal ne sera pas un membre du corps médical, a-t-on appris de source officielle aujourd'hui.

Le bureau des directeurs de l'Hôpital doit approuver officiellement à sa prochaine réunion la nomination d'un administrateur qui est présentement surintendant d'un hôpital à Port Arthur, M. Pearts en remplacement du docteur Douglas Piercey, qui a démissionné le mois dernier pour accepter une position avec l'Association des Hôpitaux d'Ontario.

La direction de l'Hôpital municipal a pris cette décision afin d'obtenir les services d'une personne qui aurait des qualifications spéciales en matières financières et administratives, de même qu'en matière de relations ouvrières. Beaucoup d'hôpitaux ont d'ailleurs adopté cette procédure. C'est ainsi que Chuck Evans qui était à l'emploi de l'Hôpital municipal est maintenant rendu à Sudbury en qualité de surintendant de l'Hôpital Memorial.

Par Marc-Henri COTE

L'unanimité qui paraît couronner les entretiens préliminaires du pacte du sud-est asiatique à Manille est d'excellent augure. La conférence plénière débutera lundi prochain, mais déjà l'acceptation virtuelle du texte du pacte rédigé à l'intention de six pays, dont la France, par le département d'Etat des Etats-Unis, semble assurée.

Ce contraste réjouissant, ce succès marqué après les acrimonieuses et retentissantes délibérations qui ont précédé à Bruxelles et à Paris le rejet du traité de la défense européenne par la France, redonne à la diplomatie internationale son équilibre perdu.

Tandis que la défense de l'Asie s'établira dans un cadre que l'on n'a pas encore très bien défini dans la presse mondiale, celle de l'Europe demeure une cruelle incertitude. L'Allemagne sera-t-elle réarmée? Sans doute et probablement par le moyen de son admission à l'O.T.A.N., comme l'Amérique et l'Angleterre le proposent presque ouvertement.

Le Canada se rangerait sans peine de cet avis et appuie la proposition de Washington au sujet de la tenue d'une conférence d'urgence du grand Conseil de l'O.T.A.N., ce mois-ci ou en octobre.

De son côté, M. Churchill a donné l'impulsion à ce mouvement de conférence qui prendra de l'ampleur dès que M. Dulles, arrivé hier à Manille, sera revenu en Amérique. Il ne serait pas étonnant de lui voir prendre l'avion pour Paris dans un avenir très prochain.

Tandis qu'en France les passions soulevées par la question de la C.E.D. à l'Assemblée nationale ont atteint leur paroxysme cette semaine, le refus de débattre la proposition, les menaces à l'existence du cabinet Mendès-France, la démission de trois autres ministres, hier, et le renvoi au trois novembre du débat sur les Affaires étrangères ont marqué un moment historique.

L'Allemagne a pu à bon droit en ressentir les plus vives inquiétudes, mais sa politique extérieure s'est aussitôt raffermie et elle exige maintenant une souveraineté absolue, dont le thème principal est la liberté totale de se réarmer.

L'Amérique met ordre à ses affaires internes avant de se lancer de nouveau dans la tâche sans cesse attaquée, mais si peu réussie de rallier le monde libre des cinq continents autour de sa puissance.

La mise au ban du communisme par la ratification d'une loi

(Suite à la page 10, col. 1)

Les progrès de la construction du nouvel immeuble du "Droit"

Nous voici en septembre et déjà la maison William Daoust a exécuté les deux tiers des travaux qui doteront les Canadiens français de l'Ontario et de l'ouest du Québec de leur nouveau foyer au no 375, rue Rideau, au coeur même de l'artère qui conduit au Parlement.

Au chantier, il existe une telle activité que personne n'a trouvé les loisirs de renseigner le reporter du "Droit". On nous a prié de nous aboucher avec le grand patron, M. Daoust, lui-même en pleine saison électorale. Comme un de ses lieutenants était débordé de travail, il nous a prié de revoir le patron après la Fête du Travail.

Nous avons toutefois appris que 250 tonnes d'acier et 50,000 verges cubes de béton contribuent à l'érection du plus important immeuble de la rue Rideau depuis la construction de la gare Union, de la maison Freiman et de la maison Ogilvy. Déjà deux nouvelles presses ont été placées à l'endroit même où elles produiront dès l'hiver prochain les milliers d'exemplaires de votre journal de famille.

Les aménagements électriques à eux seuls coûtent $100,000. La maison Roland Motard et Cie, rue York, les exécute.

La maison Dumont met à exécution des travaux de plomberie au même total, soit quelque cent mille dollars.

On se fait une idée de l'envergure des travaux en cours, en soulignant que la superficie dépasse les 35,000 pieds carrés par étage. Mais nous réservons des surprises à nos lecteurs.

Menace de grève à la Gatineau Bus

Offre de trois cents

Un mécontentement qui menace de déclencher une grève gronde ces jours-ci parmi les chauffeurs et mécaniciens de la Gatineau Bus.

L'hésitation de la compagnie d'accorder aux employés l'augmentation de cinq cents l'heure, qu'avait recommandée le conseil d'arbitrage, a fait naître ce mécontentement.

La compagnie offre trois cents d'augmentation cette année et deux cents l'an prochain. Mais les employés réclament, pour cette année, les cinq cents d'augmentation. De plus, ils appréhendent dans l'offre de la compagnie un désir de limiter d'avance leurs réclamations pour l'an prochain.

Au cours d'une récente réunion syndicale, l'assemblée a unanimement rejeté la proposition patronale.

Le président du Syndicat, M. Edgar Paradis, a fait part à M. Roméo Beaudry, gérant général, de ce que les employés sont bien déterminés à s'en tenir aux recommandations du conseil d'arbitrage. Dans ces pourparlers, la compagnie garde le silence, et l'impatience des quelque 60 syndiqués grandit.

Des observateurs craignent une nouvelle grève semblable à celle qui, l'an dernier pendant plusieurs jours, a laissé "sur le pouce" des centaines de personnes de la Gatineau, qui comptent sur le transport quotidien de la Gatineau Bus.

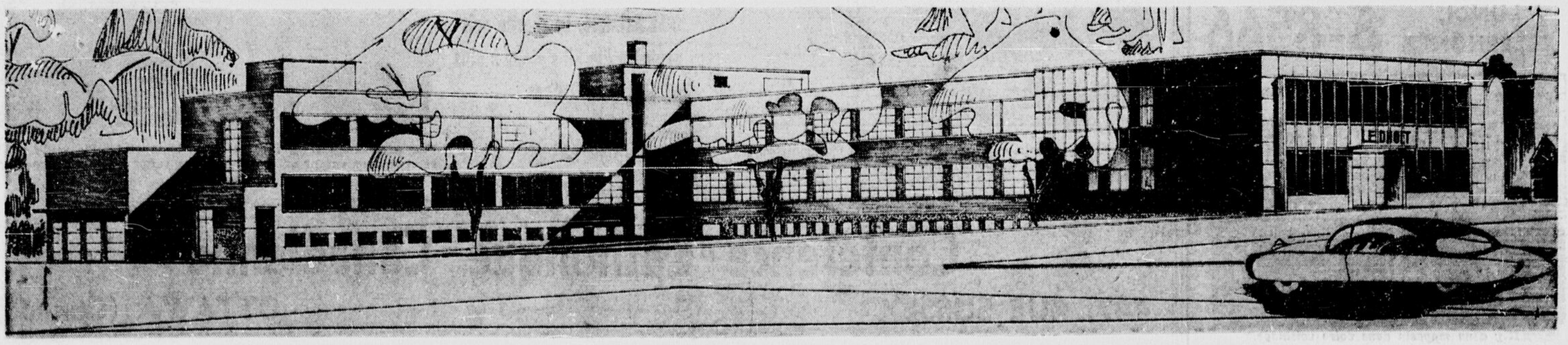
Les conseils des divers villages et villes, desservis par cette compagnie de transport par autobus avaient protesté en bloc auprès de la Régie des transports, à cette époque.

Remaniement imminent du cabinet du Guatemala

GUATEMALA CITY (A.F.P.) — Un important remaniement du cabinet guatemaltèque serait imminent apprend-on de source autorisée. Les changements, précise-t-on, porteraient notamment sur les postes de ministres de l'Intérieur, des Finances, de la Défense et de l'Agriculture.

Selon les observateurs le commandant Enrique Oliva, ancien membre de la junte gouvernementale, se verrait confier le portefeuille de la Défense et le colonel Flores Avendano celui de l'Agriculture.

Le colonel Avendano qui commandait les troupes de la libération dans le secteur de Chiquimula en juin dernier, avait été candidat aux élections présidentielles de 1944 au cours desquelles fut élu le président Juan Jose Arevalo.



Le futur édifice du journal "Le Droit", en voie de construction, rue Rideau.

(Jean-Serge LeFort, architecte, William Daoust et Cie, entrepreneurs)

Graham Greene s'en prend à la politique d'immigration américaine

Par Peter BUCKLEY
de la Presse Canadienne

DORVAL, Qué. (P.C.) — Le romancier britannique Graham Greene a tiré son chapeau aux Etats-Unis et remercié les Américains de l'occasion que ces derniers lui ont donnée de faire connaître ses opinions sur le "caractère hystérique" de leur politique d'immigration.

M. Greene a souligné que les autorités américaines, une fois de plus, lui avaient donné l'occasion de rendre publique son opposition à la Loi McCarran-Walter, en vertu de laquelle il est notamment interdit aux anciens communistes de pénétrer aux Etats-Unis ou en territoire américain.

"Cette loi, a-t-il dit, accuse un caractère hystérique" et s'est révélée préjudiciable aux relations anglo-américaines parce qu'elle a donné lieu à un climat de méfiance parmi les Alliés".

"Je suis certes très heureux qu'il n'existe pas de loi semblable au Canada."

M. Greene, qui s'est vu refuser l'accès de Porto-Rico lundi parce qu'il ne possédait pas de visa américain, a rencontré les représentants de la presse, tôt ce matin, à l'aéroport de Montréal. En provenance de La Havane, l'aérobus dans lequel il voyage s'est posé à Montréal pour faire le plein d'essence, avant de gagner Londres, via Amsterdam.

Cet incident avec les autorités américaines est le troisième depuis que M. Greene a déclaré, en 1952, alors qu'il sollicitait un visa, qu'il avait été membre du parti communiste durant quatre semaines en 1925.

Visiblement nerveux et paraissant légèrement embarrassé devant les journalistes qui s'étaient portés à sa rencontre, M. Greene a ajouté:

"Je n'ai jamais été sérieusement communiste. J'étais en possession d'une petite carte verte indiquant que j'étais dans une période probatoire. Cela coûtait six pence (cinq cents) par semaine. Quatre semaines plus tard, je ne faisais plus mes paiements."

Le romancier s'est dit d'avis qu'il était "pitoyable d'ainsi confondre les idéologies".

"Les Etats-Unis, a poursuivi M. Greene, imitent nos ennemis" par la loi McCarran-Walter.

Après avoir passé 10 jours à Haïti, M. Greene s'est vu refuser l'accès des Etats-Unis à San-Juan. Il se proposait de gagner New-York pour rentrer à Londres.

Durant le voyage, de La Havane à Montréal, l'éminent écrivain a lu une édition de poche de "Other Voices, Other Rooms", de son ami Truman Capote, chez qui il a habité à Haïti.

La plus récente oeuvre littéraire de M. Greene est "The Living Room" qui, ayant remporté un certain succès à Londres, sera présenté sur le Broadway. Il s'emploie également à terminer "Haging Fire", pour employer son expression, qui sera peut-être intitulé "The Quiet American".

Ce livre ne concerne pas, toutefois, la controverse relative au visa... "Il s'agit de la guerre d'Indochine".

L'Argentine et les travaux atomiques

BUENOS AIRES — (A.F.P.) — "L'Argentine poursuit en silence ses travaux sur l'énergie atomique" a déclaré à la chambre le député peroniste Eduardo Rumbo, en réponse à une question d'un membre de l'opposition. "Si l'opposition désire un débat à ce sujet, a-t-il ajouté, la majorité est prête à lui donner satisfaction au cours d'une séance à huis clos". M. Rumbo a convenu au cours de la discussion, de l'échec de l'expérience de Ronald Richter, le savant autrichien qui prétendait avoir découvert un moyen économique de produire et d'utiliser l'énergie nucléaire. "Toutefois, a ajouté le député peroniste, l'argent mis à la disposition de Richter par le gouvernement n'a pas été perdu. Le centre de recherches qui fut alors créé permit par la suite d'ouvrir une voie nouvelle dans le domaine atomique; l'Argentine continue d'avancer résolument dans cette voie" a conclu le député.

Libération de de Castries

PARIS (A.F.P.) — Christian de Castries, qui vient d'être libéré après plus de trois mois de captivité, est probablement le seul général de l'armée française qui ait reçu ses étoiles de brigadier par parachute. Depuis le 6 mai dernier, jour où le dernier carré des héroïques défenseurs de Dien-Bien-Phu fut submergé sous les obus lourds de l'artillerie adverse et recouverts par les vagues humaines de l'infanterie de l'armée d'Ho Chi Minh, Christian de la Croix, comte de Castries, entré vivant dans la légende héroïque, était prisonnier de guerre.

En Cour de police d'Eastview

Olivier Palmer Flett, 50 ans, sans adresse au dossier, s'est avoué coupable d'avoir volé une valise et son contenu, propriété d'un certain M. C. A. Meister, employé de la maison Dominion Provisioners, chemin McArthur, Eastview. Sa sentence: six mois d'emprisonnement à la ferme industrielle de Burritts Rapids.

La valise d'une valeur de $65, contenant des chèques à l'adresse de la compagnie, avait été laissée sur la véranda de l'immeuble à 175, chemin McArthur. Flett, passant par là, s'en est emparé un peu après midi, hier. Il fut appréhendé quelques instants plus tard par les limiers d'Eastview.

Un membre de l'aviation canadienne, John William Nash, de la base d'Uplands, a payé une amende de $100 et les frais de la Cour.

Il s'est reconnu coupable d'avoir quitté les lieux d'un accident survenu tôt le dimanche matin 29 août dernier sur le pont Cummings.

Pour négligence au volant de son automobile, Mme Dora Wagner, 130, avenue Dagmar, appartement 2, a payé une amende de $25 et les frais de la Cour. Elle s'avoua aussi coupable d'avoir gardé en sa possession et en dehors de son domicile des boissons enivrantes. Sur ce compte, le magistrat Austin O'Connor lui imposa une amende additionnelle de $10 et les frais.

Ces accusations furent portées contre elle par suite d'un accident survenu sur le pont Cummings dans l'après-midi du 6 août dernier.

7 septembre; fête nationale de cinquante millions de Brésiliens

Le pays de l'Amérique latine le plus peuplé, le Brésil, avec ses quelques cinquante millions de Brésiliens de types raciaux très divers et un grand nombre d'étrangers célébrera mardi prochain sa fête nationale. On y commémore l'indépendance en 1822 de ce vaste pays colonisé par les Portugais. Contrairement à ce qui se produisit dans plusieurs autres pays sud-américains, l'émancipation du Brésil s'effectua sans effusion de sang.

L'indépendance brésilienne reconnue officiellement au Congrès de Vienne a fait suite à un séjour prolongé de la cour portugaise au Brésil où elle s'était réfugiée afin d'éviter l'invasion du Portugal par les troupes de Napoléon (1808-1821). Le propre fils du roi du Portugal, Dom Pedro dirigea le mouvement d'émancipation et devint le premier empereur du Brésil en 1822.

Près de 70 ans plus tard, soit en 1891, la république fut proclamée. Les premiers temps de la République furent assez difficiles, malgré le ralliement de la population au nouveau régime. Mais peu à peu la stabilité fut rétablie et la solution pacifique des questions de frontières permit une entente complète avec les Etats voisins.

Le Brésil est, après l'U.R.S.S., la Chine et le Canada, le quatrième état du monde pour l'étendue, et le troisième au point de vue de l'extension en terre continue. La masse de sa forte population est concentrée dans le sud et le long de la côte.

C'est le caractère exceptionnel de l'expansion démographique, joint à un mouvement d'immigration intense, tout au moins jusqu'à la première guerre mondiale, qui a fait du Brésil la nation latine la plus peuplée. Cette évolution est la source de nouvelles responsabilités sur le plan international, traduites par la participation économique du Brésil aux deux grandes guerres et à son effort pour contribuer à la paix du monde dans le cadre de l'Organisation des Etats américains et de l'Organisation des Nations Unies.

La capitale du Brésil, Rio de Janeiro, est à elle seule comme une synthèse de ce vaste et riche pays. C'est une entité propre qui réunit la mer, et la montagne, les forêts et les plages dans un mélange harmonieux. Cette ville est à la fois typique du Brésil de l'époque coloniale avec son ancienne civilisation d'inspiration portugaise et du Brésil moderne qui s'industrialise rapidement et a su ériger des monuments d'architecture moderne d'un goût très sûr.

Funérailles

M. J. Aubé

M. Joseph Aubé, du 39 Charlesnord à Buckingham, est décédé à sa résidence, le 26 août dernier. Il était le fils de Victor Aubé et de Marie Patry, tous deux décédés. Il habitait Buckingham depuis son bas âge. Le défunt était âgé de 75 ans. En 1903, il épousait à Buckingham Pamélia Lalonde qui lui survit. Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte, un fils: Léo, de Buckingham; trois filles: Mme Edgar Ouellette, Mme Rolland Ouellette, toutes deux de Buckingham, et Mme Hermas Lemieux, d'Ottawa; un frère, Alexandre, de Buckingham; 13 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants.

Joseph McAndrew, arbitre bien connu, est décédé hier

M. Joseph McAndrew, figure sportive bien connue dans la région, est décédé subitement à sa demeure, le jeudi 2 septembre, rue Saint-Joseph, à Buckingham. Né dans cette ville, le 9 juillet, 1885, il avait fait ses études au collège Saint-Michel du même endroit. Commis durant la majeure partie de sa vie, il avait été à l'emploi du magasin McCullum et Lahaie ainsi qu'à celui de la ferronnerie Guilbeault. Il était paroissien de l'église Notre-Dame-des-Victoires. Il était le fils de Edward McAndrew et de Mary McAndrew, décédés, et avait épousé en 1919, Agnès Fauvelle, qui lui survit. Le défunt était âgé de 69 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil deux fils: Albert et Léo, de Buckingham, une fille, Mme Alcide Chalifoux, née Jeanne, également de Buckingham; un frère, Albini, de Cobalt; une soeur, Mme Sam Laforce, de Buckingham; deux beaux-frères: Pierre Brunet, de Lachute, et Léo McKay, d'Ottawa. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Vincent et Brunet, au numéro 20, est, de la rue MacLaren, à Buckingham. Les funérailles auront lieu le mardi 7 septembre. La dépouille mortelle quittera les salons Brunet pour l'église paroissiale, à 9 h. 20, où le service sera chanté à 9 h. 30. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

JOSEPH McANDREW

Pont fermé à Niagara à cause d'une menace d'éboulis

NIAGARA-FALLS, New-York (P.A.) — On a dû fermer jeudi un autre point d'observation des chutes Niagara, l'île Luna, à cause de la menace d'éboulis. Selon le président de la commission du parc Niagara, Joseph Davis, une crevasse de 12 pieds a été découverte dans la falaise qui surmonte l'île. L'érosion de la rivière ronge lentement la falaise et la gorge environnante. On ignore si le danger est immédiat, mais par mesure de précaution, le public ne peut se rendre au point d'observation, qu'il atteignait par un petit pont pour piétons et d'où il pouvait regarder vers le bas des chutes.

L'île Luna est située à mi-chemin entre la rive américaine et l'île aux Chèvres, qui sert de frontière. Le 28 juillet, Prospect Point, un point d'observation des chutes, dont le poids est estimé à 185,000 tonnes, a dévalé dans la gorge.

Le problème financier est le plus épineux dans toutes les universités

(P.C.) — Le problème financier est le plus gros problème qu'affrontent les universités de tous les pays, a déclaré le Dr John F. Foster, de Londres, secrétaire de l'Association des universités du Commonwealth britannique.

Le Dr Foster est de passage à Ottawa à l'occasion de l'assemblée annuelle du conseil exécutif de l'Association, qui se tiendra à l'université Queen's de Kingston, Ont., du 5 au 10 septembre inclus.

Il a déclaré, dans une entrevue avec les représentants de la presse, que le soutient financier des universités doit venir des gouvernements pour une large part, mais que les universités sont sourcilleuses pour tout ce qui touche à leur liberté et ne veulent pas se voir dicter par les gouvernements leurs lignes de conduites.

Le conseil, auquel siègent 16 personnalités, étudiera précisément la manière de concilier les deux choses. L'Association, qui représente 120 universités et collèges universitaires du Commonwealth, tient tous les cinq ans une assemblée générale.

Le Dr W.A. Mackintosh, vice-chancelier et principal de l'université Queen's, est président de l'Association. Une vingtaine d'universités canadiennes seront représentées à la réunion.

Un groupe de présidents d'universités américaines, ayant à sa tête M. H.W. Dodds, président de l'université de Princeton et de l'Association des universités américaines, assistera à la deuxième moitié de la réunion pour discuter de la coopération future entre universités des Etats-Unis et du Commonwealth.

Les autres questions à l'ordre du jour concernent l'échange de professeurs, le recrutement du personnel enseignant, les étudiants étrangers et d'outre-mer et les études régionalistes.

Ils vont ensemble !

AINSI QUE LE **LAVAGE** et **NETTOYAGE** BLACKWELL

- UN TELEPHONE
- UNE CUEILLETTE
- UNE LIVRAISON

Nous offrons maintenant en plus de nos magasins comptant et à emporter, un nouveau service de cueillette et livraison pour OTTAWA, HULL ET LES BANLIEUES. Confiez à Blackwell tout votre nettoyage à sec, le lavage des chemises et lavage domestique chaque semaine.

CHEMISES Parfaitement lavées et repassées. Chacune .... 16¢
Lorsque accompagnée d'une commande de nettoyage à sec ou de buanderie. Chacune ..... 14¢

LUNDI, TELEPHONEZ **8-8566**

S-P-E-C-I-A-L
Comptant et à emporter

POUR **FILLETTES** TOUTE
- BLOUSE
- JUPE
- TUNIQUE

31c ch.

POUR **GARÇONNETS** TOUT
- VESTON
- CHANDAIL
- PANTALON

Lyle Blackwell LIMITED

Il y a un magasin dans votre voisinage.

LE DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
COLLECTE NATIONALE
des charités papales et des victimes de la guerre

"Au nom de tous les bénéficiaires de cette importante collecte je remercie l'Episcopat du Canada et par son entremise tant de donateurs canadiens".

PIE XII

"Sa Sainteté voit en ce geste collectif de charité un double témoignage de fraternelle solidarité avec tous les souffrants et de filial attachement au Père commun".

Mgr MONTINI

Un exemple choisi entre mille des résultats d'un sinistre, qui a laissé d'innombrables familles sans abri.

Le Souverain Pontife a de paternelles attentions même pour les enfants.

☆

Chaque jour plus de 1,000 demandes d'aide parviennent à Sa Sainteté. La charité agissante de Pie XII s'étend à plus de 40 pays.

☆

Une grand-mère grecque qui a perdu biens et famille veille sur le berceau d'un enfant qui a échappé aux suites d'un tremblement de terre en Grèce.

Conférence Catholique Canadienne

447, RUE SUSSEX **OTTAWA (Canada)**

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée, 368, rue Dalhousie, Ottawa

SERVICES TELEGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIEE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE, Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

LE SAMEDI 4 SEPTEMBRE 1954

PROPOS DU DIMANCHE

Le sens humain du travail

Le mois de septembre ramène la fête traditionnelle du Travail. A cette occasion, les chefs du mouvement ouvrier publient des messages et les syndicalistes organisent des manifestations particulières. Il est bon qu'il en soit ainsi. Toutefois, les réjouissances ne doivent pas faire oublier le sens profond du travail. Cette fête offre l'occasion de le rappeler et il ne faut pas la laisser passer sans en profiter.

M. Marcel Clément soulignait fort bien, il y a quelques années, le caractère humain du travail et ses conséquences générales, tant pour l'employé que pour le patron, dans une série d'articles intitulée: Les encycliques sont-elles applicables ?

Après avoir cité la définition que Pie XII donnait du travail à M. Charles Flory, président des Semaines sociales de France, et dans laquelle il déclarait que le travail est une tâche de la vie personnelle de tous, il poursuivait:

"En premier lieu, le travail est *personnel*. Une telle affirmation est lourde de conséquences. En effet, le travail se trouve revêtu de la dignité même de la personne humaine qui le produit. Et cette dignité a une portée pratique que chaque ouvrier comme chaque employeur ne peut considérer superficiellement. Il faut approfondir que, parce qu'il est une personne, l'ouvrier "doit fournir intégralement et fidèlement tout le travail auquel il s'est engagé par contrat libre et conforme à l'équité". Il faut aussi approfondir que, parce qu'ils sont des personnes, les employeurs "ne doivent pas traiter l'ouvrier en esclave; il est juste qu'ils respectent en lui la dignité de l'homme, relevée encore par celle du chrétien. Ce travail du corps, au témoignage commun de la raison et de la philosophie chrétienne, loin d'être un sujet de honte, fait honneur à l'homme, parce qu'il lui fournit un noble moyen de sustenter sa vie. Ce qui est honteux et inhumain, c'est d'user de l'homme comme d'un vil instrument de lucre, de ne l'estimer qu'en proportion de la vigueur de ses bras", autrement dit de définir le travail comme une marchandise. Ainsi le travail est "personnel, parce que la force active est inhérente à la personne et qu'elle est la propriété de celui qui l'exerce et qui l'a reçue de son activité". Telle est donc sa portée humaine."

Si l'on a bien compris cette pensée dense, on ne saurait considérer le travail de l'employé comme celui d'une bête de somme ou d'une simple machine ou d'un pur instrument. Certes, l'activité musculaire de l'homme peut obtenir le même résultat qu'une bête de somme, une simple machine ou un pur instrument. Il n'en reste pas moins qu'elle demeure d'un ordre infiniment plus élevé. En vertu de l'union intime et substantielle de la matière et de l'esprit en l'homme, en effet, toutes ses actions, celles mêmes qui procèdent des organes corporels et s'exercent sur la matière, sont marquées du caractère indélébile de la personnalité humaine.

Les conséquences du caractère humain du travail vont loin. Les employeurs d'abord doivent en tenir compte non seulement dans les conditions de travail à accorder à leurs employés, mais dans la rémunération de leur travail, qui doit être convenable pour les faire vivre eux et leur famille.

Cette doctrine est consolante pour les travailleurs, mais ceux-ci ne doivent pas oublier que le caractère humain du travail leur impose également des obligations envers leur patron. Si l'employeur ne doit pas traiter en esclave son employé, celui-ci, d'autre part, doit "fournir intégralement et fidèlement tout le travail auquel il s'est engagé par contrat libre et conforme à l'équité".

La fête du Travail fournit l'occasion tant aux uns qu'aux autres d'examiner de quelle façon ils remplissent leurs obligations réciproques. Patrons et employés ont l'habitude d'insister sur leurs droits respectifs. Il nous semble que les relations patronales-ouvrières seraient beaucoup meilleures si les uns et les autres pensaient plutôt à remplir le plus parfaitement possible leurs devoirs réciproques. Au lieu de devenir une cause de séparation, le travail servirait davantage à unir les hommes.

Camille L'HEUREUX.

L'État, c'est nous !

Faut-il vraiment se scandaliser du fait que le Bureau fédéral de la statistique annonçait, ces jours-ci, que le nombre des employés du Gouvernement etait passé de 131,057 (en 1953) à 139,450 (en 1954), ce qui veut dire une augmentation de 8,393 en une seule année ?

Faut-il vraiment voir en cela un véritable scandale public qui se solderait par l'envahissement du fonctionnarisme dans les affaires des individus et le triomphe de la bureaucratie qui acquerrerait de plus en plus de pouvoirs, au point de devenir un Etat dans l'Etat, selon toute la gamme des récriminations bien connues ?

Ne vaudrait-il pas mieux, dans ce cas, de même que dans toute question d'emploi, faire soigneusement la part des choses et ne pas se contenter d'analyser les chiffres cités plus hauts à la seule lumière de principes — si défendables soient-ils — pour tout de suite conclure que, tout n'étant pas parfait dans le fonctionnarisme fédéral, il faille, de cause à effet, blâmer le Gouvernement d'avoir ainsi augmenté le nombre de ses employés ?

Ce n'est quand même pas parce que l'Etat, à tort ou à raison, exploite l'entreprise de Polymer ou celle des Chemins de fer nationaux qu'il faille en conclure à la non nécessité d'augmenter le nombre des facteurs qui livrent le courrier dans tel ou tel nouveau quartier de Winnipeg.

Un employeur privé embauche-t-il plus d'hommes aujourd'hui qu'hier ? On s'empresse de conclure que les affaires vont bien et de proclamer que la machine roule rond en cet an de grâce 1954.

Or, même si cette entreprise qui se nomme le Gouvernement du Canada ne peut pas toujours être identifiée à n'importe quelle autre, rien n'empêche que la seule façon de juger de son rendement reste exactement la même que l'on emploierait pour qualifier une entreprise commerciale quelle qu'elle soit.

C'est ainsi que le Conseil national des recherches prend de plus en plus d'expansion, que *notre* Gouvernement ouvre de plus en plus de nouvelles ambassades de par le monde, que le nombre des vieillards canadiens, ayant droit à une pension de vieillesse, augmente sans cesse au pays, ainsi que celui des enfants pour lesquels on octroie une allocation familiale, que l'on améliore un peu partout les services de santé ainsi que ceux d'éducation publique qui en ont bien besoin.

Or, s'il en coûte plus cher cette année que l'an dernier pour expédier une lettre, le contribuable, lui, s'attend, avec raison, à ce que le travail soit fait avec plus de soin et plus de diligence, donc plus de personnel. Et ce n'est certainement pas en congédiant (rien que par principe) dix employés du service de la radio d'Etat que l'on va nécessairement améliorer le service de la télévision.

Il est sans doute normal qu'en régime démocratique, on augmente au lendemain, et on diminue à la veille d'élections le nombre des employés civils — question de parler d'économie aux électeurs des Maritimes comme à ceux de Colombie. Mais cela ne veut pas nécessairement dire que l'Etat est mieux administré dans ce cas-ci que dans ce cas-là. Ça ne veut pas non plus dire que les employés congédiés étaient nécessairement ceux qui auraient dû l'être, ni que les salariés inutiles (qui sont rarement les moins payés) sont précisément ceux qui sont alors remerciés de leurs services.

Si dans toute grande entreprise (d'Etat ou autre, fédérale ou provinciale) un certain favoritisme finit toujours par s'implanter comme une maladie chronique, ce n'est certainement pays en disant: *on coupe le personnel de 10 p. 100* (comme cela s'est déjà fait, il n'y a pas si longtemps) que l'on va améliorer le service, ou surtout le rendre plus économique.

Car alors ce ne sont certainement pas ceux qui sont là par favoritisme que l'on va congédier, et il arrivera par ailleurs que le travail de trois employés congédiés sera confié, par contrat, à des gens qui manquent de connaissances particulières pour l'accomplir, de sorte qu'il en coûtera trois fois plus cher pour obtenir moins bien.

Le Service civil a tout de même sa raison d'être: il appartient alors à nos administrateurs de voir à ce que cette raison d'être s'exprime dans chaque cas. Et s'il y a lieu de critiquer, il faudrait que ce soit sur le plan individuel et non sur le plan général, en vertu de principes, plus ou moins vagues, qui n'ont aucune espèce de valeur si on les réduit à la taille d'un employé et que l'on prend celui-ci pour l'Etat lui-même.

Pierre CHALOULT.

Nos jardins d'enfance

Nos jardins d'enfance, que certains appellent écoles maternelles, méritent d'être de plus en plus fréquentés par les tout petits. On sait que ces classes spéciales s'adressent aux enfants d'âge préscolaire, et qu'elles savent garder l'atmosphère familiale; il n'est donc rien de mieux adapté aux plus jeunes et aux plus charmants de nos cadets. Sous la plus heureuse des impulsions, ces écoles prennent de plus en plus d'ampleur, et l'on commence un peu partout à en admirer les fruits.

V. B.

Au jour le jour

Contrôle... et égoïsme

Le contrôle ou limitation des naissances a été prêché en Angleterre depuis une dizaine d'années, avec un succès indéniable. La famille d'il y a un demi-siècle était de 5 à 7 enfants; elle est aujourd'hui d'un à deux enfants. Encore quelques années, disent alarmistes et humoristes, la Grande-Bretagne ne sera bientôt qu'un hospice pour vieux couples et pour célibataires. Inquiétante perspective. Si bien qu'une commission d'enquête sur la population britannique revient sans cesse avec les trois propositions suivantes: Réforme de la fiscalité pour favoriser les familles nombreuses; augmentation immédiate des allocations familiales; versements de primes des naissances au moment de la grossesse. Mais l'égoïsme tient bon: il n'y a que lui qui ne tient pas à être contrôlé ou limité !

V. B.

BILLET

Loi de la jungle au volant

Au Canada, l'automobiliste moyen ne connaît guère ce qu'est la politesse au volant. Affable dans les réunions mondaines, il se métamorphose en lion rugissant dès qu'il démarre dans sa voiture !

Ce fait saute aux yeux de celui qui revient d'Angleterre, ne fût-ce qu'après un court séjour. En ce pays, la situation est idéale. L'automobiliste est discipliné et prévenant. Il fait tous les signaux, respecte les droits des autres et ne corne presque jamais.

Etes-vous sur le point de dépasser un véhicule sur une pittoresque route anglaise, son chauffeur vous fait aussitôt un signal donné. Il vous indique ainsi que le chemin est libre ou au contraire qu'un autre véhicule s'en vient en direction inverse. S'agit-il d'un camionneur, il se range en bordure de la chaussée en vue de vous faciliter le dépassement. Ce rituel est observé par la quasi-totalité des automobilistes anglais.

Mettons en scène maintenant notre "bon" camionneur canadien. Souvent, il vient à peine de vous voir venir qu'il oriente son véhicule vers le centre de la chaussée. Il restera sourd à vos coups de klaxon et accélérera pour vous rendre le dépassement difficile. Bel esprit d'entraide.

A Londres, j'ai vu à plusieurs reprises des taxis exécutant une volte-face complète en plein boulevard. Malgré la circulation dense, le chauffeur menait rapidement à bien sa manoeuvre, car les autres automobilistes ralentissaient ou arrêtaient même pour lui laisser le champ libre. Tenter la même chose, rue Rideau, serait une tentative de suicide !

Au Canada, lorsque vous sortez d'une rue transversale pour prendre place sur le côté opposé d'une grande artère, vous devez souvent attendre assez longtemps. Au lieu de ralentir pour vous faciliter l'entrée dans le flot de véhicules, les automobilistes accélèrent l'allure afin d'être certains de continuer leur chemin en avant de votre voiture. A une heure de grande affluence, vous pouvez rester ainsi en plan pour dix, quinze minutes à moins de "foncer littéralement dans le tas". C'est la loi de la jungle: ne jamais céder et prendre sa revanche.

A l'égard du piéton, l'automobiliste canadien est encore plus agressif. Dans les cas extrêmes, il s'écriera "On va lui faire une peur" et il foncera à toute allure sur notre pauvre bipède, au risque de le tuer. Il ne reconnaît guère au promeneur le droit de traverser une artère fréquentée, aux intersections dépourvues de feu de circulation; il ne lui en laisse guère la chance de toute façon. Il maugrée contre lui et ne ralentit pas.

Il pleut. L'automobiliste nous donne une autre preuve de son égoïsme. Il file à vive allure dans les flaques d'eau et éclabousse copieusement le piéton sur le trottoir. Mal lui en prend parfois, car la victime peut noter son numéro de permis et obtenir — sur une sommation de la Sûreté municipale — le nettoyage de son complet aux frais du chauffeur.

Nos gouvernants ont mis au point un excellent code de signaux routiers. Ils servent surtout à prévenir les chauffeurs d'autres véhicules ou les piétons d'une manoeuvre prochaine de l'automobiliste. Mais la majorité des gens oublient de les employer. Il en résulte parfois de vilains accidents.

L'énumération des fautes pourrait continuer. Que dire, par exemple, de l'automobiliste qui file à toute vitesse, risque d'écraser n'importe qui, coupe au plus court après le dépassement d'un autre véhicule, klaxonne à tour de bras, même à trois heures du matin ! Oui, décidément, la politesse au volant est encore l'apanage d'une petite minorité de chauffeurs. Une campagne de courtoisie est nécessaire.

Claude DESROSIERS.

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

LE 4 SEPTEMBRE 1934

La Suisse s'oppose à l'entrée de l'U.R.S.S. à la Société des Nations. Le Conseil fédéral suisse a donné ordre à sa délégation de voter "non" lorsque la question sera soumise à l'assemblée.

Aux Etats-Unis, un comité du Sénat a entrepris une enquête sur l'industrie des munitions, dans l'espoir, dit-on, d'éviter un autre conflit mondial, sous la pression des cartels internationaux.

A LA FOIRE ANGLAISE DE LA RADIO

Nouveautés de la télévision

En Amérique du Nord, on parle surtout de l'avènement de la télévision en couleurs — En Grande-Bretagne, il est question plutôt de la vidéo à trois dimensions, du microscope à télévision et des récepteurs tropicalisés — A la Foire anglaise de la radio, les visiteurs peuvent en voir les prototypes

La télévision est la vedette de la plus grande foire anglaise de la radio et de la télévision qui se tient actuellement à Londres. Cette foire démontre une fois de plus le travail de pionnier que l'Angleterre accomplit dans un domaine qui englobe l'amusement, la science, la recherche et l'industrie.

La TV à trois dimensions

Les gens se réunissent surtout autour d'un appareil de télévision à 3 dimensions, le premier encore exposé en Angleterre. Aux angles du kiosque, les spectateurs portant des lunettes foncées voient l'image d'une belle fille. Cette agréable personne, ainsi que la caméra stéréoscopique se trouvent sur une plateforme au centre du kiosque.

La télévision à 3 dimensions a des emplois surtout industriels. Elle sera utile en particulier là où il faut manipuler des matières radioactives. Les hommes qui manipulent ainsi des matières dangereuses pourront alors travailler à l'abri d'un mur ou d'un écran de plomb protecteur sans regarder directement l'ouvrage. La télévision stéréoscopique apportera la solution de maints projets difficiles qui intéressent la défense. On ne se propose pas, maintenant, de la faire servir à l'amusement.

Caméra de télévision de 8½ livres

Le même fabricant a lancé une caméra de télévision extrêmement légère destinée à des fins industrielles. Elle ne pèse que huit livres et demie et est assez petite pour être placée en des positions inaccessibles aux observateurs humains. Elle possède une sensibilité suffisante à l'éclairage industriel ordinaire. Cette caméra peut servir à une multitude d'emplois, depuis l'examen des moteurs d'avion prototype jusqu'à la transmission simultanée en fac-similé d'épreuves en bleu et de documents, d'un bâtiment d'usine à un autre.

Le microscope à télévision

Une autre nouveauté réside dans un microscope à télévision qui donne des promesses considérables pour les établissements de recherche ainsi que pour les écoles technique ou de médecine. Grâce à ce microscope, l'image du spécimen soumis à l'examen est projetée par un prisme à la surface photographique sensible d'un petit tube récepteur, puis l'image passe à un moniteur où elle paraît clairement sur un écran de bonnes dimensions. On peut ainsi voir avec les deux yeux et en tout confort une image bien définie de la partie choisie du spécimen, image assez brillante pour qu'on la photographie sans appareil spécialisé. En outre, plusieurs observateurs peuvent voir l'image simultanément, ce qui a une grande utilité pour les écoles et les établissements de formation.

La T.V. domestique

Une autre maison anglaise expose deux modèles de projection. Un modèle dit de table à image de vingt pouces est unique en Angleterre, prétend-on. Le fabricant affirme que l'image est d'une qualité vraiment photographique, libre de distortion et de scintillement. Dans ces modèles, l'image est projetée à partir d'une lampe placée à l'arrière du récepteur, par l'intermédiaire de lentilles, jusqu'à l'écran de l'avant.

On voit aussi à la Foire, pour la première fois, la réception du son par fréquence modulée dans les récepteurs de télévision. Un fabricant l'a adoptée pour un appareil de luxe sur pieds à image de 17 pouces, qui comporte également un dispositif éliminant les lignes de l'image.

Enfin, on voit des récepteurs de télévision destinés aux marchés d'outre-mer. Munis d'écrans à 625 ou 525 lignes ils sont entièrement "tropicalisés" et renferment tous les perfectionnements permettant la réception dans le monde entier.

B.I.R.U.

Fabrication d'un mur de glace en Australie

Les ingénieurs chargés des travaux d'aménagement hydro-électriques des Snowy Mountains, en Australie, s'apprêtent à construire une énorme muraille de glace pour retenir les eaux d'une des vallées de cette région. Une des extrémités de la vallée est constituée par une moraine glaciaire qui laisse filtrer l'eau. Le colmatage en béton coûterait des milliards de francs, mais la méthode qui va être employée est beaucoup plus économique: elle consiste à pratiquer une série de ponctions sur les pentes et à y injecter de l'eau salée réfrigérée. On obtiendra ainsi, sous la surface, un mur de glace. Pendant les deux mois d'été au cours desquels le dégel est possible, on ajoutera de nouvelles quantités d'eau salée.

(UNESCO)

La douleur est un ange et, par elle, les hommes sont devenus plus grands que par toutes les joies de la terre.

Adalbert Stifter.

Compagnons de l'abbé Pierre

Les réalisations de l'abbé Pierre dans le domaine du logement sont remarquables — Les communautés vont essaimer à Caen, à Lille, à Rennes — Il y a les bidonvilles de l'Afrique du Nord — Pour Emmaüs il faut des compagnons

Tous camarades, nous venons de travailler pendant la durée de nos vacances avec les Compagnons d'Emmaüs de l'abbé Pierre, sur un chantier de la banlieue Est de Paris.

On a beaucoup écrit sur Emmaüs, nous n'avons pas l'intention d'en "rajouter". Avant de donner nos impressions, voici quelques notes sur l'aspect actuel d'Emmaüs:

De 150 au début de l'année, l'effectif des communautés de bâtisseurs et de chiffonniers est monté à près de 800 et ne cesse de s'accroître. Cela pose des problèmes d'organisation difficiles à résoudre. Les chantiers se multiplient à un rythme tel (on prévoit la construction de 1,000 logements avant la fin de l'année) qu'Emmaüs a dû confier de nombreuses tâches à des entreprises privées. Pour l'avenir, le fait même que les hommes entrés à Emmaüs aient le gîte et la nourriture, gagnés d'ailleurs par leur propre travail, ne suffit pas. En dehors de ceux qui ont choisi de rester à Emmaüs, il faut que ceux qui le veulent aient aussi la possibilité de se refaire une existence. On placera donc des compagnons ayant fait leurs preuves dans des entreprises et, afin de ne pas perdre contact avec ces hommes, on s'oriente vers la création d'auberges ouvrières où ils pourront vivre dans l'esprit d'Emmaüs, les anciennes communautés continuant à jouer un rôle de centres d'accueil et de reclassement.

Dès maintenant aussi, les communautés vont essaimer, à Caen tout d'abord, puis probablement à Lille, Rennes, etc. Il y a enfin l'Afrique du Nord et la misère des bidonvilles où la tâche à accomplir est immense. Ce sont là des étapes plus ou moins lointaines. Les écueils sont nombreux. On ne peut prévoir ni encore fixer ce qu'il en résultera dans un an ou plus tard. Ce qui est sûr, c'est que l'élan est donné et rien ne doit l'arrêter.

Pour ce qui nous concerne, ce n'est sans doute pas le travail que nous aurons fourni qui aura pu avoir de l'importance: pour cela nous sommes restés trop peu c'est le contact que nous avons eu avec ces hommes et son influence sur notre existence.

A Emmaüs nous avons réappris la valeur des mots, des mots de tous les jours: **bonjour, merci, au revoir.** On ne dit pas souvent merci, mais quand on le dit cela fait relever la tête et en vous disant **au revoir** on désire vraiment vous revoir . . . Cette vérité on la retrouve dans les actes: en faisant ce qu'on fait, en construisant des maisons pour les sans-logis, on est dans le vrai. Aussi il y eut de la joie au sein des communautés quand, le 19 mai, le Père annonça la première naissance à la Cité d'Urgence du Plessis-Trévise.

L'abbé Pierre nous enseigne l'amour des hommes, le sens d'une vraie communauté. Ceux qui, à Genève ou ailleurs ont donné avec enthousiasme leur argent et leurs bijoux ont agi avec enthousiasme et soif de la justice. Il ne s'agit pas de faire une **bonne action** mais de donner sa signification à la Société: faire acte de communauté c'est aller au devant des autres hommes. Et ce sont ceux-là mêmes, les Compagnons, qui furent souvent rejetés par la société, qui nous le réapprennent.

Il y a ce compagnon, victime d'un accident de travail, à qui nous avons rendu un jour visite à l'hôpital. A moitié inconscient, nous reconnaissant avec peine, il nous dit, dans un souffle: **"Le Père . . . c'est un gars . . . il mérite qu'on l'aime . . ."**

Un dimanche, le vieux prêtre qui disait la messe se tourna vers l'assistance et dit: "Je vais vous quitter . . . " et la voix brisée par l'émotion il prit congé des Compagnons; touchant au terme de son existence, devant renoncer à sa tâche, il leur disait adieu mais il ne pouvait croire que cette communauté puisse périr un jour. Il leur dit sa certitude de les retrouver dans l'éternité, regrettant seulement d'avoir dû attendre si longtemps avant de connaître ce qui devait être la grande joie, l'enthousiasme de sa vie, et de n'avoir pu y consacrer les forces de sa jeunesse.

A Emmaüs il y a, bien sûr, ceux qui se saoulent, ceux qui se battent: "On n'est pas des saints, mais on est des hommes!" et vraiment cela n'a pas d'importance s'il en est qui ont compris et sur lesquels il est possible de compter.

En allant à Emmaüs, on ne fait pas que constater des faits, ces mêmes faits auxquels les journaux ont consacré de copieux articles, on est au contact d'une existence rude, aux prises avec la réalité sans fard, sans littérature. Et alors même que l'on est qu'un passant, la question se pose: "Qu'est-ce que je suis venu faire ici?"

On se rend compte, au contact de cette existence qui demande un don total, que des hommes ont compris pleinement le sens de la fraternité humaine.

Cela donne une raison de plus de vivre et d'espérer.

Pour Emmaüs un problème subsiste: il faut des compagnons.

G. B.
Le Courrier de Genève

Faut-il détruire l'idée de la nationalité ?

Question posée récemment dans une réunion à caractère européen — Confusion de l'internationalisme et du supranationalisme

Par Nicolas MARGUE, ancien ministre, membre luxembourgeois des Assemblées strasbourgeoises

La question a été posée récemment dans une réunion à caractère européen, par un socialiste allemand qui y a donné une réponse positive. "Il faut détruire cette conception qui fait qu'un immigré est un étranger. Il faut que n'importe qui puisse se déplacer librement sans perdre aucun de ses droits sociaux, économiques et politiques. Où que l'étranger arrive, il doit être électeur et éligible."

Cette attitude radicale, sur une demande d'explication émanant de quelqu'un qui veut rester ce qu'il est, a été expressément confirmée. Quand on sait que les socialistes allemands, jusqu'ici, ont été le seul parti se déclarant opposé à l'introduction immédiate d'une communauté européenne et qui ait voté systématiquement contre toutes les formes d'intégration européenne, on comprend l'erreur d'un délégué français qui croyait pouvoir saluer un changement d'opinion: les socialistes allemands renoncent à cet ultranationalisme simulé qui les a poussés et maintenus jusqu'à l'heure qu'il est dans une opposition rigide à la politique européenne d'Adenauer!

Où est l'erreur? Elle est dans la confusion de l'internationalisme avec le supranationalisme. L'internationalisme détruit. Le supranationalisme organise.

L'internationalisme est une vieille doctrine socialiste qui a fait de ses adhérents, des contempteurs non seulement de tout nationalisme, mais aussi de tout patriotisme, qui les a engagés à s'insurger contre l'idée même de la nation et de la patrie. L'internationalisme inspirait Gustave Hervé qui voulait planter le drapeau tricolore au fumier. Il inspirait tous ceux qui travaillaient à détruire l'armée française, non pas pour empêcher de la part de la France une guerre d'agression, impossible depuis des dizaines d'années, mais toute défense en cas d'attaque, pour que périsse "l'exécrable" nation française!

L'inspiration du socialisme allemand est-elle la même? Et quelle est la patrie qu'il veut anéantir?

Le supranationalisme, par contre, est une conception politique qui tient compte à la fois de l'évolution historique, de la logique des faits et des nécessités du moment. Comme les individus et les familles sont groupées dans les communes, comme celles-ci ont été réunies dans des Etats d'abord féodaux, qui, par la suite, sont devenus les provinces des Etats nationaux, ainsi les Etats actuels pourront bien s'insérer dans le cadre d'une communauté supérieure, supranationale. Ils garderont toutes leurs tâches actuelles dans la mesure où ils pourront encore s'en acquitter. Ils céderont à une instance supérieure ce qu'ils ne peuvent plus faire eux-mêmes, seuls: ainsi la défense commune, ainsi la mission de relever le niveau de vie et de créer la prospérité dans une communauté économique élargie qui sera pour nous l'Europe, constituée, sinon sur le schéma, du moins dans l'idée du marché commun réalisé p. ex. aux Etats-Unis d'Amérique, en U.R.S.S., en Chine, aux Indes et ailleurs.

Ainsi chaque homme restera ce qu'il est, chaque chose restera à sa place, chaque groupement conservera ses raisons d'exister, chaque institution aura sa compétence.

Luxemburg Wort

Problèmes d'histoire

Le maintien du droit français en matière civile souleva-t-il de la critique lors de l'étude de l'Acte de Québec, au Parlement de Londres?

Des tempêtes agitèrent les députés, dont quelques-uns s'opposaient violemment à la solution proposée. Le célèbre parlementaire Burke alla jusqu'à s'écrier: "Au lieu de faire des Canadiens des sujets anglais, vous les attachez au gouvernement français pour les siècles à venir. Je ne veux dire que quelques mots relativement aux Canadiens. Je préfère les abandonner à leur malheureux sort. Ils sont des esclaves de par la volonté du Parlement britannique. Ils changent de maîtres et c'est tout... Mais vous proposez-vous d'enlever la liberté aux sujets anglais, parce que vous ne voulez pas l'accorder aux sujets français? Je l'accorderais aux sujets anglais, même si 10,000 sujets français devaient l'accepter malgré eux..." Malgré cette intervention et quelques autres, le Parlement britannique passa outre et adopta l'Acte de Québec et maintint le droit civil français.

La Cène est restaurée

On vient de terminer, à Milan, après huit années de travail laborieux, la restauration de la "Cène" de Léonard de Vinci. Les spécialistes estiment que — pour la première fois depuis des siècles — l'oeuvre se présente presque sous sa forme primitive. On sait, en effet, que la peinture commença à se décolorer peu après son achèvement en 1498. Depuis lors, on a souvent tenté de restaurer la fresque, avec des résultats plus ou moins heureux.

La pièce où se trouve la fresque fut presque complètement détruite en 1943, au cours d'un bombardement. En 1946, le Gouvernement italien confia au Professeur Mauro Pelliccioli la tâche de restaurer l'oeuvre. Se servant d'une nouvelle laque à base de caoutchouc, le Professeur Pelliccioli pense avoir restauré presque sous sa forme primitive le chef-d'oeuvre de Léonard.

(UNESCO)

La Bible vous parle

Droites sont les voies de Dieu: les justes y marcheront, mais les impies y trébuchent.

(Osée 14, 10)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

LUCIEN MASSE, C.A., LL.D. DONAT VIEN, C.A.
JEAN-PAUL MARCHAND, C.A.
Lucien Massé & Compagnie
COMPTABLES - VERIFICATEURS - SYNDICS
Edifice Union Saint-Joseph, 325, rue Dalhousie — Ottawa
189, rue Principale — Hull

LE DIMANCHE
5 SEPTEMBRE 1954
248e jour de l'année

	Lev.	Con.
Soleil	5.25	6.31
Lune	1.56	10.20

Le Droit

TEL.: BUREAU DE HULL: 3-4061 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

LE DIMANCHE
5 SEPTEMBRE 1954
Fête
XIIIe après la Pentecôte.
Saint Laurent Justinien

Quatre | HULL, SAMEDI, 4 SEPTEMBRE 1954 | Pronostics: Ensoleillé

Décisions intéressant les nouveaux quartiers

Deux nouvelles en provenance de l'hôtel de ville de Hull ont attiré notre attention, cette semaine. En premier lieu, nous avons appris qu'un échevin avait l'intention de présenter une résolution, à la réunion de mardi prochain, afin de demander à la Commission du district fédéral de donner le nom d'Elizabeth II à sa magnifique promenade, qui va du boulevard Taché au chemin de la montagne. Nous avons appris également que le comité municipal de circulation projetait de placer des jeux de lumières rouges à quatre ou cinq intersections, dans Wrightville.

La résolution concernant la promenade fédérale de Val-Tétreau nous surprend. Il semble qu'on aurait pu trouver mieux comme suggestion, car il existe déjà une quantité de routes et d'édifices publics qui portent le nom de nos souverains, au pays. On nous dit que l'auteur de la résolution avait déjà suggeré qu'on donne le même nom à notre rue Principale. Nous préférons encore qu'on donne à la promenade du district fédéral un nom d'inspiration locale. Pourquoi ne la nommerait-on pas "la promenade de la Gatineau", puisqu'elle conduit directement dans le parc de la Gatineau ?

La Commission a déjà tenu compte du désir des autorités municipales en appelant son deuxième boulevard, qui est actuellement en construction, la promenade du Lac des Fées. Ce nom ne manque pas de charme, on l'avouera, et il est d'inspiration locale. En cherchant bien, on pourrait peut-être trouver aussi bien pour la promenade qui ne porte pas encore de nom.

D'après la deuxième nouvelle qui nous est parvenue, la ville aurait l'intention de placer une série de feux de circulation dans le quartier Wrightville. On placerait notamment quatre feux rouges d'arrêt à l'intersection des boulevards Gamelin et Moussette et à certaines intersections de la rue Richelieu. C'est dire qu'il y aurait des feux rouges aux quatre coins de chacune des intersections.

La raison d'être de ces lumières, semble-t-il, serait de ralentir la circulation sur certaines grandes artères. Nous ne voyons pas, cependant, la nécessité d'y placer des feux rouges et des affiches d'arrêt aux quatre coins. Si nous prenons l'intersection de Gamelin et Moussette, par exemple, on ne peut pas dire que la circulation est très dense sur Moussette. Elle le deviendra un peu plus lorsque le projet Bisson sera terminé, mais pas assez pour motiver une telle installation. Les feux de circulation n'ont aucune valeur d'embellissement, bien au contraire. Si on fait la même chose sur Richelieu, cela fera une jolie collection de lumières.

Rappelons que le dernier rapport que la ville a fait préparer sur la circulation a démontré qu'un grand nombre de feux de circulation installés dans Hull étaient inutiles ou ne répondaient pas aux conditions locales. Pendant qu'on songe à installer des nouvelles lumières dans Wrightville, une partie des lumières actuelles ne fonctionnent plus. La compagnie qui a vendu ces lumières à la ville, nous a-t-on expliqué, ne veut plus faire affaire avec elle et refuse même de lui vendre les pièces de rechange dont elle a besoin. C'est une drôle de situation. Elle explique pourquoi il faut être prudent avant d'installer d'autres feux de circulation.

Lionel MARLEAU

Mgr Limoges remet la médaille BENE MERENTI à M. A. Saumure

Dimanche dernier avait lieu à Messines, une grande cérémonie, à l'occasion de la remise de la médaille d'or BENE MERENTI à Monsieur Anastase Saumure.

Son Excellence Mgr V.E. Limoges, évêque de Mont-Laurier avait accepté de rehausser la cérémonie.

A huit heures, son Excellence célébra la sainte messe.

A 10 heures, les hommes allèrent au devant de Monseigneur pour l'entrée solennelle à l'église. Monsieur Ludger Beaudoin, maire de Messines lui souhaita la bienvenue au nom de toute la population et le remercia de la faveur insigne accordée à un citoyen de Messines. Puis Son Excellence fit une brève allocution et rappela aux paroissiens les vertus et les mérites du récipiendaire. Par la suite, ce fut la bénédiction de la médaille BENE MERENTI, la lecture en latin et en français du diplôme décerné à l'heureux récipiendaire. Ensuite, Mgr épingla la médaille d'or et remit à monsieur Saumure le diplôme l'autorisant à porter cette décoration. Pour terminer, Mgr Limoges adressa à nouveau, quelques mots et donna la bénédiction apostolique.

Monsieur le curé prit ensuite la parole pour remercier son Excellence de sa paternelle sollicitude envers la paroisse et lui présenta ses hommages de vénération de respect et de reconnaissance.

Assistaient à cette pieuse cérémonie: la population de Messines presque tout entière; M. Rodolphe Leduc, M.P.; M. et Mme Gérard Desjardins, M.A.L.; M. Valmore Dumont, chevalier de l'Ordre de Saint-Grégoire le Grand; M. Anastase St-Jean, de Low, cousin du récipiendaire; M. et Mme Liguori Bois, représentant des Coopératives fédérées; M. et Mme Raoul Patry, maire de Bouchette; ses soeurs, Mme Raymond Bouchard, de Sudbury; Mme Lucien Lafontaine, d'Ottawa; ses frères: MM. Donat Saumure, de Messines; Fidèle Saumure, de Bouchette; ses oncles: MM. Albert Saumure, Auguste Saumure, Mathias Saumure; une tante, Mme Victor Cécire.

Voici le programme de la soirée récréative organisée en l'honneur de M. Anastase Saumure.

Monsieur Jean-Louis Latourelle souhaita la bienvenue à l'assistance. Monsieur Joseph Baribeau agissait comme maître de cérémonie. Les élèves du couvent interprétèrent quelques chants. Mlles Lise Labelle et Mireille Lafontaine déclamèrent: "Je ne veux pas être croquée." Mlle Lise Godin joua un morceau de piano. Les enfants de Farley, un groupe de petites filles, interprétèrent quelques danses de l'Ordre de Bon Temps: "Droite la première", "La bohémienne", "J'ai connu dans mon jeune âge", "Lorsque j'étais petite". Puis une déclamation: "Lambinette", par Mlles Micheline Gauthier et Hélène Galipeau. Un chant: "Le Petit Thomas", par Mlles Nicole Clément et Nicole Galipeau. Mlle Pauline Galipeau récita un compliment. Monsieur Liguori Bois représentant des Coopératives Fédérées fit l'éloge de M. Saumure et M. Zéphirin Dufour, président diocésain de l'U.C.C., résuma la vie du héros de la fête. Mme Jean-Louis Latourelle interpréta deux chants de son répertoire: "La Mer" et "La Terre de Chez Nous". Mlle Germaine Goulet déclama: "Le Violon Brisé" de Victor Hugo. Deux élèves de l'Ecole Laval chantèrent un chant résumant la vie de M. Anastase Saumure: "Il était un petit bout d'homme", chant composé pour la circonstance. Monsieur Jean-Louis Latourelle, président de la Ligue des Anciens Retraitants de Messines, au nom de tous les paroissiens, lut une adresse et présenta un cadeau souvenir à l'heureux jubilaire, un fauteuil genre Lazy Boy ainsi qu'une bourse. Monsieur le curé de Messines répondit à l'adresse, félicita le héros de la fête et remercia les organisateurs de cette soirée.

Funérailles

Monique Noël

Une cérémonie des Anges a eu lieu en l'église Saint-Paul d'Aylmer, jeudi après-midi, pour la petite Monique Noël, enfant de M. et Mme Emmanuel Noël, 12, rue Léonard, à Aylmer, qui est décédée à la demeure de ses parents, le mercredi 1er septembre, à l'âge de deux ans et un mois.

Le cortège funèbre a quitté la demeure des parents, à 1h.45, pour se rendre à l'église paroissiale où la cérémonie des Anges a été célébrée par l'abbé Léon Miller, à 2 heures.

L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial d'Aylmer. Les funérailles étaient dirigées par la maison Gauthier, de Hull.

Mme Emile Ménard

Les funérailles de Mme Emile Ménard, née Olympe Dupel, 31, rue Delorimier, à Hull, qui est décédée dans un hôpital local, le mardi 31 août, à l'âge de 66 ans et 5 mois, ont eu lieu à Saint-Jean-Bosco, jeudi matin.

Le cortège funèbre a quitté les salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à 7h. 15, pour un service à Saint-Jean-Bosco, à 7h. 30. M. le curé Emile Rollin a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté de l'abbé Delphis Rollin, supérieur au Grand Séminaire, et de l'abbé I. Savage, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Téléphonez 3-4061.

La Fête du Travail à Hull

Messe, le matin; soirée d'amateurs au parc Larocque

Pique-nique du Conseil des Métiers, aux Pins

Comme par les années passées de grandes célébrations, organisées par les Syndicats nationaux, marqueront la Fête du Travail à Hull, le lundi 6 septembre. A sa dernière réunion, le comité d'organisation a arrêté les différents points du programme.

Le dimanche matin, en premier lieu, le programme-souvenir sera distribué gratuitement à la porte des églises de Hull.

Il y aura messe et sermon à l'orphelinat Sainte-Thérèse, lundi matin à 9 heures. Toute la population, et particulièrement les travailleurs, est invitée à cette cérémonie. La messe sera célébrée par l'abbé René Soucy, aumônier des Syndicats nationaux. Elle sera suivie d'une visite de l'institution, sous la direction de la Rév. Soeur Angèle-du-Rosaire, prieure.

Un déjeuner sera ensuite servi dans le parterre de l'orphelinat ou, s'il pleut, à la salle des Syndicats, rue Eddy.

Au parc Larocque

Dans la soirée, vers 6h.30, il y aura une joute de balle molle au parc Larocque, à Hull.

Une soirée d'amateurs aura lieu à cet endroit, à compter de 8 heures. Elle sera sous la présidence de M. Armand Morin, président du Syndicat de l'Industrie de l'Imprimerie, et sous la direction immédiate de M. Marcel Juneau. Tous les amateurs qui désirent y participer devront donner leurs noms à M. Juneau, avant 8 heures.

M. Juneau dirigera également l'ensemble vocal des "Four Kings", composé de jeunes de la région, soit MM. Maurice Malette, Robert Baizana, Richard Gagné et Donald Lackin. Ce groupe donnera un programme varié, comprenant les derniers succès populaires.

A 10 heures, on proclamera les gagnants du concours d'amateurs. On fera également l'attribution du prix d'entrée qui consiste en un appareil de télévision.

Le restaurant du parc Larocque sera à la disposition de la population. Les profits iront à l'organisation du terrain de jeux.

Pique-nique aux Pins

A l'occasion de la Fête du Travail, le Conseil des Métiers de la Construction de Hull a organisé pour les travailleurs en construction de la région un grand pique-nique, qui aura lieu aux Pins, sur la route no 8, lundi après-midi. Le souper sera servi sur le terrain, à 5 heures.

Cette manifestation sera sous la présidence de M. Léon Granger, président du Conseil des Métiers de la Construction.

Inscription au collège Marguerite-d'Youville

La direction du collège Marguerite-d'Youville, un externat pour jeunes filles à Hull, rappelle que l'inscription des anciennes et des nouvelles élèves aura lieu au collège même, le 8 septembre, de 2 à 4 heures de l'après-midi. Cette institution, située boulevard Taché, est affiliée à l'université Laval et reçoit les élèves après la 7e année, pour les préparer aux examens de lettres-sciences (immatriculation) et du baccalauréat.

Bureau d'information sur l'impôt du Québec

QUEBEC (P.C.) — Le gouvernement provincial ouvrira bientôt un bureau d'information à Montréal pour expliquer les complications de son nouvel impôt sur le revenu, a-t-on annoncé hier.

L'impôt provincial, entré en vigueur le 1er avril, équivaut à environ 15 pour cent de l'impôt fédéral. Un rapport séparé doit être fait pour les deux.

Le bureau de la rue Drummond acceptera les paiements des travailleurs qui doivent payer en versements trimestriels. Actuellement ces paiements doivent être envoyés à Québec.

La Jeune Colonie Ottawa-Hull fait une oeuvre utile

Grâce au dévouement des membres de la Jeune Colonie et à la générosité du club Richelieu Ottawa-Hull, plusieurs fillettes des deux villes ont pu passer deux semaines à la campagne, au cours de l'été. Ces fillettes, qui sont âgées de 6 à 10 ans, continueront à se réunir au local de la Jeune Colonie, au cours de l'année scolaire. Un programme soigné a été préparé à leur intention.

Afin de lui permettre de continuer son oeuvre, la Jeune Colonie a besoin de fonds. Voilà pourquoi elle organise annuellement une soirée au C.R.T. et une fête champêtre.

La fête champêtre aura lieu cette année à la demeure de Mme Raymond Brunet, 35, boulevard Taché, le samedi 11 septembre, de 5 à 7 heures de l'après-midi. Elle sera sous le distingué patronage du très honorable Thibaudeau Rinfret et Mme Rinfret.

La Jeune Colonie Ottawa-Hull est une association de jeunes filles et dames de Hull et Ottawa qui s'occupe d'un groupe de fillettes de la région. Le but du mouvement est de donner une formation physique et intellectuelle à des enfants moins fortunés.

Congrès annuel des propriétaires d'autobus du Qué.

Le congrès annuel de l'Association des propriétaires d'autobus de la province de Québec aura lieu cette année aux Trois-Rivières du 16 au 18 septembre. Les assises de ce congrès qui sera le 28e dans l'histoire de l'Association — seront tenues à l'hôtel Saint-Maurice sous la présidence de M. Nazaire Lemelin, de Lévis.

On s'attend à ce que deux cents délégués assistent à ce congrès au cours duquel seront étudiés les nombreux problèmes inhérents à une industrie qui groupe les propriétaires de plus de 1,500 autobus actuellement en service dans la province, et qui est le gagne-pain de quelques milliers de personnes en plus de jouer un rôle économique dont on reconnaît maintenant de plus en plus l'importance.

L'invité d'honneur au dîner du congrès, vendredi soir, le 17 septembre, sera l'hon. Antoine Rivard, ministre des Transports et Solliciteur général. Nul doute que l'hon. Rivard aura des déclarations importantes à soumettre étant donné la récente création du ministère dont il a la direction.

Le congrès débutera officiellement vendredi matin, le 17 septembre, et le maire Léo Leblanc, des Trois-Rivières, sera l'invité d'honneur à un déjeuner le même jour. La veille, au cours de la soirée, il y aura réunion des présidents des comités et soirée du "Bon Vieux Temps" pour les congressistes et leurs épouses.

Plusieurs séances d'études figurent à l'agenda du congrès qui se terminera samedi par l'adoption de résolutions et l'élection des nouveaux officiers. Un programme spécial a été préparé pour les dames et il comportera notamment une excursion à Shawinigan vendredi et une réception par le Conseil de ville.

On a terminé les premières maisons du projet Bisson

Les premières maisons du projet de logements de J.-G. Bisson Engineering, à Hull, seront occupées dès le début de la semaine prochaine, avons-nous appris aujourd'hui. Comme on le sait, cette firme doit construire une centaine de maisons, dès cette année, sur le terrain de l'ancienne ferme Clayton Benedict, au bout du boulevard Moussette.

Trente-huit maisons sont actuellement en construction. Après huit semaines seulement de travaux, trois sont pratiquement terminées et prêtes à être occupées. Les autres suivront au cours des prochaines semaines.

La population de Hull et des environs pourra visiter le projet, du 18 au 27 septembre. Une des maisons, complètement meublée, sera ouverte aux visiteurs.

Rappelons que le projet s'élève sur un vaste terrain qui a été exproprié, il n'y a pas longtemps, de la municipalité de Hull-Sud. La firme J.-G. Bisson Engineering s'est mise immédiatement à l'oeuvre pour y construire des logis à prix modique.

D'après M. J.-G. Bisson, la ville a effectué les travaux d'égouts et d'aqueduc tel qu'elle l'avait promis. Tous ces travaux seront terminés pour l'automne.

Le Dr E. Laverdure réélu gouverneur

Le Dr Edouard Laverdure, médecin-chirurgien de Hull, vient d'être réélu par acclamation gouverneur du Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec. Il occupera le siège no 13 pour un nouveau mandat de quatre ans.

Le Dr Laverdure a effectué récemment une tournée à travers les principaux centres de son district, qui couvre huit comtés de la province. Il a visité plusieurs hôpitaux et s'est entretenu avec un grand nombre de médecins. Il fera rapport de sa visite au Collège.

Imposant octroi à l'hôpital Saint-Luc, Montréal

QUEBEC (P.C.) — Le premier ministre Duplessis a déclaré hier que les revenus du nouvel impôt provincial ont permis d'accorder un octroi de $3,000,000 pour l'agrandissement de l'hôpital Saint-Luc, à Montréal. Il a déclaré que l'hôpital Saint-Luc, étant donné sa position centrale, est un centre important en cas d'urgence.

Entre Nous Mesdames à CKCH pour la 4e année consécutive

"ENTRE NOUS MESDAMES" revient sur les ondes de CKCH pour la quatrième année consécutive.

C'est lundi le 6 septembre à 10.30 hrs de l'avant midi, que revient sur nos ondes cet intéressant programme d'intérêt proprement féminin.

Le premier 5 minutes est consacré à l'actualité féminine et aux problèmes de la femme: à tour de rôle mesdames Michelle Tisseyre et Alec Pelletier traitent de la maison, de l'éducation des enfants, des soins de beauté.

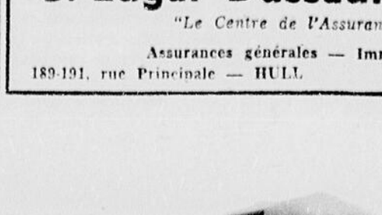
La deuxième tranche de 5 minutes est consacrée à répondre au courrier.

Le dernier 5 minutes, le plus important peut-être, est une comédie sociale écrite par Eugène Cloutier. La vedette de ce sketch humoristique quotidien est Mme Huguette Oligny.

Cet intéressant 15-minutes est signé GUY MAUFFETTE.

ANDRE BEGIN
B.A., B.Sc., O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VUE
29, rue Principale, HULL
(suite 204)
(au-dessus de chez Fortin-Gravelle)
Téléphone 2-9795
HEURE DE BUREAU:
9 h. a.m. à 9 h. p.m.

BOUCHER FRERES LTEE
30, rue Saint-Jacques, HULL
• Bois de construction
• Matériaux de construction
• Charbon et Coke
PR. 7-3868

Bienvenue à tous les écoliers !
Espérant que vous avez passé de bonnes vacances, nous vous souhaitons tout le succès possible dans votre année scolaire qui commence.

Le Transport Urbain de Hull

AMBULANCE EMOND AMBULANCE
— JOUR ET NUIT —
Kent et St-Laurent: PR 7-4202
Boul. St-Joseph: PR 7-1619
Service de Hull et de Pointe-Gatineau à l'hôpital Sacré-Coeur, $3.00; à l'hôpital Général, $4.00; à l'hôpital Civic, $5.00; à l'hôpital St-Michel de Buckingham, $10.00; à Montréal, $35.00; service de Gatineau et d'Aylmer à l'hôpital Sacré-Coeur, $5.00.
Appareils à l'oxygène modernes — inhalateurs — ressuscitateurs et aspirateurs
PERSONNEL EXPERIMENTE

NOUVEAUX MARIES
N'ATTENDEZ PAS L'ARRIVEE DES POMPIERS POUR ASSURER VOTRE MOBILIER ET VOS EFFETS PERSONNELS.
Pour le placement de vos assurances de tous genres consultez le bureau
S.-Edgar Dussault & Fils
"Le Centre de l'Assurance"
Assurances générales — Immeuble
189-191, rue Principale — HULL Tél.: PR. 7-3835

RENE RICHARD
ARCHITECTE
Enregistré pour le Québec et l'Ontario
194, Fontaine—HULL—Apt. 4
Tél: PR 7-2357

Aurèle LAMADELEINE ASSURANCES
GATINEAU, P.Q.
Tél.: MO 3-5229

DR GERARD PEPIN, M.D.
MEDECINE GENERALE
MATERNITE
73, rue Laval, HULL
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)
TEL.: PR. 7-5582

POUR VOUS SOULAGER MESDAMES !
des MALAISES qui vous affectent depuis la FORMATION jusqu'au RETOUR D'AGE, REGLES IRREGULIERES ou DOULOUREUSES, VARICES, HEMORROIDES, BOUFFEES DE CHALEUR, VERTIGES, ENGOURDISSEMENTS, prenez le
PRINTANYL
Spécialité pharmaceutique qui active la circulation du sang
Prix $1.50 le flacon
Par la poste 25c en plus
A. R. FARLEY, Ph. C.
PHARMACIEN A HULL
Tél: PR. 7-5392 — PR. 7-4492

Croisières du VILLE-MARIE
Le Ville-Marie, exploité par la Twin City Boat Lines, sera maintenant ancré en permanence au quai de Hull, près du pont Interprovincial.
CROISIERES QUOTIDIENNES
sur la rivière Outaouais: 10.30 a.m., 2.30 p.m. et pour la danse, 8.30 p.m. avec arrêt au quai du Château Laurier à 10.45 a.m., 2.45 p.m. et 8.45 p.m.
L'on peut faire des arrangements pour croisières spéciales, pique-niques et groupes privés, en signalant 5-5891, le jour et 8-4736 soir.

Quelques lignes de la Gatineau
Pour nombre de clients de la Compagnie, surtout pour les familles qui comptent des enfants d'âge scolaire, la fin de semaine de la Fête du Travail marque la fermeture des chalets d'été.
On suggère à ces clients de ne pas oublier d'ouvrir l'interrupteur général avant de quitter les lieux de s'assurer que si par hasard ils avaient oublié d'éteindre quelque accessoire électrique, il n'en résultera rien de fâcheux.
Dans le même ordre d'idées, nous recommandons à ceux qui retournent à leur chalet sur fins de semaine afin de jouir du temps superbe que l'automne tient souvent en réserve, de s'assurer que leur interrupteur général soit ouvert avant de téléphoner à la Compagnie qu'ils n'ont pas de courant.
A l'occasion de la rentrée des classes, nous invitons de nouveau les parents à avertir leurs enfants de ne pas lancer de cailloux aux isolateurs sur les poteaux des lignes de transmission.
Sans compter que le remplacement des isolateurs brisés est dispendieux, le bris des isolateurs peut avoir des conséquences fâcheuses.
Par exemple, il peut causer une panne d'énergie qui sera une source d'ennuis pour les abonnés. Si cette panne tompe à un moment critique, il peut en résulter toutes sortes d'embarras pour les gens qui ont absolument besoin de l'électricité pour accomplir certaine besognes à la maison ou sur la ferme.
Songez-y bien, vous serez peut-être la première victime de ces actes de vandalisme.
GATINEAU POWER COMPANY

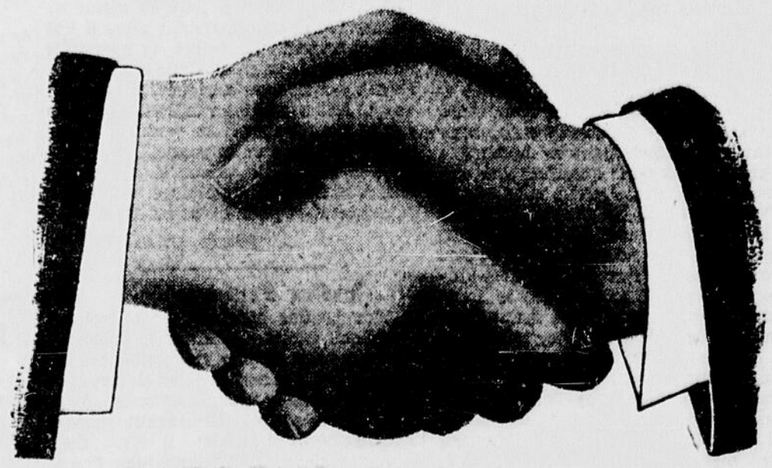
LAMBERT GIBEAULT
NOTAIRE
196, rue Principale — HULL Tél.: PR. 1-2255
Heures de bureau:
Lundi à vendredi: 9h. a.m. à midi et 2h. p.m. à 5h. p.m.
Samedi: de 9h. a.m. à 1h. p.m.

GAGNANTS DU TIRAGE DE L'EXPOSITION
COMTE PAPINEAU
La Société des Agriculteurs du comté de Papineau à l'occasion de leur exposition du 1er et 2 septembre ont offerts deux prix :
GAGNANTS des numéros suivants sont:
500274 et 695028
sont priés de se mettre en communication avec M. Donat Thibodeau, secrétaire de la société, à Thurso. Tél. 601s6.
Les prix doivent être réclamés avant le 20 septembre.

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

SI VOUS VOULEZ ETRE BIEN SERVIS . . . VENEZ AU ST. LOUIS !
• Chambres avec bain
• Repas succulents
• Trois salles à votre disposition
• Orchestre à partir de 9 h
• Air climatisé
HOTEL ST-LOUIS
54, rue Montcalm, HULL PR. 7-4343

GRANDE TOMBOLA
sous les auspices des pompiers volontaires
POINTE-GATINEAU
VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE ET LUNDI
3-4-5-6 SEPTEMBRE
MERRY-GO-ROUND — BATEAUX A VOILE — KIOSQUES — RAFRAICHISSEMENTS et AMUSEMENTS
— *Attraction spéciale pour lundi* —
FETE DU TRAVAIL
COURSES POUR ENFANTS — DANSE A DEUX
CONCOURS DE JOUEURS DE VIOLON
VENEZ ENCOURAGER UNE BONNE OEUVRE!

LA FETE DU TRAVAIL

PATRONS & OUVRIERS
TRAVAILLONS LA MAIN DANS LA MAIN !
PILON LTEE

LAFLAMME, SEGUIN & MENARD
COMPTABLES AGREES
J.-Hector Laflamme — Pierre Séguin — Robert-R. Ménard
OTTAWA
110, rue York
Tél.: 5-4551
HULL
187, rue Principale
Tél.: PR. 7-9700

Le revenu des instituteurs a doublé, mais serait trop bas

(P.C.) — Le salaire des instituteurs a plus que doublé depuis la fin de la seconde guerre mondiale, mais un porte-parole de la Fédération canadienne des instituteurs a déclaré que les salaires sont encore trop bas.

M. George G. Croskery, secrétaire-trésorier de la Fédération, commentait un rapport du bureau fédéral de la Statistique, stipulant que le salaire moyen des instituteurs est monté à $2,510 par année en 1953. C'est plus du double de la moyenne de $1,207 en 1945, et presque le triple de la moyenne de 1935, qui était alors de $854. Le salaire annuel moyen de 1953 est de $545 plus élevé que le salaire annuel moyen de 1950, la plus récente année dont on peut obtenir les statistiques.

"Nous sommes heureux de constater que les instituteurs sont mieux payés aujourd'hui que par le passé", a dit M. Croskery. "Cependant, nous ne croyons pas que les salaires se soient améliorés au rythme du coût de la vie croissant."

La plus basse moyenne des 13 villes a été constatée à Ottawa, où les hommes reçoivent annuellement $3,039 en moyenne et les femmes $2,190. D'après le Bureau, cette situation est due au plus grand nombre dans cette ville d'écoles catholiques séparées, ou les salaires sont peu élevés.

Selon le rapport, l'instruction des instituteurs est moindre qu'avant la guerre. Cependant, l'entraînement professionnel était plus élevé en 1953 qu'en 1945. Le rapport est basé sur une enquête menée auprès de 68,963 instituteurs et institutrices dans les écoles urbaines et rurales de neuf provinces. Le rapport ne tient pas compte de la situation des instituteurs dans la province de Québec, car le Bureau fédéral ne reçoit pas les statistiques du ministère de l'éducation de cette province. Selon les estimations du Bureau, la province de Québec compte environ 27,550 instituteurs.

En 1953, le Canada comptait 68,963 instituteurs dans les écoles publiques, soit un nouveau record. Ce nombre représente une augmentation de 19,418 professeurs, ou 39 pour cent par rapport à 1945. En 1952 et en 1951, on comptait 66,397 et 63,752 instituteurs.

Les statistiques indiquent aussi que plus d'hommes se dirigent vers l'enseignement. Depuis la fin de la guerre, le nombre d'instituteurs a plus que doublé alors que le nombre d'institutrices a augmenté de 23 p. 100. L'an dernier, plus de 30 p. 100 des professeurs canadiens étaient du sexe masculin, comparé à 20 p. 100 en 1945 et à moins de 29 p. 100 en 1939.

Les instituteurs de la Colombie-Britannique étaient les mieux payés au Canada l'an dernier, recevant un salaire moyen de $3,510 par année. Viennent ensuite l'Alberta avec une moyenne de $2,781 et l'Ontario avec $2,771.

Une enquête dans 13 grandes villes du pays a montré que les instituteurs de Toronto, hommes et femmes, sont les mieux payés. En 1953, les instituteurs recevaient un salaire annuel moyen de $4,767 et les institutrices $3,733.

L'OUVERTURE DE L'EXPOSITION DES TRAVAUX DU PARC, HAWKESBURY — De gauche à droite: Yvon Dicaire, maire du Parc; Fr. Jules, E.C., directeur de l'école du Christ-Roi; Fr. Philip-John, directeur des loisirs; Maurice Demers, président de la société des Artisans; l'abbé Léopold Martel; Son Honneur Rosaire Gascon, maire, (ouvrant officiellement l'exposition); Charles Lanaie de la Commission scolaire; Rév. J. W. R. Meakin; L. R. Monderie, président du Club Richelieu; révérend frère Sylvain, assistant-provincial; Wilfrid Lafrenière, président du comité du Parc; Lise Chartrand, mairesse du Parc.

N'apparaissent pas sur la photo: Mme Albert Chartrand, vice-présidente de l'artisanat; Ferd Portelance, président du Club Rotary; Noël Bazinet, président de la Chambre de Commerce des Jeunes.

Déclaration de l'échevin St-Germain en marge de la démolition, rue Daly

L'échevin Charles St-Germain a tenu à faire une déclaration en marge de l'article paru dans nos éditions d'hier, au sujet de la famille Poulin qui a dû évacuer le logis qu'elle occupait, rue Daly, pour faire place à la construction du nouvel édifice de la Sûreté d'Ottawa.

"Que la famille Poulin, de la rue Daly, soit désappointée et découragée, déclare l'échevin St-Germain, j'en conviens, mais qu'elle m'accuse de n'avoir pas fait d'efforts fructueux pour eux, est faux. Car, c'est grâce aux démarches que j'ai faites en mai dernier, si cette même famille ne fut pas jetée dans la rue, alors que les avis d'évacuation avaient été envoyés par le chef du contentieux de la ville."

"N'oublions pas que c'est depuis le mois de décembre dernier que les familes logées dans les deux édifices expropriés ont été averties qu'elles auraient à évacuer, au cours de 1954 en vue de procéder à la construction de l'édifice de la Sûreté, qui est un projet qui remonte à plusieurs années et qui est des plus urgents, puisque tous les ans, le grand jury n'a cessé de recommander la construction immédiate de nouveaux locaux."

"Les démarches entreprises en mai dernier avaient pour but de différer seulement l'évacuation, en vue de donner aux familles en question la chance de se chercher un autre logis au cours de l'été. Par mes efforts, j'ai réussi à faire retarder l'évacuation jusqu'à présent. Jamais je n'ai promis de faire continuer l'occupation des logis jusqu'en octobre."

"J'ai toujours maintenu et demandé aux 42 personnes qui demeuraient dans les logis de la rue Daly de se trouver des logis.

"Toutes les autres familles ont compris et ont réussi après maintes démarches à se loger ailleurs.

"La même justice doit exister pour tous. Les autres familles ayant déménagé, il est tout à fait juste que la famille Poulin fasse de même.

"Je regrette que cette famille rencontre des difficultés, et je crois que Mme Poulin, qui a dit des mots un peu sévères à mon sujet, l'a fait sans égard aux services antérieurs que j'ai rendus à sa famille, en plusieurs occasions.

"Un autre cas se présentera, avant longtemps, rue Besserer. Deux familles devront évacuer des logis qui ont été déclarés insalubres par le service municipal de la santé.

"Pour eux aussi, j'ai obtenu que l'évacuation qui devait avoir lieu en mai soit retardée jusqu'à présent. Mais les logis étant une menace pour la santé publique, il faudra qu'ils soient démolis sous peu, et l'évacuation est nécessaire.

"Je répète que j'éprouve, comme tout autre être humain, beaucoup de sympathie à l'égard des familles affectées. Mais il y va du bien-être de la ville d'Ottawa de faire disparaître les taudis que l'on y trouve."

M. St-Germain en terminant a ajouté qu'il croit sincèrement que la famille Poulin peut se trouver un logis dans une autre partie de la ville; qu'il est en faveur du progrès qui doit s'accomplir avec le moins de heurts possibles et en tenant compte du capital humain en tout temps et en tout lieu.

La deuxième session du cours de l'ACE-Kellogg fut un succès

La deuxième session du cours de l'ACE-Kellogg eut lieu pendant le mois de mai 1954 à l'Université de l'Alberta, Edmonton. Le but de ces cours était:

1. de fournir une occasion d'explorer plus profondément les problèmes de l'administration et de l'inspectorat;

2. de former des plans bien définis pour une action locale;

3. de donner une occasion de mieux comprendre les philosophies et les techniques employées dans la direction de l'enseignement, comprenant les procédés de groupe, d'évaluation et de communication;

4. de faire connaître les pratiques employées dans les différentes régions du Canada en matière d'éducation et de tenter d'identifier les principes d'inspectorat et d'administration dans un milieu canadien.

Des soixante-neuf participants à ce cours soixante et un étaient des inspecteurs d'écoles venant de districts ruraux, choisis par leurs départements respectifs. La représentation provinciale avait été établie au pro rata du nombre d'inspecteurs d'écoles de chaque province. On comptait aussi deux directeurs de commissions scolaires urbaines choisis par un comité, des surintendants de commissions scolaires urbaines, directeurs de l'ACE, et ces représentants au comité de Direction du projet de l'ACE-Kellogg.

Comme les participants au cours de 1953, ces hommes possèdent une vaste expérience en matière d'éducation. Ils ont la responsabilité du travail d'environ 11,000 professeurs et la direction en moyenne de 165 professeurs chacun. La moyenne d'années d'expérience en éducation est de vingt-cinq ans et demi, dont quinze ans passés dans l'administration et l'inspection. Soixante-dix pour cent de ces inspecteurs possèdent deux degrés universitaires ou plus.

Le cours, au début du projet, avait été destiné aux inspecteurs d'écoles. Cette année, néanmoins, afin de fournir un fonds d'idées pour servir à des études et des discussions plus vastes, deux commissaires d'écoles et quatre représentants des professeurs participèrent à toutes les discussions. L'Association des commissaires d'écoles du Canada désigna deux participants; la Fédération canadienne des inspecteurs nomma trois professeurs de langue anglaise, et l'ACELF désigna un représentant. Ces participants avaient une grande expérience dans le travail de classe et les organisations syndicales. Leur collaboration fut appréciée des autres participants.

Treize aviseurs et consultants apportèrent leur collaboration, dont sept appartenaient à la faculté de l'éducation de l'Université de l'Alberta. Tous avaient été invités à participer comme des spécialistes dans certaines questions que les participants désiraient étudier. Le personnel du projet plus quinze autres conférenciers et consultants portèrent à 104 le nombre de participants actifs. Si l'on compte la contribution à un titre ou à l'autre de divers hauts fonctionnaires, le nombre total des participants atteignit environ 150 personnes. Quelques participants au cours de l'année dernière étaient présents afin de créer un lien entre les deux sessions. De même, six inspecteurs du cours de 1954 avaient fait partie du cours initial en 1953.

La plupart des dépenses du cours furent payées par l'ACE à l'aide d'un octroi de la Fondation Kellogg.

Nouveaux directeurs de programmes à Radio-Canada

(P.C.) — La Société Radio-Canada annonce la nomination de trois directeurs à la radio et à la télvision dans le cadre des programmes en provenance de Toronto. Ce sont MM. J. A. Rae, âgé de 33 ans, affecté aux émissions de divertissements; Andrew Allen, âgé de 45 ans, désormais responsable des émissions dramatiques, et Hugh Kemp, âgé de 36 ans, qui se voit confier la responsabilité des textes.

Festival de la fête du Travail à Hawkesbury

HAWKESBURY (D.N.C.) — Programme de la journée de la Fête du Travail, journée organisée par l'Union des Travailleurs de la Pulpe, local 28, en coopération avec le Comité du Parc.

9.00 h. Messe; 10.00 h. Parade jusqu'à l'aréna Cérémonie; 11.00 h. Amusement (libre) Inscription; 1.30 h. Inscription aux différentes courses ou activités; 2.00 h. Visites du parc par les invités de l'Union: Baseball (garçons — Midgets) Lachute vc Hawkesbury; Softball (filles) Lachute vs Hawkesbury; Balle brûlée (filles) 2 équipes locales; Volley ball (garçons) 2 équipes locales (3 de 5); Fer à Cheval (garçons). Fin du tournoi.

3.30 h. Tirage au câble (21 ans et plus) Hawkesbury-Est vs Hewkesbury-Ouest; Courses pour filles (4 catégories) 8-10; 11-13; 14-16; 17 et plus; Courses pour garçons; Sauts en hauteur, pour garçons seulement; Sauts en longueur pour filles et garçons; (les courses se font simultanément).

4.30 h. Démonstration de nage et de plongeon; Courses diverses à la nage (garçons et filles) Boxe, 3 rencontres de 3 rondes; Crème glacée — par le Club Richelieu — gratis; 5.30 h. Salut au drapeau du parc; "O Canada", "God Save the Queen"; 8.30 h. soirée du bon vieux temps, à l'aréna.

Les membres du comité du parc conjointement avec les membres du comité de la fête du travail seront les juges au cours de la journée.

La loi contre le dumping serait peu efficace

MONTREAL (P.C.) — M. George Hees, president national du parti conservateur-progressiste, a soutenu, que la loi canadienne contre le dumping n'a aucune efficacité et que le gouvernement devrait en revenir à l'ancienne définition de ce qui est un prix raisonnable.

La présente formule considère comme prix raisonnable l'indice pondéré des prix de vente moyens durant une période de six mois. Cette formule n'a pas su protéger l'industrie des textiles et le gouvernement doit assumer la responsabilité de la situation où se débat présentement cette industrie parce qu'il s'en est tenu à sa formule.

Telle qu'énoncée par la loi, la définition "paraît bien en théorie, mais en pratique, les prix que demande une filature varient beaucoup". De plus, une filature effectue plusieurs transactions durant une période de six mois.

"Les filatures américaines, par conséquent, peuvent s'en tirer à n'importe quel prix, à peu près, qu'elles désirent spécifier. Elles peuvent liquider au Canada le surplus de grosses commandes, à des prix bien inférieurs à ceux qu'elles désirent spécifier. Elles ché américain, pour le gros de leur production, durant la véritable saison de vente."

M. Hees a fait ces déclarations lors d'une assemblée d'ouvriers des comtés de Saint-Antoine-Westmount et de Saint-Laurent-Saint-Georges.

Foleyet, Ont.

FOLEYET, Ont. (D.N.C.) — M. le curé Cusson bénissait récemment, le mariage de Mlle Anita Boulet, fille de M. et Mme Léo Boulet, de Foleyet, à M. Victor Bellay, fils de M. Bellay, de Winnipeg. M. Léodor Desrochers servait de témoin au marié tandis que le père de la mariée agissait comme témoin pour sa fille. Mlles Gertrude Desrochers, Claudette Boulet, Parise Tremblay et Géralde Desrochers, agissaient comme demoiselles d'honneur. Etaient garçons d'honneur: MM. André Boulet, Ronald Boyer et Aimé Desrochers. La bouquetière était la jeune Judy Desrochers. Parmi les parents et amis qui assistaient au mariage, l'on remarquait: Mme Gérard Tremblay et sa fille, Mlle Parise Tremblay, de Sudbury; M. François Boulet; M. et Mme Ernest Lapierre; M. et Mme Fernand Lapierre, tous de Kapuskasing et M. et Mme Gérald Desrochers, de Hornepayne

* * *

Nos sincères sympathies vont à Mme Emile Gravelle, qui avait la douleur de perdre son père, M. Philias Lamoureux, de Hull.

Deux brochures publiées par le ministère ontarien du Tourisme

Le ministère ontarien du tourisme et de la publicité, sous l'habile direction de l'hon. Louis-P. Cécile, vient de publier deux intéressantes brochurettes, traitant de l'économie générale de la province d'Ontario. La première, "L'Ontario, cheville ouvrière de l'énergie canadienne", remplacera "L'Ontario, croisée de l'Amérique du Nord".

Cette publication présente l'Ontario sous ses différentes formes, sous ses divers aspects.

Le premier ministre, M. Leslie Frost, y déclare que notre province est "fière de sa contribution à la croissance du Canada". Et l'hon. Louis-P. Cécile ajoute que "l'Ontario est la terre promise et ouvre de larges horizons". On y apprend ensuite que l'agriculture ontarienne occupe 600,000 personnes sur plus de 180,000 fermes.

Le système éducationnel occupe l'un des premiers rangs au monde, quant aux conditions scolaires et au standard de l'enseignement. En 1953-1954, le gouvernement a versé $81,000,000 à l'éducation de plus de 900,000 étudiants.

Plus de $10 par personne ont été consacrés durant la même année pour la santé de la population, et une somme de $26,000 a été consacrée au bien-être.

L'énergie électrique continue à connaître un essor fantastique: l'Hydro dessert plus de 1,387,000 clients, tant dans les villes que dans les campagnes, où neuf terres sur dix jouissent du programme d'électrification rurale.

Avec photos à l'appui, la brochurette prouve que les routes ontariennes sont parmi les plus modernes au pays, que l'industrie et le commerce sont florissants, que le code de travail favorise les bonnes relations entre le patron et l'ouvrier, que l'administration de la justice n'a rien à envier aux autres pays.

La brochurette termine en donnant une faible idée du développement minier dans la province et traite de la collaboration qui existe entre les municipalités et le gouvernement.

La deuxième brochurette, "Voici l'Ontario", traite succinctement de l'économie, des ressources et de l'activité industrielle de la province.

Les personnes intéressées à se procurer l'une ou l'autre de ces publications, peuvent les obtenir en s'adressant au ministère du Tourisme et de la Publicité, à Toronto.

Les Chevaliers de Colomb tiendront leur congrès régional à Lachute

LACHUTE, Québec. — (D.N.C.) — Les membres du bureau exécutif du conseil 2752 de l'Ordre des Chevaliers de Colomb de Lachute sont actuellement à mettre à point un programme varié d'activités qui auront lieu durant les prochains trois mois. C'est l'intention des officiers du Conseil de présenter à tous les membres des programmes variés qui sauront les intéresser au plus haut point. Parmi toutes ces activités, mentionnons tout spécialement le congrès régional du district colombien qui aura lieu cette année à Lachute le 10 octobre. Ce congrès sera d'une importance capitale alors que le conseil local recevra les délégués de tout le district. Le programme détaillé de cette journée sera annoncé un peu plus tard.

Le premier de ces événements consistera en un pèlerinage à la grotte Notre-Dame-de-Lourdes de Lachute, en septembre. Le président du comité d'Action catholique, Me Richard Valois, notaire, est actuellement à mettre la main aux préparatifs et en annoncera la date incessamment. Il aura lieu un dimanche.

Voici les dates des prochaines activités: 8 octobre, bingo; 10 octobre, congrès régional; 21 octobre, souper aux huitres mixte suivi d'un programme récréatif.

Le 2 novembre, bingo; 16 novembre, cérémonie de commémoration des morts. Les épouses des frères Chevaliers seront admises; 30 novembre, souper aux huitres, mixte, suivi d'une soirée récréative.

Le 7 décembre, bingo aux dindes; 21 et 22 décembre, collecte pour les paniers de Noël; 23 et 24 décembre, distribution des paniers aux familles pauvres.

Comme on peut le constater, les mois d'octobre, novembre et décembre connaîtront une grande effervescence alors que les activités se succéderont à un rythme accéléré. Le Grand Chevalier, M. Roland Husereau, invite cordialement les membres à assister à la prochaine réunion générale mensuelle, 14 septembre, afin de prendre connaissance des détails concernant ces activités.

Montpellier, P.Q.

MONTPELLIER, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Jean-Paul Ducharme font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Danielle, Manon. Parrain et marraine, M. et Mme Placide Ducharme. Porteuse, Mlle Micheline Ducharme.

A M. et Mme Jean-Paul Crispin est née une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Nicole, Jocelyne. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Crispin. Porteuse, Mme Réal Bissonnette.

M. et Mme Andréas Dubé font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Nicole, Manon. Parrain et marraine, M. et Mme Mendoza Dubé. Porteuse, Mme Léopold Villeneuve.

Mariage

Samedi dernier avait lieu le mariage de Mlle Lorraine Dubé, fille de M. et Mme Mendoza Dubé avec M. Jean-Marcel Parisien, de L'Orignal, Ont., fils de M. et Mme Oscar Parisien. M. le curé Bricault leur donna la bénédiction nuptiale. L'église était décorée de glaïeuls et de marguerites. Le choeur de chant des enfants de Marie était sous la direction de Mlle Gaëtane Lavigne, tandis que Mlle Claudette Bricault, de Lefaivre, était à l'orgue. Après la cérémonie, il y eut réception chez les parents de la mariée. Les nouveaux époux éliront domicile à Pointe-Gatineau.

Funérailles

Lundi dernier avaient lieu les funérailles de M. Rosario Guénette, agent d'assurances bien connue dans la région, décédé subitement, à Montpellier, à l'âge de 33 ans. Le service eut lieu à Saint-André-Avellin et un libéra fut chanté en l'église de Montpellier.

M. le curé Bricault officia la cérémonie. Le défunt laisse dans le deuil, son épouse, née Aldéa Riopel et deux enfants; son père, M. Régis Guénette, de Chénéville; ses frères, Théogène, de New-Rochelle, N.-Y.; Donat, de Gatineau; Roger, de Saint-André-Avellin; ses soeurs, Mmes Elzéar Lemery, Arthur Lanoie et Philias Riopel, de Montpellier.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial où M. le curé Bricault récita les dernières prières. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Gour et Whissell, de Saint-André-Avellin.

76 élèves-officiers rentrent d'Allemagne

SOEST, Allemagne — Maintenant que leur entraînement d'été avec la première brigade d'infanterie canadienne est terminé, 76 élèves-officiers des universités canadiennes et des trois collèges des forces armées se préparent à revenir au pays pour reprendre leurs études.

Le premier groupe de 12 étudiants prendra l'avion de Paris le 6 septembre pour arriver à Montréal tard dans l'après-midi. Les autres cadets voyageront ainsi en petits groupes chaque semaine.

Tous les élèves-officiers ont droit à une semaine de congé avant de revenir au Canada. Nombre d'entre eux s'arrêteront en Angleterre.

Durant leur bref séjour en Europe, les cadets ont acquis une précieuse expérience avec l'Armée régulière. Ils ont pris part à de nombreux exercices, entre autres celui d'une durée de deux semaines au camp d'entrainement

Production minérale dans le Québec, pour le mois de juin 1954

L'honorable W. M. Cottingham, ministre des Mines, vient d'émettre le bulletin statistique du mois de juin 1954, concernant la production minérale de la province de Québec.

Les expéditions d'or, d'argent, de chaux et de ciment ont été beaucoup plus élevées en juin 1954, que durant le mois correspondant de 1953. Il y a aussi eu une augmentation appréciable dans celles des produits d'argile. Par contre les expéditions d'amiante ont été notablement plus basses qu'en juin 1953.

Comparativement au mois de mai de cette année, l'argent, les produits d'argile et le ciment ont enregistré une hausse considérable et l'or et la chaux, une hausse appréciable, durant le mois de juin, tandis que l'amiante a subi une légère baisse.

Les totaux cumulatifs, pour les six premiers mois de 1954, accusent les augmentations et diminutions suivantes par rapport à la période correspondante de 1953: La chaux a monté de 8 p. cent et le ciment de 1 p. cent; l'amiante a baissé de 5 p. cent, l'or de 9 p. cent, l'argent de 4 p. cent, le cuivre de 1 p. cent, le zinc de 10 p. cent et les produits d'argile de 0.5 p. cent. La diminution dans les métaux a pour cause l'arrêt complet de la production dans six mines de l'Ouest du Québec, par suite d'une grève qui ne s'est réglée qu'au cours de février après avoir duré plusieurs mois.

La Commission juge Israël coupable

JERUSALEM (A.F.P.) — Pour la seconde fois en deux jours, la Commission mixte d'armistice israelo-jordanienne a reconnu Israël coupable d'agression contre la Jordanie.

Réunie en session extraordinaire à la demande de ce pays, la commission a souligné la responsabilité d'Israël dans l'incident qui s'est produit le 1er septembre, lorsque des forces israéliennes ont pénétré en territoire jordanien, ouvrant le feu contre le village de Beit Likya au moyen d'armes automatiques, de mortiers et de grenades.

Au cours de l'attaque, deux légionnaires arabes furent tués, quatre blessés, et trois faits prisonniers.

La convention mixte d'armistice, considérant que l'incident constitue une violation flagrante de la convention d'armistice, demande au gouvernement israélien de mettre un terme à ces actes d'agression, et de respecter les clauses de l'armistice. Elle exige également la libération des trois légionnaires arabes.

Reprise des activités au Richelieu-Gracefield

GRACEFIELD, Qué. (D.N.C.) — La reprise des activités du club Richelieu local a eu lieu jeudi dernier, après quelques semaines d'interruption. Il n'y avait pas de conférencier invité; les membres ont discuté des affaires internes du club.

On a décidé que le souper-bénéfice annuel aurait lieu le 7 novembre prochain et que les invitations s'étendront aux non-membres, comme par les années passées. M. Mathias St-Amour a été nommé président du comité d'organisation de ce souper. Il sera assisté de MM. Albert Kelly et François Poirier.

Plusieurs membres du club se proposent d'assister au congrès Richelieu annuel à Rouyn-Noranda à la mi-septembre. Certains se sont déjà inscrits.

M. le curé François Poirier a proposé que les frais d'inscription des présidents du club qui assistent à des congrès Richelieu soient défrayés par le club lui-même. Cette proposition a été secondée par le vice-président, Daniel Rochon et adoptée à l'unanimité.

Le secrétaire a été prié d'organiser une réception en l'honneur de Mgr J.-A. Mondou, V.F., membre du club Richelieu, qui a été élevé récemment à la dignité de Prélat Domestique. Cette fête comprendra les membres du club et leurs épouses et aura lieu le 12 septembre.

Le souper était sous la présidence de M. J.-N. Vaillancourt, président du club. M. Adoris Bédard agissait comme maître de cérémonie. M. l'abbé Maurice Gareau, curé de la paroisse du Christ-Roi de Maniwaki, était présent.

Marionville

MARIONVILLE (D.N.C.) —En l'église Ste-Thérèse de Marionville avait lieu le samedi 28 août le mariage de Mlle Lina Lavictoire, fille de M. et Mme Emile Lavictoire à M. Alcide Gibeault, fils de M. et Mme Gibeault, de Crysler. M. le curé Maxime Mayer leur a donné la bénédiction nuptiale.

L'église était décorée de fleurs de la saison. M. André Bouchard était le soliste tandis que Mme Ovila Dagenais touchait l'orgue.

La mariée portait une robe blanche semi-loingue à jupe en tulle de nylon sur fourreau de satin blanc avec boléro de dentelle à manches longues. Elle coiffait un voile court, en tulle de nylon. Son bouquet se composait de roses rouges.

MM. Lavictoire et Gibeault étaient les témoins respectifs de leurs enfants. La mariée a reçu les honneurs de la Congrégation des Enfants de Marie.

A l'issu de la cérémonie il y eut réception à la salle Beaudin de Russell.

M. et Mme Simon Cayer annoncent le prochain mariage de leur fille Colombe à M. Roger Grégoire, fils de M. et Mme Josephat Grégoire. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le sa-

La Chronique Scoute

UN MOT DU PRESIDENT

La prochaine réunion du Comité directeur aura lieu jeudi prochain, le 9 septembre, au 447, de la rue Sussex.

L'an dernier, les directeurs ont suivi avec beaucoup d'assiduité les réunions mensuelles. De leur prestige et de leur expérience, ils ont contribué grandement à l'avancement du Scoutisme diocésain. Je les en remercie et les invite cordialement à cette réunion du début de septembre à laquelle on leur fera part du travail accompli depuis juin et des nombreux projets que la nouvelle année scoute verra, je l'espère, se réaliser.

Je profite de l'occasion pour souligner aux aumôniers et aux chefs que la tâche nécessaire que le Comité directeur accomplit à l'échelle diocésaine, un **comité protecteur** peut la remplir non moins opportunément sur le plan paroissial. Le comité protecteur, ou comité des amis des scouts, a rendu, partout où on l'a créé, d'inestimables services au scoutisme. C'est un organisme qui a fait ses preuves et dont devraient pouvoir profiter tous nos chefs d'unité.

Le secrétariat diocésain a imprimé sur baudruche des directives générales concernant la fondation et le fonctionnement d'un comité protecteur. C'est un document que je recommande aux aumôniers et aux chefs. Il me fait plaisir de répéter ici que, sur demande, le bureau scout enverra un homme d'expérience aider les groupes à fonder cet organisme paroissial.

Enfin, puisque nous sommes au début de septembre, puis-je offrir à tous mes meilleurs voeux de succès. Que l'année 1954-55 soit remplie d'encourageantes réalisations!

J. OSCAR DESLOGES.

X X X X

LA PLUME ROUGE

On m'apprend que le service à la Plume Rouge dont il a été parlé dans cette Chronique la semaine dernière, a été rendu avec beaucoup d'enthousiasme et de dévouement.

De tout coeur, je remercie les chefs et les cheftaines qui ont répondu à notre appel. Ont prêté leur concours: les louveteaux de la 22e meute "B" Ste-Anne et des scouts des troupes suivantes: 1ère Notre-Dame, 4e St-Charles, 20e Eastview et 22e Ste-Anne.

Bientôt les Caisses de Bienfaisance d'Ottawa ouvriront leur campagne annuelle de souscription. Il est donc fort possible que les organisateurs fassent encore appel à des membres du scoutisme. Comme par le passé, il faudra répondre avec générosité. Il s'agit là d'une oeuvre humanitaire qu'il faut, **de notre mieux, être prêt à servir.**

J'en profite pour inviter tous les chefs et les cheftaines à reprendre allègrement leur travail puisque déjà nous sommes en septembre. En autant que faire se peut, que l'on s'efforce de remplir les cadres de chaque unité, de façon à ce que chaque meute ait 24 louveteaux et chaque troupe 32 scouts.

PAUL McNICOLL.

X X X X

AUX CHEFS DE LA BRANCHE ECLAIREUR

Le 13 septembre, à 7 heures et demie du soir, au 447 de la rue Sussex, il y aura réunion pour chefs et assistants.

L'importance d'une telle rencontre au début de septembre se souligne d'elle-même. Le principal point au programme sera le **plan d'avancement** que les troupes seront invitées à mettre à exécution au cours de l'année. Que tous soient présents! Les aumôniers sont cordialement invités.

Une lettre circulaire vous arrivera bientôt.

ROBERT BELANGER, C.D.E.

X X X X

Nous apprenons que Mlle **Claudette Verdon**, assistante à la 12e meute "A" St-François, quittera temporairement le service scout pour suivre un cours de garde-malade. Ses soeurs de la branche louveteau et les petits Loups de la 12e lui souhaitent un franc succès.

X X X X

VIGNETTE SCOUTE

Des dessins à motifs scouts ont commencé de nous arriver au secrétariat. Le bon goût et l'originalité des premiers participants augurent bien de ce concours dont le but est de remplacer l'actuelle vignette de la Chronique scoute.

Un point à souligner. Il n'est pas nécessaire d'être un artiste de la palette ou du crayon pour s'inscrire à ce concours. Ce que nous voulons surtout, **ce sont des idées.** Le reste, c'est-à-dire la touche artistique, viendra par surcroît.

X X X X

VALLEYFIELD, LES VOILA!

Nous souhaitons un bon voyage aux aumôniers, chefs et cheftaines qui se rendent à Valleyfield en fin de semaine pour les Journées Fédérales. Des chefs scouts de tous les coins du Canada assisteront à ces assises. Soyons assurés que la délégation du diocèse d'Ottawa saura nous faire honneur.

X X X X

CALENDRIERS 1955

Les calendriers scouts pour 1955 seront distribués bientôt. Les autorités diocésaines demandent aux chefs d'unité de commencer dès maintenant à préparer la vente de ces calendriers qui sont un beau médium de publicité, un excellent moyen de faire connaître notre mouvement.

Des renseignements supplémentaires seront publiés sous peu.

LES SCOUTS CATHOLIQUES,
447, rue Sussex, Ottawa.

LE DROIT
SERVICE TELEPHONIQUE DU SOIR
Les cinq premiers jours, 5h. à 8h.
Le samedi; 1h. à 4h.
PETITES ANNONCES 3-4066
LIVRAISON DU JOURNAL 3-4067

Les experts de Dworkin
remodèleront
VOTRE VIEUX MANTEAU DE FOURRURE
et lui donneront
UNE ELEGANCE PLEINE LONGUEUR
pour seulement 69.50
• Choix de modèles 1954
• Nouveaux boutons et boutonnières
• Nouvelle doublure, entredoublure
• Principales coutures finies à la main
• Lustrage
• Pas de frais supplémentaires lorsque la fourrure est suffisante
DWORKIN FURS LTD.
La maison que les fourrures ont édifiée
236, rue Rideau Tél.: 2-4213

FEUILLETON DU "DROIT"

Un singulier mariage

par Louis DERTHAL

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de France

13 —

—Je crois que vous quittez rarement Saint-Flour, n'est-ce pas, mademoiselle? interrogea le comte d'une voix brève.

—En effet, monsieur, mon père n'aime plus les déplacements. Quoique très alerte encore et d'excellente santé, il ne se plaît que dans sa ville natale et dans la vallée du Lander.

—Le général a-t-il déjà envisagé la séparation inévitable qui ne pourra manquer d'avoir lieu, un jour, lorsque vous vous marierez, mademoiselle?

—Hum!... dit Geneviève sourian , il ne s'est jamais bien donné cette peine, je pense! Cependant, malgré son égoïsme, mon père n'irait pas jusqu'à attenter à ma liberté. Pour lui, certes, tous les partis qui se présentent ne sont point de son goût; il use de son influence paternelle pour me rebuter dès le commencement, mais il a toujours clamé très haut que j'étais libre, entièrement libre de choisir. C'est beaucoup, cela!

—Si vraiment votre choix se porte vers mon indigne personne, je crois bien que la lutte sera chaude! fit remarquer M. de Nozières avec une légère ironie.

—Je le crois aussi, déclara tranquillement Mlle Langlard, mais cette lutte ne m'effraie pas.

—Vous êtes réellement courageuse, dit Arnold, en s'inclinant légèrement devant la jeune fille; vous l'êtes d'autant plus que vous semblez envisager cette union sans frayeur.

Une pénible impression passa sur l'âme de Geneviève et jeta une ombre sur son beau regard lumineux. Toutefois, elle eut un doux sourire pour riposter:

—Je pense, monsieur, que vous aimez à vous montrer plus terrible que vous ne l'êtes réellement. Vous vous plaisez à faire figure de croquemitaine.

—N'est-ce pas là, l'opinion du public? lança le comte d'une voix amère.

—Bah! Qui donc peut se vanter de n'avoir jamais été atteint par la calomnie!

—Sans doute!... Mais, je ne voudrais pas que votre esprit d'indulgence allât jusqu'à vous égarer, mademoiselle. La vie que vous aurez près de moi, sera peut-être bien loin de ressembler à celle que vous avez imaginée!

—Je n'ai rien imaginé, objecta Geneviève, les yeux fixés sur les fleurs du tapis.

Ils n'étaient plus que tous les deux dans le petit salon de la baronn de Ribbes. Discrètement, cette dernière s'était éloignée et, Arnold qui venait de s'approcher de Genêviève, se dressait tout près d'elle, dominateur et impérieux.

Debout, elle aussi, et gracieusement accoudée au piano où s'épanouissaient dans des corbeilles, les muguets parfumés, elle attendait, le coeur battant, la fin de cette conversation.

Les yeux énigmatiques du comte la troublaient plus qu'elle ne l'eût désiré et cependant, malgré le airs hautains et glacés du jeune homme, elle était prête à le suivre n'importe où...

Mystère des attirances invincibles! Qu'avait-il donc de plus que les autres, cet Arnold? Les autres, qui jamais n'avaient pu émouvoir son coeur!

—Mademoiselle, reprenait, tout près de Geneviève, la voix assourdie de M. de Nozières, je veux, envers vous, me montrer loyal et franc.

"Apprenez donc, dès maintenant, que je ne crois plus à rien, ni à Dieu, ni à Diable, ni à personne, ni au bonheur quel qu'il soit. Je sais que toute existence — bien que nous essayons mutuellement de nous le cacher — n'est qu'une lamentable tragédie. Tôt ou tard, nous perdons nos illusions. Rien ne dure, ni la jeunesse, ni la santé, ni la gloire, ni même la fortune!

—Quelle profonde misanthropie! s'écria doucement Geneviève, avec un frêle sourire. Mais son visage offrait la blancheur laiteuse des clochettes de muguet qu'elle égrenait distraitement.

—Pardonnez-moi cette rudesse, mademoiselle mais il faut bien, n'est-ce pas, que vous sachiez ce à quoi vous vous engagez? Si je suis par trop décevant, il vaut mieux, croyez-le, que ce soit tout de suite que plus tard, alors que vous serez liée par les promesses du mariage.

"Votre bonté native vous a sans doute portée vers moi, parce que vous me devinez malheureux? Je vous en sais gré, mais apprenez que je ne suis pas convertible; qu'il vous est inutile d'espérer me rendre meilleur ou plus heureux.

(à suivre)

98 pour cent des enfants ont une maladie bucale

ST-ANDREWS, Nouveau-Brunswick (P.C.) — Des enquêtes de l'Association dentaire canadienne démontrent que 98 pour cent des enfants canadiens souffrent d'une maladie buccale quelconque, a déclaré mercredi soir le secrétaire de l'Association.

Le Dr Don-W. Gullett, de Toronto, a dit que l'on peut attribuer cette situation à l'absence d'un programme éducationnel dans le domaine dentaire. Les maladies buccales sont si fréquentes, dit-il, que la plupart des parents croient qu'elles sont normales.

Par ailleurs, le président de l'Association, le Dr A.J. Goughlan, de St-Jean, a affirmé queu son groupe est inquiet de la pénurie de dentistes et d'hygiénistes dentaires.

Le congrès annuel de l'Association commencera dimanche. D'ici là, le bureau des gouverneurs tiendra des réunions.

La main blanche et fine qui fait rêver le poète

Une main blanche et fine peut perdre tout son charme féminin si elle est ornée d'une lourde bague. Durant le jour, le diamant ou la pierre de naissance sont les seules pierres que vous devez vous permettre de porter. Surtout, n'allez pas garnir vos doigts de plusieurs bagues: deux est le maximum qu'une femme de bon goût porte. De plus, que ces bagues soient sobres, délicates et d'une valeur authentique.

N'oubliez pas que le premier contact que vous avez avec un étranger consiste à lui serrer la main et, que vous le désiriez ou non, il vous juge un peu d'après votre main.

PATTERN M219
A Grabois Original

UNE ENCOLURE ORIGINALE caractérise cette toilette dessinée par Zelma Golden de Brabois .Le patron M 219 se vend dans les pointures 10, 12, 14, 16, 18 et 20. La pointure 16 requiert 4½ verges de 39 pouces.

Pour le commander, envoyer 50 cents au Leading Designer Service, section Le Droit, 60, rue Front-Ouest, Toronto, Ontario. Ayant soin d'inscrire lisiblement vos nom et adresse, le numéro et la taille du patron désiré.

Pour vous mesdames

Mariage Meloche-Lapensée — M. et Mme Jean-Claude Meloche, de Hull, sont ici photographiés à la sortie de l'église Saint-Joseph de Hull, où leur mariage venait d'être béni. Le marié est le fils de M. et Mme Eugène Meloche, tandis que la mariée, Lorraine Lapensée, est la fille de M. et Mme Eugène Lapensée, tous de Hull. (Photo par Jacques Potvin, Hull)

Clément-Guibord

Ce matin en l'église Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa à 9 heures, le R.P. Conrad Leblanc, O.M.I., cousin de la mariée a béni le mariage d'Anita, fille de M. et Mme Achille Guibord, d'Ottawa avec M. Earl Clément, fils de M. et Mme Alphonse Clément, également d'Ottawa.

Au cours de la messe, un programme de chant choisi fut exécuté par M. René Trudel, tandis que mademoiselle Gabrielle Bourque était à l'orgue. Pour la circonstance, l'église était décorée de glaïeuls multicolores et de fleurs de saison.

La mariée, qui entra au bras de son père, portait une robe d'un blanc neige au corsage de dentelle Chantilly et dont la jupe était montée sur une crinoline de tulle de nylon. De longues menottes de dentelle Chantilly complétaient la toilette de la mariée qui était coiffée d'un court voile de tulle illusion drapé sous une couronne perlée. Son bouquet se composait de roses "American Beauty" et de stéphanotis. Mademoiselle Pierrette Guibord, soeur de la mariée, qui était la demoiselle d'honneur, portait une robe de soie nylon, longueur sept huitièmes avec des accessoires assortis et un bouquet de corsage de roses jaunes.

M. Alphonse Clément servait de témoin à son fils. M. Roger Vincent agissait comme garçon d'honneur tandis que MM. Roger Guibord et Lorne Clément plaçaient les invités.

La mère de la mariée, madame Guibord, portait une robe de dentelle bleu nuit avec chapeau et accessoires marine et un bouquet de corsage de roses roses. La mère du marié, Mme Clément, portait une robe bleu pâle avec chapeau de même teinte et accessoires noirs; son bouquet de corsage était également composé de roses roses.

A l'issue de la cérémonie religieuse, les parents de la mariée, M. et Mme Achille Guibord ont reçu à leur résidence. Les nouveaux mariés partirent ensuite en voyage de noces durant lequel ils visiteront New-York et autres villes américaines. Pour voyager, madame Clément portait un tailleur bleu pâle accompagné d'accessoires bleu marine; son bouquet de corsage se composait de roses et de stephanotis.

Parmi les invités de l'extérieur au mariage Clément-Guibord, on remarquait M. George Clément, de Kingston; M. et Mme J.-A. Labelle, d'Albany, N.-Y.; M. et Mme Oscar Labelle, de Clarence Creek, Ont.; M. et Mme Jos Jubainville, de Plantagenet, Ont.; M. et madame B. Harps, de Cornwall.

Carnet mondain

Un shower de tasses a été offert par mesdames W.-R. Young, et Robert Gagnon, ainsi que mademoiselle Juliette-Dorilda Lemieux en l'honneur de mademoiselle Isabelle Bérubé à l'occasion de son prochain mariage. Un bouquet de corsage composé de roses a été offert à mademoiselle Bérubé.

* * *

Mme Odette Lefebvre et Mlle Jeanine Bouvier ont reçu à un thé en la salle gaspésienne de l'Hôtel Saint-Louis à Hull en l'honneur de Mlle Raymonde Larose. Ont versé le thé Mmes A. Larose, A. MacMartin, Jean Cousineau et Roger Peyrat.

Déplacements

M. et Mme Adalbert Pothier, de Boston, Mass., étaient de passage à Ottawa, cette semaine, avec leur fils, Robert, les invités de M. et Mme Edouard Hamel.

* * *

M. R.-D. Chénier, propriétaire de l'hôtel Eastview, madame Chénier, M. et madame Oscar Perrier, ainsi que mademoiselle Marie-Paule Perrier et madame Wilfrid Beaulieu, sont partis hier à destination de l'Europe où ils feront un séjour de deux mois. Le groupe visitera l'Espagne, le Portugal, l'Angleterre, la France, l'Italie, la Suisse, l'Allemagne, et plusieurs autres pays du continent européen.

* * *

M. et madame Emile Lalonde, accompagnés de leurs filles, Sandra et Nicole, passent la fin de semaine à Alfred et Cornwall.

* * *

Mademoiselle Marie Bertrand est partie pour un séjour de deux semaines à New-York.

Fiançailles

M. et madame Edmour Bordeleau, d'Ottawa, annoncent les fiançailles de leur fille, Carmen Edmay à M. Charles Clifford Hornsby, fils de feu M. et madame Charles Hornsby, également d'Ottawa. Le mariage aura lieu en la basilique samedi le 16 octobre a 9 heures.

* * *

M. et madame Wilfrid Michel annoncent les fiançailles de leur fille, Pauline, à M. Gaston-Paul Saint-Jacques, fils de madame Hector Saint-Jacques et de M. Saint-Jacques, décédé. Le mariage sera célébré le 2 octobre en l'église Saint-Jean Baptiste à 10 heures.

* * *

Naissance

M. et madame Gérard Binette (née Rachel Saint-Onge), d'Aylmer, Qué., sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, Hélène, le 2 septembre 1954 à l'Hôpital général d'Ottawa.

La maternité n'est plus une "situation délicate" à cacher

Les changements du rôle de la femme dans le monde se manifestent sous diverses formes. Par exemple, le droit de vote, l'établissement des épouses-femmes de carrière, la participation à la vie publique. Mais l'une des différences les plus étonnantes entre la femme d'hier et celle d'aujourd'hui consiste dans leur attitude vis-à-vis de la maternité.

Aujourd'hui, il est courant pour une femme enceinte de continuer sa vie normale jusqu'au moment où elle quitte son foyer pour l'hôpital .

Il y a cinquante ans, l'étiquette voulait qu'aucune 'dame" n'apparaisse en public dans sa 'délicate situation', et les robes de maternité n'existaient même pas. Les futures mamans se voyaient condamner à de longs mois d'emprisonnement solitaire dans l'attente de "la délivrance bénie".

Une des femmes responsables d'avoir changé l'attitude générale vis-à-vis de la maternité est une jeune veuve, couturière new-yorkaise, appelée Mme Lane Bryant. Elle confectionna la première robe maternité pour une cliente en 1904.

Cette semaine, les membres du monde de la mode se réunissent à New-York pour célébrer le 50e anniversaire de l'invention de la robe maternité et de la chaîne de magasins fondée par cette même femme énergique.

Aujourd'hui, il y a de nombreuses maisons de confections de robes maternité, et la jeune femme enceinte peut s'habiller avec une telle élégance qu'elle se fait parfois envier par son outrage.

Mais du temps de Mme Bryant, les journaux refusaient de publier des annonces publicitaires pour de tels vêtements, prétendant qu'il était scandaleux de parler en public de maternité.

C'est le New York Herald, le journal précédent au Herald Tribune, qui a finalement accepté de combattre ce préjugé et a publié une annonce commerciale, en 1911, pour Mme Bryant. Sous l'en-tête "Robes maternité", elle se lisait:

"Les médecins, les infirmières et les psychologues s'accordent à dire que durant cette période d'attente, une femme doit avoir des activités normales et ne rien déranger à sa vie routinière. Pour cela, elle doit fréquenter ses amis et son entourage et doit autant que possible ne pas s'en différencier".

Les femmes répondirent à cet appel au bons sens avec une telle ardeur que le magasin se vida en une journée.

Aujourd'hui, la future mère moderne commence sa période d'attente en s'achetant une garde-robe maternité, comprenant costume de bain, pantalons, short, robe d'après-midi, robe du soir, et elle s'arrange pour être jolie durant les neuf mois d'attente.

Si elle occupe un emploi, elle reste souvent à son poste jusqu'à la dernière minute, sans être embarrassée de la chose ni ennuyer les autres; de cette façon, elle peut prolonger sa vacance après la naissance de bébé.

La bonne fée de la R.A.F. est décédée

(P.C.) — Une femme reconnue chez les anglais comme la bonne fée de la RAF est décédée près d'Aberdeen, en Ecosse. Lady Rachel Macrobert a succombée à une courte maladie.

Macrobert". Cette réplique", convie durant la guerre au service de l'aviation royale. Quand son plus jeune fils, sir Iain, fut compté disparu dans la mer du Nord, en 1941, elle émut la nation entière en achetant "une réplique Macrobert". Cette "répliqu" consistait en un bombardier quadrimoteur Stirling au coût de 25,000 livres, "pour continuer le travail de son fils".

Plus tard, elle donna un autre 20,000 livres au ministre de l'Air pour consacrer à l'achat de quatre avions de chasse Hurricane qui avaient combattu à El-Alamein. Elle mit également à la disposition du ministre de l'Air une de ses demeures, Alastrean House; cette magnifique propriété fut convertie en maison de repos pour le personnel de l'Aviation royale.

Raymond-Giard

En l'église du Sacré-Coeur a été béni, ce matin, à 9 h. 30, le mariage de Mlle Marthe Giard avec M. René Raymond. La mariée est la fille de M. et Mme Etienne-B. Giard tandis que le marié est le fils de M. et Mme Alphonse Raymond, de Kamouraska.

Le R.P. François Provost, O.M.I., cousin de la mariée a célébré la messe nuptiale et a béni leur union. M. Paul-Emile Raymond, de Kamouraska, frère du marié, a servi la messe.

Pour la circonstance, l'église était décorée de glaïeuls. M. Larose était à la console de l'orgue.

La mariée avait choisi une robe courte de taffetas italien blanc avec taille Empire dotée de huit plis plats s'évasant en une large jupe sur crinoline, et avec col Catherine de Médicis et manches longues accentuées sur la main. Son voile court en tulle de nylon était retenu par un béguin, genre florentin, rehaussé de perles et de paillettes nacrées. Elle portait un livre d'heures garni d'oeillets blancs et de stéphanotis.

MM. Etienne-B. Giard et Alphonse Raymond servaient de témoins à leurs enfants.

A l'issue de la cérémonie religieuse, la réception a eu lieu à la demeure des parents. Pour recevoir les invités, Mme Etienne Giard, mère de la mariée, avait choisi une robe de crêpe de soie bleu, un chapeau de velours et des accessoires de même ton et un bouquet de corsage de roses roses. Mme Alphonse Raymond, mère du marié, était vêtue d'une robe de crêpe mauve pâle, un chapeau d'antilope noir et blanc avec accessoires de velours noirs et un bouquet de corsage de roses Talisman.

Les nouveaux époux, sont partis en voyage de noces en Gaspésie. Pour voyager, Mme René Raymond portait une robe en lainage bleu ciel au col orné de pierreries, un manteau court, couleur craie, en fin lainage. Elle était coiffée d'une création "Stella Lafond" en velours brun foncé et portait des accessoires de même ton et un bouquet de corsage de roses roses.

M. et Mme René Raymond éliront domicile à Québec.

Parmi les invités de l'extérieur, mentionnons: M. et Mme Alphonse Raymond, MM. Paul-Emile et Laurent Raymond, Mlles Annette et Germaine Raymond de Kamouraska; le Dr et Mme O. Raymond, M. Gilles Beausoleil, de Montréal; Mme Jacques Cauchy, de Portland, Maine; M. et Mme Jean-Paul Gélinas, de Williamstown; M. et Mme Jean Boivin, de Montréal.

Brunet-Lefebvre

En l'église Saint-Charles, ce matin à 9 heures M. l'abbé L. Verreault a béni le mariage d'Anita, fille de M. et Mme Lucien Lefebvre, d'Eastview, avec Roger Brunet, fils de M. Omer Brunet décédé, et de Mme Fidélia Brunet. Au cours de la cérémonie religieuse, un programme musical fut exécuté par M. Horace Bellemare, oncle de la mariée, tandis que M. C. Gautier occupait la console de l'orgue. L'autel et le choeur étaient décorés de glaïeuls et de fleurs de la saison.

Accompagnée de son père, qui lui servait de témoin, la mariée portait une robe de tulle blanc et dentelle de longueur sept huitièmes. Son voile de tulle blanc était retenu par un diadème. Son bouquet se composait de roses rouges. Mlle Suzanne Brunet, qui agissait comme demoiselle d'honneur, portait une robe de tulle bleu pâle et était coiffée d'un court voile retenu par une tiare; elle avait un bouquet de roses jaunes.

M. Gérard Brunet servait de témoin au marié, tandis que M. Bruno Charbonneau était le garçon d'honneur et que MM. René Vézina et Jean-Louis Charron ont placé les invités. Madame Lefebvre, mère de la mariée, portait une robe bleu marine avec des accessoires de même ton accompagnés d'une touche de blanc. Mme Brunet, mère du marié, avait une robe noire accompagnée d'accessoires assortis noirs et blancs.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception réunit les invités à l'hôtel Standish Hall. Les nouveaux époux sont ensuite partis en voyage aux chutes Niagara et aux Etats-Unis pour visiter Buffalo et Rochester. Pour voyager, Mme Roger Brunet portait un tailleur gris avec des accessoires rouges.

Parmi les invités de l'extérieur au mariage, on remarquait M. Marcel Brunet, de Montréal; M. et Mme Marcel Casault, de Saint-Jean, P.Q.; ainsi que Mme Mélina Montpetit, de Hawkesbury.

RECONNU . . .
le meilleur,
par toute la famille
Nos excellents mets sont préférés par tous les membres de la famille. Un repas ici est un véritable régal !
AMENEZ LA FAMILLE
Tea Garden RESTAURANT

145 SPARK'S ST.
OTTAWA - CANADA

COURS de DICTION
et d'ART DRAMATIQUE
Madeleine Clavaud
239, boul. Gamelin Téléphone:
Wrightville, Hull . PR. 1-2139

En ville... c'est
CAPLAN
Fermé
toute
la journée
lundi,
6 septembre
FETE
DU TRAVAIL
Magasinez
mardi
9 à 6
C. CAPLAN LTD.

HR
HOLT RENFREW
sera fermé
Lundi, Fête du Travail
Le 6 septembre
Heures d'Affaires la semaine prochaine:
MARDI A SAMEDI: 9 A.M. à 5.30 P.M.
182, rue Queen

PAN DANDY

EST DU
BON PAIN
POUR LIVRAISON
SIGNALEZ 2-4811
MORRISON LAMOTHE
BAKERY LIMITED

A. J. FREIMAN Limited
et
LE CENTRE DE LA FERME
ET DU FOYER DE FREIMAN
(McCoy Service Ltd.)
FERMÉS
le LUNDI 6 septembre
FETE DU TRAVAIL
MAGASINEZ MARDI,
7 septembre

Un Néo-Canadien représente le pays au tournoi d'échecs

Un Néo-canadien naturalisé depuis à peine une semaine représentera avec cinq autres personnes le Canada au tournoi international des échecs qui se déroulera à Amsterdam, Pays-Bas, le 4 septembre prochain. Il s'agit du Dr Fedor Bohatirchuk d'Ottawa.

Le Dr Bohatirchuk est un joueur d'échecs de renommée internationale. Il fut proclamé champion de Russie en 1927. Il a donné son nom à plusieurs méthodes d'ouvertures d'échecs et, depuis sa venue au Canada, a participé aux tournois de championnat canadien, se classant second en 1949 et troisième en 1951.

Il est arrivé au Canada depuis cinq ans et, pour participer au prochain tournoi d'Amsterdam, il lui fallait être naturalisé citoyen canadien, ce qu'il n'a obtenu que la semaine dernière. Ses compagnons de jeu étant déjà en route pour les Pays-Bas, il est parti les rejoindre jeudi en avion.

Le Dr Fedor Bohatirchuk

Son record aux échecs est le suivant: sur 144 parties jouées, il a compilé 88 gains, 38 parties nulles et 18 parties perdues, dans les compétitions internationales.

Contre le champion actuel du monde, le russe Botvinnik, il a un record de 2 gains, 1 partie nulle et aucune défaite.

Le Dr Bohatirchuk est professeur de radiologie à l'Université d'Ottawa. Il est aussi à l'emploi du gouvernement dans la recherche sur le cancer. Il est âgé de 62 ans. Il appartient au club d'échecs du R.A., et y donnera, à son retour, une série de conférences sur son voyage et sur le tournoi international. Ce voyage durera un mois.

C'est la première fois que le Canada se fait représenter dans les tournois internationaux d'échecs qui ont lieu tous les deux ans. Le tournoi de cette année devait d'abord se dérouler en Argentine. Ce pays n'a pu malheureusement remplir ses engagements et Amsterdam, capitale des Pays-Bas, a été choisie comme lieu de rencontre.

L'équipe canadienne comprend six joueurs. Ce sont: Paul Vaitonis, Frank R. Anderson, qui a battu le Russe Bondarevsky, maître international, tout récemment; Abe Yanofsky, champion canadien avec Anderson; le Dr Nathan Divinski et M. Maurice Fox, de Montréal.

Activités de l'U.C.F. à Gracefield, P.Q.

GRACEFIELD, Qué. (D.N.C.) — Mercredi soir dernier, au sous-sol du couvent, l'Union catholique des fermières a repris ses activités après une interruption de quelques semaines.

On a d'abord procédé aux élections annuelles. Le bureau de direction comprend: présidente, Mme Oscar Gareau; vice-présidente, Mme Joseph Lafrenière; secrétaire, Mme G. Mercier; conseillères, Mmes Joseph Vaillancourt, Patrick Monette, Achille Thibault, Edmond Poulin, Ernest Dupras, Nelson Mayrand et Albert Ethier.

Le congrès diocésain de l'U.C.F. aura lieu le 8 septembre, à Ferme-Neuve. Plusieurs membres du cercle local se proposent d'assister à ce congrès. Mme la présidente a souligné les avantages que peuvent en retirer les membres et a demandé à celles-ci de se rendre nombreuses à Ferme-Neuve.

La semaine du 19 au 25 septembre sera consacrée à la propagande. Chaque membre se fera alors un devoir de faire connaître son mouvement et de diffuser les idées de l'U.C.F.

On rappelle que la semaine sociale consacrée à "l'immigration et à l'établissement rural", se tiendra à Mont-Laurier du 23 au 26 septembre.

Nécrologie

M. Alfred Lorrain

M. Alfred Lorrain, mari d'Eléonore Duquette, est décédé vendredi le 3 septembre, à la demeure de sa fille, Mme Arquila Germain, 83, Saint-Raymond, Hull, à l'âge de 82 ans.

Né à Angers, il était le fils de M. et Mme Albert Lorrain, née Lézine Barbary.

Il épousa à Hull il y a 60 ans, Eléonore Duquette, qui lui survit.

Il laisse, outre sa femme, deux fils: Wilfrid et David, de Hull; un fils adoptif, Robert; cinq filles: Mmes Oscar Doré, née Valéda, de Cornwall; François Bouchard, née Léonida; Arquila Germain, née Laurence; Armand Dussault, née Noëlla; et Edmond Côté, née Clara, toutes de Hull; un frère, Adélard, de Hull; deux soeurs: Mme Pomella Malette, de Québec, et Mlle Aldéa Lorrain, de Montréal; 45 petits-enfants et 34 arrière-petits-enfants.

La dépouille repose aux salons Emond, boul. Saint-Joseph. Le cortège quittera cet endroit, lundi, à 7 h. 40, pour se rendre à l'église Saint-Raymond, où le service aura lieu à 7 h. 45.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

SOUS L'ARC DE TRIOMPHE, à l'occasion de la libération de Paris, les grands militaires Maczek (deuxième de droite) et Juin saluent la glorieuse première division blindée de la Pologne libre.

L'épopée polonaise

Le général Maczek fraternisera avec nos héros de la deuxième guerre mondiale à l'occasion du dixième anniversaire de la Bataille de Falaise

La Pologne, qui a aidé à libérer l'Italie, la France et autres pays d'Europe mais qui a été sacrifiée à Yalta, sera à l'honneur le samedi 11 septembre prochain à Toronto, à l'occasion des manifestations qui marqueront le dixième anniversaire de la "bataille de La Falaise". A cette occasion, les Canadiens acclameront le lieutenant-général S. Maczek, C.B., D.S.O., ancien commandant en chef de la glorieuse première division blindée de la Pologne libre. Dès mardi prochain, l'illustre Polonais sera accueilli à Ottawa par plusieurs de nos grands militaires.

Le général Maczek viendra du Royaume-Uni tout spécialement pour saluer ses anciens soldats qui ont combattu depuis les côtes de la Normandie jusque dans la partie allemande de Wilhemshaven.

La première division blindée de Pologne avait été organisée en Ecosse entre 1940 et 1944. A l'époque de l'invasion de l'Europe, elle fit partie de la première armée du Canada sous le général H.D. Crerar et se distingua après du deuxième corps sous le commandement du lieutenant-général Guy Simonds.

Le coeur de la division polonaise comprenait les soldats de la dixième brigade blindée de Pologne et de divers régiments polonais qui avaient combattu contre l'invasion de la Pologne par les nazis en 1939, plus tard en France en 1940 et enfin, après la chute de la France, qui avaient participé au miracle de Dunkerke sous Alexander.

D'autres patriotes polonais les rallièrent en Ecosse. Ils étaient accourus de partout, y compris du Canada.

Toujours le même chef.

En conséquence, la merveilleuse division blindée de la Pologne libre participa à la campagne victorieuse de 1944-1945 sous le même général qui avait conduit tant de soldats au combat dans deux campagnes antérieures. En Normandie, tout particulièrement dans la dernière bataille décisive de Falaise, les Polonais ont joué un rôle très important. Aussi avait-elle mérité l'hommage sincère du feldmaréchal Montgomery, commandant du XXIe groupe de l'Armée: "La bataille de Falaise a joué un rôle décisif dans la victoire. Les Allemands furent embouteillés et vous fûtes le bouchon!" Non moins touchants furent les adieux du général Crerar au général Maczek.

La division polonaise de Maczek a écrit une épopée sur les champs de bataille de France, Belgique, Hollande et Allemagne, toujours en étroite collaboration avec ses frères d'armes du Canada. Elle lutte jusqu'au bout malgré la trahison de Yalta et le rideau de fer que Moscou laissa tomber sur la malheureuse Pologne. Un grand nombre des anciens soldats de la division sont devenus de bons citoyens canadiens.

Des Canadiens concluront une entente au congrès catholique des migrations

MONTREAL (C.C.C.) — MM. C.-E. Couture et J.-B. Lanctôt, de la Société canadienne d'établissement rural, qui partiront pour l'Europe demain, se proposant de conclure avec les autorités catholiques et intergouvernementales intéressées aux migrations des ententes de nature à favoriser la poursuite de l'oeuvre du regroupement des familles catholiques. C'est ce qu'à appris le Service d'information de la C.C.C. au cours d'un interview.

MM. Couture et Lanctôt feront aussi partie de la délégation canadienne au Congrès international catholique des migrations, qui aura lieu à Bréda, Hollande, du 11 au 17 septembre. Ils sont respectivement président et secrétaire-gérant de la Société canadienne d'établissement rural, organisme qui a établi, à la demande de la Conférence catholique canadienne de l'Episcopat, un service spécial d'immigration dont le principal mandat est précisément le regroupement des familles catholiques d'immigrants.

Interrogé sur cette oeuvre de regroupement, M. Lanctôt a révélé qu'elle avait atteint, depuis son lancement, il y a deux ans, une importance considérable. "Durant cette période et surtout au cours des 12 derniers mois, a-t-il affirmé, la Société canadienne d'établissement rural a ainsi regroupé, au moyen de prêts, quelque 800 familles comprenant environ 2,600 personnes.

"La Société canadienne, a-t-il ajouté a de plus fourni à quelque 2,000 catholiques d'Europe des services divers, depuis leur descente de bateau jusqu'à leur destination finale; dans une forte proportion des cas des arrangements avaient été faits au préalable avec un "répondant" en vue d'assurer l'accueil et le placement d'une famille d'immigrants ou d'un immigrant seul".

Fonds de voyage.

Soulignant la portée considérable de cette oeuvre de regroupement, M. Lanctôt a expliqué que l'entrée au pays de nombreux immigrants mariés, dont les dépendants sont demeurés outre-mer, pose des problèmes d'ordre moral et social. En effet, dit-il, ces chefs de famille doivent pourvoir à leur propre substance ici ainsi qu'à celle de leur famille outre-mer, et ils ne peuvent par conséquent économiser dans un temps raisonnable, ce qui est nécessaire pour payer et le voyage de leurs dépendants et leur installation au Canada. Beaucoup de familles restent ainsi désunies durant de longs mois et même des années, avec les dangers sociaux et moraux que cela compte.

C'est en vue de prévenir ces maux que la Commission internationale catholique pour les migrations, en collaboration avec la Commission intergouvernementale pour les migrations européennes, a constitué un fonds de roulement et consent des prêts aux immigrants pour le transport de leurs dépendants.

Dès la fin de 1952, a rappelé M. Lanctôt, la Conférence catholique canadienne de l'Episcopat a participé à ce fonds, contribuant ainsi au financement d'un programme pour le regroupement des familles d'immigrants catholiques au Canada. La Société canadienne d'établissement rural administre ce fonds pour notre pays.

Les prêts en questions, a ajouté M. Lanctôt, sont faits sans intérêt; le chef de famille qui en bénéficie verse 25% du coût total du déplacement ainsi qu'une contribution minime aux frais d'administration; il s'engage à rembourser le solde de 75% qu'il reçoit en 18 versements mensuels consécutifs à compter du 2e mois suivant l'arrivée de ses dépendants au Canada.

Un important congrès aura lieu à Montréal

MONTREAL (P.C.) — Des délégués au 17e congrès international des ophthalmologistes sont déjà arrivés à Montréal, a déclaré jeudi M. G.-Stuart Ramsey, secrétaire-adjoint du congrès. M. Ramsey a déclaré que près de 1,000 délégués de tous les coins du monde doivent être présents à l'ouverture des assises, le 9 septembre. Parmi ceux qui vont soumettre des communications, on remarque les Drs T.-I. Yerochevsky et P.-E. Tikhomirov, tous deux de Leningrad.

Sir Stewart Duke-Elder, de Londres, chirurgien-oculiste de la reine, l'un des plus grands spécialistes de la vue, doit arriver à Montréal aujourd'hui, a-t-il déclaré. On doit lui présenter la médaille Gonin, le plus grand honneur en ophthalmologie, à l'ouverture du congrès. Les séances des trois premières journées auront lieu à Montréal. Le congrès se poursuivra ensuite à New-York, du 12 au 17 septembre.

Funérailles

M. O. Guénette

KAPUSKASING, Ont. (D.N.C.) — M. Ovila Guénette est décédé à l'âge de 54 ans, après une brève maladie. Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, sa mère, Mme Corrine Guénette; deux fils, Jean et Jacques; une fille, Clotilde; six soeurs, Mmes Rita Birouard, Diane Kirkham, Grace Jacob, Edna Griffin, Lucille Hétu, ainsi qu'un frère, Osias Guénette. Fils de Mme Corrine Guénette et de M. Guénette, décédé, de Moonbeam, il était employé de la Spruce Falls Co. et membre des Chevaliers de Colomb.

Mme G. Trudel

Les funérailles de Mme Georges Trudel ont eu lieu le vendredi 3 septembre. M. le chanoine Jean Desjardins a officié à la levée du corps et chanté le service. Agissaient comme diacre et sous-diacre, MM. les abbés Jean-Luc Demers et Léonard Rochon. Les dernières prières au cimetière Notre-Dame d'Ottawa furent récitées par M. l'abbé Wilfrid Bray.

St-Isidore, Ont.

SAINT-ISIDORE, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Arthur Parent, née Maria Bourgon, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-François-Yolland. Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Parent.

* * *

M. et Mme Roméo Lalonde, née Jeanne Richer, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Suzanne. Parrain et marraine, M. et Mme Farmer.

* * *

On annonce le mariage de M. Marcel Bourdon, fils de M. et Mme Frédéric Bourdon, de Saint-Isidore, à Mlle Lina Aubé, fille de M. et Mme Archie Aubé, de Crysler.

* * *

On annonce le mariage de M. Alban Léger, fils de M. et Mme Polydore Léger, de Saint-Isidore, à Mlle Huguette Lalonde, de Cornwall.

Pèlerinage annuel à Midland, samedi prochain, le 11 septembre

Le pèlerinage annuel de l'Association d'Education au sanctuaire des Martyrs Canadiens, à Midland, aura lieu samedi prochain. Le départ se fera le 11 septembre à 2 heures et le retour dans la soirée du 12.

La tombe de saint Jean-de-Brébeuf a enfin été mise à jour, plus de 300 ans après que le missionnaire eut été mis à mort en même temps que trois autres prêtres. L'on cherche maintenant la tombe de saint Gabriel Lalemant.

Le prix du passage est de 10 dollars. Les pèlerins prendront le souper à Peterborough, au Club Aragon, et le prix du souper sera de $1.75. Au sanctuaire des Martyrs Canadiens, les voyageurs logeront à l'hôtel des Pèlerins. Les prix du logement comprennent et le prix de la chambre et les trois repas du dimanche..

a) **Chambres avec eau courante:**
1—Chambre simple $ 6.00
2—Chambre avec lit double 11.50
3—Cham. avec lits jumeaux 12.50

b) **Chambres sans eau courante:**
1—Chambre simple $ 5.50
2—Chambre avec lit double 10.50
3—Chambre avec deux lits simples 10.50

Encore une fois, le prix de la chambre comprend les trois repas du dimanche.

Nous prions tous ceux qui veulent faire le pèlerinage de téléphoner au secrétariat de l'Association d'Education, 4-0595, à 368, rue Dalhousie.

Vente d'une bague ayant appartenue à Frederic le Grand

BERLIN, (A.F.P.) — L'ancienne bague préférée de Frédéric le Grand, une chrysoprase montée sur or et entourée de quinze diamants, a été vendue aux enchères à Berlin-Ouest à un amateur d'Allemagne occidentale pour la somme de 3,700 marks (environ 300,000 francs).

Cette bague avait été offerte au roi de Prusse en 1763 par une délégation de mineurs de Silesie, en remerciement pour avoir défendu leur pays pendant la guerre de cent ans.

Le roi porta cette bague jusqu'à sa mort au petit doigt de la main droite. C'est la famille d'une ancienne personnalité de la cour de la reine Louise à qui le bijou avait été donné qui vient de le faire vendre.

ASTHME
Soulagé par la ASMYNAL
Fumez ASMYNAL
cigarettes antiasthmatiques
ASMYNAL a changé la vie de milliers de personnes souffrant d'asthme, de fièvre des foins, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de suites de vieilles bronchites. ASMYNAL décongestionne et calme les voies respiratoires dès les premières bouffées que vous aspirez, puis les crises diminuent et s'espacent. Elles sont maintenant présentées dans un nouvel empaquetage commode et discret, semblable au paquet de cigarettes ordinaire.
En vente dans les pharmacies
A 10

CHANGEMENTS AUX HORAIRES DES TRAINS
En vigueur le dimanche,
26 sept., 1954
Tous renseignements des agents
PACIFIQUE CANADIEN
CANADIEN NATIONAL

CARLETON COLLEGE OTTAWA 5-5161
COURS DU SOIR EN MUSIQUE ET ARTS
INTRODUCTION A LA MUSIQUE
MUSIQUE AU MOYEN AGE ET LA RENAISSANCE EN MUSIQUE
Carman H. Milligan, bac. en Mus.
CONCERTS OCCASIONNELS DE MUSIQUE
UNE INTRODUCTION A L'HISTOIRE DE L'ART
ART DE LA RENAISSANCE ET BAROQUE
W. S. A. Dale, M.A.
COURS ET ATELIERS POUR COMPOSITEURS
Le registraire fournira tous les renseignements

Maintenant à Ottawa
EATON'S
Collection ambulante de FOURRURES
avec nos plus bas prix depuis des années pour des frourrures de cette qualité
Spécial vedette!
Manteaux de Chat sauvage rasé
(teint et assorti)
Prix spécial de comptant chez EATON, chacun,
$448.00
Conditions de mode budgétaire: 44.80 A COMPTE et 36 paiements mensuels de 13.25.
Luxueux! Très durables! Bas prix!
Voilà ce qui en est de ces ravissants manteaux de chat sauvage, peaux teintes et assorties en jolies nuances de brun . . . faits avec de chics collets évasés et de larges poignets . . . le dos ample modifié permet de porter un costume ou une toilette d'apparat sans froissement . . . ces manteaux sont joliment doublés de brocart rayonne et se présentent dans les tailles de 10 à 20.

VOYEZ CETTE MAGNIFIQUE COLLECTION A O TTAWA
De mardi, 7 sept. à vendredi, 10 sept. (3 h. p.m.)
Consultez l'expert en fourrures d'EATON, sans engagement de votre part. Essayez autant de manteaux qu'il vous plaira des centaines de Manteaux... Capes, Etoles, Jaquettes et Echarpes de fourrure.
Rappelez-vous la garantie d'EATON . . .
"Marchandises satisfaisantes ou argent remboursé"
Magasin fermé lundi
(Fête du Travail)
HEURES D'AFFAIRES POUR LA SEMAINE PROCHAINE:
9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. tous les jours.
T. EATON Co LIMITED OTTAWA BRANCH

Analyse économique.

Comment expliquer la fermeté soutenue du dollar canadien

Malgré la pression intensifiée de la concurrence sur les marchés mondiaux et l'exercice de procédés monétaires qui auraient dû réduire le taux du change, le dollar canadien est effectivement aussi ferme que jamais, d'après le numéro courant de la Revue Mensuelle publiée par la Bank of Nova Scotia.

Depuis deux années et demie déjà, le dollar canadien a fait prime sur celui des Etats-Unis, et durant plus de la moitié de cette période, la prime a dépassé les 2%. Le taux a baissé temporairement sous ce niveau en mars et avril de cette année; mais depuis la mi-mai, il a repris sa fermeté et, durant presque tout ce dernier mois, il s'est maintenu au-dessus de 3%.

Il n'était pas difficile de comprendre l'apparition de la prime en 1952, dit la Revue. De 1950 à 1953, en effet, les influences dominant la situation économique internationale pour le Canada étaient la forte demande mondiale pour ses principaux produits d'exportation et l'intérêt soutenu des Etats-Unis dans le développement de nos ressources naturelles. Au surplus, de mi-1951 à mi-1952, les prix de plusieurs produits importés ont fortement baissé, tandis que ceux des exportations canadiennes se sont, en moyenne, très bien maintenus.

Malgré la concurrence.

Depuis dix-huit mois, cependant, la concurrence s'est intensifiée dans les marchés mondiaux. Les exportations canadiennes ont fléchi et les produits étrangers ont exercé une pression grandie sur le marché domestique. Malgré ces tendances, le dollar canadien est resté ferme, par suite surtout de l'entrée continue au pays de capitaux étrangers.

Bien que la continuation de ce mouvement de capitaux reflète sans doute de façon générale l'intensité soutenue de la croissance économique du Canada et la confiance dont il continue de jouir à l'étranger, le caractère particulier des capitaux importés a subi un changement significatif au cours des derniers mois. Durant les quatre années depuis 1950 au temps présent, le type de capital importé le plus constamment — et en plus fort volume — représentait des placements directs de sociétés étrangères en succursales sous leur contrôle. De temps à autre, ces placements étaient grossis par la vente, sur le marché de New-York, de fortes émissions de valeurs canadiennes. Mais dans ces derniers mois, la vente de nouvelles émissions canadiennes a fait entrer au pays peu ou point de capital étranger, et le volume des placements directs semblent avoir pareillement faibli.

En même temps, il s'est produit une ruée soudaine de placements étrangers en valeurs canadiennes courantes. Pour des raisons qui ne sont pas encore tout à fait claires, mais sans doute inspirées d'une récente interprétation des lois fiscales des Etats-Unis, on a créé des "caisses de placement" pour canaliser le placement de capitaux américains en valeurs canadiennes. Les premières opérations ont touché surtout un nombre limité de valeurs de premier plan. Le résultat a été de faire hausser vivement le prix de certaines de ces valeurs et aussi de renforcer le taux de change du dollar canadien.

Nos exportations.

Passant à l'examen d'autres facteurs qui contribuent à déterminer le taux du change, la Revue note que la balance défavorable du commerce extérieur du Canada continue à peu près la même cette année qu'à la même époque de l'année dernière. Alors que nos exportations diminuent pour la deuxième année de suite, il est réellement encourageant que le déficit n'ait pas grossi. La raison en est que nos importations aussi ont sensiblement diminué depuis les derniers mois de 1953. Cette baisse provient en grande partie de la contraction générale des stocks en magasin, surtout dans les domaines des textiles et des articles durables de consommateurs, ainsi que de la réduction des immobilisations pour machinerie industrielle et agricole.

Mais, en même temps, nos exportations ont diminué, tant aux Etats-Unis qu'aux pays d'outremer; et la question est de savoir si ce recul va durer. Dans les deux cas, dit la Revue, il existe plusieurs points favorables. Mais, pour les marchés d'outre-mer, le facteur principal sera probablement la difficulté d'y vendre notre blé, tandis qu'aux Etats-Unis rien n'indique encore un regain significatif des affaires. De plus, le succès de pressions protectionnistes dans plusieurs cas récents augmente l'incertitude concernant la direction future de la politique commerciale américaine.

La production canadienne pour l'exportation a nettement augmenté, non seulement en fait de blé mais aussi dans le domaine des minéraux, où les vastes programmes d'immobilisations entrepris depuis quelques années montrent aujourd'hui leurs résultats par une plus forte capacité de production du minerai de fer, de l'aluminium et de plusieurs autres minéraux, y compris le pétrole. De plus, tout indique que les conditions des marchés domestique et étranger vont continuer de marquer une vive concurrence. Dans ces circonstances, il n'est pas étonnant que plusieurs doutent que la prime sur le dollar canadien soit une bonne chose.

Un point inquiétant.

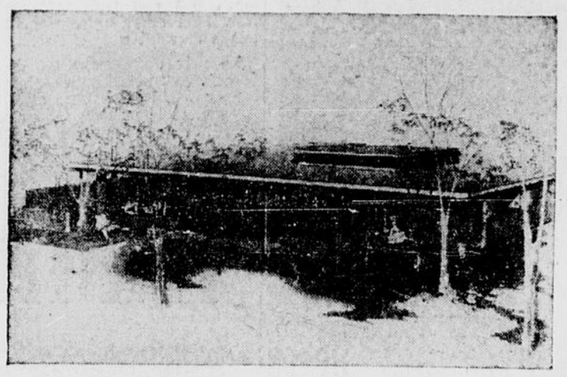
Le fait que la présente prime semble dépendre de mouvements de capitaux qu'on ne peut associer directement avec la croissance économique du Canada n'est guère rassurant. Tant que l'entrée des capitaux représentait surtout les placements directs des sociétés américaines et les emprunts faits à New-York par des provinces et municipalités canadiennes, cet argent fonctionnait actuellement pour financer le développement de nos ressources et industries, et ce financement était principalement à long terme. Mais depuis un an, l'allure de notre croissance économique a subi un certain ralentissement, alors que les capitaux arrivent des Etats-Unis en gros volume pour acquérir des valeurs canadiennes qui existaient déjà.

Quoiqu'il n'y ait pas à s'inquiéter sérieusement de cette nouvelle situation, les fortes entrées récentes de capitaux et le taux relativement élevé du change sont un autre exemple des difficultés que les autorités monétaires doivent tourner, alors qu'elles tâchent de poursuivre une politique canadienne appropriée. Il est difficile de croire qu'elles soient particulièrement désireuses de maintenir une prime substantielle sur notre dollar; il existe même pas mal de preuves tangibles du contraire, telles que l'achat récent de dollars américains et une politique monétaire comparativement facile. Pourtant, malgré ces actes qui devraient avoir pour effet d'abaisser le taux du change, le dollar canadien reste aussi ferme que jamais.

La Revue ne veut pas suggérer que des développements commerciaux, des modifications des taux de l'intérêt relatifs à ceux des Etats-Unis, et d'autres influences économiques, n'affecteront pas le taux du change. Ces influences sont constamment à l'oeuvre. Mais, de temps à autre, et en général pour des périodes relativement courtes, des mouvements soudains de capitaux venant des Etats-Unis peuvent exercer, et exercent en effet, une influence remarquable, et pas toujours bienvenue, sur la valeur au change du dollar canadien.

Le chez-soi et son charme...

Ampleur et confort



Ce nouveau type d'habitation à un étage et demi, qui a mérité une mention honorable au récent concours international d'architecture Calvert House, donne aux occupants une profonde impression d'ampleur. Sa forme rectangulaire tout à fait simple qui fut conférée par Eric Defty, architecte britannique actuellement à l'Université Harvard.

Le garage est situé sous l'extrémité ouest de l'édifice. La grande cuisine à la mode d'autrefois est adjacente à la salle de jeux et à la place à diner. Les chambres d'enfants sont situées du côté opposé au vivoir. En modifiant l'aménagement des placards, on forme soit trois chambre simple, soit une chambre double, une simple et une salle de jeux. Le boudoir des parents et leur chambre occupent l'étage supérieur.

Nouvelles salles de bain en couleurs

La salle de bain moderne est une attrayante pièce essentielle dans la maison moderne, et maintenant que les restrictions sont choses du passé, la salle de bain harmonieuse en couleurs et conception est de nouveau en vedette.

Les agencements de salles de bain se présentent en coloris tamisés tels que ivoire, turquoise, pêche, lavande, corail, brun d'automne.

ATTRAYANTES COULEURS

De fascinantes teintes, agréables à la lumière artificielle comme à la lumière du jour, doivent être choisies pour les agencements et le fond des couleurs que vous apprécierez.

Pour obtenir la couleur la plus satisfaisante dans les chambres à coucher et la salle de bain, il faudra considérer sérieusement ce problème lorsque la nouvelle maison ou l'appartement ou le remodelage seront sous forme de papier bleu.

Une attrayante chambre de bain a des agencements de couleur pêche, qui est en réalité de teinte rose pâle, avec plancher opposition d'un bleu foncé.

Ce bleu combiné avec du gris pâle fut continué autour de la chambre comme lambris.

COULEUR BOURGOGNE FONCEE

Au-dessus du lambris, les murs tamissés répètèrent la couleur pêche des agencements.

Une autre salle de bain a des agencements bleu pâle avec décoration dans les teintes de rouge, blanc et bleu; le plancher étant de couleur bourgogne foncée et les murs de carrelages blancs.

IL FAUT QUE LES MURS SOIENT SECS

Avant de poser les panneaux de pin dans une nouvelle maison, tout le plâtre d'une maison doit être bien sec.

Comment s'établit le prix de vente

Dans le cas de logements construits par un bâtisseur et qui seront vendus à des acheteurs-occupants, la Société Centrale d'hypothèques fixe un prix de vente maximum. On accorde le montant maximum du prêt à condition que le prix de vente ne dépasse pas le prix maximum fixé par la Société. Si le prix de vente maximum est dépassé, le prêteur agréé n'avancera que 90 p. 100 du prêt approuvé; le prêt hypothécaire se chiffrera alors par un montant moindre. Les prêteurs agréés informeront les bâtisseurs-requérants du prix maximum de vente fixé par la Société, au moment où le prêt sera accordé.

La date où ce prix entrera effectivement en vigueur est la date du parachèvement de la maison ou de son occupation par l'acheteur, selon le cas. Ce prix a été calculé après qu'on a convenu que la maison doit être parachevé conformément aux plans et devis approuvés; que le bâtisseur défrayera les coûts de l'hypothèque, de l'arpentage et de l'examen des titres; et que les taxes et l'intérêt sur les avances hypothécaires seront redressés à compter de la date où ce prix entrera effectivement en vigueur.

Toute augmentation de prix doit être soumise à l'approbation de la Société et ne sera prise en considération que lorsque l'augmentation est justifiée par des additions raisonnables à la propriété, et qui n'étaient pas incluses dans les plans et devis.

Suffit de demander

On peut obtenir gratuitement de tout prêteur agréé ou de tout bureau de la Société Centrale d'Hypothèques une série des brochures illustrant des plans de maisons attrayantes dressées par des architectes canadiens pour répondre spécialement aux exigences du Canada. Ces brochures contiennent des modèles de bungalows et de maisons à mi-étages, ainsi que des modèles de maisons à un étage et demi et à deux étages.

On peut acheter de tout bureau de la Société, les épures de ces modèles au coût de $10 la série de quatre copies, plus les taxes municipales et provinciales, s'il y a lieu. Les commandes postales pour les épures doivent être accompagnées d'un mandat de poste ou d'un chèque payable à la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement; les chèques doivent inclure les frais de change de banque. On peut obtenir des copies supplémentaires d'un plan à $2.50 chacune, au besoin.

Il n'est pas nécessaire de construire en se servant de ces modèles. Vous pouvez utiliser le plan de votre choix, à condition qu'il soit conforme aux exigences des normes de construction. Si vous projetez d'utiliser d'autres plans, assurez-vous que votre architecte ou dessinateur est au courant de ces exigences.

On peut obtenir de tout bureau de la SCHL un exemplaire de la brochure "Normes de construction".

Chambre d'utilité très appréciable

Cette pièce dans une maison est nécessaire pour bien des usages. Une chambre d'un accès facile à l'arrière avec un lavabo, un plancher qui peut subir la saleté de la boue et de l'eau, là où les enfants qui reviennent du jeu peuvent se déshabiller, laver leur visage et leurs mains, où les serviteurs, quelques-uns qui travaillent dans le jardin, peuvent enlever leurs vêtements sales, et entrer ensuite dans la maison sans salir l'intérieur, voilà qui n'est pas à dédaigner, dans la maison d'une ferme moderne.

Cette chambre peut être combinée avec la buanderie, si on le désire. L'entrée peut se faire par l'extérieur à la buanderie avec un endroit adjacent pour le nettoyage, ou ce qui mieux est, vec une entrée directement dans la chambre de nettoyage. La chose importante c'est d'avoir la chambre directement accessible de l'extérieur.

Il devra y avoir des supports ou armoires pour les vêtements dans cette pièce, où l'on pourra enlever les chaussures et bottes de caoutchouc et laisser tomber toute la neige fondante sur le plancher qu'a été fait à cet effet.

Personne plus que la ménagère n'appréciera plus cette chambre qui lui assurera une maison propre sans ouvrage supplémentaire. Elle pourra utiliser aussi cette pièce pour d'autres usages.

Un sérieux apport

Les unions de crédit prêtent surtout sur des propriétés existantes. Sur la valeur totale des prêts hypothécaires approuvés par les unions de crédit l'an dernier, 35 p. 100 ou $21 millions ont été prêtés pour la construction résidentielle non agricole et 65 p. 100 représentaient la proportion de prêts accordés sur des propriétés non agricoles existantes. Cela continue la tendance constatée dans les années précédentes et reflète la plus grande facilité avec laquelle des prêts sur propriétés existantes peuvent être consentis par des prêteurs qui font des affaires relativement moindres par rapport aux autres institutions prêteuses.

Le taux d'intérêt

En 1953, le taux moyen de l'intérêt pour les premières hypothèques sur propriétés résidentielles a augmenté de 5.71 à 5.90 p. 100. Cette augmentation est plus forte que l'augmentation des revenus des obligations à longue échéance.

Le taux moyen d'intérêt pour les premières hypothèques consenties par des institutions prêteuses est passé de 5.99 en 1952, à 6.21 p. 100 en 1953. L'intérêt sur les prêts accordés par des particuliers accuse une hausse semblable, soit de 5.76 p. 100 à 5.96 p. 100.

Mettez une couche mince lorsque vous cirez les planchers

Si les planchers de bois dur sont nettoyés peu souvent et que la cire est appliquée trop généreusement, ils deviennent vite gommeux, et d'une laide apparence. Une nouvelle finition est alors nécessaire. La saleté et la cire pénètrent dans les fentes; si elles ne sont pas enlevées, elles pénétreront dans le bois. Lorsque vous cirez les planchers de bois, appliquez seulement une mince couche de cire et la surface devra être essuyée avec un linge humide hebdomadairement pour empêcher les rayures noires.

Etudiez les règlements avant d'installer un téléviseur

Plus de 300,000 télévisieurs sont installés chaque mois en Amérique, plus de 6,000,000 sont actuellement installés. Avant d'acheter son téléviseur, le futur acheteur devrait s'assurer si le filage électrique existant est de la force nécessaire pour porter la charge, et il devrait se mettre au courant des règlements dans son arrondissement au sujet de l'installation. Quelques localités ne permettent pas des antennes extérieures, exigent qu'elles soient mises dans l'attique.

Après qu'une antenne extérieure régulière a été installée, le propriétaire qui ne s'est pas mis au courant des règlements de son arrondissement peut être contraint d'installer son antenne à l'intérieur à des frais supplémentaires.

Les ingénieurs ne sont pas d'accord relativement à la réception avec des antennes à l'intérieur, mais où les règlements locaux existent, il faut les suivre. Les locataires d'ordinaire doivent obtenir la permission du propriétaire pour l'installation d'un téléviseur.

Divers finis pour les planchers de bois dur

Que vous décidiez de finir vos planchers de bois dur vous-même ou que vous confiez cet ouvrage à des professionnels, il est bon de savoir quelques-unes des caractéristiques et des qualités de la plupart des finis.

Jusqu'à récemment le vernis, la gomme laque et la laque furent les finis les plus employés. Chacun, il va sans dire, a ses avantages. Entre autre chose, ces finis présentent une belle apparence lustrée et sèchent promptement.

Un genre de fini relativement nouveau pour les planchers de bois dur, toutefois, est maintenant utilisé par bien des propriétaires de maisons. Fabriqué sous des noms différents par différentes compagnies, on le dénomme du terme général de "sceau de planchers". Au lieu de former une couche séparée sur le dessus du plancher il pénètre dans les fibres et devient une partie du bois. Il peut être retouché sans lignes de démarcation autour de la partie traitée.

Tout pour le constructeur ou propriétaire de maison.

Bois de construction, usinage, nécessaires de construction, portes.

Huile combustible, charbon ou brûleurs à l'huile

INDEPENDENT
COAL & LUMBER CO. LTD.
1950, rue Scott, Ottawa
Tél.: PA. 2-3481

FRAZER DUNTILE CRUSHED STONE

FRAZER-DUNTILE
CO. LIMITED
Manufacturier de blocs de ciment Vibrapac, briques de ciment et pierre concassee.
Distributeurs de la dynamite CIL
130, rue SPARKS 5-1407

Voici le temps de planter
UNE PAIRE BIEN ASSORTIE DE
CEDRES PYRAMIDAUX
Changeront instantanément l'apparence de votre maison.
Arbres de 30" de hauteur $3.50 chacun. Plus gros formats disponibles.
★ ★ ★
Venez nous voir et faites votre propre choix.
Dépliant descriptif et guide de plantation sur demande.
EDGEDALE NURSERIES
CONIFERES — ARBUSTES FLEURISSANTS
PLANTES VIVACES
C.B. Bell, prop., Chemin Eardley, Aylmer, P.Q. MU. 4-5022

Si vous songez à refaire votre cheminée
pourquoi ne pas employer les blocs de cheminée solides embouvetés?
Vous obtiendrez:
• PROTECTION
• QUALITE
• DURABILITE
• ECONOMIE
Service "Ready Mix"
Ecrivez pour pamphlets
Ideal Concrete Products
CIE LTEE
6, rue Dumas HULL PR 7-1684

AGISSEZ DES MAINTENANT!
ECONOMISEZ!
Installez un
BRULEUR A L'HUILE AUTOMATIQUE ZENITH
au très bas prix de
$329.00
VOUS OBTIENDREZ . . .
1—Un brûleur à l'huile Zenith: parties et service garantis pour un an.
2—Contrôles automatiques complets.
3—Un réservoir à l'huile de 200 gallons.
4—Filage fait par un électricien expert.
5—L'enlèvement de tout le charbon qui vous reste SANS AUCUN FRAIS et nous le créditerons à votre compte au prix coûtant.
6—Un contrat d'huile garantie.
7—Un service de livraison d'huile de 24 heures par jour.
8—Des facilités de paiements.
Appelez PA. 2-3481 dès maintenant et demandez à notre représentant de venir vous donner une estimation du coût de changement sans aucun engagement de votre part.
INDEPENDENT
COAL & LUMBER CO. LTD
1950, rue Scott (angle Clifton) Ottawa 3.
Téléphone PA 2-3481

Ville indienne menacée de destruction

CALCUTTA, Inde (Reuter) — La ville de Dibrugah, en Assam, a été secouée par un tremblement de terre de 10 secondes hier tandis que les inondations de la rivière Brahamputra menaçaient de la détruire.

Des rapports parvenus à Calcutta disaient que la secousse a causé la panique parmi les 500,000 habitants de la ville, important centre de commerce du thé. Un personnage officiel a dit que "toute la ville est vouée à la destruction: elle sera effacée de la mémoire de l'homme".

Les délices des damistes — René-A. Charette

PIONS SAVANTS — Oui, mes amis, il y a des pions savants, des pions qui se distinguent des autres en ce sens qu'ils portent une influence décisive sur l'issue d'une partie de dames. Ce petit morceau de bois rond et plat est inerte de par sa nature, mais des doigts agiles, sous la dictée d'une imagination en éveil peut lui faire accomplir des exploits extraordinaires. Nous en avons eu la preuve, la semaine dernière, chez **Tranquille** où se réunissaient les **"Renards"** du C.P.S.C.

Nous avions pour la circonstance de la visite rare et fort appréciée de tous, **Fernand Boisjoly**, ancien champion canadien, et Gérard Beauchamp, animateur du damier à Saint-Jérôme. Et que dire maintenant de l'estimé confrère chroniqueur du jeu de dames à **"La Patrie"**, Jean Lacas qui prend goût au jeu français, et qui obtient déjà des succès remarquables.

La verve damique de Boisjoly n'a pas diminué et c'est son habitude de gagner régulièrement ses parties. Contre Gérin-Lajoie, par exemple, il osa prédire la perte d'un pion au quinzième mouvement, ce qui fut fait. Mais contre Henri Tranquille, au jeu français, il dut se contenter de trois nulles. Marcel Robitaille a joué plusieurs "exhibitions" au début de la séance avec son entraîneur attitré, Boisjoly.

Convention de Biddeford — La direction du C.P.S.C. invite tous ses membres qui le peuvent à se rendre ou à participer à la Convention internationale des damistes à Biddeford où se réunissent les plus grandes organisations damiques en vue du match international **Canada-Etats-Unis.** Les membres du C.P.S.C. sont priés de collaborer étroitement avec les "officiels" et d'accepter les tâches qu'ils pourraient leur demander d'accomplir, comme l'annotation, le tableau indicateur, ou tout autre service qui pourrait aider à l'organisation en général.

* * *

Remerciements — Le **Duo Arvisais-Giroux** désire remercier sincèrement M. Jacques Bouchard pour son aimable dédicace de samedi dernier. Un très joli problème dans tout son ensemble avec superbe finale imprévue. Le problémiste américain. Roméo Bard, de Lewiston (Maine), se signale aussi avec une variante très joliment amenée sur la finale du récent concours Trio Arvisais-Giroux-Léque.

* * *

SOLUTIONS

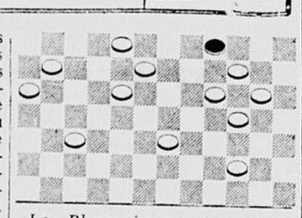
No SP-238: 59-52 (41x69 ou 70x48) 60-54 (70x48 ou 41x69) 54x41 (63x36) 30x41 gagnent.

No SP-239: 47-40 (27x43) 61-56 (43x42) 31-25 (33x85) 25x3 (21x66) 3x59 (42x64) 66x53 (64x42) 72x65 (42x64) 70x59 gagnent.

No SP-240: 46-40 (55x68) 51-46 (68x38) 59-53 (44x59) 33x31 (22x33) 39x2 (28x39) 46x33 (15x47) 2x40 (59x35) 53x3 gagnent.

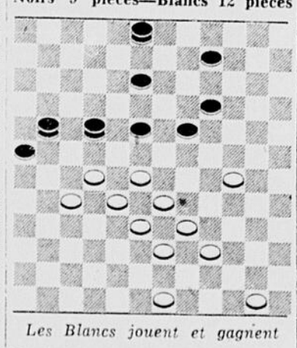
* * *

No SP-241—Problème canadien
Par M. Emile Lévesque, Lewiston (Maine), dédié à M. Eugène Dompierre, Hull (P.Q.).
Noirs 12 pièces—Blancs 13 pièces



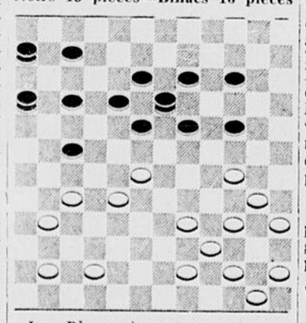
Les Blancs jouent et gagnent

No SP-242—Problème canadien
Par M. Louis Giroux, Ottawa (Ont.), dédié à M. Eugène Périard, Hull (P.Q.).
Noirs 9 pièces—Blancs 12 pièces



Les Blancs jouent et gagnent

No SP-243—Problème canadien
Par M. Roméo Bard, Lewiston (Maine), dédié à M. H. Gérin-Lajoie, Montréal (P.Q.), en reconnaissance des services rendus à la cause.
Noirs 13 pièces—Blnacs 16 pièces



Les Blancs jouent et gagnent

* * *

La **Section d'Ontario** offre à tous les organisateurs et à tous les participants du Congrès International des Damistes à Lewiston (Maine), (E.-U.), le plus franc succès et profite de l'occasion pour saluer tous les damistes américains et canadien.

Le président,
Wilfrid ARVISAIS.

* * *

Adresser toute correspondance:
Les délices des damistes,
René-A. Charette,
54, rue Dollard,
Hull (P.Q.).

Au marché By

Les oeufs

Catégorie A-gros, .65 la douzaine; catégorie A-moyens, .55 la douzaine; catégorie A-petits, .45 la douzaine.

Viande

Boeuf, .22-.24 la livre; veau, .30-.35 la livre; porc, .32-.36 la livre; agneau, .40-.45 la livre; mouton, .18-.20 la livre.

Volailles apprêtées

Poulet, .45-.50 la livre; poule, .40-.45 la livre; poulet à griller, .45 la livre.

Légumes

Haricots (beurre et vert) 15 cents la pinte; Betteraves: 5 cents la botte; Broccoli: 15 cents la botte; Choux: de 10 à 15 cents pièce; Carottes: 5 cents la botte; Choux-fleurs: de 15 à 25 cents pièce; Céleri: 15 cents la botte; Blé-d'Inde: 40 cents la douzaine; Concombre: 5 cents pièce; Anet: 5 cents la botte; Cornichons à l'anet: $1.-$1.25 le panier de 6 pintes; Aubergines: de 10 à 20 cents pièce; Ail: 25 cents la douzaine; Cornichons: $1.-$1.25 le panier de 6 pintes; Raiford: de 25 à 50 cents la bouteille; Laitue (frisée): de 5 à 10 cents la pomme; Laitue (chinoise): 15 cents la botte; Oignons (table) 5 cents la botte; Oignons (marinés): $1 le panier de 6 pintes; Echalottes: 5 cents la botte; Piments (verts-rouges-forts): 5 cents pièce; Pommes de terre (locales): $2.25 les 75 livres et 40 cents le panier de 6 pintes; Radis: 5 cents la botte; Persil: 5 cents la botte; Panais: 5 cents la botte; Epinards: 15 cents le sac; Sarriette d'été: de 5 à 10 cents la botte; Navets chinois: 5 cents pièce; Navets: de 5 à 10 cents pièce; Tomates: de 60 à 75 cents le panier de 6 pintes et de $1 à $1.25 le panier de 11 pintes.

Fruits

Pommes (Duchess): 60 cents le panier de 6 pintes; Pommes (neige): 60 cents le panier de 6 pintes; $3.75 le panier de 11 pintes.

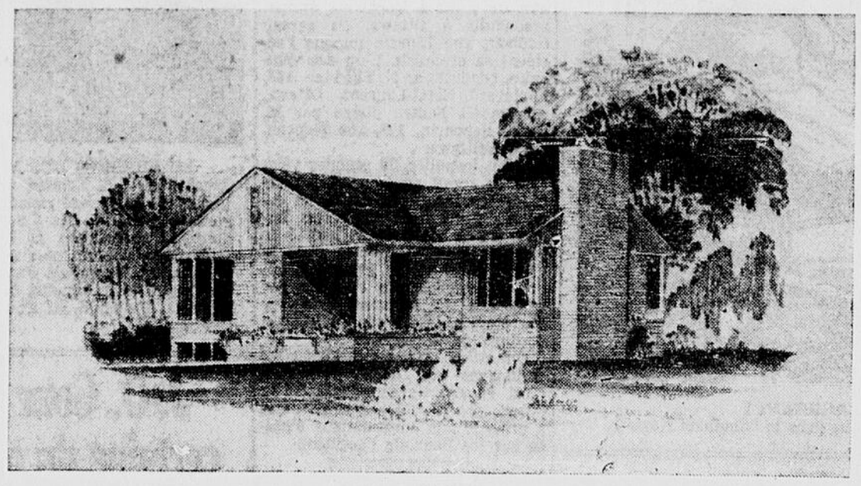
ALEXANDOR & BRODIE
AVOCATS et SOLLICITEURS
ont déménagé leurs bureaux à
136, RUE SPARKS — TEL.: 2-5353
B. M. Alexandor, C.R. — Frank Brodie

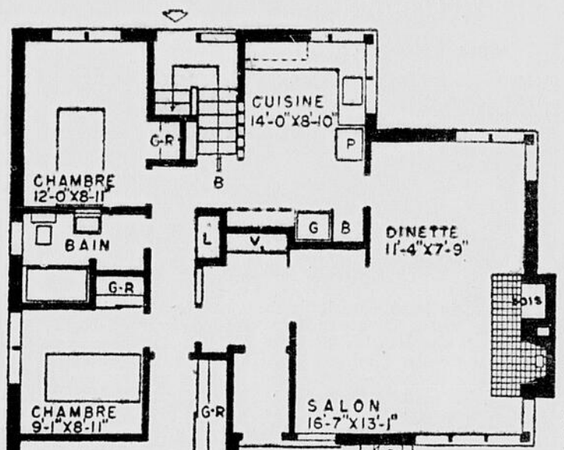
En cette Fête du travail . . .
. . . Nous saluons les entrepreneurs canadiens qui ont fait un si bon travail pour assurer des foyers aux Canadiens. C'est votre habileté, votre connaissance et votre expérience qui ont produit les nombreux foyers que nous habitons.
CONDUISEZ AVEC PRECAUTION
THIBAULT LUMBER
147, chemin Marier — EASTVIEW SH. 6-8141

Le chez-soi et son charme...

Achetez vos matériaux de construction sans argent comptant. Jusqu'à $2,000.000.
Remboursable à termes de 6 à 24 mois.

APPELEZ 2-1731
GAVARD LIMITEE
225, ave. Hawthorne Ottawa, Ont.
DISTRIBUTEUR DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION





MODÈLES DE PETITES MAISONS LNH—Ce nouveau modèle de bungalow soumis par l'architecte P. Meschino, de Toronto a une apparence qui le ferait ressortir parmi les autres maisons du voisinage. Les lignes horizontales du parement en brique sont rehaussées par les grandes fenêtres et par les supports verticaux du porche ouvert qui est entouré d'une plate-bande.

Les fenêtres d'angle donnent l'effet d'une atmosphère claire et gaie à l'intérieur bien aménagé. Ceci est remarquable surtout dans le salon, la salle à manger, la cuisine et la chambre principale et il plaira à plusieurs futurs propriétaires-occupants.

L'abondance de l'espace réservé aux garde-robes, si important dans un bungalow, est l'une des caractéristiques de ce modèle.

L'aire de parquet de cette maison est de 1,213 pieds carrés, tandis que le cubage est de 25,850 pieds. A l'extérieur, la maison mesure 40 pieds sur 38 pieds. La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement vend à un coût minimum les épures de cette maison—modèle 251.

L'orientation d'une maison

Bien que l'on oublie souventes fois l'orientation d'une maison sur un terrain, elle est d'une grande importance, de l'avis des architectes et constructeurs en vedette.

L'orientation consiste à assurer la meilleure vue, le soleil toute la journée durant, et une bonne brise. L'intimité peut aussi être assurée en bien situant la maison.

L'expérience dans la construction des maisons révele qu'il est préférable d'avoir le vivoir face au sud, sud-est ou à l'est. Bien des familles préfèrent avoir le vivoir loin de la rue, du bruit et de la saleté.

Sous ce rapport, des terrains de forme tranchant sur l'ordinaire peuvent être utilisés avantageusement. Un jardin ou une terrasse est placé au côté ou en arrière de la maison et le vivoir est situé avec vue en cette direction.

Une variation de ce genre se trouve dans une maison en forme d'U avec le vivoir ouvrant sur une terrasse entre les ailes. Cela est fréquemment désirable sur les lots étroits dans les endroits encombrés.

La cuisine ne devrait pas faire face à l'ouest, parce que en cette direction elle capte la chaleur du chaud soleil de l'après-midi. Quelques architectes préfèrent situer la cuisine au côté nord de la maison où la chaleur normale de la cuisine aidera à absorber les vents froids d'hiver.

Les chambres à coucher, tout spécialement la nuit, ordinairement peuvent se présenter en toute direction. Toutefois, une objection commune à une chambre à coucher qui a une fenêtre à l'est est que le soleil du matin entre dans la chambre à une heure indue.

Les styles architecturaux en général doivent aussi être considérés dans le plan afin que la maison et le terrain soient en harmonie. Par exemple, une maison conçue pour un lot de niveau peut ne pas profiter de certainess caractéristiques qui peuvent être réalisées sur un terrain accidenté. Un plan architectural idéal pour un terrain d'angle peut perdre de son attrait entre deux maisons.

LA FOURNAISE AUTOMATIQUE
VOLCANO
STARFIRE*
plus de vapeur POUR VOTRE ARGENT !

- le fonctionnement efficace diminue le coût du combustible.
- l'installation simplifiée peut être complétée dans quelques heures.
- dessin compact qui exige moins d'espace dans la chambre de chauffage.
- rendement de 10 c.v. à 500 c.v. pour l'eau ou la vapeur.

*MARQUE DÉPOSÉE
(FABRIQUÉ AU CANADA)

Pour de plus amples renseignements:
VOLCANO LIMITÉE
Le plus grand manufacturier d'appareils de chauffage automatiques au Canada.

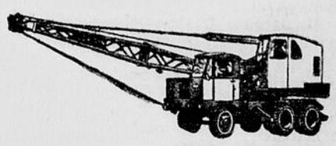
Welch and Johnstone, 474, rue Bank Téléphone : 5-5172

Maintenant disponibles...
LES SERVICES
de
2 ENORMES NOUVELLES
GRUES
pour les constructeurs et entrepreneurs

Nous sollicitons les demandes concernant la location de ces récentes additions à l'équipement de Hugh M. Grant Limited. Importants renseignements: puissance de levage de 20 tonnes; longueur maximum du mât de charge de 105 pieds; manoeuvrable tout comme un gros camion. Téléphonez, écrivez.

Spécialistes en—

- Installations de conduites d'eau et d'égouts
- Excavation et nivelage
- Tous genres de remplissages



- Service complet de location de machinerie
- Pour renseignements et estimations, écrivez ou téléphonez

HUGH.M.GRANT
LIMITED
322, rue Catherine. Téléphones 5-4262 — 6-5493

Combustible SUR PLAN DE BUDGET

Epargnez en plaçant votre commande de CHARBON ou HUILE à chauffage dès maintenant !

En achetant sur un plan de "BUDGET" vous économisez. Dites-nous vos besoins nous dirons ce que nous pouvons vous offrir.

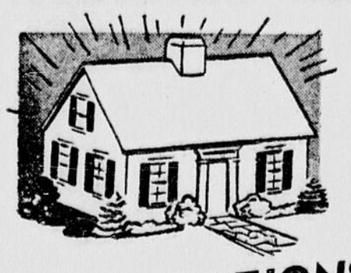
POUR PLUS AMPLES INFORMATIONS, APPELEZ
2-3505
D. Grandmaître Ltée
131, CHEMIN DE MONTREAL EASTVIEW

ATTENTION

PROFITEZ DE NOTRE PLAN POUR VOS REPARATIONS OU AMELIORATIONS A VOTRE PROPRIETE

- Nous avons tout pour la construction
- Vous pouvez acheter à partir de $100 jusqu'à $2,000
- Aucun dépôt nécessaire
- Jusqu'à 24 mois pour payer

POUR PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, VOYEZ
Green Valley Lumber Ltee
"TOUT POUR CONSTRUIRE N'IMPORTE QUOI"
SIGNALEZ SH. 6-4633
800 CHEMIN MONTREAL EASTVIEW



REPARATIONS!

Quels que soient vos problèmes de réparation, ils seront résouts plus facilement, pour plus longtemps et à moins de frais si vous choisissez vos matériaux avec soin. Notre expérience et nos conseils sont vôtres si vous en faites la demande.

BOIS DE CONSTRUCTION, ACIER STRUCTURAL, LATTES DE PLYWOOD, MATERIAUX USINES, PLANCHE MURALE, voyez
M. ZAGERMAN
& CO. LIMITED
100, chemin Bayview. 8-5204 — 8-5205
"Tout pour construire une maison — Tout pour faire d'une maison, un foyer."

L'attache des plants aux tuteurs

Ne négligez pas vos tuteurs de jardin. Ils devraient être placés de bonne heure en la saison, et les attaches devront être multipliées à mesure que les plans croissent. Généralement parlant, les tuteurs devraient être deux-tiers plus hauts que les plants mûris, mais les dahlias, delphiniums, oeillets et autres fleurs avec des têtes lourdes ou de grandes tiges ont besoin de tuteurs encore plus hauts.

N'attachez jamais la tige d'une fleur directement à un tuteur. Utilisez une figure 8 de façon que l'attache autour de la tige soit flexible. La meilleure manière c'est de placer une demi-douzaine de tuteurs de bois rouge, cèdre, ou d'acier autour de l'extérieur du plant. Puis servez-vous d'une corde douce, de bandelettes de tissu et attachez autour de la tige en tordant la corde de nouveau autour du tuteur.

En ce faisant, laissez une ou deux tiges en dehors près de chacun des tuteurs. Vous pouvez attacher ces tiges aux tuteurs de sorte que vos tuteurs seront camouflés. Si les tiges de la fleur semblent encore avoir besoin d'appui, étendez une ou deux cordes de travers aux tuteurs, les tournant autour des tiges de la fleur. Cela tiendra le tout uniformément dans une tempête d'été.

L'INVASION DES PUNAISES ARRETEE PAR UN COMPOSE DE CALFEUTRAGE

Un fil à calfeutrer, chargé d'un composé de calfeutrage, peut être votre allié dans la prévention de l'invasion de votre foyer par les punaises, scarabées et fourmies. Vous pouvez barricardez leur port d'entrée en remplissant les ouvertures et fentes par où passent ces bestioles. De tels fusils et cartouches à calfeutrer peuvent être obtenus dans un magasin de peinture ou dans une quincaillerie.

La meilleure garantie

La plus grande partie des prêts hypothécaires consentis en 1953, comme dans les autres années, sont garantis par des propriétés résidentielles. Le nombre de prêts hypothécaires garantis par des propriétés résidentielles augmente moins, cependant, de 1952 à 1953, que ceux qui furent garantis par des propriétés non résidentielles non agricoles. Le nombre de ces derniers prêts augmente de 10,200, tandis que les hausses correspondantes dans les prêts sur propriétés résidentielles étaient de 7,000.

Les enregistrements d'hypothèques sur les propriétés de ferme ont fortement diminué l'an dernier.

Pièce dans l'attique facilement réalisable

Il y a quelques années il n'y avait que les maisons luxueuses qui avaient une pièce où l'homme de la maison pouvait se retirer pour lire et travailler sans être incommoder. Maintenant avec divers matériaux de construction, presque tous les propriétaires de foyers ayant un attique inutilisé peut se faire une pièce très confortable. Un matériau économique idéalement approprié à cet usage est de la planche isolante. Elle est spécialement bonne pour les cloisons dans l'attique, car elle assure l'isolement contre la chaleur et le froid.

Considérez la dimension et le genre lorsque vous achetez des tapis

Les couvertures de planchers jouent un rôle important dans la décoration d'un foyer. Les tapis et carpettes devraient être choisis non seulement pour la qualité et la durée mais aussi, par leurs motifs et coloris, pour l'agrément des pièces où ils doivent se trouver.

Les draperies, rideaux, housses, abat-jour et autres accessoires peuvent être changés de temps à autre, et sans trop de frais, mais les couvertures de planchers, en raison de leur coût initial, doivent donner satisfaction comme garniture pour une longue période.

Lorsque vous achetez des tapis ou carpettes il y a trois importantes choses à considérer en plus de la qualité. Il s'agit de la dimension, de la couleur et du genre.

DIMENSION: Dans les choix des carpettes la question de la dimension est importante. Si une carpette est trop petite elle affecte la grandeur visuelle de la chambre et a tendance à produire l'encombrement des meubles. Dans la plupart des chambres, la carpette ne devrait pas avoir plus d'un pied de marge.

Les tapis qui couvrent entièrement le plancher constituent un splendide fond pour toute pièce. ils ajouteront plusieurs pouces à la dimension apparente d'une chambre ou à une enfilade de chambres et aident aussi à dissimuler les défauts architecturaux.

Les carpettes de la dimension presque de la pièce ont le même effet que les tapis qui couvrent entièrement le plancher lorsqu'elles atteignent les murs à six pouces de près.

COULEUR: Les couleurs pour les murs, les draperies et les couvertures de meubles peuvent être prises des teintes dans le motif de la carpette. Des couvertures foncées de planchers feront paraître une chambre plus petite tout comme des couleurs pâles produiront un air de spaciosité.

GENRE: Les tapis de couleurs unies augmentent la grandeur apparente d'une chambre et avec un motif qui se répète dans les tentures, la capitonnage des meubles ou la couverture murale.

Les tapis à motifs embellissent une pièce — le motif dénote le style ainsi que le coloris dominant. Des murs unis et des tissus tamisés ainsi que des accessoires du genre mettent en vedette l'attrait d'une carpette à motifs dans une chambre.

Les tapis ton-sur-ton et sculptures, bien que pas absolument unis, se fusionnent joliment avec le papier-peint et les tissus imprimés et présentent l'avantage de la couleur unie plus l'intérêt et les caractéristiques pratiques du tapis à motifs.

LA PHOTOGRAPHIE CITEE COMME AIDE DANS LE CHOIX DE LA PEINTURE D'UNE MAISON

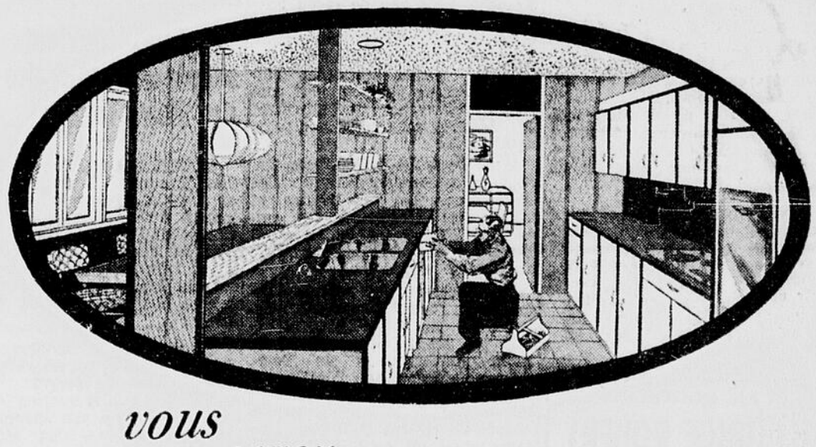
Avant de prendre une décision au sujet d'une nouvelle couleur de peinture pour l'extérieur d'une maison, il est sage de la photographier, de faire agrandir la photo, puis d'en faire des tracés ou des photostats. Grâce à ces reproductions, vous pouvez expérimenter, essayer différentes couleurs en divers endroits.

Consultez-nous pour

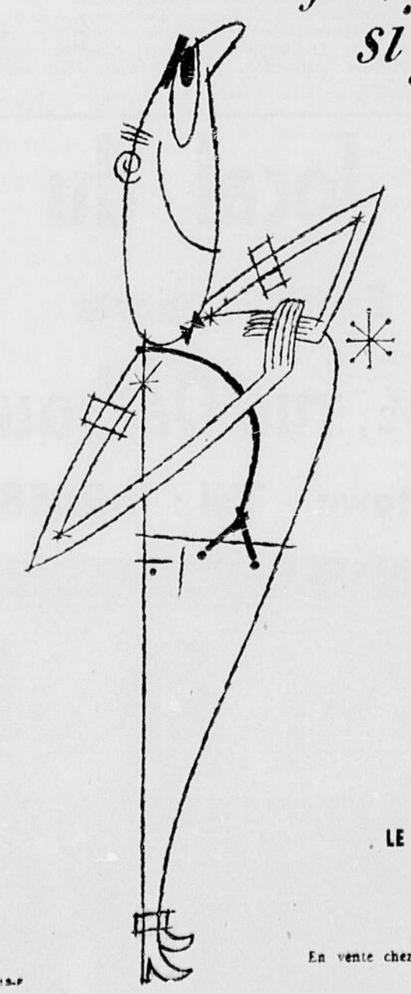
Bois — Matériaux de construction

- Planche murale
- Bois brut et apprêté
- Isolant
- Plywood
- Planchers bois franc
- Moulures de bois et de métal
- Arborite
- Primtile
- Masonite
- Portes
- Chassis
- Cadres
- Travail de manufacture

A. Amyot & Fils
Tél.: PR. 7-9994 — PR. 7-2272
MANUFACTURIERS — MARCHANDS DE BOIS
275, boul. Saint-Joseph HULL, P.Q.



vous serez fier, si fier!



mais oui, Monsieur, vous pouvez rénover votre cuisine à peu de frais . . . en faire une de ces pièces modernes que vous avez tant de fois admirées dans les magazines! Aujourd'hui, la rénovation coûte peu . . . grâce au contre-plaqué Sylvaply! Le contre-plaqué Sylvaply — en sapin Douglas — vous épargnera toujours du temps et de l'argent. Pourquoi? Eh bien, parce qu'il est extrêmement facile à scier, à clouer et à peindre, et aussi parce qu'il vous permet de choisir l'épaisseur qui convient exactement au travail proposé. C'est facile de travailler avec du Sylvaply: vous pourrez tout faire vous-même! (Et vous épargnerez aussi, même si vous confiez la tâche à un entrepreneur!) Rendez visite à un marchand de bois: il aura tôt fait de vous dire combien, approximativement, il vous en coûtera pour transformer votre cuisine. Peut-être vous offrira-t-il aussi des conditions de paiement faciles grâce auxquelles vous pourrez répartir le coût de la rénovation sur une période de plusieurs mois. Transformez votre cuisine à bon compte . . . et songez à la valeur que cela ajoutera à votre maison! Le meilleur moyen d'économiser, c'est d'employer le contre-plaqué Sylvaply . . . que vous fassiez vous-même le travail ou que vous le confiez à un expert!

LE CONTRE-PLAQUÉ EN SAPIN DOUGLAS
SYLVAPLY
le matériau idéal pour la rénovation
En vente chez les marchands de bois d'un océan à l'autre.
MACMILLAN & BLOEDEL LIMITED

VENDEURS AUTORISES SYLVAPLY

A. AMYOT & FILS
275, boul. Saint-Joseph — HULL PR 7-9994

GATINEAU LUMBER & BUILDERS SUPPLY CO.
GATINEAU — QUE. MO 3-5314

M. ZAGERMAN & CO. LTD
100, Ch. Bayview — OTTAWA 8-5204

Un bon accueil . . .

(Suite de la première page)

mitigée et le relèvement du niveau de vie grâce à une législation sociale améliorée sont les deux principaux points d'appui de la politique du cabinet Eisenhower qui a déjà fixé son point de mire sur la période électorale de 1955.

Au Canada, la préparation de la conférence du plan de Colombo, vers le dix octobre, domine l'activité diplomatique.

Les nouvelles du Brésil, si succintes qu'elles soient, dénotent qu'un certain malaise persiste depuis la mort tragique du président Getulio Vargas. Les Brésiliens célébreront le 7 septembre leur fête nationale, en une période pré-électorale déjà agitée. Il y a peu à signaler sur les autres scènes du monde et l'on peut souhaiter que l'attitude conciliante affichée de toutes parts, malgré les préparatifs militaires, soit le prélude à la co-existence pacifique si désirée.

Remaniement . . .

(Suite de la première page)

cabinet. Mais il n'y a que deux figures nouvelles. Les huit autres nominations sont en réalité des mutations.

Le remaniement laisse deux postes à pourvoir. Il semble qu'un troisième portefeuille soit supprimé. Mais un nouveau poste est créé, celui de secrétaire d'Etat au ministère de l'Intérieur, et on s'attend qu'il soit pourvu sous peu.

Voici quelles sont les nominations d'hier:

M. Jacques Chaban-Delmas, républicain social, est nommé ministre des Travaux publics.

M. Guérin de Beaumont, républicain indépendant, devient ministre de la Justice. Il était secrétaire d'Etat au ministère des Affaires étrangères.

M. Emmanuel Temple, républicain indépendant, reçoit le portefeuille de la Défense nationale.

M. Henri Ulver, républicain social, jusque là secrétaire d'Etat au Budget, devient ministre de l'Industrie et du Commerce.

M. Jean Masson, radical-socialiste, ancien secrtaire d'Etat à la Présidence du Conseil, passe au ministère des Anciens Combattants.

Au ministère du Travail, M. Paul Aujolat, indépendant d'outre-mer, succède à M. Guy Claudius-Petit.

M. André Monteil, ex-républicain populaire, devient ministre de la Santé publique. M. Henri Caillavet, devient secrétaire d'Etat à la Marine.

M. Roland de Moustier, est secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères. Le sénateur Gilbert Jules, devient secrétaire d'Etat aux Affaires économiques.

MM. Jules et de Moustier sont les deux seuls nouveaux membres du cabinet. M. Chaban-Delmas y revient après une absence de moins d'un mois.

YOUNGSTOWN, O. (P.A.) — Un violent incendie déclenché par la foudre, a causé $1,250,000 de dommages à la cathédrale St. Columba, vendredi. Il ne reste aujourd'hui que les murs de granite et les deux clochers hauts de 98 pieds.

LE DOCTEUR
MAURICE ROBERT
Tél.: SH. 6-0305
242, Chemin de Montréal
Heures de bureau: 2 à 4 h. p.m.
7 h. p.m. à 8 h. 30 p.m.
Maternité — Médecine générale

Ouverture de l'Ecole normale

M. l'abbé Paul Desjardins, principal de l'Ecole normale de Hull, nous informe que cette institution ouvrira ses portes mardi le 7 septembre, à 9 heures, pour les élèves de la 2e à la 7e année inclusivement; et le lendemain (8 septembre), pour les élèves de la 1ère année, et de la 8e à la 13e année.

M. William Masse de Wales subit de graves blessures

CORNWALL, Ont. (D.N.C.) — M. William Masse, 59 ans, Wales, Ont., repose presque mort, dans un hôpital de Cornwall, par suite d'un accident de la route, survenu vers 1 h., la nuit dernière, dans le village de Moulinette, Ont.

Le sexagénaire traversait la rue, quand un camion conduit par M. Marcel Groulx, de Sainte-Rose, P.Q., l'a heurté.

Le policier J. Campbell, de la Sûreté provinciale de l'Ontario, a fait transporter le blessé, en vitesse, dans une ambulance Miller.

Le vieillard souffre notamment d'une fracture du crâne et de multiples contusions. Les médecins désespèrent presque de lui sauver la vie.

M. Masse n'a pas repris connaissance.

Au sujet . . .

(Suite de la première page)

l'ouest se réuniront bientôt à Londres, comme première étape vers l'octroi d'une souveraineté limitée à la république fédérale allemande.

Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne, poussés par l'Allemagne de l'Ouest, sont en faveur, dit-on, d'une nouvelle rédaction des plans alliés actuels, et la nouvelle rédaction tendrait à lever rapidement le plus grand nombre possible de contrôles imposés au gouvernement du chancelier Konrad Adenauer. Les quatre pays doivent agir de consentement mutuel.

Le Foreign Office a précisé que cette idée a été reçue favorablement, mais non de façon unanime. Selon certains rapports non officiels, la position américaine à ce sujet n'est pas définie. Le secrétaire d'Etat américain Dulles a proposé pour sa part une réunion d'urgence des ministres des Affaires étrangères des pays, de l'OTAN.

Dans l'opinion britannique, aucune de ses réunions n'exclut les deux autres. Les trois pourraient même être nécessaires sur certains points. Selon les informateurs, chaque série d'entretiens aurait son propre but:

La rencontre des quatre, Allemagne de l'Ouest, France, Grande-Bretagne et Etats-Unis, établirait les limites du pouvoir du futur gouvernement de Bonn. Adenauer a demandé l'égalité militaire et politique totale, mais ni les Américains ni les Britanniques ne croient qu'il peut l'obtenir aussi tôt qu'il le voudrait. Les Français s'opposeront certainement à lui donner dès maintenant le droit de réarmer.

Les discussions à huit chercheraient une alternative à la CED. Les Allemands désirent devenir membres du pacte Atlantique à titre égal et sans distinction.

Retour à l'école !

QUEL SOULAGEMENT ! (Jack Boothe dans le "Chatham News")

Deux bandits dévalisent la Caisse populaire de St-Hermas

Vol de $3,000 à $4,000 — Les malfaiteurs sont toujours libres

LACHUTE, Qué. (D.N.C.) — La paisible municipalité de Saint-Hermas, comté de Deux-Montagnes, a été tirée de son habituelle tranquillité, hier matin, alors que la Caisse populaire de l'endroit a été le théâtre d'un vol. Peu après l'ouverture des bureaux de la Caisse, la gérante, Mlle Suzanne Chénier, vit arriver une automobile de modèle récent. Sous le coup d'une intuition, elle en nota le numéro.

Deux individus sont alors entrés dans les bureaux de la Caisse et l'un d'eux s'est présenté au guichet avec un faux chèque, tandis que l'autre faisait un bond et sautait par-dessus le comptoir. et s'empara d'une somme variant

Il fouilla le tiroir de la Caisse entre $3,000 et $4,000, laissant de côté les chèques.

Sitôt les voleurs enfuis, Mlle Chénier sortit et donna l'alerte.

D'après certains témoins, un complice attendait les deux malfaiteurs et tous trois prirent la fuite à une vitesse folle en direction de Montréal. D'après ces mêmes témoins, l'auto était de marque Mercury, de type convertible.

Des agents de la Sûreté provinciale, cantonnés à Saint-Eustache, furent alertés et se rendirent sur les lieux.

La municipalité de Saint-Eustache est située à environ 40 milles au nord de Montréal et à une dizaine de milles de Lachute. La Caisse populaire de l'endroit administre son propre édifice et c'est la première fois qu'elle est le théâtre d'un vol.

"Lectures" devient supplément littéraire de "Notre Temps"

MONTREAL (C.C.C.)— La revue "Lectures", lancée par Fides en 1946 et bien connue dans le monde littéraire comme une revue de bibliographie conseil, a décidé de donner plus d'extension à son rayonnement en paraissant sous la forme de supplément littéraire de l'hebdomadaire "Notre Temps".

Ce supplément paraitra deux fois par mois et couvrira deux pages entières du journal "Notre Temps". La présentation de ces pages permettra aux abonnés d'en conserver la collection afin d'y référer à l'occasion.

On y trouvera, comme dans l'ancienne formule de la revue, des études d'ensemble sur les problèmes des lectures, des études critiques et de brèves recensions sur les livres canadiens ainsi que sur les livres étrangers qui circulent dans nos librairies canadiennes.

Sous cette nouvelle formule qui la rendra plus accessible au public et plus souple pour suivre l'actualité littéraire, "Lectures" entend devenir de plus en plus un instrument d'orientation des lectures ainsi qu'un écho de la vie littéraire canadienne.

Il avait un fer dans la tête depuis 28 ans

PHILADELPHIE — (P.A.) — Des chirurgiens ont retiré de la tête d'un patient une lame de couteau de trois pouces et demi de longueur. On prétend que la lame se trouvait à cet endroit depuis 28 ans.

Harry Stone, âgé de 44 ans, se plaignait depuis longtemps qu'il ressentait de douloureux maux de tête. Lorsque la radiographie révéla l'objet Stone s'est rappelé une bagarre de rue datant de 28 ans au cours de laquelle il avait été poignardé à la tête.

2 hommes voient la mort de près

ROCKLAND (D.N.C.) — Deux hommes l'ont échappée belle, en fin d'après-midi, hier, lorsque les camions qu'ils conduisaient en direction d'Ottawa, roulèrent dans un ravin en bordure de la route 17, à environ 2 milles à l'est de Rockland.

Deux camions, que la compagnie Trading Finance Corporation venait de saisir à Rockland, étaient reconduits à Ottawa, au garage Gadbois, rue Rideau, lorsque l'accident se produisit. L'un des véhicules, conduit par M. Sheddon, 149, boulevard Saint-Laurent, Ottawa, remorquait l'autre dirigé par M. Eddie Sabourin, 178, rue Nepean, aussi d'Ottawa.

Selon la police, le premier véhicule se serait soudainement arrêté et les freins du deuxième camion faisant alors défaut, ce dernier aurait violemment heurté le premier qui se renversa sous le choc. Le deuxième camion continua sa course folle et roula par deux fois sur lui-même avant de s'arrêter au fond d'un ravin en bordure de la route.

On estime a environ $1,200 les dommages aux deux véhicules. C'est l'agent Gordon Jack, de la Sûreté provinciale ontarienne, qui a procédé aux constatations d'usage sur les lieux de l'accident.

Nécrologie

Mme Félix Plouffe

Mme veuve Félix Plouffe, née Maria Bisson de la rue Henri, à Buckingham, Qué., est décédée ce matin, 4 septembre, à son domicile, après une longue maladie à l'âge de 74 ans.

Fille de M. Philippe Bisson et d'Eléonore Chénier, tous deux décédés, Mme Plouffe était née à Notre-Dame-du-Laus le 19 mai 1870. Elle avait épousé en 1903 à Masson, M. Félix Plouffe qui lui survit.

La défunte laisse dans le deuil: cinq fils, Victor, de Buckingham; Eudore, de Gatineau; Edouard, de Cache Bay; Ovila, d'Auburn, N.-Y., et Phillias, de Noëlville; 2 filles, Mme Ovila Lachance, de Cache Bay, et Mme Narcisse Binette, de Buckingham; deux frères, MM. Philibert Bisson, de Hull, et Wilfrid Bisson, de Hull également; deux soeurs, Eléonore (Mme Louis Gravelle) et Délia (Mme Delphis Saint-Louis), de Buckingham.

Les funérailles auront lieu le lundi 6 septembre. Le cortège quittera les salons Vincent Brunet, 20 est, rue MacLaren, Buckingham, à 9 h. 20, pour se rendre à l'église Saint-Grégoire de Nazianze où le service sera chanté à 9 h. 30. L'inhumation aura lieu au cimetière de Buckingham.

Mme Rosa Malette

Mme veuve Rosa Malette, âgée de 68 ans, est décédée subitement aujourd'hui, 4 septembre, à la demeure de son fils Albert Colette, 31, rue Rouvile, à Hull.

La défunte avait épousé en premières noces Joachim Colette, qui l'a précédée dans la tombe il y a 35 ans. En secondes noces, elle avait épousé à Hull, Balzara Mallette, décédé il y a six ans.

Fille de feu M. et Mme Bélonie David, la défunte demeurait à Témiscamingue, depuis 10 ans déjà.

Elle laisse dans le deuil trois fils, Albert, de Hull; Bolphé, de Kirkland Lake, et Roland, de Témiscamingue; une fille, Mme Roméo Denis, née Almose Mallette, de Hamilton; ainsi qu'un frère, John, de Timmins.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph, à Hull. L'avis des funérailles sera donné plus tard.

AU CONGRES DES MIGRATIONS — MM. C.-E. Couture (à gauche) et J.-B. Lanctôt, respectivement président et secrétaire-gérant de la Société canadienne d'Etablissement rural, qui partiront pour l'Europe le 5 septembre en vue de conclure, avec les autorités catholiques et intergouvernementales intéressées aux migrations, des ententes au sujet du regroupement des familles catholiques. Ils feront aussi partie de la délégation canadienne au Congrès international catholique des migrations, qui aura lieu à Bréda, Hollande, du 11 au 17 septembre.

(Cliché C.C.C.)

J.-O. Gour prédit la défaite certaine du gouvernement Frost

Portant la parole devant un groupe d'électeurs du canton de Gloucester, à Blackburn, M. J.-Omer Gour, député de Russell au fédéral, a prédit la défaite certaine du gouvernement Frost lors des prochaines élections générales d'Ontario.

M. Gour a fortement appuyé la candidature de M. Raphaël Pilon, homme d'affaires bien connu d'Eastview et porte-étendard du parti libéral lors de l'élection complémentaire du 16 septembre dans Russell.

Le député fédéral a fait appel aux électeurs du comté, leur demandant d'appuyer la candidature libérale au provincial.

"Voter pour un candidat du gouvernement Frost à l'heure actuelle voudrait dire que la population approuve tout ce qui s'est passé, le scandale de la Voirie et l'inertie du gouvernement dans d'autres domaines."

'Le meilleur moyen de mettre fin à ces abus est d'envoyer dès maintenant une opposition plus forte à Toronto", d'ajouter M. Gour.

Le candidat, M. Raphaël Pilon, a accusé le gouvernement d'Ontario d'avoir négligé l'est de la province "de façon déplorable". Cette négligence, dit-il, se fait sentir surtout dans l'état des routes du comté.

M. Pilon dit avoir lancé une invitation personnelle à M. Frost le priant de l'accompagner dans une tournée des routes de Russell pour voir jusqu'à quel point la population a le droit de se plaindre.

Le candidat a soutenu que son adversaire conservateur, Gordon Lavergne, s'était montré un mauvais administrateur comme maire d'Eastview et que l'on pouvait difficilement s'attendre qu'il change en allant à Toronto.

M. William D'Aoust, entrepreneur général d'Eastview et président de l'Association libérale du comté de Russell, s'est élevé contre la rumeur que l'on fait circuler dans le comté à l'effet que les octrois scolaires souffriraient grandement si l'on envoyait à Toronto un député qui n'est pas du côté du gouvernement.

"Ceci ne peut être plus faux", de dire M. D'Aoust. Les octrois sont attribués en vertu de la Loi scolaire et seul le parlement peut les changer.

M. Edgar Desjardins a présidé l'assemblée. Ont aussi porté la parole en faveur de M. Pilon MM. Wilfrid Beauchamp et William Perreault.

Les prêts du Québec

QUEBEC (P.C.) — Le gouvernement de Québec a investi plus de $100,000,000 en prêts aux cultivateurs depuis 17 ans et n'a perdu que $302.21, a déclaré hier le premier ministre Duplessis.

Les chiffres au 31 août dernier démontrent que le gouvernement provincial a prêté $109,791,520 aux cultivateurs. Un total de $33,751,416 ont été remboursés dont plus de $14,000,000 à la date de l'échéance et $19,000,000 après échéance. Des 42,365 prêts, 17,944 étaient destinés à l'établissement de jeunes cultivateurs sur leurs fermes.

Les prêts à l'habitation, consentis par les maisons autorisées, se chiffrent par $160,185,670 depuis 1948 et ont aidé à la construction de 27,556 logements, pour 120,000 personnes. La valeur des habitations et des terrains atteint $217,610,598. M. Duplessis a déclaré que la province a payé $46,865,358 en intérêt sur les prêts, en vertu de la loi de l'habitation de 1948

Votre enfant entendra-t-il?

"Classé comme sourd-muet", l'est-il vraiment ? . . . Savez-vous que pour la majorité de ces chers enfants la science de l'électronique fait ni plus ni moins de vrais miracles ?

Une évaluation scientifique de l'ouïe est d'abord faite à l'aide de l'**AUDIOMETRE MAICO** (mesureur d'ouïe) puis l'entraînement commence mettant en oeuvre le reliquat d'entendement possédé par le petit handicapé . . . Le monde des sons s'ouvre enfin à ses oreilles, ses lèvres et sa gorge se délient . . . **ET IL PARLE !**

Amenez-nous vos petits sourds. Nous les examinerons avec beaucoup de sympathie et coopérerons avec vous dans la mesure du possible.

Informez-vous auprès de votre médecin de **MAICO**, — le plus parfait — en fait d'appareils auditifs de choix et d'instruments d'évaluation de l'ouïe dans le monde !

Faites confiance à Maico et à son représentant local. Venez, écrivez, téléphonez au

SERVICE AUDITIF MAICO
196, rue Besserer, Ottawa
Tél. 6-1221
OLIVIER V. PELLETIER
technicien

ASSEMBLEES DE RAPHAEL PILON
CANDIDAT LIBERAL DANS RUSSELL

RAPHAEL PILON

ORATEURS QUI PORTERONT LA PAROLE:

Me Farquhar Oliver
Aurèle Chartrand
J.-O. Gour
Donat Grandmaitre
J. C. Allen
Roméo Bégin
Me Georges Addy
Raoul Landriault
Dr M. Noël
Dr Thomas Dufour
Marcel Robert
Wilfrid Beauchamp
William D'Aoust
et autres . . .

DIMANCHE, 5 SEPT. — Marionville après la messe.
MARDI, 7 SEPT. — Sarsfield, à 8 h. 30 p.m.
SAMEDI, 11 SEPT. — Embrun, à 8 h. 30 p.m.
LUNDI, 13 SEPT. — Centre Récréatif, Eastview, 8 h. 30 p.m.
MARDI, 14 SEPT. — Salle St-Charles, Eastview, 8 h. 30 p.m. et Orléans, 8 h. 30 p.m.

Nouveau local du Collège Commercial Bilingue Larocque

Edifice Laporte
276½, rue Dalhousie
Ottawa. Tél.: 4-9658

- Edifice neuf à l'épreuve du feu.
- Agrandissement approuvé selon les exigences du département d'Education de Toronto.
- Locaux modernes.
- Situé à quelques minutes de marche des autobus et tout près des tramways.
- Locaux bien éclairés et bien ventilés.
- "Au Collège Commercial Bilingue Larocque, le Sacré-Coeur est à l'honneur".

"JEUNES GENS ET JEUNES FILLES"

AGISSEZ VITE CAR LE NOMBRE DE PLACES EST LIMITE. TOUTES LES INSCRIPTIONS DOIVENT ETRE FAITES SANS TARDER SI VOUS DESIREZ UNE PLACE POUR NOTRE

COURS DE DACTYLOGRAPHIE
STENOGRAPHIE
ROUTINE DE BUREAU

METHODE FACILE, RAPIDE, EFFICACE

Les compagnies sont actuellement à la recherche de personnes compétentes. Des situations intéressantes vous attendent dans les bureaux du gouvernement ou des maisons d'affaires.

ORGANISATION DES COURS

Tous les cours au COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE sont donnés sous l'habile direction de Ernest-J. Larocque, fondateur et directeur du Collège depuis 1935. Expert en sténographie et dactylographie et diplômé en secrétariat et en organisation. Le directeur-fondateur s'occupe très activement du placement de ses nombreux élèves, après un cours de dactylographie, sténographie et routine de bureau.

Nos gradués sont employés par:

LE SERVICE CIVIL — LES AMBASSADES — LES BANQUES — LA CHAMBRE DES COMMUNES — LES ASSOCIATIONS — LES ORGANISATIONS COMMERCIALES — LES COMPAGNIES D'ASSURANCE — LES COMPAGNIES DE FINANCE, etc., etc.

Aidez-les à choisir une carrière

COURS DU SOIR
Ouverture – lundi, 13 septembre
COURS DU JOUR

CKCH OTTAWA — HULL

Le Droit

Page 11

OTTAWA, SAMEDI, 4 SEPTEMBRE 1954

Chronique de Rome

L'horizon politique de l'Italie

Par Maurice MONTABRE
Correspondant spécial du DROIT à Rome

Il est extrêmement désagréable pour un automobiliste d'avoir des phares qui éclairent mal, la nuit. Cette sensation inquiétante, l'équipe italienne chargée de conduire le véhicule gouvernemental l'éprouve présentement sur le terrain de la politique étrangère et sur celui de la politique intérieure. La confusion créée par l'attitude de M. Mendès-France autour du problème de la CED, d'une part, et d'autre part l'inconnue que représente, pour un avenir plus ou moins proche, la succession morale de M. De Gasperi offusquent les deux lanternes du char romain.

Des cinq puissances favorables à la création de la Communauté européenne de défense, Allemagne, Belgique, Luxembourg, Italie, cette dernière est la seule à ne pas avoir encore ratifié par un vote de son Parlement le Traité de Paris. Cette ratification, retardée pour de simples raisons matérielles, devrait avoir lieu en octobre prochain. Or, voilà que le gouvernement se trouve placé dans une situation embarrassante: A quoi bon faire voter la CED, si la France la torpille; cela équivaudrait, dit-on ici, à "un geste dans le vide". Par contre, ne pas la voter risquerait de provoquer à Washington des réactions antipathiques, entre autres la suppression de l'aide financière.

Ce n'est pas un secret que, dans les milieux responsables de Rome, on considère le renversement du Premier ministre français et son remplacement par un démochrétien de la nuance Bidault-Schuman comme le seul moyen de sortir de la zone d'obscurité où non seulement la France et l'Italie mais l'Europe occidentale tout entière se trouvent plongées. Les Italiens de la majorité parlementaire se prononceraient avec enthousiasme pour la création de la CED, considérée comme un organisme supranational propre à assurer la communauté militaire et économique. Même dans l'opposition se trouveraient de nombreuses voix favorables: les monarchistes ne demandent que de légères garanties supplémentaires. Les seuls ennemis, irréductibles, sont, bien entendu, à l'extrême gauche. Il fallait voir, après l'échec de la Conférence de Bruxelles, l'enthousiasme bruyant, la joie triomphante des journaux communistes et socialo-communistes. Cela seul devrait suffire à éclairer les hésitants — qui d'ailleurs sont beaucoup plus rares à Montecitorio qu'au Palais Bourbon.

En politique intérieure, l'obscurité provient du brouillage de divers courants au sein du parti démocrate chrétien. La mort de M. De Gasperi a incontestablement laissé vide le poste de pilote suprême. La presse d'extrême gauche — on la trouve à l'oeuvre dès qu'il s'agit de démolir le grand parti qui lui barre la route — s'efforce de répandre le bruit d'une rivalité sourde mais implacable entre deux leaders qui se disputeraient la succession du grand disparu: M. Scelba et M. Fanfani. Que la compétition soit ouverte, c'est visible à certains signes: le président du Conseil et le Secrétaire du parti ont, l'un et l'autre, des titres à exhiber. Les communistes, qui prennent leurs désirs pour des réalités, voient déjà la démocratie chrétienne déchirée en plusieurs factions autour de l'héritage à recueillir.

Même si MM. Scelba et Fanfani se considèrent chacun comme le plus qualifié pour continuer l'oeuvre gaspérienne, cela ne signifie pas qu'ils doivent se livrer un duel catastrophique, dont l'unité du parti ferait les frais. Ni l'un ni l'autre n'a reçu le titre de président du conseil national de la DC; cette charge vient d'être donnée à un personnage de second plan, M. Zoli, sénateur, protégé de M. Fanfani.

Il n'en reste pas moins que dans l'avenir la lutte idéologique reprendra et s'accentuera au sein du parti. M. Fanfani, poussé par son tempérament vers les innovations sociales, et qui s'est vu encouragé dans cette voie par le résultat des élections générales de 1953, sera combattu par le groupe de droite, Pella, Gonella, Togni, etc., et cela avec une large approbation de la part du Vatican. M. Scelba resterait plus volontiers dans la ligne centriste qui était celle de M. De Gasperi. Les initiés savent pertinement que le Vatican, et même le Saint Siège ont souvent reproché à celui-ci de manquer de fermeté en face de l'agitation entretenue par l'extrême gauche. Les idées démocratiques de l'ancien président du Conseil ne coïncidaient pas toujours, au moins dans les moyens d'application, avec celles qui mûrissent plus lentement à l'ombre de la coupole. M. Fanfani, lui, est "centre gauche", et c'est pourquoi, au congrès de Naples, il fut désigné comme Secrétaire du parti.

Ce n'est certainement pas le Vatican qui soufflera sur le feu, si la discorde vient à se préciser; déjà les articles de l'**Osservatore Romano** prêchent un salutaire apaisement. Puissent tous les leaders conserver leur sang froid et leur clairvoyance.

Rome, 28 août, 1954.

L'espion coréen à Manille avoue son appartenance

MANILLE (A.F.P.) — Un porte-parole de l'armée philippine a annoncé ce soir que Hongki Khung, alias Hyungkichang, l'espion coréen arrêté hier à Manille, avait avoué son appartenance à une organisation communiste.

Au cours de son interrogatoire, a ajouté le porte-parole, Hongki Khung a déclaré être devenu communiste en 1951 après avoir été "endoctriné" par deux communistes sud-coréens résidant à Tokio, dont l'un avait été le chef de la police de sécurité à Séoul.

On apprend, d'autre part, que l'employé du ministère des Affaires étrangères philippin arrêté alors qu'il remettait à Hongki Khung des documents confidentiels concernant la conférence de l'O.T.S.E.A. a été relâché. Les services secrets poursuivent cependant l'interrogatoire du "Correspondant" de l'espion coréen aux Philippines.

De son côté, le ministre de Corée du sud à Manille a réclamé à son gouvernement et aux services sud-coréens au Japon des renseignements complets sur Hongki Khung, qui a été trouvé porteur d'une somme de cent roubles et de documents (faux) le représentant comme un agent des services secrets de l'armée américaine au Japon.

On indique également que l'arrestation de l'espion communiste a été précédée il y a quelques jours de la publication prématurée dans la presse de Manille de deux documents officiels sur l'O.T.S.E.A.

Télégramme des AVC adressé à Eisenhower

WASHINGTON (A.F.P.) — Le "Comité américain des Anciens Combattants" (AVC) a adressé aujourd'hui un télégramme au président Eisenhower dans lequel il déclare que ses membres "rejettent la stridente allégation de la Légion américaine que notre pays devrait agir seul dans la défense de la liberté contre l'agression communiste".

Le message, critiquant la résolution adoptée par la Légion américaine à son 36e congrès annuel qui vient de terminer ses travaux à Washington, ajoute: "la demande de la Légion que les Etats-Unis agissent "avec ou sans" la coopération des autres nations libres mettrait les Etats-Unis dans la même position que l'Union Soviétique avec ses actes arbitraires et unilatéraux et serait une insulte à la ferveur démontrée par nos alliés dans la défense de la liberté."

Accidents sérieux

ST-HYACINTHE, Qué. (P.C.) — Un ouvrier de 58 ans a perdu la vie, jeudi, quand un éboulis de terre l'a enseveli. Il travaillait à des excavations sur un lotissement municipal à St-Joseph, dans la banlieue de St-Hyacinthe. La victime est M. Omer Gaudette, père de 11 enfants. M. Gaudette était seul dans le fossé quand la terre, minée par l'eau, s'écroula sur lui. On a sorti le corps de la victime 20 minutes plus tard.

* * *

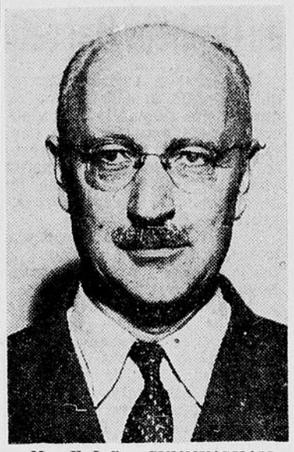
TOKIO (P.A.) — Un bombardier américain "B-26" s'est écrasé jeudi soir près de la base aérienne Johnson de Tokio, et l'Aviation a révélé que les trois membres d'équipage manquent à l'appel. Un officier de l'Aviation a dit que l'on n'a pas trouvé de corps ni de parachutes. Le bombardier retournait d'une envolée d'entrainement en Corée.

Chaude lutte électorale dans les Territoires du Nord-Ouest

Huit candidats aux quatre districts des Territoires — Me Robert Bouchard, autrefois avocat à Montréal, secrétaire du Conseil des Territoires en explique l'administration

Par Jean-Charles DAOUST

Au pays du soleil de minuit, la campagne électorale de 1954 tire à sa fin. Huit candidats se disputent l'honneur et la responsabilité de représenter trois des quatre districts électoraux au Conseil des Territoires du Nord-Ouest. Pour la première fois dans les annales politiques du Grand-Nord, un candidat indien brigue les souffrages contre le mandataire actuel. Il s'agit du Révérend Sittinchinli, de la tribu des Loucheux. Ministre anglican et trappeur, "Jim" E. Sittinchinli, fait la lutte au trappeur Frank Carmichael d'Aklavik lui aussi, dans la nouvelle circonscription de Mackenzie-Delta.



M. F.-J.-G. CUNNINGHAM, chef de la Division des régions septentrionales et des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.
(Photo "Le Droit" par Champlain Marcil)

"Il n'y a pas de parti politique, bien entendu, précise l'avocat Robert Bouchard, ancien citoyen d'Aklavik et secrétaire du Conseil des Territoires du Nord-Ouest".

Toutefois, un des candidats élus mardi prochain aux élections trienales du Conseil pourra bien venir siéger un jour à la Chambre des communes. C'est ainsi qu'aux élections générales de 1953, l'ex-conseiller Mervyn Arthur Hardie, de Yellowknife, est devenu le premier député de la circonscription fédérale de Mackenzie-River. Gérant du "Charter Air Service", le jeune député libéral du nouveau comté fédéral a siégé au conseil municipal de Yellowknife de 1948 à 1950 avant d'être élu au Conseil des Territoires en 1951. Il est né à Regina d'un père canadien-écossais, Archibald Hardie, et d'une mère canadienne-française, Marie-Anne Phaneuf.

M. Goodall élu sans opposition.

Dans le district electoral de Mackenzie-River, le maître de poste John W. Goodall, de Fort-Simpson n'a pas à s'inquiéter puisqu'il a été élu sans opposition, mais dans les trois autres districts, la marmite électorale est en pleine ébullition. En plus de la lutte entre le Rév. MM. Sittinchinli et Carmichael, dans Mackenzie-Delta, le commerçant Jim Brodie, de Fort-Smith (élu dans Mackenzie-Sud en 1951) fait face au négociant Robert Porritt de Hay-River, dans Mackenzie-Sud tandis que, dans Mackenzie-Nord, une "bataille carrée" met en lice le prospecteur Peter Baker, l'avocat John Parker, le Rév. N.J. Hutchins de la Bethel Mission, menuisier à l'emploi d'une mine, et Charlie Crate, employé à la surface d'une mine, tous de Yellowknife.

M. G.R. ROBERTSON, sous-ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, président du Conseil des Territoires du Nord-Ouest, dont les quatre membres seront élus officiellement mardi prochain.
(Cliché "Le Droit", par Champlain Marcil)

Tout citoyen âgé de 21 ans, qui habite les Territoires du Nord-Ouest depuis le 7 septembre 1953, a droit de vote mardi prochain. On n'exige pas de qualifications foncières. Aussi s'attend-on à un vote considérable à Yellowknife, Fort-Smith, Hay-River, Aklavik et autres centres septentrionaux. En kayak, à pied, par avion, enfin par tous les modes de locomotion typique du Grand-Nord, les quelque 4,900 électeurs se rendront aux urnes.

Au dernier recensement décennal, la population de ces Territoires, relevant du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, s'élevait à 16,004 dont 6,857 Esquimaux et 3,803 Indiens qu'intéresse tout particulièrement le gouvernement fédéral et 5,344 Blancs, Métis et autres administrés par le Conseil territorial.

En 1951 l'électorat était reparti en trois districts (2,057 dans le Mackenzie-Nord, 1,160 dans le Mackenzie-Sud et 1,679 dans le Mackenzie-Ouest), mais cette année les électeurs du Grand Nord voteront dans quatre circonscriptions: Mackenzie-Sud, Mackenzie-Nord (le même district qu'en 1951 sauf pour Fort-Providence), Mackenzie-River et Mackenzie-Delta.

Les secrétaires d'élections.

Les secrétaires de scrutin (officiers rapporteurs) nommés par le sous-ministre, le dynamique et jeune G.R. Robertson, président du Conseil des T.N.-O., après consultation avec le directeur national des élections Nelson Castonguay, sont MM. Albert J. Anderson de Yellowknife, dont quatre concitoyens briguent le mandat dans Mackenzie-Nord; William Hopper, de Hay-River, qui ne sera pas aussi affairé avec deux candidats dans Mackenzie-Sud; William Strong, commerçant pittoresque d'Aklavik, qui présidera au dépouillement des votes dans Mackenzie-Delta, et le veinard T. R. Bleiler, maitre d'école à Fort Simpson, puisque le candidat dans Mackenzie-River a été élu sans opposition. Les énumérateurs n'ont pas eu une sinécure. En effet, il y a un électeur par 80 milles carrés dans notre Empire du Nord.

"C'est la belle saison, précise le secrétaire du Conseil, l'avocat J. Bouchard, autrefois de Montréal et d'Aklavik. Les gens peuvent aller voter en canot, kayak, par avion à pontons, etc.".

Après deux ans à Aklavik comme administrateur de district et juge, M. Bouchard est rentré à Ottawa en 1950 pour devenir premier secrétaire du Conseil des Territoires en 1951. Il y aurait plusieurs articles à consacrer à M. Bouchard dont les deux principales fonctions au Nord canadien consistent en celles de secrétaire du Conseil et d'Officier administrateur des services.

Dans une province, son travail représente les ministères suivants: Secrétariat provincial, Trésorier provincial, ministre du Travail, ministre de la Santé et du Bien-être, ministre des Affaires municipales et ministre du Commerce.

Me ROBERT BOUCHARD, ancien avocat de Montréal et vétéran du Grand-Nord, secrétaire du Conseil des Territoires du Nord-Ouest, dont quatre membres seront élus mardi prochain.
(Cliché "Le Droit", par Champlain Marcil)

A la tête du Conseil vient le nouveau et dynamique sous-ministre de l'honorable Jean Lesage, M. G.-R. Robertson. Depuis 1951, le Conseil doit tenir au moins deux sessions par année, dont une dans les T.N.-O., de sorte que M. Robertson se rend sur place dans l'accomplissement de ses fonctions. Comme M. Lesage, M. Robertson a foi en l'avenir économique, industriel et culturel du Grand-Nord.

Aussi attend-il avec impatience, — comme ses subalternes d'ailleurs, — les résultats du scrutin de la semaine prochaine.

Le chef de la Division des régions septentrionales et des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, chef immédiat de M. Bouchard, est un autre ancien citoyen du Nord, l'affable M. F.-J.-G. Cunningham, dont les bureaux à l'édifice Norlite renferment des trésors d'information sur notre Empire du Nord.

"Je connais bien la plupart des candidats", s'est-il contenté de nous dire. Les Territoires s'initient graduellement à leur futur rôle de province autonome. Quand verrons-nous un candidat esquimau à la Chambre des communes?

Important gîte de minerai de fer signalé

M. George Prudham, ministre des Mines et des Relevés techniques, a annoncé aujourd'hui que la Commission géologique du Canada a découvert, dans les Territoires du Nord-Ouest, juste au nord de la frontière de la Saskatchewan, ce qui pourrait être un gîte ferrifère assez étendu.

On croit qu'il s'agit d'un massif de magnétite (fer oxydulé), découvert vers la fin d'août, à la latitude de 60°16' et la longitude de 102°53', par une équipe envoyée par la Commission géologique sur le terrain, au cours d'un levé au magnétomètre aéroporté, sur une zone de 15,000 milles des Territoires. Ce levé a mis au jour une anomalie d'une intensité exceptionnelle, prouvant que le titre de la magnétite du gite est élevé. A l'altitude de 1,000 pieds, l'appareil a enregistré 7,000 unités gamma. On se rendra mieux compte de cette intensité en la comparant avec celle du gite de magnétite de Marmora, à environ 35 milles à l'est de Peterborough (partie sud de l'Ontario), gite que la **Bethlehem Mines Corporation** commencera à exploiter le mois prochain: le magnétomètre aéroporté à une hauteur de 500 pieds avait alors enregistré 6,800 unités gamma.

La superficie aérienne de l'anomalie est de 4 milles carrés. Cependant, il faudra poursuivre les recherches par des travaux au niveau du sol, pour savoir si elle peut avoir une valeur économique. Ce terrain est éloigné du chemin battu, étant à environ 8 milles au sud-est du lac Atzinging, à 200 milles, à vol d'oiseau, de Beaverlodge (au nord du lac Athabasca, dans la Saskatchewan) et à 300 milles à l'ouest de la baie d'Hudson. Les environs du terrain sont plats. Ils sont formés de sable et de foudrières, bien qu'on n'y trouve pas d'affleurement.

Chasseurs de trésor avec de la veine

TOBERMORY, Ecosse. — (P.A.) — Des chercheurs de trésors partis à la découverte d'un galion de l'Armada espagnole ont rapporté jeudi soir la trouvaille de 12 vieilles poutres de bois enfouies dans la vase de la baie de Tobermory. Les pièces de bois ont été tirées par succion d'air sous 12 pieds de vase à une profondeur de 80 pieds d'eau. Des spécialistes détermineront si ces poutres appartiennent au galion qui selon l'histoire aurait sombré dans la baie après la défaite de l'Armada en 1588.

Forte concurrence aux prix américains

WASHINGTON (P.A.) — Les services de l'Assistance économique américaine à l'étranger annoncent qu'une importante commande de matériel ferroviaire destiné à l'Inde sera confiée, moitié-moitié, à des fabricants étrangers et américains. Ces derniers, cependant, exigent des paiements qui atteignent parfois le double des soumissions étrangères.

M. Harold E. Stassen, directeur de l'Assistance économique des Etats-Unis, a déclaré hier au cours d'une conférence de presse que cette décision, "adoptée en principe", augmenterait d'environ sept millions de dollars le prix de revient des 100 locomotives et des 500 wagons de marchandises légers destinés à l'Inde, qui avait été estimé jusqu'alors à une vingtaine de millions.

Le ralentissement de l'activité et le chômage qui s'en est suivi dans les entreprises de construction de matériel ferroviaire, a précisé M. Stassen, a motivé la décision gouvernementale à ce sujet. Les fabricants, d'ailleurs, et les syndicats avaient formulé de multiples revendications.

Entre autres chiffres, on cite celui de $81,470, exigé pour une locomotive par la société japonaise "Rolling Stock Export Co." de Tokio; contre $178,200 proposé par la firme américaine "Baldwin-Lima-Hamilton Corp.", de Philadelphie, pour le même travail.

On sait en outre que les soumissions les plus avantageuses en ce qui concerne les wagons ont été transmises à Washington par des sociétés japonaises, britanniques et belges. La commande de wagons sera néanmoins divisée en deux entre des fabricants étrangers et américains.

Comme en ce qui regarde les commandes de la défense nationale, le gouvernement américain entend ainsi porter secours aux usines situées dans les régions les plus frappées par le chômage.

Reprise des activités chez les Gardes à Pied du Gouverneur

Les Gardes à Pied du Gouverneur Général, l'une des unités de la milice canadienne les plus réputées, reprendra ses activités la semaine prochaine. Et dès la fin de semaine des 18 et 19 septembre, le régiment participera à des exercices au terrain de tir Connaught. Par suite de l'entrée en vigueur du nouveau programme d'entrainement de la milice canadienne le 1er septembre dernier, ce régiment devra effectuer divers changements dans son organisation. Actuellement parmi les membres de l'unité que tous seront heureux de voir de retour, se trouve l'aumônier catholique, le R. P. H. Guindon, qui a fait un séjour de plusieurs mois aux Etats-Unis.

Médaille d'or du mérite des défricheurs

QUEBEC (P.C.) — M. Henri Arseneault, de Saint-Benoit de La Corne, dans le nord-ouest du Québec, a reçu la médaille d'or de l'Ordre du mérite du défricheur. La nouvelle a été annoncée à Québec hier par le ministère provincial de la Colonisation.

Le concours pour la Médaille d'Or, ouvert aux défricheurs du nord-ouest de la province, se fait entre les gagnants des épreuves préliminaires qui ont lieu dans diverses régions de la province. M. Georges Mercier, de Mont-Brun, dans le comté de Rouyn-Noranda, et M. Odilon Droval, de Sainte-Catherine de Palmarolle, dans le comté d'Abitibi-Ouest, se sont classés respectivement deuxième et troisième.

L'"Osservatore Romano" a critiqué M. Attlee

CITE DU VATICAN (A.F.P.) — Commentant les déclarations faites par M. Clément Attlee sur la situation en Chine au cours d'une conférence de presse, l'"Osservatore Romano" écrit: "Il est pour le moins étrange que M. Attlee, qui s'est fait une opinion même sur la lutte contre les mouches, n'ait pu se faire une opinion approfondie sur la situation religieuse dans ce pays, et qu'un certain fait lui soit cependant apparu: à savoir que "l'antipathie" à l'égard des missionnaires est le fruit du nationalisme, plutôt que du communisme.

"C'est le communisme, ajoute le journal, qui a instauré et qui pratique cette sorte de nationalisme qui fait que "antipathie" signifie "persécution", c'est le communisme qui a instauré et qui a appliqué d'évidentes limitations à la liberté, y compris la liberté de pensée et de parole".

Comment sera réduit le prochain budget de la Défense nationale

(P.C.) — M. R.G. (Dick) Johnson, président de la société nationale Defense Construction Ltd., a déclaré hier que, selon les prévisions, les dépenses du gouvernement pour la construction militaire diminueront d'un tiers environ pour l'ensemble de l'exercice budgétaire 1954-55 et que la principale raison de cet état de choses est que les grands chantiers du CARC vont bientôt être terminés.

Il a ajouté qu'il y aura peut-être encore une baisse sensible en 1955-56, mais qu'il y a encore, pour trois ans, une quantité "substantielle" de bâtiments militaires à construire.

Selon M. Johnson, il est possible que la société qu'il dirige ne dépense cette année que $90,000,000, soit une diminution de $45,000,000 par rapport aux $135,000,000 de l'an dernier. Ce sera la deuxième année de suite qu'elles sont réduites, le maximum ayant été atteint en 1952-53 avec $220,000,000.

M. Johnson, qui est âgé de 41 ans, a été prêté au gouvernement il y a quatre ans par l'Association canadienne de la construction. Il dirige un personnel de 600 ingénieurs, employés, inspecteurs et constructeurs. Il a exécuté pour $645,000,000 de contrats dans la construction militaire.

Quand il a pris ses fonctions, le CARC avait priorité sur les autres armes, mais maintenant que les principales installations de l'aviation sont presque achevées, c'est l'armée de terre qui reçoit la plus grande attention.

L'expansion ouvrière mesure de l'expansion industrielle

"L'expansion du mouvement ouvrier dans un pays reflète le degré de développement industriel atteint par ce pays". C'est ce que disait hier midi, au déjeuner-causerie hebdomadaire du club Kiwanis d'Ottawa, au Château Laurier, M. Norman S. Dowd, secrétaire du Congrès canadien du travail.

M. Dowd parlait du mouvement ouvrier au Canada en général et de l'organisme dont il est le secrétaire en particulier, brossant un tableau net de la situation ouvrière au Canada et parlant de la puissance du mouvement ouvrier qui s'est accrue d'une façon formidable au cours de la dernière décade.

"Pendant longtemps, a dit le conférencier, le mouvement ouvrier américain a eu une avance d'au moins une génération sur celui du Canada, ce qui fait qu'une bonne proportion des organismes ouvriers de notre pays ont leurs quartiers-généraux aux Etats-Unis. Depuis la guerre, cependant un fort mouvement autonomiste caractérise l'organisation canadienne du travail".

La croissance phénoménale de l'industrie au Canada a provoqué la croissance des mouvements ouvriers et ceux-ci constituent actuellement un élément très important de la structure économique et sociale du pays.

"Un développement important dans l'histoire du monde ouvrier canadien, a poursuivi M. Dowd, c'est l'établissement de relations plus étroites entre les deux principaux organismes ouvriers de la nation, le Congrès canadien du travail et le Congrès des métiers et du travail du Canada. Un comité d'Unité a été formé pour étudier en commun divers problèmes intéressant directement ou indirectement les ouvriers. Parmi ces problèmes, il convient de mentionner, à titre d'exemple, celui du logement et celui de l'immigration".

"Les unions ouvrières, a dit le conférencier, ne sont pas contre l'immigration, mais ils sont en faveur d'une politique d'immigration basée sur la situation et les besoins économiques du pays. Nous préconisons une certaine restriction en cette matière, quant au nombre et quant au choix des immigrants".

"Un autre problème que nous avons considéré, de concert avec les unions de fermiers, c'est celui de l'agriculture. Nous avons découvert, en effet, que nous avions des intérêts communs avec les fermiers".

Parlant de l'organisme dont il est le secrétaire, M. Dowd a énuméré les différents secteurs d'activités auxquels s'intéresse le C.C.T. Plusieurs départements ont été formés pour contribuer à l'expansion de la puissance ouvrière canadienne.

"Notre département d'organisation a pour but de promuovoir l'organisation syndicale des ouvriers non encore organisés. Le département des recherches porte bien son nom puisqu'il se consacre aux recherches de problèmes anciens ou nouveaux, à leur étude et aux mesures à prendre pour y trouver des solutions. Le département d'éducation organise un peu partout des séminars et des "instituts" dans divers milieux ouvriers du Canada. Plus de 45,000 ouvriers ont assisté à ces réunions éducatives. Nous avons à ce sujet la collaboration étroite des universités canadiennes".

M. Dowd a continué son énumération des divers départements que renferme le C.C.T. Le département d'action politique développe chez l'ouvrier une meilleure compréhension de nos problèmes politiques. Ce département, on s'en souvient, avait officiellement supporté le parti C.C.F. aux dernières élections. Le département de relations publiques est celui qui publie le journal de l'organisme, le "Canadian Labour". Celui des affaires internationales a pour objet de faire saisir et bien comprendre aux ouvriers la politique internationale du Canada. Il organise à cet effet des réunions d'études.

"Le C.C.T., a dit le conférencier, n'a pas seulement en vue l'intérêt de ses membres mais aussi, comme on peut le constater, une plus grande contribution au bien être de la nation en général. Ce qui intéresse l'ouvrier n'est pas seulement l'enveloppe de paye mais surtout la sécurité sociale".

La population russe croît de plus en plus

ROME (P.A.) — Le taux de mortalité ne serait plus que de 8.9 pour mille (c'est-à-dire l'un des plus faibles au monde) en Union soviétique; et la population de ce pays atteindrait d'ici 25 ans le chiffre impressionnant de 290 millions d'individus.

Ces chiffres n'en ont pas moins été accueillis avec un certain scepticisme à la conférence de l'ONU sur les populations, réunie à Rome. En effet, les délégués soviétiques n'ont fourni, ni le chiffre actuel de la population soviétique, ni le taux des naissances, se bornant à annoncer que la population de l'URSS augmente chaque année de 3 millions d'âmes et atteindra le total de 290 millions en 1980. A cette époque, la population chinoise se montera à 602 millions de personnes.

Ces statistiques ont été transmises par MM. Timon Vasilevitch Tyabouchkine et Inokenty Urevitch Pissarev, membres tous deux de l'Académie des Sciences de l'URSS.

Certains délégués américains et européens ont immédiatement mis en doute la véracité de ces statistiques, et principalement du taux de mortalité de 8.9 pour mille.

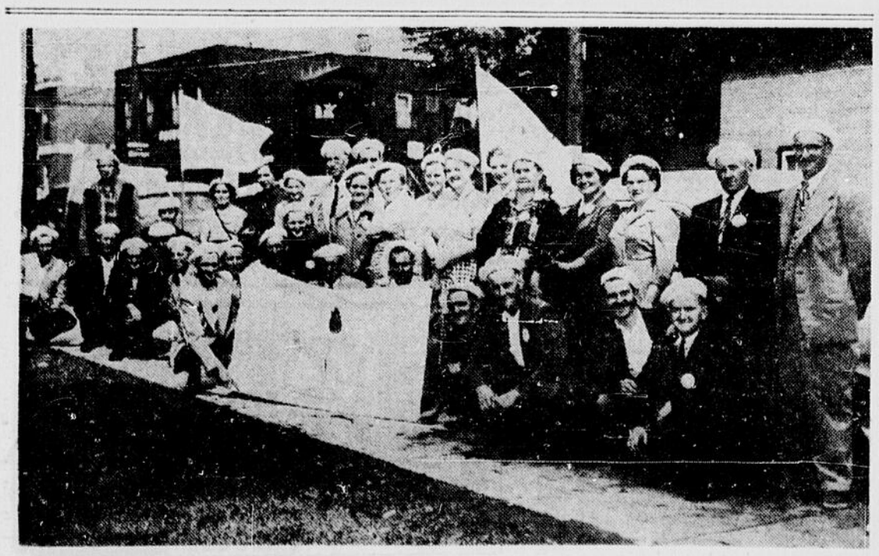
Eisenhower invité à se présenter

CINCINNATI (P.A.) — En dépit des hésitations dont il pourrait faire preuve, le président Eisenhower sera invité par les chefs de l'organisation du parti républicain à se reporter candidat aux élections présidentielles de 1956.

Bien qu'aucun des délégués qui ont assisté à la conférence du comité du parti républicain, dont les travaux ont pris fin mercredi, n'ait voulu dire s'il connaissait les projets du président, tous se sont néanmoins prononcés en faveur d'une autre campagne, sous le slogan "I-like-Ike" dans deux ans.

En ce qui concerne le patronage, on note encore certaines résistances au sein de l'organisation républicaine. D'aucuns estiment que M. Eisenhower se montre trop "libéral".

Un certain nombre de partisans et d'adversaires du sénateur McCarthy n'approuvent pas la manière avec laquelle le président a abordé certains problèmes qui avaient été soumis par le sénateur.



SOUS LE SIGNE DE L'OPTIMISME! — Les partisans du Crédit social, réunis à Jonquière, dans le Québec, s'apprêtent à fêter dignement les fastes de leur Congrès, étalant devant la caméra le drapeau de leur ordre.

CONTRASTES ARCHITECTURAUX A RIO — Avec au premier plan, une église bien représentative de l'époque de la colonisation du Brésil par les Portugais, qui se dresse parmi les édifices modernes de la capitale brésilienne. Rio de Janeiro constitue une synthèse de la civilisation de ce vaste pays.
(Photo fournie par le ministère de l'Education du Brésil)

Radio Théâtre Musique

Orchestre philharmonique d'Ottawa

Alexander BRAILOWSKY

Leopold SIMONEAU

Noel BRUNET

Concerts Tremblay

Venue d'un orchestre symphonique pour la première fois en quatre ans

L'orchestre de Buffalo, direction Josef Krips — Le London Festival Ballet — Petits Chanteurs de Vienne

LES CONCERTS TREMBLAY

La saison des Concerts Tremblay débutera par un spectacle hors série qui aura lieu au Capitol, en matinée et en soirée, le mercredi 13 octobre.

Le London Festival Ballet qui fit une si belle impression dans "Les Sylphides", "Pétrouchka", "Le Spectre de la Rose" et "Prince Igor", en juin 1953, nous offrira un programme entièrement différent: 'Le Lac des Cygnes", "Scheherazade", "Le Grand Pas de Deux" et "Le Beau Danube".

La troupe nous revient plus forte que jamais. En outre d'Anton Dolin, la seule vedette connue de l'an dernier, nous verrons la célèbre Tamara Toumanova, ainsi que Nora Kovach et Istvan Rabovsky, les deux grands danseurs hongrois, vedettes des Ballets de Moscou, qui se sont enfuis de Russie l'an dernier.

LES CONCERTS

La Série Régulière ouvrira le jeudi 28 octobre, avec le retour de Jérôme Hines, basse du Metropolitan. Cet artiste que nous avons entendu il y a quatre ans est un chanteur par la grâce de Dieu. A 19 ans, il chantait les premiers rôles à l'Opéra de San Francisco; à 24 ans, il débutait au Metropolitan et entrait d'emblée dans les grands rôles du répertoire. Doué d'une voix d'une ampleur et d'un timbre exceptionnels, cet artiste à la prestance imposante (6 pieds 7 pouces) est un des plus grands chanteurs que nous puissions entendre aujourd'hui.

Comme il y aura quatre ans que nous n'avons pas eu un grand orchestre, la venue de la Philharmonie de Buffalo, 90 musiciens, sera accueillie avec joie, le mardi 30 novembre, Joseph Krips qui en est le chef d'orchestre attitré était autrefois directeur de l'Opéra National de Vienne; il a dirigé le London Symphony Orchestra cet été durant toutes les fêtes du cinquantenaire de cet ensemble. Le programme comporte par surcroit, pour la première fois depuis la fondation des Concerts Tremblay, un concerto pour piano et orchestre, le Quatrième Concerto en Sol majeur de Bethoven qui sera joué par Jorge Bolet, jeune et brillant pianiste chilien.

Au troisième concert, le lundi 10 janvier, Léon Fleisher, pianiste, gagnant en 1952 du Grand Concours International de la Reine Elizabeth de Belgique. Il y a cinq ans, Fleisher était un des trois pianistes que nous avons entendu dans les Triples Concertos de Bach et de Mozart, avec l'Orchestre de chambre de Farbman. Le 10 janvier, nous pourrons mieux apprécier la pleine mesure de son talent.

Le lundi 21 février, Yehudi Menuhin, violoniste dont il est bien inutile de faire l'éloge, reviendra après une longue absence.

Il sera suivi, le mercredi 16 mars, d'un autre artiste dont la réputation n'est plus à faire à Ottawa: le brillant et sympathique pianiste tchèque Rudolf Firkusny.

Une nouveauté des plus intéressantes nous est réservée pour le mercredi 6 avril. Les Petits Chanteurs de Vienne dont l'histoire remonte à 1498, alors que l'Empereur Maximilien en ordonna la création pour la chapelle de la cour, présenteront un des programmes qui les ont rendus célèbres dans le monde entier. Opérettes en costumes, valses viennoises, motets et folklore de tous les pays. Détail intéressant: Haydn et Mozart firent partie des Petits Chanteurs de Vienne dans leur jeunesse.

Pour clore la série, le mardi 24 mai, Léonard Warren, baryton, l'artiste que tous les critiques de New-York proclament à l'unanimité comme étant "le pilier même" du Metropolitan, nous prodiguera de nouveau la richesse et la chaleur de sa voix, la perfection incomparable de son art.

"Les Trouvères"

La troupe de théâtre "Les Trouvères' reprendra sa raison à l'automne et débutera par une comédie en 3 actes dont le titre sera annoncé ultérieurement. Les plans de la compagnie prévoient aussi sa participation au Festival canadien d'art dramatique; à l'occasion, elle présentera une pièce inédite d'un dramaturge de la Capitale.

Saison d'opérettes au Orpheus Operatic

Le Orpheus Operatic Society qui s'apprête à célébrer son cinquantenaire comme la plus vieille organisation musicale de la Capitale tiendra sa séance d'ouverture de la saison 1954-1955 au Orpheus House, 17 Fairmount, jeudi prochain, le 9 septembre à 8 heures.

A l'affiche pour la saison d'automne, "Floradora" musique de Leslie Stuart, paroles de Ernest Boyd-Jones et Paul Rubens. Il y aura six représentations au cours de la semaine du 22 novembre. Cette comédie musicale bien connue contient de la musique agréable et de nombreuses situations amusantes.

M. Arthur Clare, responsable du succès de "The Red Mill" sera de nouveau en charge et M. Joseph Herdman dirigera la partition musicale.

Ce dernier fit ses débuts, dans les mêmes capacités, l'an dernier avec "Gypsy Love". Il se joindra à M. Bernard McManus pour la saison du printemps, dans l'opérette "Rose-Marie". Ted Fancott réalisera à nouveau les décors.

Récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, Carilonneur du Dominion, à la Tour de la Paix, dimanche, le 5 septembre 1954, de 9.00 à 10.00 p.m.:

1. Preludium no VI pour Carillon — M. van den Gheyn
2. Kammenoi — Ostrow — A. Rubinstein
3. Sylvia Ballet — Pizzicato — L. Delibes
4. Chants religieux:
   (a) Bright the Vision the Delighted — R. Redhead
   (b) Du haut des cieux — A. S. M.
   (c) Come, Holy Ghost — J. B. Dykes
5. Pièce jouée sur demande —
6. Schon Rosmarin — F. Kreisler
7. Samson and Dalila — My Heart at Thy Sweet Voice — C. Saint-Saens
8. Three Sketches pour Carillon — K. Lefévere
   Morning
   Midday
   Evening
9. Ave Maria — C. Gounod
   O Canada and God Save the Queen.

Concerts Tremblay

Jorge BOLET.

Josef KRIPPS

Yehudi MENUHIN

Graham Greene détenu à Puerto Rico

LA HAVANE (A.F.P.) — L'auteur britannique Graham Greene est arrivé à la Havane venant de Puerto Rico où les autorités d'immigration américaines l'avaient provisoirement détenu en vertu de l'acte McCaran parce qu'il avait été membre du parti communiste durant sa jeunesse. Cet incident fit manquer à Green l'avion sur lequel il devait rentrer à Londres.

LES EXPOSITIONS:

Sur nos cimaises

De pair avec la saison musicale, les parcoureurs de cimaise pourront aussi s'adonner à leur violon d'Ingres, car les principales galeries de la Capitale se proposent de nous faire voir des expositions aussi variées qu'intéressantes.

Cette année, la Galerie nationale du Canada met l'accent sur les objets d'art et de dessin industriels en montre dans le local bien moderne du Centre du Dessin industriel rue Elgin. Le clou de la saison, à la Galerie même devrait être l'exposition MATISSE, au cours de l'hiver, un des doyens de l'art contemporain de qui l'on pourra admirer des peintures, des sculptures et des dessins.

A l'opposé de Matisse, le peintre anglais contemporain Henry MOORE, novembre, en décembre 1954. Parmi les peintres canadiens, F.H. VARLEY sera l'objet d'une rétrospective (1913-1953). Varley, comme on le sait, faisait partie du Groupe des Sept qui donnèrent une toute autre orientation à la peinture canadienne. En septembre, exposition de peinture écossaise contemporaine; 45 tableaux de R.H. Henderson, Blyth, W.G. Gillies, William MacTaggart, Robin Philipson, Anne Redpath et William Wilson.

Toujours dans les mêmes parages, une exposition d'aquarellistes contemporains anglais mettra en vedette Sir Jacob Epstein, William Gear, John Minton, John Piper, Barbara Hepworth, etc...

En mars, la Biennale de la Galerie nationale destinée aux peintres canadiens les plus marquants; toujours en 1955, leurs confrères sculpteurs jouiront du même privilège.

Les pays scandinaves ont à l'avant-garde des arts décoratifs; une grande exposition, au Centre de dessins industriel, en décembre, nous fera connaître le meilleur de cette production venant de la Norvège, de la Suède, du Denmark et de la Finlande.

Autres galeries

Les galeries commerciales de la Capitale jouent aussi un rôle important depuis quelques années dans la vie artistique. A la galerie Robertson, la saison débutera par une exposition d'André Bieler, qui revient d'un séjour d'un an en France. W. J. Newcomb, de retour du Mexique, le suivra.

La galerie continue d'encourager les jeunes peintres canadiens; pour la première fois à Ottawa, G. Tondino et Ross Robinson, se produiront. L'art liturgique figuera au programme et deux artistes de la Capitale, G. Trottier et Goldsmith en seront les protagonistes.

La céramique devient de plus en plus populaire au Canada grâce aux travaux des jeunes artisans depuis une dizaine d'années. Les artistes du Québec s'y sont particulièrement intéressés et le public peut compter sur un choix toujours plus grand de même que l'apport des nouveaux-canadiens.

Enfin, la Galerie Robertson offre au public un choix renouvelé d'oeuvres de peintres canadiens.

Au Little Gallery, où se tient présentement une exposition de groupe, Marcel Stary, de Montréal, exposera du 3 au 16 octobre et du 18 au 30, M. W. Harris Sadd, artiste octogénaire d'Ottawa.

A l'Auditorium d'Ottawa bientôt

Gene Autry, qui avec Champion, Petit Champion et toute sa célèbre troupe sera à l'Auditoriuim vendredi et samedi les 24 et 25 septembre. Billets en vente à l'Auditorium et chez C. W. Lindsay, rue Sparks.

LINDEN
5 1681 - DAILY AT 1 P.M.
2 films en technicolor
"CITY BENEATH THE SEA"
Robert Ryan
"DUAL AT SILVER CREEK"
Audie Murphy

CARTIER
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
Air Conditioned
Aujourd'hui dernier jour
"ROSE MARIE"
En Cinemascope, aussi
"UNDER THE RED SEA"
Dimanche — Lundi — Mardi
DEUX GRANDS FILMS EN COULEURS!
"HELL BELOW ZERO"
Alan Ladd — Joan Tetzel
AUSSI!
"GUN FURY"
Rock Hudson — Donna Reed

RONALD SQUIRE "HIGHWAY IN THE SKY"
RAYMOND HUNTLEY "PASSPORT TO PIMLICO"
KATHLEEN RYAN "ODD MAN OUT"
SEBASTIAN SHAW "THE GLASS MOUNTAIN"
JEAN COLIN "THE LAST HOLIDAY"
PRUNELLA SCALES "HOBSON'S CHOICE"
4e semaine
AU MEME PROGRAMME
"Royal Symphony"
COULEURS en TECHNICOLOR
SMOKING SECTION
GLEBE Cinema
Bank at 2nd Ave. 4-3646

CINEMA PARIS
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
Jusqu'à vendredi inclusivement
UN FESTIVAL DE DANSE, D'AMOUR ET D'AVENTURES
YVES VINCENT
LUDMILA TCHERINA
ODILE VERSOIS
"GRAND GALA"
EN PROGRAMME DOUBLE avec
Barrage à la drogue qu'une
DANIEL CLERICE
RENE GENIN
LE CHEMIN DE LA DROGUE
avec JACQUES VARENNES
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1 h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4 h. 45

MONTCALM
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
A l'affiche dimanche, lundi et mardi
"CASANOVA'S BIG NIGHT"
Bob Hope et Joan Fontaine
2e succès: "3 YOUNG TEXANS"
Aujourd'hui! "TO THE SHORES OF TRIPOLI" "ASSASSIN FOR HIRE"

AIR CONDITIONED
OPEN DAILY AT 12.00
CENTRE
2 3785

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL

6.00—Radio-journal
6.10—Le sport ce soir
6.15—Campagne de sécurité
6.20—Menu musical
6.30—Qu'en pensez-vous?
6.45—Menu musical (suite)
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Veillées de chez nous
8.00—Nouvelles
8.30—Les amarrés des succès américains
9.00—Nouvelles
9.05—Soirée à Québec
9.30—Musical nouvelles
10.05—Musique de danse
11.00—Bonsoir les sportifs R. Léger, G. Trudel)
11.15—Nouvelles
11.20—Musique de danse
12.00—Nouvelles et res. sportifs
12.10—Musique de danse
1.00—Nouvelles
1.07—Hors des ondes

CKOY
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Tous les sports
6.10—Make Believe Ballroom
6.30—Informations
7.00—Top Bands
7.30—Freddy Martin
8.00—London Studio
8.30—Memory Music Hall
9.00—Hayloft Hoedown
9.30—Main Street Jamboree
10.00—Nouvelles
10.05—Juke Box
10.30—Pot O Gold Show
10.35—Mellow Moods
10.45—Big Time in Sports
10.55—Heart Beats in Sports
11.00—Nouvelles
11.10—Midnite Matinee
11.30—Sports
12.00—Nouvelles
12.05—Midnite Matinee
12.08—All night house party

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.00—Tous les sports
6.15—Mayor Whitton
6.30—Nouvelles
6.35—Super Club
7.00—Informations
7.10—Supper Club
7.30—Presenting Perry Como
7.50—Football Preview
8.00—Hayshakers Hoedown
9.00—Informations
9.05—Capers
9.15—Baseball
10.30—Lean Back & Listen
11.00—Informations
11.15—Tous les sports
11.20—Dance date
12.00—Informations
12.05—Open House
1.00—Nouvelles

CBO
910 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.10—Météo
6.15—Horaire
6.30—Sports College
6.45—Invitation
7.00—Now I Ask You
7.30—Gino et Juliette
8.00—Denny Vaughn
8.30—Serenade
9.00—Nouvelles
9.05—Soirées à Québec
9.30—Sunshine Club
10.00—Symphonie
10.30—Saturday Playhouse
11.00—Sons of the Saddle
11.30—Prairie Schooner
12.00—Nouvelles

CBF
6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Carrefour
6.30—L'orchestre de la NBC
7.30—Trio
8.00—Chansons...
8.30—Sérénade pour cordes
9.00—Radio-journal
9.05—Soirée à Québec
9.30—Merveilles du Monde
10.00—Musique de danse
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Journal parlé
12.00—FIN DES EMISSIONS

DIMANCHE

CKCH-OTTAWA-HULL

8.55—Ouverture et intermède
9.00—Musique légère
9.15—Concert
9.25—Nouvelles
9.30—L'heure du concerto
10.30—Concerts
11.00—Echo du monde
11.45—Silhouettes canadiennes
11.55—Nouvelles
12.00—Tableaux d'opéras
11.15—Chansonnettes
12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
12.45—L'album de la chansonnette
12.59—Signal-horaire
1.00—Piano
1.15—Radio-journal
1.20—Nouvelles
1.25—Intermède
1.30—Mélodies populaires
2.25—Nouvelles
2.30—Opérette
3.25—Nouvelles
3.30—Chansonnettes
5.00—Concert classique
6.00—Nos missions sur les ondes
8.15—Nouvelles
6.25—Intermède
6.30—Récital
7.00—Match intercité
7.30—Saint-Joseph, de Wrightville
8.00—L'heure de l'opérette
9.00—Contes de mon pays
9.30—Le verre qui chante
10.00—Radio-journal
10.15—A vorte santé
10.30—Petites symphonies
11.00—Bonsoir les sportifs G. Trudel et R. Léger)
11.15—Nouvelles
11.20—Gloire des maitres
11.59—Signal-horaire
12.00—Résumé des nouvelles
12.10—Hymnes nationaux
12.12—Hors des ondes

CBO—OTTAWA
8.00—Informations
8.05—Post Mark U.K.
9.00—Informations — Météo
9.05—Just a Song
9.30—Music of the Dance
10.00—Informations
10.03—Météo
10.30—Recital
11.00—Concert Album
11.30—Musique de chambre
12.00—Informations B.B.G.
12.15—Musique
12.30—Concerto
12.59—Signal-Horaire
1.00—Chanson populaire
1.15—Mr. Garrity's Garden
1.30—Songs of Praise
2.00—Nouvelles
2.05—Capital Report
2.30—Emission religieuse
3.00—World Music
3.30—Critically Speaking
4.00—String Along
4.30—T. B. A.
5.00—Information
5.05—Météo
5.12—Météo
6.15—Nations Unies
6.30—Music J. Like
7.00—Sunday Choral
7.30—Once Upon a Tune
8.00—Orchestre NBC
9.00—Théâtre d'été
9.30—Scènes canadiennes
10.00—Informations
10.10—Weekend review
10.30—Little Symphonies
11.00—Wpg. Symph. Orch.
12.00—Informations

CBF-MONTREAL
8.00—Radol-journal
8.05—Variétés musicales
9.00—Informations
9.06—Musique légère
9.30—L'heure du concerto
10.00—Fête mariale
12.00—Tableaux d'opéra
12.15—Tableaux d'opéra
12.30—Jardins plantureux... jardins fleuris
12.45—Au clavier
12.59—Signal horaire
1.00—Chansons et danses
1.15—Journal parlé
1.20—Intermède
1.30—Concert populaire
2.30—Claves & Maracas
3.00—Chefs-d'oeuvre
4.00—Fête mariale
5.30—L'heure du thé
6.00—Nouvelles
6.10—Les sports
8.15—Fantaisie
6.30—Les plus beaux disques
7.00—Match intercités
7.30—Musique de chambre
8.00—L'heure de l'opérette
9.00—Contes de mon pays
9.30—La terre qui chante
10.00—Informations
10.15—Chronique de France
10.30—Petites symphonies
11.00—Adagio
11.30—Fin du jour
11.57—Informations
12.00—FIN DES EMISSIONS

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
7.30—Nouvelles
7.35—Morning Melodies
8.00—Informations
8.05—Frank & Ernest
8.20—Morning melodies
8.30—Informations
8.35—The Sunny Spot
9.00—Informations
9.05—The Sunny Spot
9.30—Informations
9.35—The Sunny Spot
9.55—Nouvelles
10.00—Snny Spot
10.30—Messe à St. Patrick
11.00—The Rosary
12.00—Informations
12.05—Bytown Ballads
12.15—Valley Notebook
12.30—Sons of the Pioneers
12.45—Sport Special
12.55—book Of Memories
1.00—Informations
1.15—Bytown To You
1.20—Football Preview
2.00—Informations
2.30—Cérémonie religieuse
3.00—Informations
3.05—Sport
3.15—Baseball
6.00—Nouvelles
6.05—Sports
6.10—Here's Health
6.20—Silver and Crystal
6.45—Secret Illness
7.00—Nouvelles
7.05—Family Theatre
7.30—Cérémonies religieuses
8.30—Sing Song
9.00—Nouvelles
9.05—Summer Prom
10.30—Lean Back
11.00—Informations
11.15—Tous les sports
11.20—Radio Bible
11.35—Lean Back
12.00—Informations
12.05—Long John's Open House
1.00 à 6.00—Nouvelles

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
7.30—T.B.A.
7.25—Nouvelles
7.30—Cérémonies religieuses
8.00—Back to Bible Hour
8.05—Informations
9.05—Metropolitan Tabernacle
9.30—Bethel Tabernacle
10.00—First Church of Christ, Scientist
10.15—British Israel Federation
10.30—Voice of Prophecy
11.00—Informations
12.00—Informations
11.01—St. John's Anglican Church
12.05—Magic of music
12.15—Four of a Kind
12.30—Salvation Army
1.00—Informations
1.05—Tous les sports
1.15—Reporter's Notebook
1.20—Tops in Tops
1.45—Canada Pet Show
2.00—Nouvelles
2.05—Music Hall
2.30—Memorable Music
3.00—Nouvelles
3.05—Sunday Pot-pourri
3.45—My Serenade
4.00—Nouvelle
4.05—Frank de Vol
4.30—Church of the Air
5.00—Cuckoo Clock House
5.30—Nouvelle
5.35—Sports
5.40—Lorne Green's Notebook
5.45—Through the Years
6.00—People Are Funny
6.30—Our Miss Brooks
7.00—The Tylers
7.30—Amos & Andy
8.00—Ozzie & Harriett
8.30—Leslie Bell
9.00—Singing Stars
9.30—The Queen's Men
10.00—Eternal Light
10.30—Sacred Heart
10.45—Sports
11.00—Informations
11.10—Tous les sports
11.15—Say it with Music
12.00—Informations
12.05—Say It With Music
FIN DES EMISSIONS

LUNDI

CKCH
6.00—Radio - Sacré-Coeur
6.15—Réveil au chant du coq
6.30—Nouvelles
6.35—Réveil au chant du coq (suite)
7.00—Nouvelles
7.05—Réveil au chant du coq (suite)
7.30—Nouvelles
7.36—L'horloge musicale
8.00—Nouvelles
8.05—Sports
8.10—Marches militaires
8.15—Elévations matutinales
8.30—Bal-chansonnette
8.55—Radio-journal
9.00—Chansonnettes
9.05—Casino Maxwell House
9.10—Chansonnettes
9.55—Nouvelles
10.00—Mélodies populaires
10.30—Entre nous, mesdames
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.15—Ce que je pense, avec R. Baulu
11.30—Les Joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.05—En dinant
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal horaire
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Musique légère
2.00—Aventures musicales
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Maria Chapdelaine
3.15—Chansonnettes
3.45—Les beaux jours
4.00—Nécrologie
4.15—CKCH aujourd'hui
4.25—Nouvelles
4.30—Musique sur demande
5.00—Nouvelles
5.05—Musique sur demande (suite)
5.30—Rythmes

CBF—MONTREAL
690 Kilocycles
7.00—Informations
7.05—L'Opéra de quat'sous
7.20—Informations
7.25—L'Opéra de quat'sous
7.55—Musique choisie
8.00—Informations
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rytmes et mélodies
9.00—Informations
9.05—Le comptoir de disque
10.00—Le cabaret des ondes
10.15—Fémina
10.30—Cabaret des Ondes
11.00—Francine Louvain
11.15—La foire aux disques
11.30—Coquelicot
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-Horaire
1.00—Quelles nouvelles?

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le journal Dow
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Musical
7.30—Collégiens en vacances
7.45—Le survenant
8.00—Tour de chant
8.30—Fête au village
8.55—Nouvelles
9.00—Concert international
10.00—Radio-journal
10.15—Moment musical
10.55—Nouvelles
11.00—Bonsoir les sportifs avec G. Trudel
11.10—R. Leger
11.15—Nouvelles
11.20—Chansonnettes
12.00—Nouvelles et res sportifs
12.10—Hymnes nationaux
12.12—Hors des ondes

CBF-MONTREAL
6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Carrefour
6.30—Le Survenant
6.45—Un homme et son péché
7.00—Revue de l'actualité
7.15—Détente musicale
7.30—Les collégiens
7.45—Confidentiel
8.00—Tour de chant
8.30—Fête au village
9.00—Concert international
10.00—Radio-journal
10.15—Artistes de renom
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des émissions

CKOY
6.00—Informations
6.05—Tous les sports
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Prof Daly And Co.
7.10—Cross Talk
7.15—Denny Vaughan
7.30—Calling on Melody
7.45—Music for P.M.
8.00—Press Conference
8.30—Opportunity Knocks
9.00—Of All Ithings
9.30—RA or the Air
9.35—Here's Health
9.45—Pot O'Gold Clues
9.50—June Christy
10.00—Starlight Serenade
10.30—Sports
11.00—Midnight Express
12.00—Informations
12.05—All night house

CFRA-OTTAWA
6.00—Tous les sports
6.15—Supper Club
6.30—Informations
6.35—Supper Club
7.00—Informations
7.10—Supper Club
7.20—Supper Club
7.35—Contraband
8.00—Contraband
8.30—Boston Blackie
8.35—Football
9.00—Nouvelles
9.05—Canadian Capers
9.15—Baseball Preview
10.30—Boston Blockie
11.00—Informations
11.15—Tous les sports
11.20—Showbill
12.00—Informations
12.05—Long John's Open House
1.00—Nouvelles

LUNDI SOIR

CKCH
1.15—Information
1.25—L'Heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Qui aura le dernier mot
2.00—Face à la vie
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Maria Cahpdelaine
3.15—Chansonnettes
3.30—Les chef-d'oeuvres...
4.30—Rythmes et chansons
5.00—Notre pensée aux malades
5.30—L'île mystérieuse
5.45—Sur nos ondes

CBO
910 Kilocycles
7.00—Wake Up to Music
7.30—Informations
7.35—Wake Up to Music
7.55—Melody Highlight
8.00—Tous les sports
8.15—Devotional Period
8.30—Musical March Post
9.00—Informations
9.05—Musique
9.15—Breakfast Club
9.45—Light and Lyrical
10.15—Fancy Fingers
10.30—Ruth Harding
10.35—Maud Ferguson
10.45—Nouvelles
10.48—Song Shop
11.00—Road of life
11.15—Rosemary
11.30—Musique
11.45—Laura Ltd.
12.00—Nouvelles
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ont. Farm Bdcst.
12.59—Dom. Obs. Time
1.00—Informations et météo
1.15—Elwood Glover
1.45—Musique
2.00—Orchestral Time
2.15—T/Canada Matinee
3.00—Guiding Light
3.15—Ma Perkins
3.30—Pepper Young's Family
3.45—Right to Happiness
4.00—Nouvelles
4.03—Play It Safe
4.30—Encores
5.00—There's Music in the Air
5.15—Lullaby in Rythm
5.30—Music Picture Lady
5.45—Sleepy Time Story Teller

CFRA
7.00—Informations
7.05—Coffee with Corrigan
7.30—Informations
7.35—Weathervane
7.40—Coffee with Corrigan
8.00—Informations
8.10—Tous les sports Ballroom

LUNDI SOIR
7.45—Confidentiel
8.00—Tour de chant
8.30—Fête au village
9.00—Concert international
10.00—Radio-journal
10.15—Artistes de renom
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des émissions

CKOY
6.00—Informations
6.05—Tous les sports
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Prof Daly And Co.
7.10—Cross Talk
7.15—Denny Vaughan
7.30—Calling on Melody
7.45—Music for P.M.
8.00—Press Conference
8.30—Opportunity Knocks
9.00—Of All Ithings
9.30—RA or the Air
9.35—Here's Health
9.45—Pot O'Gold Clues
9.50—June Christy
10.00—Starlight Serenade
10.30—Sports
11.00—Midnight Express
12.00—Informations
12.05—All night house

CFRA-OTTAWA
6.00—Tous les sports
6.15—Supper Club
6.30—Informations
6.35—Supper Club
7.00—Informations
7.10—Supper Club
7.20—Supper Club
7.35—Contraband
8.00—Contraband
8.30—Boston Blackie
8.35—Football
9.00—Nouvelles
9.05—Canadian Capers
9.15—Baseball Preview
10.30—Boston Blockie
11.00—Informations
11.15—Tous les sports
11.20—Showbill
12.00—Informations
12.05—Long John's Open House
1.00—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00—News Weather and
6.15—Program Summary
6.30—Int Commentary
6.35—Chansonnettes
7.00—CBC News Roundup
7.15—Tempo for two
7.30—Summertime
7.41—Musical
8.00—King Ganon
8.30—Summer Fallow
9.00—Concert International
10.00—C.B.C. National News
10.15—Distinguished Artists
11.00—Bob McMullin Show
11.30—Latitude Unknown
12.00—CBC News

MARDI

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Radio - Sacré-Coeur
6.15—Réveil au chant du coq
6.30—Nouvelles
6.35—Réveil au chant du coq
7.00—Nouvelles
7.05—Réveil au chan du coq
7.30—Nouvelles
7.36—L'horloge musicale
8.00—Nouvelles
8.05—Sports
8.10—Marches militaires
8.15—Elévations matutinales
8.30—Bal-chansonnettes
8.55—Nouvelles
9.00—Chansonnettes
9.55—Bulletin de nouvelles
10.00—Mélodies populaires
10.30—Entre nous, mesdames
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.15—Ce que je pense, avec R. Baulu
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Nouvelles
12.05—En dinant
12.30—Réveil rural
12.55—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Le quart d'heure de détente
2.00—Aventures musicales
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Maria Chandelaine
3.15—Chansonnettes
3.45—Les beaux jours
4.00—Nécrologie
4.15—CKCH aujourd'hui
4.25—Nouvelles
4.30—Musique sur demande
5.00—Nouvelles
5.05—Musique sur demande (suite)
5.30—Rythme

CKOY-OTTAWA
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Tous les sports
8.15—Musical Clock
8.30—Weather Strip
8.35—Musical Clock
8.55—Barry and Betty
9.00—Informations
9.05—Pot O'Gold
9.30—Howdy Doody
10.00—Nouvelles
10.05—Little Show
10.15—Hope for the Ladies
10.30—Music in the morning
10.45—Memory Lane
11.00—Nouvelles
11.05—Money
12.00—Informations
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World in News
12.40—Tous les sports
12.45—The Stars Sing
1.00—Informations
1.05—Tops in Tops
1.55—Informations
2.00—Double or Nothing
2.25—Ann Marshall
2.30—Show Business
3.00—Informations
3.05—Peggy Brooks
3.10—Jay & Ginger
3.30—Community Chest
4.00—Informations
4.05—Pot Of Gold
5.05—Studio Party
5.00—Informations
5.30—Make Believe
6.30—Informations
6.35—Supper Club
7.00—Informations
7.10—Supper Club
7.20—Supper Club
7.55—Contraband
8.00—Contraband
8.30—Boston Blackie
8.35—Football
9.00—Nouvelles
9.05—Canadian Capers
9.15—Baseball Preview
10.30—Boston Blockie
11.00—Informations
11.15—Tous les sports
11.20—Showbill
12.00—Informations
12.05—Long John's Open House
1.00—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00—News Weather and
6.15—Program Summary
6.30—Int Commentary
6.35—Chansonnettes
7.00—CBC News Roundup
7.15—Tempo for two
7.30—Summertime
7.41—Musical
8.00—King Ganon
8.30—Summer Fallow
9.00—Concert International
10.00—C.B.C. National News
10.15—Distinguished Artists
11.00—Bob McMullin Show
11.30—Latitude Unknown
12.00—CBC News
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World in News
12.40—Tous les sports
12.45—The Stars Sing
1.00—Informations
1.05—Tops in Tops
1.55—Informations
2.00—Double or Nothing
2.25—Ann Marshall
2.30—Show Business
3.00—Informations
3.05—Peggy Brooks
3.10—Jay & Ginger
3.30—Community Chest
4.00—Informations
4.05—Pot Of Gold
5.05—Studio Party
5.00—Informations
5.30—Make Believe
6.30—Informations
6.35—Supper Club
7.00—Informations
7.10—Supper Club
7.20—Supper Club
7.55—Contraband
8.00—Contraband
8.30—Boston Blackie
8.35—Football
9.00—Nouvelles
9.05—Canadian Capers
9.15—Baseball Preview
10.30—Boston Blockie
11.00—Informations
11.15—Tous les sports
11.20—Showbill
12.00—Informations
12.05—Long John's Open House
1.00—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00—News Weather and
6.15—Program Summary
6.30—Int Commentary
6.35—Chansonnettes
7.00—CBC News Roundup
7.15—Tempo for two
7.30—Summertime
7.41—Musical
8.00—King Ganon
8.30—Summer Fallow
9.00—Concert International
10.00—C.B.C. National News
10.15—Distinguished Artists
11.00—Bob McMullin Show
11.30—Latitude Unknown
12.00—CBC News
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World in News
12.40—Tous les sports
12.45—The Stars Sing
1.00—Informations
1.05—50 a Day
1.15—Tops in Pops
1.55—Informations
2.00—Double or Nothing
2.25—Ann Marshall
2.30—Show Business
3.00—Nouvelles
3.05—Peggy Brooks
3.10—Joy & Ginger
4.00—Nouvelles
4.05—Words, Music and Rythm
4.30—Young Dr. Malone
4.45—Perry Mason
5.00—Informations
5.05—Studio Party
5.05—Wild Bill Hickock Ballroom

CFRA
6.30—Long John's Open House
7.00—Nouvelles
7.05—Coffee with Corrigan
7.20—Coffee with Corrigan
7.30—Nouvelles
7.25—Weathervane
7.40—Coffee with Corrigan
8.00—Information
8.10—Sportsreel
8.15—Coffee with Corrigan
8.30—Nouvelles
8.35—Meadows in the Morning
8.50—Names my job
9.00—Nouvelles
9.05—Casino
9.45—Mildred Joyce
10.00—Nouvelles
10.05—Keynotes by Carle
10.30—Helen Trent
10.45—Our Gal Sunday
11.00—Informations
11.05—Meadow in the morning
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmers Notebook
12.30—Nouvelles
12.35—The plainsmen
12.45—Form reporter
12.55—Nancy Dale
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Meet Mildred Joyce
2.00—Nouvelles
2.05—Adventure in Music
2.55—Nouvelles
3.00—Vaughn Bierre Show
3.55—Informations
4.00—Young Widder Brown
4.15—Aunt Mary
4.30—Fun Parade
5.00—Hour of Stars
5.45—Toni Time
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA
7.00—Wake up to Music
7.30—Informations
7.35—Wake up to Music
7.55—Melody Highlight
8.00—Informations — Sports
8.15—Devotional Period
8.30—Musical March Past
9.00—Nouvelles
9.05—Musical Prog.
9.15—Breakfast Club
9.45—Light and Lyrical
10.15—Fancy Fingers
10.30—Ruth Harding
10.35—Maud Ferguson
10.45—Nouvelles
10.48—Sweet Hour
11.00—Road of Life
11.15—Rosemary
11.30—Muique
11.45—Laura Ltd.
12.00—Informations
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ont. Farm Bdcst.
12.59—Signal-horaire
1.00—Informations —
1.15—Musique
1.45—

Cinéma

CAPITOL — "Three Coins in the Fountain" (2) 12.45-2.55-5.05-7.15-9.25 — DIMANCHE SOIR à 12.05: "Rear Window" (2)

CARTIER — "Rose-Marie" (1) 12.30-3.20-6.20-9.38 — DIMANCHE-LUNDI: "Hell Below Zero" (2) 12.30-3.31-6.40-9.49 — "Gun Fury" (2) 1.58-5.07-8.16.

CENTRE—"The Fake" (2) 12.00-2.50-5.-45-8.40; "Dawn at Scouro" (2) 1.25-4.15-7.10-10.00.

CINEMA DE PARIS: "Le chemin de la drogue" (2R) 1.10-4.41-8.12 — "Grand Gala" (2) 2.52-6.23-9.54 — DIMANCHE: "Grand Gala" (2) 12.00-3.31-6.42-10.13 — "Le chemin de la drogue" (2R) 1.29-5.00-8.31.

ELGIN (MAIN) — "Apache" (2) 1.45-3.45-5.50-7.45-9.45.

ELGIN (LITTLE) — "Times Gone By" (3) 1.40-3.35-7.30-9.30.

FRANÇAIS — "To the Last Man" (2) 10.15-1.35-5.00-8.15 — "Laughing Anne" (2) 11.30-2.50-6.15-9.30.

GLEBE — "Scotch on the Rocks" (1) 1.10-3.2915.30-7.40-10.05.

IMPERIAL — "Sins of Rome" (3) — "The Weak and the Wicked" (2).

LAURIER—"Stranger Wore a Gun" (2) 1.00-3.55-6.50-9.45; "Savage Mutiny" (2) 2.42-5.37-8.32.

LINDEN — "City Beneath the Sea" (3) 1.00-3.45-6.50-10.00 — "Duel at Silver Creek" (3) 2.20-5.25-8.35 — LUNDI: "Call Me Madam" (3) — "Blowing Wild" (3).

MONTCALM — "Shores of Tripoli" (2) 1.00-3.56-6.52-9.48 — "Assassin for Hire" (2) 2.44-5.40-8.36 — DIMANCHE: "Casanova's Big Night" (2) 1.57-4.51-7.45-10.39.

ODEON — "Magnificent Obsession" (2) 12.25-2.40-4.55-7.10-9.25.

REGENT — "Miss Robin Crusoe" (2) 1.41-4.28-7.15-10.02 — "The Rocket Man" (1) 12.19-3.06-5.53-8.40 — LUNDI: "Valley of the Kings" (2) 12.00-1.56-3.52-5.48-7.44-9.40.

SOMERSET — "Calamity Jane" (1) 1.00-4.25-8.20 — "Mogambo" (3) 2.30-6.10-10.10.

NELSON — "Rails into Laramie" (2) 1.00-4.30-7.25-10.20 — "Heidi" (1) 2.50-5.50-8.55 — LUNDI: "Executive Suite" (3) 6.30-10.05 — "Carnival Story" (3) 8.30.

RIDEAU — "Massacre Canyon" (1) 12.25-3.20-6.05-8.55 — "Golden Mask" (2) 1.35-4.30-7.15-10.05 — LUNDI: "Gog" (1) 12.00-3.05-6.05-9.05 — "Crossed Swords" (2) 1.30-4.35-7.35-10.35.

A la Télévision

CBOT — Canal 4

LE SAMEDI 4 SEPTEMBRE 1954
12.55—Hopalong Cassidy
1.55—Football
4.30—Approx.—Film anglais
5.00—Wild Bill Hickock
5.30—L'écran des jeunes
6.00—Film anglais
6.40—Temperature
6.45—CBC TV Nouvelles
7.00—Film français
7.30—Tzigane
8.00—Stage Show
9.00—Jeu de crosse: éliminatoires.
10.00—Lutte
11.00—Sports Folio
11.15—Lutte
LE DIMANCHE 5 SEPTEMBRE 1954
1.00—Mire de vérification et son
1.15—African Cousins, film anglais de 15 minutes
1.50—"Burns & Allen"
2.00—Football
4.00—Film anglais
5.00—Children's Film
5.30—Le chat Piano
6.00—News Magazine
6.30—This is the Life
7.00—Our Miss Brooks
7.30—Books Alive
8.00—Toast of the Town
9.00—Four Star Theatre
9.30—Kiosque à musique
10.00—Film: "Le Dogme de l'Assomption"
10.30—At Home with John Newmark
11.00—Long métrage
LE LUNDI 6 SEPTEMBRE 1954
5.00—Telestors Time
5.15—Junior Sports Club
5.30—Club des Seize
6.30—Tabloid
6.45—Nouvelles
7.00—Film: Regards sur le Canada
7.30—Living
8.00—Vic Obeck Show
8.30—T. B. A.
9.00—T. B. A.
9.30—Contes de la Gaspésie
10.00—Playhouse
10.30—T. B. A.
11.00—Nouvelles
11.15—Draguet
LE MARDI 7 SEPTEMBRE 1954
5.00—Small Fry Frolics
5.30—Dans ma Cour
6.30—Tabloid
6.45—Nouvelles
7.00—Ruggles Family
7.30—Toi et Moi
7.45—Vous êtes témoin
8.00—Remote Assignment
8.30—Tour de Chant
9.00—Playbill
9.30—Focus
10.00—What's my Line
10.30—"Le Nez de Cléopâtre"
11.00—Nouvelles
11.10—Long métrage anglais

CBFT — Canal 2

LE SAMEDI 4 SEPTEMBRE 1954
9.00—Mire
3.00—Mire et musique
5.30—Ecran des jeunes
6.00—Mire et musique
6.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-journal
7.45—Les bricoleurs
8.00—Conférence de presse
8.30—De tout un peu
9.00—Chacun son metier
9.30—Long métrage
11.00—Bulletin de nouvelles
11.02—A l'affiche demain
LE DIMANCHE 5 SEPTEMBRE 1954
3.00—Mire et musique
5.30—Le Chat Piano
6.00—L'Actualité
6.30—Mire et musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Aux quatre coins du monde
8.00—Kiosque à musique
9.00—Cinéma Brading
"Monsieur Vincent"
11.00—Bulletin de nouvelles
11.02—A l'affiche demain
LE LUNDI 6 SEPTEMBRE 1954
3.00—Mire et musique
5.30—Club des 16
6.00—Mire et musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Film
7.45—Rollande et Robert
8.00—Film
8.30—Tourbillon
9.00—Rétrospective canadienne: "Montagnes Rocheuses"
9.30—Film
10.00—Boxe
11.00—Bulletin de nouvelles
11.02—A l'affiche demain
LE MARDI 7 SEPTEMBRE 1954
9.00—Mire
3.00—Mire et musique
5.30—Dans ma cour
6.00—Mire et musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Suivez le Guide
7.45—Vous êtes témoin
8.00—Michèle Tisseyre
8.30—Tour de Chant
9.00—Long métrage
10.30—Film
11.00—Bulletin de nouvelles
11.02—A l'affiche demain

CBMT — Canal 6

LE SAMEDI 4 SEPTEMBRE 1954
9.00—Test Pattern
3.00—Test Pattern and Music
4.55—To-Night on CBMT
5.00—Children's Corner
6.00—The Story of Civilization
6.30—On the Spot
6.45—CBC TV News
7.00—Industry in Action
7.30—Tzigane
8.00—The Stage Show
9.00—Douglas Fairbanks presents...
9.30—CBMT Feature Film
11.00—Fill-in Film
11.20—Wrestling from Chicago
12.00—CBMT News and Sport
LE DIMANCHE 5 SEPTEMBRE 1954
2.00—Big Four Football: Ottawa vs Montreal
4.55—To-Night on CBMT
5.00—Movie Interlude
5.30—Piano the Cat
6.00—CBC Magazine
6.30—This is the Life
7.00—Our Miss Brooks
7.30—Books Alive
8.00—Toast of the Town
9.00—Singer Four Star Theatre "Sound of my Love", with Berle Oberon
9.30—Enchanted Music
10.00—Duffy's Tavern
10.20—Regal Theatre
11.00—CBT News and Sport
LE LUNDI 6 SEPTEMBRE 1954
6.35—To-Night on CBMT
6.40—Weather Report
6.45—CBC TV News
7.00—Hobby Workshop
7.30—Living
8.00—Big 4 Football: Montréal vs Ottawa
App. 10.00 — TV Playhouse: "Point of Honor"
App. 10.30 — Musical
11.00—CBC News
LE MARDI 7 SEPTEMBRE 1954
6.35—To-Night on CBMT
6.40—Weather Report
6.45—CBC TV News
7.00—Small Fry Frolics
7.30—Living
8.00—Telesports
8.15—Pot-Pourri
8.30—Fighting Words
9.00—Playbill
9.30—Racket Squad
10.00—What's my line
10.30—Fight of the Week
11.00—CBC News

Antennes extérieures de TV

Notre antenne extérieure Telefex vous donne votre réception. Appelez n'importe coûte moins et améliore grandement quand.

Téléphone 4-3840

Matériaux, installation par un expert $20

AVANT DE PRENDRE UNE DECISION SUR UNE T.V.

Voyez

MOTOROLA

SATISFACTION GARANTIE

chez

R. MOTARD

ELECTRIC

10, rue YORK. Tél. 5-7431

Il revient enfin!

A l'Auditorium d'Ottawa, vendredi et samedi, les 24 et 25 septembre. Matinées à 2 h. 30 et 4 h. 30 p.m. Soirée à 8 h. 30 p.m. Prix populaires. Sièges réservés en vente au contrôle de l'Auditorium et chez C. W. Lindsay, rue Sparks.

Radio-Cinéma-Musique

"Grand gala" au Cinéma de Paris

Yves Vincent et Ludmila Tchérina, dans une scène du film "GRAND GALA", qui prend aujourd'hui l'affiche au Cinéma de Paris. Au même programme: "LE CHEMIN DE LA DROGUE", avec Jacques Varennes. ★★

Orchestre philharmonique d'Ottawa

Ottawa, "1855"

Concert à l'occasion du Centenaire
Brailowsky — Brunet — Lympany — Simoneau

L'Orchestre Philharmonique d'Ottawa présentera six concerts à ses abonnés de la saison 1954-1955 qui sera marqué par un concert spécial à l'occasion du centenaire de la Capitale. Ce concert sera intitulé: Ottawa, 1855. La saison régulière débutera le 4 novembre alors que Carol Brice, contralto américaine, que l'on entendait à Ottawa, il y a deux ans, sera soliste.

Eugene Kash reprendra les rennes de l'orchestre après un séjour de six semaines à Aspen, Colorado, aux E.-U., rendez-vous de nombreux artistes venant d'un peu partout. L'orchestre commencera à répéter à la fin du mois.

Le 5 décembre, Moura Lympany, brillante pianiste anglaise, fera ses débuts dans la Capitale. Ses nombreux disques lui ont déjà valu une belle renommée de ce côté-ci de l'Atlantique.

Les artistes canadiens se font de plus en plus connaitre. Léopold Simoneau nous reviendra après un séjour en Europe comme vedette au célèbre Festival de Salzbourg où il tenait les principaux rôles de nombreux opéras de Mozart. M. Simoneau a aussi fait plusieurs enregistrements qui ont été acclamés par toute la presse européenne. Nous aurons le plaisir de l'entendre le 20 janvier. populaires de l'heure.

Le 17 février, le pianiste bien connu, Alexander Brailowsky, que la maladie avait empêché de venir l'an dernier, se reprendra pour l'auditoire de l'Orchestre Philharmonique, très probablement dans un concerto de Liszt. Brailowsky demeure l'un des pianistes les plus populaire de l'heure.

Noel Brunet, violoniste canadien, tout frais de succès remportés à l'occasion du concert de musique canadienne à New-York, sera soliste le 24 mars. Brunet faisait une tournée européenne sous les auspices des Jeunesses Musicales le printemps dernier. La critique saluait alors sa musicalité et ses magnifiques qualités de violoniste.

Enfin, pour terminer, le concert "1855" qui sera un des événements de l'année et du Centenaire d'Ottawa.

Cote morale du cinéma

- Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
- 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
- 3 A déconseiller, parce que dangereux.
- 4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
- 2R Film qui présente quelque danger.
- ✻ Film recommandé pour sa valeur artistique.
- ? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.

MORNING MUSIC CLUB

Saison de six concerts

Lois Marshall — Glenn Gould — Daniel Wayenberg, pianiste

Le Morning Music Club présentera au cours de la prochaine saison, six concerts d'une haute valeur artistique, et qui nous permettra d'entendre, entre autres, un nouveau venu à Ottawa, Daniel Wayenberg, pianiste hollandais de qui la critique européenne fait les plus grands éloges.

La saison est partagée comme suit: Ruggiero Ricci, violoniste, 1er novembre; Lois Marshall, soprano, 6 décembre; Daniel Wayenberg, pianiste, 24 janvier; Griller Quartet, quatuor, 14 février; Glenn Gould, pianiste, 14 mars; Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, 25 avril.

Le violoniste Ruggiero Ricci est considéré comme un des jeunes violonistes américains les plus prometteurs. Interrompu par la guerre, il a depuis, repris sa carrière avec un vif succès.

Le nom de Lois Marshall évoque immédiatement notre compatriote canadienne qui nous fait tant honneur et que le maestro Arturo Toscanini invita personnellement pour chanter dans la Missa Solemnis de Beethoven. Le club poursuit ainsi sa politique de mettre à l'affiche des artistes canadiens.

Daniel Wayenberg ne manquera pas de créer une vive impression auprès des auditeurs. La critique de Londres, généralement très réservée, lui a décerné les épithètes les plus flatteuses. A l'âge de 18 ans, il décrochait le "Grand Prix de la Ville de Paris" pour ensuite jouer par toute l'Europe ainsi qu'à Florence où il était l'invité d'honneur au concert en mémoire du centenaire de la mort de Chopin.

Le Quatuor Griller jouit d'une réputation excellente dans les milieux de musique de chambre. Les membres du Quatuor Griller jouent ensemble depuis 21 ans, ce qui bat tous les records dans ce domaine. Ernest Newman, célèbre auteur, musicologue et critique anglais, leur accorde la palme, ce qui n'est pas peu dire.

Le retour de Glenn Gould, pianiste canadien qui créa une si vive impression il y a deux ans, sera salué par tous, avec joie. Il participait aux après-midi musicales du Festival Shakespeare à Stratford et la critique de New-York, assez réticente envers les étrangers, le saluait comme un artiste de marque.

Enfin, pour terminer la saison, le Morning Music Club, présentera pour la première fois également, le baryton allemand, Dietrich Fisher-Dieskau, connu sur ces rives surtout par ses enregistrements des lieder allemands.

Les abonnés peuvent donc compter sur une saison musicale très intéressante.

UN SERVICE RAPIDE

Radio Taxi

RICHARD-VICTORY

3-4400 — 5-4040

PRIX SPECIAUX POUR MARIAGES et FUNERAILLES

Chars de 5 et 7 passagers

LAURIER SALLE CLIMATISEE

Dim., lun., mar., 5, 6, 7 sept. sur notre écran géant 2 films en Technicoior

"GENTLEMAN PREFER BLONDES" avec Jane Russell — Marilyn Monroe

"THE SIEGE AT RED RIVER" avec Van Johnson — Joanne Dru

Représentation spéciale à 10 heures dimanche soir

SPECTACLE DE MINUIT! Dimanche soir, à 12.05

Matinée "THE FAR FRONTIER"
Lun. et mar. "UTAH WAGON TRAIN"

Aujourd'hui seulement: "LAUGHING ANNE" 2e succès "TO THE LAST MAN" R. Scott

FRANCAIS DAILY AT 12.30 SAT. 9.30 4-3129

with AGNES MOOREHEAD • OTTO KRUGER • GREGG PALMER

Maintenant à l'affiche! ODEON

NELSON

Les portes ouvrent à 6h. p.m. tous les jours — Samedi à 12h. 30

"HEIDI", délice pour toute la famille

"RAILS INTO LARAMIE" (Tech.)

John Payne — Dan Dureya

SPECTACLE SPECIAL, DIMANCHE SOIR 12.05 a.m.

A l'affiche lundi à partir de midi

AUJOURD'HUI

"THE GOLDEN MASK" — "MASSACRE CANYON"

SPECTACLE SPECIAL, DIMANCHE SOIR 12.05 a.m.

En programme régulier lundi

"SINS OF ROME"

Autre film excitant à l'affiche:

"THE WEAK AND THE WICKED"

avec Glynis Johns

AUJOURD'HUI

"KILLER APE" "PACK TRAIN"

IMPERIAL

CE SOIR SEULEMENT!

BRITANNIA DRIVE INN

Le meurtre lui est facile!

"Return of Frank James"

EN TECHNICOLOR

En vedette Henry Fonda

2e SUCCES

Evelyn Keyes
Dennis O'Keefe

dans

"One Big Affair"

ALADDIN DRIVE INN

2 GRANDS SUCCES!

Ronald Regan
Preston Foster

dans

"Law & Order"

EN TECHNICOLOR

2e SUCCES

Yvonne De Carlo
Carlos Thompson

dans

"Fort Algiers"

Le guichet ouvre à ..... 7.30 p.m. | LE SPECTACLE COMMENCE AU CREPUSCULE

Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE
Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec.

2061 H-362

LA TACHE DE A DEFENSE

La tâche de la défense n'est pas toujours légère et sans une grande clairvoyance; les meilleurs résultats ne peuvent être obtenus. Voyons la main suivante: —

Donneur: Nord
Est-Ouest vulnérables

N: ♠ 8 ♥ A-10-8-6-5 ♦ A-R-9-2 ♣ 8-3-2
O: ♠ 9-7-6-5 ♥ R-D-V ♦ D-V-10 ♣ A-R-5
E: ♠ 4-3 ♥ 9-7 ♦ 8-7-6-4 ♣ D-V-10-9-6
S: ♠ A-R-D-V-10-2 ♥ 4-3-2 ♦ 5-3 ♣ 7-4

Nord	Est	Sud	Ouest
1-coeur	passe	4-piques	contre
passe	passe	passe	

Entame: — roi de trèfle.

Alors qu'à la première levée Est fournit le neuf de trèfle, Ouest en fait suivre l'as et le cinq, le déclarant obtenant la main par une coupe. Après quatre demandes d'atout, le Mort encaisse l'as et le roi de carreau et une coupe en affranchit le neuf. L'as de coeur assurant une rentrée au Mort, le contrat est réalisé avec facilité et réellement la défense n'a pas produit le meilleur effort.

Si après le jeu du roi et de l'as de trefle, Ouest s'attaque aux coeurs, le contrat peut-il être réalisé?

N: ♠ — ♥ 10-8 ♦ A-R-9 ♣ —
O: ♠ — ♥ D-V ♦ D-V-10 ♣ —
E: Immatérielle
S: ♠ 2 ♥ 4-3 ♦ 5-3 ♣ —

Le jeu du dernier pique coince Ouest. Contraint de conserver ses trois carreaux, l'adversaire doit écarter un coeur et le Mort abandonne le neuf de carreau. Une levée de coeur est cédée à Ouest et alors que ce dernier doit accorder la main au Mort il obtient les trois dernières levées.

De nouveau, la défense a failli à la tâche. Si après avoir obtenu une première levée de trefle, immédiatement Ouest change à coeur, le contrat peut-il être réalisé?

Si à la deuxième levée Ouest change à coeur, cette levée lui est cédée. Le retour d'un coeur est pris par l'as du Mort et alors que le déclarant aura encaissé cinq de ses atouts la position sera la suivante:

N: ♠ — ♥ 10-8 ♦ A-R-9 ♣ —
O: ♠ — ♥ V ♦ D-V-10 ♣ A
E: Immatérielle
S: ♠ 2 ♥ 4 ♦ 4-3 ♣ 7

Sur le jeu du deux de pique, Ouest doit abandonner l'as de trèfle et le Mort écarte le neuf de carreau. Une levée est cédée au valet de coeur et Ouest doit accorder au Mort les trois dernières levées.

De nouveau, la défense n'a pas été à la hauteur de la tâche. Le contrat ne peut être réalisé mais Ouest doit renoncer à obtenir lui-même une levée de trèfle, tout en conservant la possibilité de permettre à son partenaire de réaliser deux levées à cette suite. La seule variante pouvant assurer le succès à la défense est la suivante: —

Ouest attaque du roi de coeur et revient avec la dame alors que la première levée lui fut cédée. Le déclarant ne peut refuser la deuxième levée de coeur car en ce cas Ouest ferait suivre l'as et le roi de trèfle. Le Mort prend la deuxième levée de cour et alors que le déclarant a encaissé quatre de ses atouts, le tableau est le suivant: —

N: ♠ — ♥ 10-8-5 ♦ A-R-9 ♣ 8
O: ♠ — ♥ V ♦ D-V-10 ♣ A-R-5
E: ♠ — ♥ — ♦ 8-7 ♣ D-V-10-9-8
S: ♠ 10-2 ♥ 4 ♦ 5-3 ♣ 7-4

Sur les deux derniers piques de Sud, Ouest doit écarter l'as et le roi de trèfle, et le déclarant doit se hâter d'encaisser les deux honneurs de carreau du Mort afin de limiter sa chute à une levée. Si Ouest conserve l'un de ses honneurs de trèfle, le contrat est réalisé alors qu'une levée est accordée au valet de coeur et qu'en plus Ouest ne peut obtenir qu'une seule levée de trèfle.

La défense exige parfois un don de devin!

H-363
Donneur: Sud
Personne vulnérable

N: ♠ R ♥ A-10-9-3 ♦ 10-9-6-2 ♣ 5-4-3-2
O: ♠ 7-6-5 ♥ V-6-2 ♦ 8 ♣ R-D-V-9-8-7
E: ♠ 4-3-2 ♥ D-7-4 ♦ V-7-5-4-3 ♣ A-10
S: ♠ A-D-V-10-9-8 ♥ R-8-5 ♦ A-R-D ♣ 6

En Sud, pouvez-vous réaliser un contrat de 6-piques contre toutes défenses?

Bonne semaine.

NOEL DUCHESNE

Echange franco-canadien dans le domaine sportif

Par l'entremise d'un organisme directeur des sports, qui doit l'appuyer, chaque candidature à un nombre limité de bourses sera transmise par le Service de l'aptitude physique, ministère de la Santé nationale du Bien-être social à la Direction générale de la Jeunesse et des Sports en France.

Le Gouvernement français et notre ministère des Affaires extérieures sont particulièrement intéressés à cet échange sportif international de professeurs, de moniteurs et d'athlètes.

On mentionne plusieurs intéressés dans la région Ottawa-Hull, notamment M. Bernard Gauthier, président national de la Fédération canadienne de Judo; le professeur Claude Richer, troisième lauréat du trophée Gil-O. Julien, ancien skieur olympique et directeur d'éducation physique à Carleton-Place; Mlle Louise Lafleur, jeune artiste d'avenir, qui a fait de l'alpinisme cet été à Banff; M. Jean Cadieux, l'athlète de l'année à l'Université d'Ottawa, qui vient de terminer ses études à l'Institut d'Education physique, et plusieurs autres.

Quelques précisions

Dans la notice d'information à l'usage des demandeurs, le gouvernement français parle d'abord du séjour d'étrangers en France: les éducateurs ou entraineurs et exceptionnellement les athlètes étrangers que la Direction générale prend l'initiative d'inviter dans les sports où les intéressés sont susceptibles d'enrichir les connaissances et les méthodes françaises; les athlètes étrangers de classe internationale désireux de connaitre les méthodes et les organisations françaises; les entraineurs sportifs, les moniteurs ou professeurs d'Education physique ou sportive, les étudiants dans les mêmes matières et les éducateurs étrangers désireux de connaitre les méthodes françaises et de suivre les enseignements des écoles françaises.

Dans le but également soit de perfectionner les méthodes françaises, soit de répondre à des demandes tendant à faire bénéficier des pays étrangers des méthodes françaises, la Direction générale facilite l'envoi d'entraineurs, professeurs ou moniteurs français qui se fixent à l'étranger; l'envoi à l'étranger, notamment dans les Ecoles nationales, d'entraineurs, d'inspecteurs, de professeurs, de moniteurs, d'étudiants ou d'éducateurs français en vue d'une information générale ou même d'une scolarité prolongée; l'envoi à l'étranger d'athlètes français de classe internationale.

La diversité des cas envisagés ne permet pas de fixer de règle générale en vue de décerner ces bourses.

Assurance-vie aux fonctionnaires du Québec

QUEBEC (P.C.) — Les fonctionnaires provinciaux bénéficieront immédiatement d'une assurance-vie payée par le gouvernement, a annoncé hier le premier ministre Duplessis.

Il a déclaré que les gens mariés seront assurés pour $1,000 et les célibataires pour $500. Cette mesure a été adoptée dans un arrêté ministériel lors de la dernière séance du cabinet. Ce projet concerne quelque 12,000 employés civils.

LIMONADE ASEPTA
AGIT VITE ET BIEN
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE

Lucie est HEUREUSE
GRÂCE À MIDOL
Lucie était triste—douleurs menstruelles—mais Midol la soulagea rapidement. Midol est ce qu'il faut prendre pour les douleurs de la menstruation.
MIDOL SOULAGE CRAMPES—MAL DE TÊTE—"CAFARD"

Castillo Armas devient le seul chef au Guatémala

GUATEMALA CITY (A.F.P.) — Le colonel Carlos Castillo Armas, l'instigateur du mouvement armé qui réussit, en juin dernier, à renverser le régime pro-communiste du président Jacobo Arbenz, est maintenant le seul chef du gouvernement guatémaltèque.

Les deux autres membres de la junte gouvernementale qui s'était formée après la chute du gouvernement Arbenz: le colonel Elfego Monzon et le commandant Enrique Oliva, ont démissionné ce matin, abandonnant au colonel Armas toutes les responsabilités du pouvoir.

Le colonel Castillo Armas assumerait la présidence provisoire du Guatémala avec les pleins pouvoirs récemment accordés à la junte gouvernementale, jusqu'à la promulgation d'une nouvelle constitution par une assemblée constituante.

La démission du colonel Monzon et du commandant Oliva, croit-on savoir, a été décidée mercredi soir au cours d'une réunion secrète tenue au palais national. Elle viserait à satisfaire l'opinion publique qui exerçait une pression chaque jour plus forte pour que tous les pouvoirs soient confiés au colonel Armas, seul.

Le colonel Monzon et le commandant Oliva auraient néanmoins assuré le président de tout leur appui et de leur coopération dans sa gestion politique.

Tué par la foudre

ANN-ARBOR, Michigan (P.A.) —n Un caddie de 13 ans, Larry Clark, a été tué par un éclair, jeudi, sur le terrain de golf de l'université du Michigan. Charles Tyler, le golfeur, a été blessé et transporté dans un hôpital. Son état est satisfaisant. L'homme et le caddie se tenaient sous un arbre quand l'éclair les a atteints. La violence du choc a fendu le tronc.

L'Alliance veut prendre une injonction

MONTREAL (P.C.)— Un syndicat décertifié d'instituteurs montréalais de langue française a annoncé qu'il a l'intention de présenter une injonction en Cour supérieure contre la commission des relations ouvrières de Québec pour faire échec à la certification de deux syndicats rivaux.

L'Alliance des professeurs catholiques de Montréal, qui a été décertifiée à la suite d'une grève des instituteurs en 1949, accuse la commission d'avoir amalgamé arbitrairement l'Association des éducateurs catholiques de langue anglaise malgré les protestations de cette dernière. Elle affirme que l'opération n'a eu pour but que d'obtenir une majorité.

La commission des relations ouvrières a accordé, le 17 juillet, un certificat commun aux deux syndicats.

Soirée et initiation Lacordaire à L'Orignal

L'ORIGNAL, Ont. (D.N.C.) — Le dimanche 29 août, avait lieu à L'Orignal, une soirée Lacordaire sous la présidence du curé de la paroisse. Après quelques mots de bienvenue de la part du président du cercle, nous avions l'opportunité d'assister à une soirée récréative, qui se déroula à la plus grande satisfaction de tous. Cette partie récréative avait été confiée à une troupe de fantaisistes de Buckingham. M. Pilote agissait comme maitre de cérémonie. M. le curé présenta par la suite, le conférencier invité, M. l'abbé René Soucy.

Par la même occasion, il y eut initiation de nouveaux membres, et changement de décorations, dans l'ordre qui suit: nouvelles initiées: Mme Philippe Tessier et Mlle Aline Dalaire; changement de décorations: Mme Wilfrid Meloche (bouton de 3 ans); Mme Lionel Lalonde (3 ans) et M. Lionel Lalonde (3 ans); Mme Alice Chatelain (1 an).

Funérailles

M. E. Séguin

EMBRUN, Ont. (D.N.C.) — Les funérailles de M. Emile Séguin, décédé subitement à l'âge de 70 ans, ont eu lieu le jeudi 2 septembre.

Le cortège funèbre a quitté la demeure du défunt pour l'église Saint-Jacques, où le service a été chanté par Mgr P.E. Brunet, P.D., curé, assisté de MM. les abbés G. Touchet et E. Denis, vicaires, comme diacre et sous-diacre.

MM. les abbés H. Glaude, curé de Vars, et E. Préseault, curé de Saint-Joseph d'Orléans, ont célébré des messes aux autels latéraux.

Dans le sanctuaire on remarquait: M. l'abbé Rollin, curé de Casselman; M. l'abbé M. Mayer, curé de Marionville; le R. F. Meril, F.E.C., sous-directeur de l'Académie de La Salle, d'Ottawa; le R. F. Jude, F.E.C., directeur de l'école Saint-Alphonse de Liguori, Hawkesbury; le R. F. Maurice Jacques, F.E.C., directeur de l'école Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa; le R. F. Cyprien, F.E.C., directeur de l'école Guigues d'Ottawa; le R. F. Gilbert Kong, Chine; les RR. FF. Marcellus, Alexandre, Alexis, Marcellien, Benoit, Gérard, Bernard, Gaëtan, Maurice, Jacques, Mathieu, Raymond, Irénée, Jean, Philip John, Gérald et Lewis, tous F.E.C.

Dans l'assistance on remarquait la R. S. Sainte-Joséphine, s.g.c., soeur de Mme Emile Séguin; la R. S. Sainte-Valentine, s.g.c., d'Ottawa; la R. S. Bernadette de Marie, s.g.c., directrice de l'école Sainte-Euphémie de Casselman; la R. S. Paul Gérard, s.g.c., directrice de l'école Saint-Jean d'Embrun; les RR. SS. Bernard de Marie, s.g.c., et Claire de Jésus, s.g.c., de l'école Sainte-Euphémie, de Casselman; les RR. SS. Sainte-Aldegonde, s.g.c., et Cécile-Agnès, s.g.c., de l'école Saint-Jean d'Embrun.

Conduisaient le deuil: son épouse, née Ida Dignard; ses fils: le R. F. Gérard, F.E.C., de l'école Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa; Joseph, Emery et Germain, d'Embrun; Elie et Oscar, de Casselman; et Lucien, d'Ottawa; sa fille, Mme Henri Marion, née Liliane, de Marionville; ses belles-filles: Mmes Joseph, Emery, Lucien, Oscar, Elie et Lucien Séguin; son gendre: M. Henri Marion; son frère; M. Prosper Séguin, d'Ottawa; ainsi que ses nombreux petits enfants.

Enquête réclamée par M. Diefenbaker

TEULON, Man. (P.C.) — John Diefenbaker, député progressiste-conservateur de Prince-Albert aux Communes, a demandé, jeudi soir, l'institution d'une commission royale pour enquêter sur le service canadien de l'Immigration.

Sa demande suit l'accusation, faite devant l'Association du Barreau canadien, voulant qu'existent des pratiques "choquantes" de procédure dans les bureaux de ce service, outre-mer.

Octroi du Québec à l'électrification

QUEBEC (P.C.)—Le gouvernement provincial a accordé un autre octroi de $500,000 au fonds qui servira à défrayer la transmission de l'électricité dans les régions rurales de la province, a annoncé le premier ministre Duplessis.

Il a déclaré que le fonds totalise maintenant $19,400,000 et a donné l'électricité à 80 pour cent des fermes du Québec depuis sa création en 1945. Moins de 20 pour cent de la région rurale de la province possédait l'électricité en 1945, a déclaré le premier ministre.

Aujourd'hui, dit-il, 16,242 milles de fil transmettent l'électricité aux fermes et portent leur valeur à $60,000,000.

GUILD OPTICIANS
Facile à aimer!
Nos montures de verres GUILD-CRAFT à la page sont d'un tel attrait... pour vous, vos amis, et vos yeux!
ROYAL DIGUER
Votre représentant français chez
GEO. H. NELMS
OPTICIEN D'ORDONNANCE
89, rue Sparks Tél.: 3-1132

À Ottawa
plus de STYLOS PAPER-MATE seront utilisés à l'école — que tout autre stylo
Oui, ici et partout au Canada plus d'écoliers que jamais utilisent le Paper-Mate! Paper-Mate est en effet un ELEGANT compagnon de classe pour tout étudiant, parce que ces stylos lisses, de belle apparence ont une action rapide, écrivent uniformément, et sont garantis ne pas couler! Soit que vous preniez des notes au brouillon à une leçon ou que vous écriviez un examen important, le stylo Paper-Mate donnera toujours une écriture propre, permanente, facile à lire. Donc soyez prêts à retourner en classe muni du stylo le plus en vogue au Canada — le Paper-Mate!
Les étudiants aiment le PAPER-MATE parce qu'il permet d'écrire le plus facilement possible, et le PAPER-MATE est muni d'une nouvelle pointe d'argent
La nouvelle pointe d'argent sensationnelle de Paper-Mate est absolument garantie ne pas s'obstruer! Maintenant vous pouvez écrire uniformément, rapidement, proprement sur N'IMPORTE QUEL papier! Avec Paper-Mate, muni de la nouvelle pointe d'argent, vous êtes assuré d'écrire le plus facilement possible, en tout temps!
LE STYLO NE COULE PAS. La nouvelle pointe d'argent est toujours propre, ne s'use pas. C'est pourquoi Paper-Mate ne s'obstrue pas, ne coule pas!
LA POINTE EST TOUJOURS PROPRE. Pas de pointe malpropre. Pas de pâtés d'encre. Il n'est jamais nécessaire d'essuyer la pointe. Rétracte lorsqu'elle ne sert pas.
L'ENCRE NE DECALQUE PAS. L'encre sèche instantanément. Ne barbouille et ne tache pas. Plus besoin de frotter les taches d'encre sur les doigts et les mains.
LA POINTE D'ARGENT DIMINUE L'USURE et la friction et donne un flot d'encre plus égal . . . plus de mots écrits plus vite, plus uniformément.
Voici le stylo que vous désiriez, le nouveau PAPER-MATE Capri
Un stylo de luxe, créé par Paper-Mate, fabricants des stylos les plus en vogue dans le monde. D'un fini genre bijou qui lui assure une beauté durable! Il ne s'ébrèche pas, ne tache pas, ne fendille pas et ne ternit pas. Il a le bout en argent, et la pointe est rétractable. $3.95
NOUVEL ENSEMBLE DE BUREAU PAPER-MATE 1954
Nouveau modèle, dernier cri! Un magnifique ensemble de bureau pratique, qui comprend un stylo Paper-Mate lisse, aux lignes profilées . . . un porte-plume exclusif, noir, pivotant . . . une base attrayante noir jais, et deux cartouches supplémentaires dissimulée sous la base.
$7.95 Complet avec base
198 PARTOUT
CARTOUCHES AUTHENTIQUES PAPER-MATE
Ecrivez jusqu'à 70,000 mots sans rechange! Les cartouches sont à pointe d'argent, nouvelles! Choix de bleu, noir, vert ou rouge. 69c
Ne prend que 10 secondes à changer
FPMS—1-54
En vente partout — Procurez-vous votre Paper-Mate avec pointe d'argent aujourd'hui
PAPER-MATE DU CANADA
DIVISION DE GENERAL DISTRIBUTORS LTD.

VOYAGEZ PAR TRAIN et Épargnez
BILLETS 'COACH' À PRIX D'AUBAINE
DÉPART MARDI ET MERCREDI 14 et 15 SEPTEMBRE
RETOUR DANS LES 7 JOURS
Entre OTTAWA ET

	ALLER-RETOUR	VOUS ÉPARGNEZ
MONTRÉAL . . .	$4.30	$2.70
TORONTO . . .	9.55	6.00

• Enfants de 5 et en-dessous 12 ans, demi-place—moins de 5 ans gratis.
• Des billets à prix d'aubaines, aller ou retour, pour d'autres endroits sont aussi disponibles les 14 et 15 septembre. Pour de plus amples renseignements, consultez un agent du Canadien National ou du Pacifique Canadien.
Jusqu'à 150 lbs de bagages transportés gratuitement
Profitez des billets "coach" à prix d'aubaine en vigueur les 19-20 octobre.
PACIFIQUE CANADIEN • CANADIEN NATIONAL

Les Guides

TOUJOURS PRETES !
A SERVIR !
DE NOTRE MIEUX !

L'APPEL DE GRELOT D'OR

Chère Jeannette,

Je suis un pauvre petit grelot perdu au fond d'un grenier, oublié dans une vieille, vieille boîte de jouets.

Quand on m'a abandonné ici, un beau matin, je devais dormir profondément ou bien j'étais inconscient d'usure: je me suis réveillé étouffé de peur dans les guenilles. Depuis ce temps-là, j'ai perdu la voix. A chaque quinte de toux, je tremble de tout mon corps... silencieusement. J'ai des frissons d'ennui le jour; et le soir, le souvenir des jours sonnants retarde mon sommeil pesant de cauchemars! Souvent, je verse de grosses larmes d'or par mes yeux de grelot. Les nuits sont sans fin... le moindre envol de poussière me fait tressaillir: l'espoir de la délivrance tinte en mon coeur.

Aujourd'hui, je risque une lettre par la déchirure de ma boîte. Je suis malade de solitude. Je manque d'air, ici, et pas un rayon de soleil ne perce jusqu'à moi

Jeannette, Jeannette, ne viendras-tu pas me tirer de ma prison?

Un jour que tu aideras ta maman, époussetteras, rangeras, laveras, une bonne fée peut-être te conduira vers moi? Et, alors, le bon vieux grelot, terni et usé, retrouvera sa voix éteinte et son éclat pour fêter ton beau "Bon plaisir".

X X X X

6e RONDE SACRE-COEUR D'OTTAWA

Vingt-deux Jeannettes, sourire aux lèvres et le coeur rempli de joie, quittent la Capitale pour se rendre à leur cantonnement à L'Orignal, Ont. La Maison qui Rit les attendait depuis près d'un mois.

La cheftaine ne tarde pas à leur faire connaître le thème du cantonnement: Cantonnement de la découverte d'amis inconnus au sein de la Forêt Bleue. Les Jeannettes ont vécu les histoires de la forêt tout en pratiquant leurs lois joyeusement.

Au réfectoire, c'était la véritable Forêt Bleue!... Les Singes des "Jeannettes" ornaient les murs, ce qui apportait de la gaieté dans les coeurs des petites bleues. A l'extérieur, des abris étaient installés et plusieurs fois les Jeannettes soupèrent au gand air à l'occasion de l'anniversaire de naissance de plusieurs.

Les Jeannettes firent une excursion à l'aventuré. D'un pas ferme, les yeux et les oreilles bien ouverts, elles quittent le chalet et arrivent chez un fermier. Le bon monsieur les fit ramasser le foin pour quelque temps. Après un tel travail, elles se sentaient heureuses de s'asseoir sur le foin et se faire conduire par de forts chevaux.

Beaucoup de parents ont assisté au dernier feu de camp qui fut clôturé par la nomination de la Reine et la Princesse du cantonnement.

Nous profitons de l'occasion pour remercier notre bon aumônier et toutes celles qui ont contribué au succès de notre cantonnement. Grâce à leur collaboration, le camp fut radieux!...

X X X X

RALLIEMENTS DES COMMISSAIRES

Le ralliement provincial des aumôniers et commissaires aura lieu à Sherbrooke, les 4, 5 et 6 septembre.

Cette année encore, notre diocèse sera représenté. Quatre commissaires et notre aumônier diocésain participeront à ces intéressantes journées d'étude.

A tous nous souhaitons une fin de semaine fructueuse.

LES GUIDES CATHOLIQUES,
Secrétariat diocésain,
1, rue Stewart, Ottawa, Ont.

Les noces d'or de M. et Mme A. Beauregard

MESSINES, Qué. (D.N.C.) — Le dimanche 22 août dernier, parents et amis se sont réunis pour fêter les noces d'or de M. et Mme André Beauregard. M. et Mme Beauregard, née Délia Fournier, sont âgés respectivement de 71 ans et de 65 ans. M. le curé J.-L. Jutras chanta la messe d'action de grâce et souhaita longue vie et bonheur encore aux heureux jubilaires.

Agissaient comme servants de messe, quatre petits-fils des heureux époux.

Durant la messe, des chants furent exécutés par la chorale des Dames de Sainte-Anne. M. Baribeau touchait l'orgue. Dans un sermon de circonstance, M. le curé résuma la vie des jubilaires, leur réitérant au nom de tous, ses voeux de bonheur. Par la suite, il y eut réception chez leur fille, Mme Odilon Lafrenière.

Etaient présents: M. le curé Jutras. Une adresse fut lue par la petite fille des jubilaires, Mlle Huguette Beauregard. Une gerbe de cinquante roses ainsi qu'une bourse furent présentées par leur arrière petite-fille, Mlle Claire Cécile. M. Léopold Beauregard, Wilbrod, Emile, Anatole et Edouard ainsi que leurs épouses, Mme Odilon Lafrenière, née Bertha, Mme Omer Patry, née Jeannette. Leurs petits-enfants, au nombre de cinquante-trois et leurs quatre arrière-petits-fils.

Les gens de l'extérieur: MM. et Mmes Joseph Lafontaine, Craig Gauthier, Edouard Thibault, Arthur Carle, Télesphore Lefebvre, Albert Carle, Jean-Baptiste Allard, Armand Lafrenière, Léo Carle, Albert Carle, Eugène Carle, Antonio Larche, René Paul, Gérard Langevin, Réal Campeau, Luc Carle, Patrick Fournier, Sam Rondeau, Noël Lacroix, Joseph Lirette ainsi que M. le maire Ludger Beaudoin et son épouse.

* * *

Récemment, dans l'église paroissiale de Messines, a été béni le mariage de Mlle Jolyne Bédard, fille de M. Régis Bédard, de Messines, à M. Lucien Filion, fils de M. William Filion, de Buckingham.

M. le curé J.-L. Jutras, de Messines, a béni l'union des époux. Durant la messe, la chorale des enfants de Marie fit les frais du chant. Mme Omer Bédard, soeur de la mariée, se fit entendre en solo, ainsi que Mlle Lina Nault, présidente des enfants de Marie et Mlle Madeleine Bernier.

Après la cérémonie, il y eut réception à l'hôtel Commercial, de Messines.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Téléphonez 3-4061.

DEROUIN CONFIANCE

LE SCEAU
qui
parle par lui-même

Consultez votre oculiste puis apportez-nous son ordonnance et soyez assuré que vous obtiendrez des lunettes.

de QUALITE,
de PRECISION
et
CONVENABLES

O. L. DEROUIN

37, rue Metcalfe — GUILD OPTICIANS — Tél: 2 1976

Opticien d'ordonnances

Funérailles

Mme X. Chénier

Mme Xavier Chénier, née Malvina Bourgon, de Plantagenet, est décédée le jeudi 2 septembre, à sa demeure, après une brève maladie. La défunte était âgée de 87 ans.

Née à Saint-Isidore de Prescott, le 26 mai 1867, elle était la fille de Ferdila Bourgon et de Betsie Prieur, décédés. Paroissienne de l'église Saint-Paul de Plantagenet, Mme Chénier était membre de la congrégation des Dames de Sainte-Anne.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, trois fils, Willie, de Plantagenet, Adolphe, de Montréal, et Philippe, d'Ottawa; deux filles, Mme David Racicot, née Yvonne, de Fassett, et Mme Wilfrid Provost, née Malvina, de Gleen Fall, N.-Y.; deux soeurs, Mme Alphonse Aubin et Mme Adolphe Maréchal, de Montréal.

La dépouille mortelle repose à sa demeure, d'où aura lieu le départ du cortège, le lundi 6 septembre, pour l'église Saint-Paul de Plantagenet, où le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière de l'endroit.

Les funérailles sont sous la direction de la maison Lamarre et fils, succursale de Plantagenet.

Vie ardente des Ligues du S.-C.

Nombre de Ligues n'ont rien à leur vie ordinaire par les mois des vacances. Elles se sont montrées pieusement fidèles à l'Offrande quotidienne, à la communion fréquente et à l'heure d'adoration du 1er vendredi du mois. Leurs officiers ont donné l'exemple qui a entraîné dans le bien. Sur ce point, les nouvelles parvenues au Comité diocésain sont excellentes.

Avec la reprise générale en septembre, les Comités régionaux ne manqueront pas de besogne. Ils sont chargés de diffuser les directives du Comité diocésain et du Comité général. Les campagnes apostoliques contre le blasphème et l'intempérance, pour ne nommer que ces deux fléaux, doivent reprendre au plus tôt. Le moyen qui réussit toujours, c'est le congrès régional à multiplier selon les besoins de l'année.

Le Comité diocésain vient de tenir une réunion des plus importantes. On y a choisi le programme de l'année: expliquer, faire étudier et faire vivre "la place de la Ligue dans la vie du chrétien". MM. les directeurs et présidents, et tous les membres des conseils paroissiaux, voudront s'unir aux intentions du Comité diocésain pour assurer à ce programme la plus grande efficacité possible.

Le Comité entend rappeler que toute Ligue doit être au service de la famille et de la paroisse. Ses membres seront donc d'exemplaires chefs de foyers comme d'exemplaires paroissiens. Ils se rappelleront qu'ils appartiennent, par des promesses saintes, à un mouvement béni de l'Eglise, parce que ce mouvement unit l'action à la prière. Un Ligueur peut être un priant qui édifie ses semblables, il a de plus l'obligation d'honneur d'être un homme d'action, un chevalier du Christ, pour mériter le titre d'apôtre.

Il est également demandé aux Ligues de tenir des cercles d'études. Ces cercles aident puissamment à la formation du vrai Ligueur. Rien ne les remplace comme écoles de connaissances et de formation, parfois de redressement, toujours d'encouragement. Une Ligue qui maintient un cercle d'études sait d'où elle vient, où elle va, par où elle doit passer pour atteindre son but. L'étude apporte enfin la conviction et l'enthousiasme, qui font l'accompagnement nécessaire de tout apostolat.

Le Comité diocésain fera, comme par les années précédentes, la visite toujours bienfaisante des Ligues. La région d'Ottawa est confiée à M. Aurèle Paquette, celle de Hull à M. Charette, celle de la campagne à M. Victor Barrette, président diocésain. Ces visites auront pour fins de rencontrer les officiers dans leurs paroisses respectives et de leur fournir l'appui et l'encouragement nécessaires.

Prière de consulter le "Droit" pour autres nouvelles.

Les visiteuses royales à Halifax

HALIFAX (P.C.) — Pendant 10 minutes, la princesse Alexandra a piloté le gros avion C-5 du C.A.R.C., qui transportait sa mère, la duchesse de Kent, de Centralia, Ont., à la base aéronavale de Sherwater, près d'Halifax.

On avait craint que l'avion ne fût retardé par l'ouragan Dolly, qui se dirigeait vers la province, mais qui a dévié sa route vers la haute mer.

La duchesse et la princesse ont été accueillies, sous un ciel radieux, par le lieutenant-gouverneur Alistair Fraser, le premier ministre Connolly et un groupe de dignitaires civils et militaires.

Puis elles ont passé en revue une garde d'honneur avant de monter en voiture pour parcourir 22 milles autour du port et du bassin Bedford et gagner l'édifice du gouvernement, dans le centre d'Halifax.

Nehru visitera la Chine l'an prochain

NOUVELLE-DELHI (P.A.) — Le premier ministre Nehru a fait savoir au Parlement qu'il se propose de visiter la Chine communiste l'an prochain. Dans une réponse écrite à des questions qui lui avaient été posées, il ne précise ni la date ni les dispositions de son départ, mais ajoute que "la visite revêtira un caractère amical à l'endroit d'un pays voisin", en retour de la visite aux Indes du président Chou En-Lai, en juin dernier.

Les milieux diplomatiques disent que M. Nehru doit quitter le pays le 16 octobre et qu'il séjournera deux semaines en Chine.

Etat-major communiste clandestin en Grèce

ATHENES (A.F.P.) — Le maréchal Papagos a annoncé ce soir l'arrestation d'un important état-major communiste clandestin à la tête duquel se trouve un ancien général de l'armée des partisans communistes, Kharilaos Florakis, connu sous le nom de "capitaine Ghiotis".

Il n'y a jamais eu de meilleur temps que MAINTENANT pour acheter une PONTIAC !

Vous aurez la carrosserie par Fisher

La Pontiac d'aujourd'hui est la plus spacieuse jamais construite. De fait, nulle voiture à peu près du même prix ne vous offre le confort, la stabilité et la tenue de route qui résultent du long empattement de la Pontiac. L'excellence de qualité de la Pontiac se voit aussi dans sa belle carrosserie Fisher qui vous permet de vous prélasser dans un intérieur luxueux et superbement aménagé.

Vous aurez une meilleure performance!

La Pontiac d'aujourd'hui est la plus puissante jamais construite. Le gros moteur robuste de la Pontiac vous donne plus de puissance que vous n'en aurez probablement jamais besoin. Sa docilité et sa nervosité vous enchanteront dans la circulation. Le moteur semblera flâner en croisière sur la route: il vous épargnera de l'argent à chaque mille et sa durée sera considérablement prolongée.

Vous aurez une sûreté de fonctionnement de renommée mondiale!

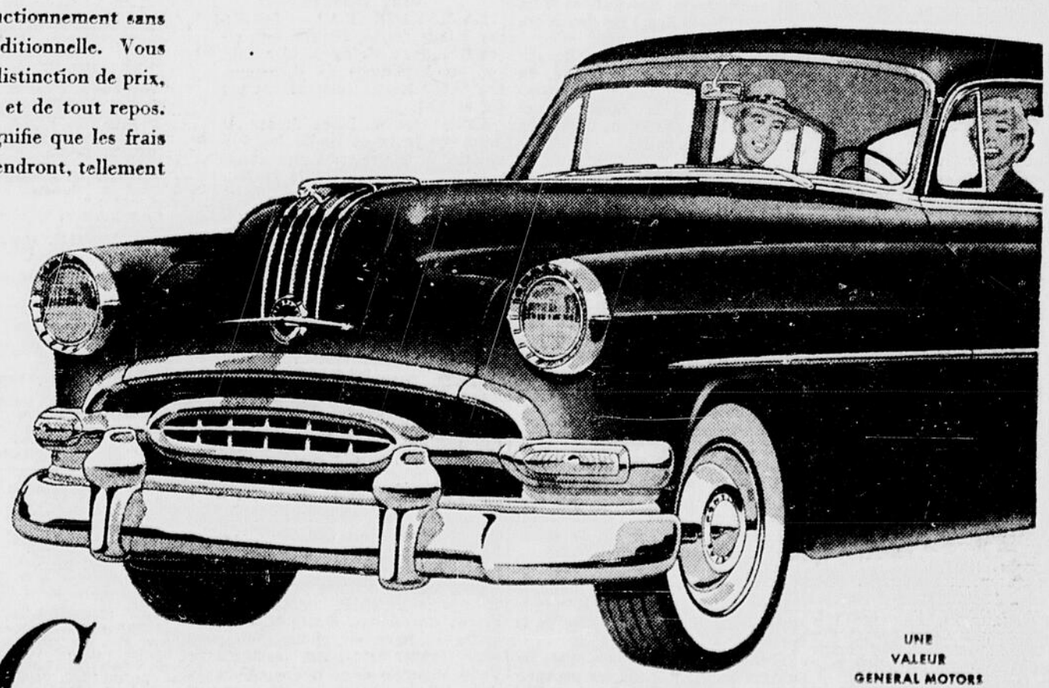
La Pontiac d'aujourd'hui donne une sûreté de fonctionnement sans précédent. La longue durée de la Pontiac est traditionnelle. Vous pouvez compter sur sa durée—nulle voiture, sans distinction de prix, ne donnera plus de milles de service économique et de tout repos. Cette sûreté de fonctionnement non surpassée signifie que les frais d'usage et d'entretien de votre Pontiac vous surprendront, tellement ils sont bas.

Vous aurez la plus grande beauté!

La Pontiac d'aujourd'hui est la plus belle jamais construite, grâce à son style Silver Streak distinctif. Et la beauté de la Pontiac n'est pas simplement superficielle: vous trouverez à l'intérieur un aménagement luxueux et des draps de première qualité, et de couleurs harmonisée, qui sont habituellement réservés pour des voitures beaucoup plus coûteuses.

Vous aurez la plus haute valeur du Canada!

La Pontiac d'aujourd'hui est la plus grande valeur jusqu'ici. Malgré toutes ses qualités de belle voiture, les prix de la Pontiac sont juste au-dessus des plus bas—si bas, de fait, que si vous avez les moyens d'acheter une auto neuve, vous pouvez vous payer une Pontiac. Ajoutez à cela le fait que la Pontiac obtient la plus haute valeur de revente de sa catégorie de prix et vous avez un achat incomparablement avantageux dans le domaine de l'auto. Empressez-vous de venir:



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

P2554-99

IL N'Y A JAMAIS EU DE MEILLEUR TEMPS QUE MAINTENANT POUR ACHETER UNE

PONTIAC

CABELDU MOTORS LTD.

ANGLE SPARKS ET LYON OTTAWA, ONT. TEL: 5-3321

LES CHAUSSETTES LES PLUS CONFORTABLES!

HAPPY FOOT

Exigez... HAPPY FOOT Avec la véritable semelle rembourrée qui vous donne l'impression de marcher sur des nuages.

A votre comptoir favori

McGregor

CHAQUE PAIRE EST GARANTIE 90 JOURS PAR

CHAUSSETTES DE QUALITÉ POUR HOMMES ET GARCONNETS

Coup d'oeil des gradins

par MARCEL FORTIN
(Rédacteur sportif)

ETCHEVERRY ET LES SUCCES DU MONTREAL

Les Alouettes de Montréal semblent destiner à connaître les meilleurs succès des quelque récentes saisons dans le Big Four. Il n'y a aucun doute, les Alouettes sont des plus puissants cette saison, alors qu'ils débutent une année avec un groupe d'excellents joueurs américains et canadiens en superbe condition. On se souvient que la saison dernière, les Alouettes se rendirent en finale du Big Four et qu'ils furent cependant éliminés par les Tiger-Cats de Hamilton, alors qu'ils étaient prives de plusieurs joueurs blessés. Les Alouettes débutent donc la saison où ils la terminèrent l'année dernière. Tous les Américains sont de retour plus puissants que jamais. Il est vrai que les Montréalais alignent d'excellents joueurs américains, mais c'est surtout sur le joueur d'arrière-quart, l'intrépide Sam "The Rifle" Etcheverry, que la direction du club et l'instructeur Peahead Walker fondent des espoirs de passer en finale du Big Four.

Etcheverry peut facilement être considéré comme le meilleur joueur d'arrière-quart à l'oeuvre au football canadien et certainement le plus intrépide. Etcheverry a prouvé dès son arrivée au football canadien qu'il possédait les qualités d'un superbe joueur d'arrière-quart et la saison dernière, il fut encore plus fructueux, puisqu'il conduisit les Alouettes en première position du Big Four et en finale de ce circuit.

Même en s'alignant devant une ligne très faible des Alouettes (en 1952) ou encore en jouant aux côtés de puissants et formidables joueurs de ligne, Etcheverry démontra qu'il était très versatile et qu'il possédait une vive imagination. Se servant d'une variété incomparable de jeux, Etcheverry n'a pas encore connu une mauvaise saison avec les Alouettes et l'instructeur Walker espère qu'il poursuivra son excellent travail et surtout qu'il ne sera pas gravement blessé. Etcheverry est réellement le seul joueur d'arrière-quart avec les Alouettes. Il est vrai que le Canadien Bruce Coulter est considéré comme un joueur d'arrière-quart, mais il ne peut certainement pas être comparé au "Rifle".

Etcheverry tente toujours l'impossible lorsqu'il s'agit de conduire son équipe à la victoire. Les joueurs adversaires doivent le surveiller régulièrement lorsqu'il est à l'oeuvre. Il peut passer avec précision et il varie admirablement ses jeux de terre, ce qui permet à ses joueurs de champ-arrière (naturellement avec l'aide des joueurs de ligne) de profiter de toutes les ouvertures possibles et accumuler ainsi d'imposants gains. Etcheverry est considéré comme un "spéculateur du football", c'est-à-dire qu'il ne s'effraie pas devant des situations embarrassantes et qu'il joue toujours le tout pour le tout pour s'en sauver. Il prouva cela à plusieurs reprises la saison dernière, lorsque attrapé loin derrière sa ligne il a tenté de compléter des passes à la manière d'un "lanceur de balle molle". Aucune passe de ce genre n'a réussi jusqu'à date et cela inquiète l'instructeur Walker. Mais, cette manière de compléter une passe démontre très bien la détermination de Etcheverry et c'est tout probablement pour cette raison qu'il peut être considéré comme un habile joueur d'arrière-quart.

Il est toujours intéressant de surveiller Etcheverry à l'oeuvre et en autant qu'il ne sera pas grièvement blessé cette saison, les Alouettes pourraient tout probablement gagner le titre du Big Four, après avoir échoué la saison dernière.

QUELQUES DIFFICULTES AU CONNAUGHT

Les courses sous harnais connaissent toujours un superbe succès à la piste du parc Connaught et des foules assez nombreuses assistent aux programmes réguliers. L'exploit du jeune Hervé Filion (âgé de seulement 16 ans) fut tout spécialement remarqué, hier soir. Le jeune Filion conduisit alors trois chevaux à la victoire. Il triompha à deux reprises avec Professor Mac et par la suite, il mena Peter Star au premier rang. Ces deux chevaux sont la propriété de Claude Villeneuve, d'Ottawa.

Mais même si l'exploit de Filion fut remarqué par la nombreuse foule présente, c'est tout probablement l'incident de la sixième course, qui attira l'attention de tous les parieurs. En effet, pour la première fois, depuis le début des courses sous harnais à la piste Connaught, le démarreur Elmer Cunningham a été obligé de reprendre une épreuve. Tout ce trouble fut causé par l'ambleur Vera Patch K, qui devança la barrière de démarrage avant le fil de départ. Cela occasionne automatiquement une amende de dix dollars. Vera Patch K était alors conduit par Harold Kaitting et ce dernier refusa de retourner à l'oeuvre pour inaugurer l'épreuve à nouveau. Ce qui laissa le "steward" Alex Mellon et les juges dans une certaine impasse. L'on tenta de retarder l'épreuve du mieux possible pour discuter des raisons de Kaitting, mais sans trop de succès. Comme résultat, Miss Chipso, conduite par Cyril Morrissey, abandonna également l'épreuve et la course se termina avec seulement six ambleurs. Heureusement, tous les sportifs qui avaient parié sur les chances de Vera Patch K et Miss Chipso touchèrent leur argent et l'incident se termina là. Les parieurs étaient sans doute heureux de voir le jeune Hervé Filion enregistrer une deuxième victoire.

Mais, l'affaire de Harold Kaitting n'est pas encore terminée et son cas sera réglé dès lundi. Kaitting a refusé de s'en tenir aux ordres du "steward" et il se peut qu'il soit obligé de débourser une somme encore plus élevée comme amende.

Les Bisons ont raison des Athlétiques, 5-2

Les A's sont confirmés en dernière place; seulement 479 personnes à la joute

Ron Northey conduit les Bisons à une importante victoire avec un circuit et un double bons pour trois points — La joute de ce soir sera disputée à 8 h. 15

Par Roland DESMARAIS

Les Bisons de Buffalo, conduits par le solide Ron Northey, ont vengé la défaite subie aux mains des Athlétiques la veille, par le compte de 5-2 devant une foule de 479 personnes seulement. Le voltigeur de champ gauche des Bisons a fait compter trois points et en a compté un autre dans la victoire.

Northey a cogné son 23e circuit de la saison, une longue flèche par dessus le champ gauche, à 370 pieds du marbre, dans la 4e manche. C'est grâce à un double de Northey dans la manche suivante, si les Bisons ont pu enregistrer deux autres points. Northey croisa le marbre à la neuvième manche après s'être rendu au premier sur un simple.

Bill Froats, qui fut remplacé au monticule à la sixième manche par Don Swartz, fut crédité de la victoire, sa cinquième contre autant de défaites. Leroy Wheat a subi sa 9e défaite de la saison contre huit gains.

Ce soir, à 8 h. 15, les Bisons enverront Al Hudson au monticule contre John Mackinson, des Athlétiques. La joute a été remise à ce soir à cause des joutes de football télédiffusées cet après-midi ou disputées dans divers centres.

Ottawa en avant

Les A's ont pris une avance dès la première manche quand Skeeter Kell cogna un triple au champ gauche, Hector Lopez frappant un simple pour faire compter le premier point de la joute.

Ron Northey égalisa le pointage à la 4e manche, en cognant pour le circuit, par dessus la palissade du parc Lansdowne.

Jake Spruill, qui remplaçait Hal Bevan légèrement blessé, se rendit sur les sentiers avec un simple, et il croisa le marbre à la suite de trois marches sur balles offertes par Froats. Ce devait être le dernier point des Athlétiques.

Ralliement de deux points

Mel Hordelein se rendit au premier en marchant au début de la 5e manche, et Buddy Hicks le fit avancer avec un simple entre le premier et le deuxième. C'est alors que Northey cogna un double pour faire compter deux points, pour se voir retirer au troisième en tentant d'étirer un double en un triple.

Forts d'une avance de 3-2, les Bisons ont envoyé le lanceur de relève Don Swartz et ce dernier a tiré l'épingle du feu en aidant à son copain Froats à triompher.

Les A's sont tombés comme des mouches devant les balles de Swartz, réussissant un seul coup sûr durant les quatre dernières manches.

En surveillant les étoiles

Le vent qui sifflait hier soir dans notre coquille au dessus de l'estrade du parc Lansdowne, n'était pas un vent de baseball... C'est peut-être pour cette raison que les A's ont joué comme des footballeurs, prenant la balle pour un ballon... Il n'y avait pas 500 personnes hier à la joute, mais ceux qui y étaient, représentaient la quintessence de nos fervents de baseball à Ottawa... Les A's se rendent à Buffalo pour un programme double demain après-midi, puis à Montréal pour un autre programme double, en la Fête du Travail.

Buffalo	000	120	101	5	11 1
Ottawa	100	100	000	2	6 2

Froats, Swartz (6) et Lakeman; Wheat et Plumbo. G. — Froats. Cir.: Buff. — Northey.

Buffalo

Hoderlein, 3b	4	2	1	0	3
Hicks, a-c	4	1	1	1	4
Northey, cd	4	2	3	3	0
Gernert, 1b	5	0	1	10	0
Carswell, cg	5	0	2	2	0
Zernia, cc	4	0	3	2	0
Hansen, 2b	3	0	0	3	2
Lakeman, rec	4	0	0	6	1
Froats, lanc	3	0	0	0	1
Swartz, lanc	1	0	0	0	0
Totaux	37	5	11	27	11

Ottawa

Littrell, a-c	3	0	1	1	3
Kell, 2b	3	1	1	1	5
Lopez, 3b	4	0	2	1	1
Stewart, cd	4	0	1	0	0
Scala, cg	4	0	0	5	0
Spruill, 1b	4	1	1	10	0
Plumbo, rec	2	0	0	7	0
Suplizio, cc	3	0	0	2	2
Wheat, lanc	1	0	0	0	1
a-Watlington	1	0	0	0	0
Totaux	29	2	6	27	12

a—Watlington est retiré sur une chandelle pour Wheat à la 9e manche.

Erreurs: Hansen, Kell, Littrell. Points sur coups de Lopez, Northey (3), Gernert, Littrell, Zernia. Deux buts: Zernia 2, Northey. Trois buts: Kell. Circuit: Northey. But volé: Hansen. Sacrifices: Suplizio, Hicks, Kell. Doublejeux: Hansen, Gernert. Laissés sur les buts: Buffalo, 10; Ottawa, 10. Buts sur balles: Froats, 6; Swartz, 1; Wheat, 3. Retraits au bâton: Froats, 5; Swartz, 1; Wheat, 6. Coups sûrs: Froats, 5 en 5 manches; Wheat, 11 en 9 manches; Swartz, un en 4 manches. Points et points mérités: Froats, 2-2, Swartz, 0-0, Wheat, 5-4. Frappés par le lanceur: Wheat (Hansen), Froats (Plumbo). Gagnant: Froats (5-5). Lanceur perdant: Wheat (9-8). Arbitres: Shulock, Linsalata. Durée de la joute: 2 h. 23. Assistance: 479.

Lanceurs probables pour la partie de ce soir: Buffalo: Al Hudson (6-10). Ottawa: John Mackinson (5-10).

CADEAUX AUX ATHLETIQUES — Tous les joueurs des Athlétiques d'Ottawa de la Ligue internationale de baseball recevaient, hier après-midi, chacun un "blazer", du grand magasin pour hommes Joe Feller. Sur cette photo, l'on voit un groupe des joueurs de l'équipe de la Capitale portant leur nouveau gilet sport. (Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Roger Boulay nettoie les buts et Chelem!

Si Roger Boulay manque de denrées alimentaires en fin de semaine ce ne sera pas de la faute de ses commanditaires de l'Epicerie Boudreault de Hull car, hier soir, il a cogné un circuit de quatre points (grand chelem) à la 6e manche pour transformer en victoire une défaite imminente aux mains des Castors de Gatineau.

Le pointage définitif de 5-2 n'est qu'une pâle histoire, en marge de l'exploit de Signor Boulay.

Raymond Bertrand, lanceur des épiciers, a tenu les Gatinois à quatre coups sûrs.

Au moment du Blitz de Roger, les Castors menaient deux contre un. Maurice Régimbald a cogné de façon parfaite, soit deux coups en deux présence. Pour les perdants, Paul Larabie a réussi un triple et Yvon Poulin, un double.

Mardi prochain, la série de championnat du parc Saint-Jean, continuera à Hull.

En résumé :

Boudreault	5	6	2
Castor	2	4	3

C'est une série de quatre en sept.

Charley Norkus bat Cesar Brion

NEW-YORK — (P.A.) — Le robuste Charley Norkus, de Bellerose, N.-Y., a causé une certaine surprise en triomphant de Cesar Brion, d'Argentine, par décision partagée des juges, lors d'un combat de dix rondes disputé hier soir au Madison Square Garden de New-York.

Norkus pesait 196¾ livres contre 201¼ livres, pour Brion. Norkus avait subi une défaite par mise hors de combat contre Brion le 24 mai 1950.

Hier soir, Norkus était plus rapide et plus agressif que Brion qui ne s'était pas battu depuis neuf mois. Brion en était à son premier combat aux Etats-Unis depuis 18 mois.

Aucun boxeur n'est allé au plancher dans ce combat qui a fourni peu d'action.

Le juge Bert Grant a favorisé Norkus 6-4. Le juge Jack Gordon a voté pour un combat nul, 5-5, dans les rondes, mais il a favorisé Norkus 6-5 dans les points. L'arbitre Harry Kessler a favorisé Brion 5-4-1. La "United Press" a accordé la victoire à Norkus, 6-4.

Brion était favori à 11 contre 5 pour l'emporter. Norkus était visiblement épuisé à la fin de la rencontre. C'est lui qui a forcé le combat en portant les meilleurs coups.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Téléphonez 3-4061.

Le jeune Hervé Filion remporte trois victoires au parc Connaught, hier soir

Par Marcel FORTIN

Le jeune **Hervé Filion** n'est tout probablement pas en tête des conducteurs d'ambleurs et trotteurs à la piste de courses du parc Connaught, mais il attire tout de même l'attention des nombreux parieurs chaque fois qu'on lui désigne un cheval. Hier soir, il ne désappointa aucunement ses admirateurs, puisqu'il enregistra trois éclatantes victoires. En effet, Hervé Filion, qui n'est âgé que de 16 ans, triompha durant les troisième et sixième épreuves à l'affiche et il remporta également une éclatante victoire durant la septième course. Fait à remarquer, à chaque occasion, il triompha avec des chevaux propriétés de **Claude Villeneuve, d'Ottawa.**

Le petit mais courageux et agressif conducteur de chevaux se surpassa hier soir, puisqu'il remporta des victoires consécutives avec Professor Mac, durant les troisième et sixième épreuves. Professor Mac doit tout prochainement se rendre à Québec pour participer à une importante course, qui sera d'une bourse de $1,500. Il est presque certain que le jeune Filion conduira à nouveau cet ambleur, qui est fort en évidence à la piste du parc Connaught.

Filion présenta tout probablement sa meilleure course de toute la présente rencontre, lorsqu'il mena Professor Mac à la première position durant la troisième épreuve de la soirée. Professor Mac courut alors sa meilleure épreuve au parc Connaught. Il occupa la troisième place durant presque toute la course, mais se surpassa durant la dernière étape pour terminer en première position, en avant de Hal Grattan Patch et Crusader Chief.

Plusieurs difficultés furent éprouvées durant la sixième course à l'affiche, mais Professor Mac réussit tout de même à s'assurer à nouveau des honneurs. Pour la première fois depuis le début des courses sous harnais, l'on a été obligé de recommencer une épreuve. Cela fut nécessaire, puisque Vera Patch K dépassa la barrière de départ. Vera Patch K abandonna la course et fut imitée par Miss Chipso. Néanmoins, Professor Mac enregistrait sa deuxième victoire de la soirée, tandis que Hal Grattan Patch et Orcus Charles terminaient respectivement en deuxième et troisième positions.

3e gain de Filion

Le jeune Filion enregistra son troisième gain de la soirée durant la septième épreuve. Encore une fois, ce jeune conducteur de 16 ans terminait en première position avec un cheval étant la propriété de Claude Villeneuve. Filion menait alors Peter Star à la première position. Spud Volo, mené par le Dr J. Findlay termina au deuxième rang et Lovely Dream captura la troisième place.

Peter Star et Spud Volo payèrent une quinelle de $26.10.

Glendale Daisy, propriété de Hilary Lawsen, et conduit par lui-même, captura les honneurs de la première épreuve au programme. Dr. Jim Second termina au deuxième rang, tandis que Kingsberry Patch captura la troisième place.

Excellent début

Guy C. Grattan, propriété des écuries Hei et Gordon et conduit par J. Gordon, remporta une victoire dès ses débuts au parc Connaught. Guy C. Grattan l'emporta alors sur Lee Up et Miss Inkerman.

Follow Me, propriété de C. Hees, de Morrisburg, Ont., et conduit par Harry Zeron, fut également très fructueux à ses débuts au parc Connaught. Follow Me en était à sa première course de la saison et il remporta facilement les honneurs de la quatrième course. J. Chips termina au deuxième rang, tandis que March Song captura la troisième position.

Bonnie Beth Chips, propriété de Vern Soper, et favori de la cinquième épreuve, n'éprouva aucune difficulté à remporter les honneurs de la bourse Arnprior. Bonnie Beth Chips devança alors Lady Smart et Glendale Barney au fil d'arrivée.

Un autre programme de courses sous harnais sera présenté ce soir et les ambleurs et trotteurs seront aussi à l'oeuvre dimanche après-midi à 2h.30.

Voir autres nouvelles sportives page 20

Les inscriptions à Connaught

AUJOURD'HUI
Première course
Amble, classe D, un mille
Bourse $150

Lady Westboro, R. Bédard
Peter B.A., B. Horner
Ezra Effective, A. W. Simpson
Clint Regent, J. J. Stewart
Waterloo Grattan, H. Brunet
Pendy Lee, Mme E. Shepperd
Ethel Forbes, C. Villeneuve
Blackfeather 2nd, R. Shaver
Aussi éligible:
Prince Chilcoot, F. Euto

Deuxième course
Amble, classe D.D, un mille
Bourse $150

Chilcoot Bars, W. Zeron
Virginia Peterson, S. Nott
Helen Knight, L. Desroches
Bernard Grattan, O. Lalonde
True Scott, A. Champagne
Connie Lou, A. Marion
Linda Ado, S. Blewett
Dr. McKinney, J. Larocque
Aussi éligible:
Tom's Girl, W. Zeron

Troisième course
Trot et amble, classe B, un mille (2 épreuves)
Bourse $400

Spencer Abbe, J.-A. Morin
Investment, T. C. Gale
Goldie Harmony, D. Stanyar
Eugenia Hanover, S. Nott
Jenny Lynn, Mme H. Cadegan
Belva Frisco, M. Riley
Effective St. Charles, W. Zeron
Earlarion, J. Conners
Aussi éligible:
Ima Star, W. Pyke

Quatrième course
Trot, classe D, un mille
Bourse $150

Mable's Billy, J. et C. Martin
Winterset, Dr Bergeron
Bill M., A. Tilden
Gay Music, R. Mallion
Protocol, M. Reid
Happy Lee, H. Desroches
Chief Hal, Colborne Hess
Comet Hanover, T.C. Gale
Aussi éligibles:
Grey Grattan, E. Larente
Dora Hal, W. Pyke

Cinquième course
Amble, classe DD, un mille
Bourse $150

Millie Grattan R., John Reid
Tony Todd, J. Reynolds
Hurley Hanover, G. Timmins
Paul Dominion, R. Mallion et A. Putick
Saucy Sal, Perme Madawaska
Victory Patrick, A. Bélanger
Bob Steinway, Vern Soper
Lucky Vonian, T.C. Gale
Aussi éligibles:
Upstart, J. O. Smith
Orphan Dick, J. Corbeil

Sixième course
Trot et amble, classe B, un mille (2 épreuves)
Bourse $400

Spencer Abbe, J.-A. Morin
Investment, T. C. Gale
Goldie Harmony, D. Stanyar
Eugenia Hanover, S. Nott
Jenny Lynn, Mme H. Cadegan
Belva Frisco, M. Riley
Effective St. Charles, W. Zeron
Earlarion, John Conners
Aussi éligible: Ima Star, W. Pyke

Septième course
Amble, classe CC, un mille
Bourse $200

Fritzie Chief, Mme P. F. Miller
St. Charles Direct, G. Riddell
Earl's Prince Charming, O. Fraser
Mr. Normby, J. J. Geisel
Caldiek, L. Newcombe
Mac Volo, S. Blewett
Megantic, P. J. Tremblay
Aussi éligibles:
Sirgantle, S. Nott
Billy Grattan, F. Carnachan

DEMAIN
Première course
Amble, classe D, un mille
Bourse $150

George Peter, A. Danis
Miss Fay Vonian, J. O. Smith
Admiral Peter Jr., R. Lavigne
Barbara Axworthy, C. Cook
Billy K Guy, R. Laforce
Grey Hal, O. Lalonde
D. L. Grattan, Hie et Gordon
Dr. Buck, E. Lafleur
Aussi éligibles:
Miss Sister Gadsby, W. Zeron
Charlie Grattan B, F. Cousineau

Deuxième course
Amble, classe DD, un mille
Bourse $150

Rusty Bingen, Chas. Poulin
Goodwill Jay, Mme H. Knitting
Sonny Dale Scott, T. C. Gale
Upstart, J. O. Smith
Rich Abbey, O. Cloutier
Ormonde Star, Robert Smith
Tom's Girl, W. Zeron
Betty's Honor, Patterson Bros.
Aussi éligibles:
Helen Knight, L. Desroches
Orphan Dick, J. Corbeil

Troisième course
"F. F. A.", un mille (2 épreuves)
Bourse $500

Gipsy Mite, D. D. MacDonald
Lady Normby, J. J. Geisel
Shining Hour, Miss R. Baggs
Paladin, W. Zeron
Trickie Grattan, O. Fraser
Holbert Grattan, Mme E. Mallion
Hal Baker, Dr G. B. Iaman

Septième course
Trot, classe CC, un mille (2 épreuves)
Bourse $350

Gay Knight, L. James
Dr. Riddell, Mitchell Riley
Rosemary Lee, Vern Soper
Goodwill Rose, Sted Craig
Shandon, Mme E. Mallion
McKinney Crispen, S. Nott
Lady C. Grattan, F. Cranahan
Guy D. Castle, C. Cook
Aussi éligibles:
Ima Star, W. Pyke
Grattantown, Ecuries Roosevelt

Cinquième course
Trot, classe D, un mille
Bourse $500

Count Pulaski, L. Newcombe
Furacin, L. Lapage
Guy Baron, R. Mallion
Dora Hal, W. Pyke
Salesman, E. Denancourt
Tommy Volo, A. Pyke
Don Bingen, J. H. Proudfoot
Grey Grattan, Mme B. Laderantage
Aussi éligible:
Van's Anna, M. et Mme J. Mallion

Sixième course
"F. F. A.", un mille (2 épreuves)
Bourse $500

Gipsy Mite, D. D. MacDoanld
Lady Normby, J. J. Geisel
Shinning Hour, Miss R. Baggs
Paladin, W. Zeron
Trickie Grattan, O. Fraser
Holbert Grattan, Mme E. Mallion
Hal Baker, Dr G. B. Iaman

Septième course
Trot, classe CC, un mille (2 épreuves)
Bourse $350

Gay Knight, L. James
Dr. Riddell, Mitchell Riley
Rosemary Lee, Vern Soper
Goodwill Rose, Sted Craig
Shandon, Mme E. Mallion
McKinney Crispen, S. Nott
Lady C. Grattan, F. Cranahan
Guy D. Castle, C. Cook
Aussi éligibles:
Ima Star, W. Pyke
Grattantown, Ecuries Roosevelt

Huitième course
Amble, classe C, un mille
Bourse $200

Malcolm Volo, G. Devidson
Gordon W., J. Corbeil
Betha Hanover, W. L. Ireland
Mel Direct, Bud Grey
Dicky Dale, D. Martin
The Clown, J. O. Smith
General Marque 2nd., A. W. Simpson
Bettyplay, C. Sutherland
Aussi éligible:
Lucky Number, R. Bayer

SOIREES POUR DAMES
Mercredi et vendredi.
OUVERTURE DES COURSES
Sur semaine, à 8h. p.m.
Dimanche, 2h. 30 p.m.

Ligue internationale

Montréal perd à la dixième manche

MONTREAL (P.C.) — Le gérant Skeeter Newsome, des Chiefs de Syracuse, a su tirer profit du travail de six lanceurs hier soir alors que les Chiefs ont vaincu les Royaux de Montréal par 5-4 dans une joute de 10 manches disputée devant 1,140 amateurs.

Don Richmond cogna un simple, se rendit au deuxième sur un sacrifice de Marv Blaylock et compta sur un coup sûr de Bowman pour donner la victoire aux Chiefs dans la manche supplémentaire.

Jack Mayer a été crédité de sa 13e victoire de la saison après avoir lancé 1⅔ manche sans allouer un coup sûr. Il a 11 défaites. Glenn Mickenz fut débité de la défaite sa deuxième contre autant de gains.

		P.	C.	s.	E.
Syracuse	000 002 002	1	5	9	2
Montréal	000 201 000	0	4	9	0

Peterson, Lovenguth (6), Tully (7), Zinker (9), Spring (9), Meyer (9) et Lonnett; Cox, Mickens (9) et Howell, O. Thompson (10).
G.: Meyer. P.: Mickens.

Deux victoires

LA HAVANE (P.A.) — Les Sugar Kings de La Havane ont enregistré deux victoires, hier soir, sur les Virginiens de Richmond. Les Sugar Kings troimphèrent par 4-2 et 13-1.

Emlio Cueche lança durant la première joute et limita les Virginiens à quatre maigres coups sûrs. Saul Rogovin fut le lanceur gagnant de la deuxième partie et il espaça très bien sept coups sûrs aux Virginiens. Pendant ce temps, les Sugar Kings cognèrent 16 coups sûrs contre Irv Medlinger et Bud Zeiser.

Première joute:

		P.	C.	s.	E.
Richmond	000 200 0	2	4	2	
La Havane	011 200 x	4	8	1	

Heintzelman et Johnson; Cueche et Noble.

Deuxième joute:

		P.	C.	s.	E.
Richmond	000 010 000	1	7	2	
Medlinger, Zeiser (5) et Rabacheck; Rogovin et Noble, Guerra (8).					

Ralliement des Wings

ROCHESTER, N.-Y. (P.A.) — Les lanceurs de relève Jack Crimian et Ray Shore ont accordé quatre points gratuits de suite après que deux hommes eurent été retirés dans la sixième manche pour aider les Red Wings de Rochester à vaincre les Maple Leafs de Toronto par 8-5.

La joute fut animée par une bataille à la première manche. Le gérant des Wings, Harry Walker, quitta la ligne de pilotage pour aller frapper le lanceur torontois Rudy Minarcin dans le dugout du club visiteur. Les joueurs des deux clubs participèrent à la mêlée avant que la police et les arbitres ne rétablissent l'ordre.

Rochester compta cinq fois après deux retraits dans la sixième manche. Quatre furent dûs à de buts sur balles ou des mauvais lancers de Crimian et Shore.

Le lanceur gagnant fut Gary Blaylock qui n'alloua que trois coups sûrs en quatre manches de relève.

		P.	C.	s.	E.
Toronto	011 020 010	5	10	1	
Rochester	100 025 00x	8	14	1	

Lombardi, Luna (5), Crimian (6), Shore (6), Landeck (8) et sHoward; Jackson, Blaylock (6) et Burbrink.

Les résultats

Première course, un mille

Glendale Daisy, H. Lawson	1
Dr. Jim Second, A. Pyke	2
Kingsberry Patch, G. Bélanger	3
True W. A., S. Morrissey	4
Bobbie Glow, W. Pyke	5
Zombell Siniah, G. Timmins	6
Stewart's Brooke, F. Lancaster	7
Hollyrood Direct, H. Zeron	8

Temps, 2.21 4-5
Propriétaire, H. Lawson, Harrison's Corners, Ont.
Glendaly Daisy, $6.90, $4.00, $3.50; Dr. Jim Second, $4.50, $4.30; Kingsberry Patch, $6.70.

Deuxième course, un mille

Guy G. Grattan, J. Gordon	1
Lee Up, Dr. J. Findley	2
Miss Inkerman, G. Timmins	3
Just Scottie, G. Bélanger	4
Dr. Young, F. Lancaster	5
Orcus Bars, EE. Larente	6
Royal Direct G., A. Bélanger	7
Molly G., D. Locke	8

Temps, 2.19 1-5
Propriétaire, les écuries Hei et Gordon, de Cobourg, Ont.
Guy G. Grattan, $20.00, $7.70, $5.40; Lee Up, $4.40, $3.10; Miss Inkerman, $2.90.
La quinelle, avec Guy G. Grattan et Lee Up, a rapporté $35.40.

Troisième course, classe B, un mille

Professor Mac, H. Filion	1
Hal Grattan Patch, J. Gordon	2
Crusader Chief, W. Lewis	3
Miss Chipso, C. Morrissey	4
Eileen Hal, N. Temple	5
Orcus Charles, Dr J. Findley	6
Vera Patch K., H. Kaitting	7
Court Bond, R. Monette	8

Temps, 2.11 1-5
Propriétaire, Claude Villeneuve, Ottawa, Ont.
Professor Mac, $9.30, $4.60, $3.00; Hal Grattan Mac, $5.50, $3.20; Crusader Chief, $3.40.

Quatrième course, trot, un mille

Follow Me, H. Zeron	1
J. Chips, V. Soper	2
March Song, P. Miller	3
Madeline B., A. Lachapelle	4
Miss Counsel, J. Larocque	5
Peter L. Dale, A. Bélanger	6
Lee Eblis, J. M. Deneault	7
All Strange Worthy, R. Filion	8

Temps, 2.25 1-5
Propriétaire, C. Hess, Morrisburg, Ont.
Follow Me, $9.00, $5.00, $3.00; J. Chips, $4.80, $3.50; March Song, $4.00.

Cinquième course, Bourse Arnprior

Bonnie Beth Chips, V. Soper	1
Lady Smart, W. Pyke	2
Glendale Barney, J. Dunlop	3
Mark Ormonde, G. Bélanger	4
Princess Riggs, N. Temple	5
Dr. Rumbaugh, P. J. Johnston	6
California Kid, R. Monette	7
Frisco Mac, H. Desroches	8

Temps, 2.19 2-5
Propriétaire, V. Soper, Vienna, Ont.
Bonnie Beth Chips, $6.90, $4.50, $2.60; Lady Smart, $5.70, $3.20; Glendale Barney, $2.70.

Sixième course, un mille

Professor Mac, H. Filion	1
Hal Grattan Patch, J. Gordon	2
Crusader Chief, W. Lewis	3
Orcus Charles, Dr J. Findley	4
Eileen Hal, N. Temple	5
Court Bond, R. Monette	6

Miss Chipso et Veva Patch K n'ont pas couru.
Temps, 2.14
Propriétaire, G. Villeneuve, Ottawa.
Professor Mac, $5.30, $2.90, $2.10; Hal Grattan Patch, $2.90, $2.20; Orcus Charles, $2.50.

Septième course, un mille

Peter Star, H. Filion	1
Spud Volo, Dr J. Findley	2
Lovely Dream, C. Morrissey	3
Eddie Frisco, G. Bélanger	4
Jimmy A. Bingen, T. Grant	5
Miss Judy Hal, W. Lewis	6
Redstone 2nd, S. Locke	7
Royal Grattan, H. Zeron	8

Temps, 2.16 3-5
Propriétaire, G. Villeneuve, Ottawa.
Peter Star, $11.60, $4.00; $2.60; Spud Volo, $3.60, $2.60; Lovely Dream, $2.90.
La quinelle, avec Peter Dan et Spud Volo, a rapporté $26.10.

Accessoire de bicyclettes

PNEUS SUPER-LASTIC — Première qualité, 28" x 1¼". (Val $3.50) 2.39
PNEUS "RUGGER" 1.99
PNEUS SUPER-LASTIC — Première qualité, dimension 26" et 28". 1.10
GARDE-BOUE, la paire 1.25
SELLES 2.49 et 2.98
PANIER DE LIVRAISON 1.95
RABATS DE GARDE-BOUE — Garnis de bijoux 29c - 1.25
CLOCHE A CARILLON, double 79c
CLAXON 2 TONS pour bicyclettes 98c
FOURCHONS AVANT, 26" et 28" 2.95
GUIDONS de course 1.65
NECESSAIRE DE LUMIERE A GENERATEUR 4.95
PROTEGE-CHAINES chromés 98c
CLOWNS et OISEAUX en plastique 29c
APPUIE-BICYCLETTES — Très robustes 79c
CADENAS à combinaison 75c
CYCLOMETRES 1.29
LUMIERE avant ou arrière 95c
PIECES DE BICYCLETTES... pour toutes les marques populaires.

CANADIAN TIRE CORP.
ANGLE KENT et LAURIER
119, CHEMIN RICHMOND

PARC CONNAUGHT
COURSES CE SOIR
8 h. p.m.

Aussi, dimanche
le 5 septembre à 3 h. p.m.
7 courses, beau temps mauvais temps
Voyez l'épreuve "SPECIAL FIN DE SEMAINE"
Un mille
Pari mutuel — Deux quinelles
Service additionnel d'autobus directement à la grande tribune
Entrée 50 cents — Clubhouse $1 (taxe incluse)
Championnat "FREE FOR ALL" dimanche après-midi

Bourse de la fête du travail, le lundi, 6 sept.
Surveillez les annonces

SERVICE SPECIAL D'AUTOBUS DIRECTEMENT AU LANSDOWNE
pour
LA JOUTE DE LUNDI SOIR
Montréal vs Ottawa

A compter de 7 h. 30 des autobus spéciaux circuleront vers le parc Lansdowne à partir du Bureau de Poste et de l'Ave Parkdale et de la rue Wellington. Le service du retour après la joute vers les deux points de départ partira du terminus du parc Lansdowne près des rues Adelaïde et Holmwood.

Evitez le trafic et les problèmes de stationnement
Epargnez de l'argent aussi. Voyagez par CTO
Tarifs réguliers et privilèges de correspondance

Ottawa Transportation Commission

Le jeune Ham Richardson cause une surprise en triomphant de Lewis Hoad

FOREST HILLS, N.Y. (P.A.) — Le jeune Ham Richardson, de Bâton Rouge, Louisiane, jouant le meilleur tennis de sa carrière, a éliminé hier l'as no 1 de l'Australie, Lewis Hoad, dans un match enlevant de trois heures pour passer en semi-finale des championnats de tennis des Etats-Unis. Richardson a triomphé 6-4, 7-5, 11-13, 4-6, 6-3.

Trois fois dans le troisième set, après avoir gagné les deux premiers, le champion intercollégial américain de 21 ans a vu la victoire lui échapper devant les brillants ralliements de Hoad. Quand l'Australien gagna finalement ce set 13-11 et le suivant 6-4, la foule excitée de 13,000 spectateurs commença à désespérer des chances du jeune tennisman de la Louisiane.

Mais Richardson, un diabétique qui reçoit des injections d'insuline chaque jour, a refusé de céder, a brisé le service de Hoad dans la sixième partie du dernier set avec deux coups de revers spectaculaires et a finalement triomphé.

Cette victoire assurera peut-être une place à Richardson dans l'équipe américaine de la Coupe Davis, pour les matches de simples.

Tous les autres matches dans la division des hommes étaient une ronde en arrière de Richardson.

Le champion de l'an dernier,

Les Giants l'emportent sur les Dodgers, 7-4

...et le spectacle continue

par CHARLIE DAOUST

AU MOMENT D'ALLER COUCHER le corps dont parlent la mairesse Charlotte et la directrice Plees, votre oncle Charlie aimerait vous rappeler que la vie est belle pour les Indiens de Cleveland, meneurs de l'Américaine, et pour les Géants de MM. Horace Stoneham et Léo Durocher en tête de la Nationale.

Quant à nos Athlétiques qui ne sont qu'à 33 parties des Leafs, meneurs du circuit Shaughnessy, il faudrait les cerveaux de Gene Décosse, Oscar Robitaille, Larry Lépine et Coco Jarry, pour nous donner le droit d'espérer.

Avant la défaite de nos Taftmen aux mains des Bisons, nous avons obtenu le message suivant:

"Il n'y a rien à dire au sujet de l'avenir des Athlétiques d'Ottawa", nous déclare en exclusivité le gérant général George MacDonald.

"Les journaux ont parlé de Tampa et Miami en Floride, de Caracas au Venezuela et de Mexico, continue M. MacDonald, mais la ville de Hull doit également aménager un stade moderne et la ville d'Eastview se propose d'en faire autant. Alors, je puis assurer LE DROIT que nous ne ferons rien tant que la situation n'aura pas été mise à point par la direction des Athlétiques à Philadelphie."

* * *

La complainte de Cadieux-Crowe

Les Rough Riders d'Ottawa ont leur romance dédiée à Tom O'Malley, de Cincinnati, et leur complainte de Cadieux, inspirée par la triste histoire du jeune et talentueux Jean Cadieux, athlète de l'année à l'Université d'Ottawa. "Papa" Arthur Cadieux, sportsman de l'Imprimerie nationale, le directeur (R.P.) Médéric Montpetit, O.M.I., de l'Institut d'Education physique de l'Université, dont Jean est un brillant diplômé, enfin toute la fraternité de langue française ne digéreront pas de si tôt la façon de procéder de la direction du club majeur de football. De sorte que les Alouettes auront de nombreux partisans de langue française lundi soir prochain au parc Lansdowne dans leur seconde rencontre en trois jours avec le club de Clem Crowe. Tout le monde veut voir Jacques Bélec à l'oeuvre.

* * *

NOS RIDERS SUR LES ONDES

Pendant quelques heures, nous avons entendu la rumeur: pas de TV pour nos Riders contre les Alouettes. Attention Bernard Légaré et amis!

Mais à l'intention des fervents du baseball, rappelons que vendredi soir Cleveland devançait les Yankees par trois parties et demie et que les Géants jouissaient d'une avance de 4 (quatre) parties sur Brooklyn.

Aujourd'hui les Giants reçoivent les Dodgers et demain ce sera la même chose.

Dans tout le reste du baseball, comme dans le domaine du football, il faut y aller avec la foi de nos ancêtres chrétiens: la foi qui transporte les montagnes.

Et comme dit si bien l'avocat Rosaire Barrette du Comité Gil-O. Julien, "il s'agit de s'entendre..."

* * *

ECHOS DU FIGARO — Au moment même où un monde confus voudrait se prononcer sur les chefs de l'Ancienne mère patrie, nous trouvons dans LE FIGARO de Paris l'entrefilet suivant:

Ulrich est en prison

Torben Ulrich est en prison, et il ne joue pourtant pas au hockey sur glace. Selon le journal Politiken, le fameux tennisman-clarinettiste et "citoyen du monde" danois, qui accomplit de mauvaise grâce son service militaire, purge actuellement au camp d'entrainement de la marine, à Arresoedal, la peine encourue pour son acte d'indiscipline. On sait que c'est seulement sur l'insistance de ses amis qu'il s'était présenté à son corps — avec vingt-quatre heures de retard, comme à Wimbledon — et qu'il ne fut déclaré apte au service qu'après avoir été mis en observation dans un hôpital militaire!

Zacharias aussi

Les infortunés dirigeants lillois avaient cru, en accueillant les bras ouverts un faux "Zacharias", que la Hongrie "exporterait" ses vedettes. Du moins ouvre-t-elle ses frontières à l'humour, si nous en jugeons par l'annonce faite par un confrère magyar: "La Fédération hongroise est toute prête, dit-il, à donner une autorisation de transfert pour le mystificateur qui, dans les geôles nordistes, vit une triste étape sur le chemin de la liberté."

* * *

ET POUR LA LONGUE FIN DE SEMAINE, nous disons aux amis: soyez sages et soyez prudents.

* * *

SPORTS (Illustrated) conserve sa magnifique tenue. Marc (PARLONS SPORTS) Thibeault doit nous servir un article sur le seul et unique MAURICE RICHARD. Le quatrième numéro de notre Bible sportive mérite d'être lu.

* * *

LES AMIS CHARRON, MORIN et autres apôtres de la Survivance se demandent en cet anniversaire de la Déportation des Acadiens: "Pourquoi donc ne soyons-nous pas des coeurs francs?"

* * *

NOUS FELICITONS LES ORGANISATEURS de la souscription en faveur de Roger Poirier, surnommé "le bras de fer" par ses milliers d'admirateurs à l'âge d'or de la balle molle d'après-guerre. La présentation aura lieu à Hull le samedi soir 25 septembre. Déjà Arthur Cadieux, Oscar Gravelle, Pierre Robert et autres sportsmen de la Basse-Ville ont mis la main au gousset pour aider Roger à payer les frais considérables de la délicate intervention chirurgicale qu'il a subie à Montréal. Félicitations particulières à Roger (CKCH) Léger et à Benny Lanctôt, deux des instigateurs de ce magnifique geste sportif. La fraternité sportive s'honore en rendant hommage à notre illustre compatriote.

Au sujet des grands blessés du sport, les fervents du football sont heureux de revoir Emile Côté, roi des quilleurs, assister aux parties des Rough Riders au parc Lansdowne. Quant à Marcel Lévesque, le boulevardier de la rue Champlain, il sympathise avec tous les blessés du sport depuis qu'il s'est fracturé une cheville en jouant au croquet sur l'équipe d'Ernest Villeneuve.

LIONEL RACICOT, l'homme-miracle des courses sous harnais au parc Richelieu et à la piste de Blue Bonnets, nous a fait rigoler l'autre jour au club Laval-sur-le-Lac en nous parlant de son ami Frank Curran, météorologiste du Roosevelt Raceway à Long-Island. "En plus de tous ses instruments scientifiques, précise Lionel, Curran conserve un petit ver de terre dans un coffret. S'il y a danger de pluie, le ver change de couleur. J'espère qu'il m'enverra un de ses vers. Au parc Connaught, vous n'avez pas à vous inquiéter car Tommy Gorman possède une formule magique."

Le baseball

HIER

LIGUE INTERNATIONALE

Syracuse, 5; Montréal, 4.
Rochester, 8; Toronto, 5.
Buffalo, 5; Ottawa, 2.
Cuba, 4, 13; Richmond, 2, 1.

LIGUE NATIONALE

New-York, 7; Brooklyn, 4.
Milwaukee, 3; Cincinnati, 2.
Chicago, 4; Saint-Louis, 3.
Philadelphie, 7, 10; Pittsburgh, 1, 2.

LIGUE AMERICAINE

Cleveland, 3; Chicago, 2.
New-York, 9; Washington, 2.
Boston, 11; Philadelphie, 1.
Détroit, 4; Baltimore, 3.

ASSOCIATION AMERICAINE

Charleston, 2; Toledo, 1.
Indianapolis à Minneapolis (2) — remises: pluie.
Kansas City à Saint-Paul — remise: pluie.

AUJOURD'HUI

LIGUE INTERNATIONALE

Toronto à Rochester (soir).
Buffalo à Ottawa (soir).
Syracuse à Montréal (soir).
Richmond à Cuba.

LIGUE NATIONALE

Brooklyn à New-York.
Milwaukee à Cincinnati.
Chicago à Saint-Louis (soir).
(Seules joutes au programme.)

LIGUE AMERICAINE

Boston à Philadelphie.
Baltimore à Détroit.
New-York à Washington.
Cleveland à Chicago (soir).

DEMAIN

LIGUE INTERNATIONALE

Syracuse à Montréal.
Toronto à Rochester.
Ottawa à Buffalo.
Cuba à Richmond.

LIGUE NATIONALE

Brooklyn à New-York.
Philadelphie à Pittsburgh.
Milwaukee à Cincinnati (2).
Chicago à Saint-Louis.

LIGUE AMERICAINE

Cleveland à Chicago.
Baltimore à Détroit.
New-York à Washington.
Boston à Philadelphie (2).

CLASSEMENT

LIGUE INTERNATIONALE

	G.	P.	Moy.	Dif.
Toronto	90	56	.621	
Rochester	83	60	.580	6
Montréal	80	61	.567	8
Syracuse	70	71	.486	19½
Buffalo	65	76	.461	23
Richmond	58	88	.401	32½
Ottawa	**56**	**87**	**.392**	**33**

LIGUE NATIONALE

	G.	P.	Moy.	Dif.
New-York	88	48	.634	
Brooklyn	80	53	.602	4
Milwaukee	76	54	.585	6½
Cincinnati	65	68	.489	19
Philadelphie	63	69	.477	20½
Saint-Louis	60	73	.451	24
Chicago	57	77	.425	27½
Pittsburgh	46	88	.343	38½

LIGUE AMERICAINE

	G.	P.	Moy.	Dif.
Cleveland	96	38	.716	
New-York	92	41	.692	3½
Chicago	86	49	.637	10½
Boston	58	73	.443	36½
Détroit	58	75	.436	37½
Washington	55	77	.417	40
Philadelphie	44	88	.333	51
Baltimore	43	91	.321	53

ASSOCIATION AMERICAINE

	G.	P.	Moy.	Dif.
Indianapolis	90	53	.629	
Louisville	78	64	.549	11½
Minneapolis	72	69	.511	17
Columbus	71	71	.500	18½
Saint-Paul	68	74	.479	21½
Toledo	67	74	.475	22
Kansas City	66	77	.462	24
Charleston	55	85	.393	33½

Les prix des billets de la Série mondiale les mêmes qu'en 1953

NEW-YORK (P.A.) — Le commissaire du baseball, Ford Frick, et les clubs des ligues Américaine et Nationale qui sont dans la course au championnat ont décidé de maintenir les prix des billets pour la Série Mondiale au même niveau qu'en 1953 et d'inaugurer la série sur le terrain du champion de la Nationale, le 29 septembre.

Si une éliminatoire s'impose dans l'une des deux ligues ou dans les deux, il s'écoulera un jour entre la fin de l'éliminatoire et le début de la série. Les deux courses sont assez serrées pour laisser entrevoir cette possibilité. Dans la ligue Nationale, une égalité en première position est décidée par une série deux de trois et dans l'Américaine, par une seule joute.

Les prix des billets seront de $10 pour les loges, de $7 pour les sièges réservés, de $4 pour une place debout et $2 pour les "bleachers". Les Giants de New-York ont annoncé qu'aucun billet de loges ne sera vendu publiquement parce que tous ont été alloués à des détenteurs de billets de saison.

La Série Mondiale, un quatre de sept, suivra la procédure habituelle. Deux joutes seront disputées sur le terrain de la Ligue Nationale, deux ou trois si nécessaire sur le terrain de la ligue Américaine, puis on reviendra au parc de la Nationale pour une ou deux autres parties, si nécessaire.

La série sera jouée tous les jours, à moins que le Milwaukee représente la ligue Nationale contre les Yankees de New-York. Dans ce cas, il y aurait un intervalle d'une journée entre les changements de lieu.

Hoyt Wilhelm se surpasse en relève; le Cleveland défait le Chicago, 3-2

Larry Doby frappe un circuit et Mike Garcia excelle en relève pour permettre à Bob Feller d'enregistrer son 12e gain contre Virgil Trucks

NEW-YORK (P.A.) — Le lanceur de relève Hoyt Wilhelm, venant au bâton alors que deux hommes étaient sur le sentier, que deux étaient retirés et que le compte était égal, a frappé son premier coup sûr de la saison et a fait compter le point décisif alors que les Giants de New-York ont défait Brooklyn par 7-4, hier soir. Cette victoire a porté à quatre parties complètes la marge des Giants en avant des Dodgers dans la course au championnat de la Ligue nationale.

HOYT WILHELM

Wilhelm n'avait pas réussi un coup sûr dans ses 16 présences antérieures au marbre. Les Giants ajoutèrent deux autres points d'assurance avec une attaque de quatre coups sûrs contre Clem Labine dans la huitième manche et terminèrent la soirée avec un total de 15 coups sûrs.

C'était la 10e victoire des Giants contre les Dodgers cette saison, mais leur première depuis le début de juillet.

Wilhelm, remplaçant Sal Maglie au début de la septième manche, a reçu le crédit de la victoire. Il remplit les coussins avec des buts sur balles après avoir retiré les deux premiers hommes dans la huitième et donna un simple à Pee Wee Reese, alors qu'un homme était retiré dans la neuvième. Mais il retira Gil Hodges sur des strikes pour mettre fin à la joute.

Brooklyn .... 210 001 000—4 7 0
New-York .. 200 002 12x—7 15 0

Loes, Hughes (6), Labine (8) et Walker; Maglie, Wilhelm (7) et Katt, Westrum (7). LG: Wilhelm; LP: Hughes. Cir.: Bkn.: Hodges; N.-Y.: Lockman.

Bataille générale

CINCINNATI (P.A.) — Jack Dittmer a cogné un circuit à la 12e manche pour briser une égalité et conduire les Braves de Milwaukee à une victoire de 3-2 contre les Rediegs de Cincinnati, hier soir. La joute fut interrompue durant 15 minutes par une bataille générale qui entraina l'expulsion de deux joueurs.

Ted Kluszewski a frappé son 42e circuit de la saison alors que Gus Bell était sur le sentier dans la huitième manche qui a précédé immédiatement la bataille.

Le trouble éclata au deuxième but et se termina au premier et les arbitres expulsèrent Jim Greengrass, des Reds, et Johnny Logan, des Braves. Au moins trois batailles séparées éclatèrent dans le désordre général et presque tous les joueurs des deux clubs étaient dans le champ, plusieurs échangeaient des coups.

La bataille commença après que Greengrass eut été retiré au deuxième par Logan dans un jeu forcé. Les deux en vinrent aux prises et leurs copains se joignirent à la mêlée.

Milwaukee
000 001 001 001—3 8 2
Cincinnati 000 000 020 000—2 9 1
(12 manches)

Burdette, Johnson (9), Koslo (9), Jolly (11) et Crandall; Valentine, Smith (10) et Seminick, Landrith (8). LG: Jolly; LP: Smith. Cir.: Mil.: Crandall, Dittmer; Cin.: Kluszewski.

5e victoire consécutive

PITTSBURGH (P.A.) — Les Phillies de Philadelphie ont remporté hier leur cinquième victoire consécutive en combinant un beau travail au monticule et une solide tenue au bâton pour triompher des Pirates de Pittsburgh par 7-1 et 10-2. Granny Hamner a dirigé l'attaque des vainqueurs en obtenant cinq coups sûrs en neuf présences, dont quatre doubles.

Première partie

Philadelphie 100 202 002—7 12 1
Pittsburgh .. 000 000 001—1 5 4

Simmons et Burgess; Friend, Thies (6), Lapalme (7), Hetki (9) et Shephard. LP: Friend.

Deuxième partie

Philadelphie 020 011 312—10 16 2
Pittsburgh 010 100 000— 2 5 1

Greenwood, Mrozinski (3), Ridzik (5) et Lopata; Littlefield, Law (7) et Atwell. LG: Ridzik; LP: Littlefield.

Double de Baker

SAINT-LOUIS (P.A.) — Un double de Gene Baker a produit les points égalisateurs et victorieux dans la neuvième manche alors que les Cubs de Chicago se sont ralliés pour vaincre les Cardinaux de Saint-Louis par 4-3. C'était la sixième défaite consécutive des Cards.

Chicago ..... 000 000 013—4 11 0
St-Louis ..... 000 000 300—3 5 2

Minner, Tremel (9), Davis (9) et Garagiola; Jones, Brazle (9), Wade (9) et Sarni. LG: Minner; LP: Brazle. Cir.: St-L.: Grammas.

LIGUE AMERICAINE

Gain facile des Yanks

WASHINGTON (P.A.) — Les Yankees de New-York, sachant toujours profiter des occasions, ont su exploiter une erreur de jugement pour réussir une manche de cinq points — la cinquième — hier soir et vaincre les Sénateurs de Washington par 9-2, tandis que Jim Konstanty remportait sa première victoire dans la Ligue américaine.

Eddie Robinson a frappé un double bon pour trois points dans la neuvième manche pour consolider la victoire, mais les Yanks avaient décidé de l'issue de la joute dans la cinquième manche après que l'arrêt-court Jerry Snyder, ancien joueur des Yankees, eut mal calculé la vitesse de Mickey Mantle.

Les Sénateurs prirent une avance de 2-1 dans la cinquième reprise. Puis, alors qu'un homme était retiré, Bob Cerv frappa pour Harry Byrd, lanceur débutant des Yanks, et réussit un double. Stobbs retira Irv Noren au bâton mais Hank Bauer prit son but avec un coup au champ intérieur. Mantle frappa un simple pour faire compter Cerv et Yogi Berra frappa un roulant à Snyder. Celui-ci décida de tenter un jeu forcé contre Mantle plutôt que de lancer au premier, pour un retrait facile. Mantle glissa sauf au deuxième but. Les Yankees frappèrent ensuite trois coups sûrs d'affilée, chassant Chuck Stobbs du monticule et s'assurant la victoire.

New-York .. 001 050 003—9 12 0
Washington 100 100 000—2 9 0

Byrd, Konstanty (5) et Berra; Stobbs, Pascual (5) et Fitzgerald. LG: Konstanty; LP: Stobbs.

12e gain de Feller

CHICAGO (P.A.) — Larry Doby a frappé un circuit dans les estrades du champ droit de Comiskey Park, hier soir, brisant une égalité et conduisant les Indiens de Cleveland à une victoire de 3-2 contre les White Sox de Chicago. Les Indiens ont ainsi conservé leur avance de 3½ parties en tête de la Ligue américaine.

Le coup de Doby et un splendide travail du lanceur Mike Garcia, en relève, ont conservé la victoire à Bob Feller, sa 12e en 15 joutes aux dépens de Virgil Trucks.

Le coup de Doby a brisé une égalité de 2-2 que les Sox avaient accomplie dans la manche précédente quand Jim Rivera frappa également un circuit, avec personne sur les buts.

Mais Feller ne fut pas longtemps au monticule pour jouir de son avantage. Des simples par Nelson Fox et George Kell, avec un seul homme retiré, dans la septième manche envoyèrent Feller aux douches pour être remplacé par Don Mossi.

Mossi commença à lancer à Rivera, mais la partie fut interrompue durant 13 minutes par la pluie. Quand le jeu reprit, il toucha Rivera au bras, remplissant les buts, et le gérant Al Lopez appela Garcia à la rescousse. Celui-ci mit fin à l'impasse en allouant deux coups faciles aux deux frappeurs suivants. Par la suite, Garcia limita les White Sox à un simple par Chico Carrasquel dans la huitième manche.

Une foule de 34,771 spectateurs a assisté à la joute sous les réflecteurs. Les White Sox, en perdant, sont tombés à 10½ joutes derrière les Indiens.

Cleveland .... 100 010 100—3 9 2
Chicago ..... 001 001 000—2 11 0

Feller, Mossi (7), Garcia (7) et Hegan; Trucks, Johnson (9) et Batts. LG: Feller; LP: Trucks. Cir.: Cle.: Doby; Chi.: Rivera.

A la 10e manche

DETROIT (P.A.) — Un simple de Bill Tuttle au champ gauche, faisant compter le frappeur de relève Hoot Evers du deuxième but, a produit le point victorieux dans la 10e manche hier soir alors que les Tigres de Détroit ont vaincu les Orioles de Baltimore par 4-3.

Baltimore 000 000 030 0—3 13 1
Détroit .... 300 000 000 1—4 10 1
(10 manches)

Turley, Fox (8) et Courtney; Gromek et House. LP: Fox. Cir.: Balt.: Abrams.

A's écrasés

PHILADELPHIE (P.A.) — Ted Williams est devenu hier soir le cinquième parmi les meilleurs frappeurs de circuits dans l'histoire des ligues majeures en cognant un quatre buts qui a produit deux points, alors que les Red Sox de Boston triomphaient des Athlétiques de Philadelphie par 11-1. Williams est en tête de tous les joueurs encore actifs pour les circuits.

Il a réussi son 25e coup de circuit de la saison dans la troisième manche, portant à 362 le total de sa carrière dans les majeures. Seuls Babe Ruth (714), Jimmy Foxx (534), Mel Ott (511) et feu Lou Gehrig (494) ont fait mieux. Williams a maintenant un circuit de plus que Joe DiMaggio, qui en a réussi 361 durant son stage chez les Yankees de New-York.

Le lanceur Frank Sullivan a lancé toute la partie pour remporter sa 12e victoire de la saison contre 11 défaites. Les A's ont utilisé trois lanceurs et le premier, Arnold Portocarrero, a été débité de la défaite, sa 16e contre 7 gains.

Boston ..... 003 500 012—11 14 2
Philadelphie 100 000 000— 1 4 5

Sullivan et White; Portocarrero, Sima (4), Oster (7) et Astroth. LP: Portocarrero. Cir.: Bos. Williams.

Semi-finale juvénile dimanche à Eastview

Dans la semi-finale de la Ligue juvénile interprovinciale, série "A", les Chevaliers de Colomb et les Athlétiques d'Eastview joueront deux parties d'manche après-midi, la première débutant à 1 h. 30 au parc Russell.

Eastview mène la semi-finale par 1-0.

Le football

HIER

UNION DE L'OUEST

Saskatchewan, 12; Winnipeg, 12.

JOUTES PRECEDENTES

BIG FOUR

28 août: Montréal, 24, à Hamilton, 6; Ottawa, 6, à Toronto, 15.

UNION DE L'OUEST

21 août: Edmonton, 13, à Saskatchewan, 21; Calgary, 5, à Winnipeg, 17.
23 août: Calgary, 7, à Saskatchewan, 11; Edmonton, 3, à Winnipeg, 7.
28 août: Saskatchewan, 0, à Calgary, 34; Winnipeg, 8, à Colombie-Britannique, 6.
30 août: Winnipeg, 0, à Calgary, 41; Saskatchewan, 17, à Colombie-Britannique, 6.

AUJOURD'HUI

BIG FOUR

Ottawa à Montréal.
Hamilton à Toronto.

UNION DE L'OUEST

Colombie-Britannique à Calgary.
Saskatchewan à Winnipeg.

QUEBEC SENIOR

Kitchener-Waterloo à Sarnia.
Lakeshore à Ottawa.

DEMAIN

ONTARIO SENIOR

Orfuns à Verdun.

LUNDI

BIG FOUR

Montréal à Ottawa.
Toronto à Hamilton.

UNION DE L'OUEST

Winnipeg à Saskatchewan.
Colombie-Britannique à Edmonton.

QUEBEC SENIOR

Beaches à Sarnia.
Ottawa à Lakeshore.

CLASSEMENT

BIG FOUR

	G.	P.	N.	Pr	Ctre	Pts
Montréal	1	0	0	24	6	2
Toronto	1	0	0	18	6	2
Ottawa	**0**	**1**	**0**	**6**	**13**	**0**
Hamilton	0	1	0	6	24	0

UNION DE L'OUEST

	G.	P.	N.	Pr	Ctre	Pts
Saskatchewan	3	1	1	61	66	7
Winnipeg	2	1	1	44	67	7
Calgary	2	2	0	87	28	4
Edmonton	0	2	0	16	28	0
Colombie-Brit.	0	2	0	6	25	0

Joute nulle entre les Bombers et les Roughriders...

WINNIPEG (P.C.)—Les Rough Riders de Saskatchewan et les Blue Bombers de Winnipeg ont joué une partie nulle de 12-12 hier soir, devant une foule de 12,090 personnes au stade de Winnipeg, et les deux équipes demeurent en tête du classement de la Ligue Interprovinciale de l'Ouest.

La joute a été plus serrée qu'une peau de tambour, et les deux équipes n'ont pu briser l'égalité de la première place. Les deux équipes ont chacune trois gains, une défaite et une joute nulle.

La foule record qui assistait à la joute a vu les deux demis importés, Stan Williams et Ken Carpenter, réussir les touchés des Rough Riders, Joe Aguirre a réussi un converti, et Larry Isbell, arrière-quart jouant à la position de demi-arrière, a réussi l'autre point quand son ballon fut concédé derrière les lignes pour un "rouge".

Le joueur importé Bud Grant des Eagles de Philadelphie et le demi Gerry James ont réussi les touchés des Blue Bombers. Bud Korchak a converti un des touchés et Jack Jacobs a réussi un simple de la Ligue.

Alignements et sommaires

Saskatchewan — Voltigeur, Glasser; demis: Hamilton Martin, Williams, Todd, Warden, Carpenter, Marlow; arrière-quarts: Tripucka, Isbell. Adams; centre: Woznick; intérieurs: Whitehouse, Scoccia, McEwan, Demarco; médiens: Clarke, Cassidy, Ruby, Atcheson Munn; extérieurs: Anderson, Lampman, Speedie, Strutridge, Kilché Aguirre.

Winnipeg — Voltigeur: Korchak-Pelfrey; demis: Townsend, Huggins, Sokol, Casey, Taylor, Bye, Ford, Rowland James; arrière-quarts: Jacobs, Zaleski, Crain; centre: Baxter, Vidruk; intérieurs: Rogers, Wiley, Young, Paulson; médiens: Norvick, Canakes, Huffman; extérieurs: Vaccher, Harpley Lumsden, Grant, Armstrong.

Arbitres: Bill Narin, Winnipeg; Cliff Roseborough, Winnipeg; et George Cullen, Régina; juge du jeu: Norm Cram, Saskatoon; chef de lignes: Glen Currie, Winnipeg.

Premier quart

1—Saskatchewan, simple — (Bye concède le botté de Isbell).
2—Winnipeg, simple (Jacobs)
3—Saskatchewan, touché (Williams).
4—Saskatchewan, convert (Aguirre).

Deuxième quart

5—Winnipeg touché (Grant)
6—Winnipeg, convert (Korchak).

Troisième quart

7—Saskatchewan, touché (Carpenter).
8—Winnipeg, touché (Jones).

Quatrième quart

Pas de point.

Les Alouettes reçoivent les Rough Riders au stade de l'université McGill

STADE McGILL (De notre envoyé spécial) — C'est au stade de l'université McGill de Montréal, foyer de sciences et de lettres, que les Rough Riders d'Ottawa tenteront de plumer les Alouettes de Montréal cet après-midi. On attend une foule d'environ 20,000 personnes à cette première joute et c'est à se demander laquelle des deux équipes se fera plumer le plus vite.

Les Alouettes de Montréal qui ont massacré les Tigres de Hamilton dans la première joute de la saison, sont avides de dévorer les Riders de Clem Crowe. Le mentor des Riders est arrivé hier soir à Montréal avec ses ouailles, et il ne semblait pas certain s'il devait rire ou pleurer. L'équipe d'Ottawa, un point d'interrogation pour les fervents du football, ne l'est pas moins pour Crowe.

C'est à l'oeuvre cependant que nous verrons la compétence de notre équipe qui a déjà subi des changements importants. Cet après-midi, à deux heures, dans une atmosphère de cinéma, mitraillés par plusieurs caméras, les porte-couleurs de la Capitale se feront valoir.

Comité honoraire des Tigres de Hull

Les Tigres de Hull, équipe junior de football de la Ligue Interprovinciale, viennent de se choisir un autre membre honoraire sur leur comité protecteur. Il s'agit de M. Nap. Legris, qui avec MM. Alexis Caron, Henri Gauthier, Lucien Massé, Carol Laurin, Gérard Moreault, Emile Paré, Jules Hogue, Aldoria Jarry, Eugène Décosse, Hubert Hinchey et Lorenzo Lefebvre, formeront le groupe de supporteurs de cette prometteuse équipe.

Lorsque la saison s'ouvrira, le 12 septembre prochain, les Tigres comprendront pas moins de 35 jeunes, pilotés par Wilf Tremblay, ancienne vedette des Rough Riders d'Ottawa.

Tournoi de golf mixe au club de golf, Ottawa Hunt, lundi

Le club de golf Ottawa Hunt aura lundi son premier tournoi d'invitation. Ce sera un tournoi mixte à deux balles.

Soixante-et-un couples se sont inscrits pour l'événement, ce qui représente un plus fort contingent que celui auquel on s'attendait. Le premier groupe partira à 11 h. 30.

Les hommes frapperont le premier coup sur le premier tee, et alterneront avec les dames pour les autres trous. Les entrées sont limitées aux joueurs ayant un handicap de 40 et moins.

Voici les heures de départ pour ce tournoi:

11.30—Mlle D. K. Harris, A. N. Milne et M. et Mme W. L. Rochester.
11.36—Mlle F. Dube, R. Nadon et Mme F. Mann, L. Reinhardt.
11.42—M. et Mme A. J. Dixon et Mme M. Phelan, B. Quintal.
11.48—Mme M. Rosman, A. Cohen et Mlle C. Théoret, G. Parent.
11.54—Mme A. Hunting, J. Doty et Mlle G. Rogers, M. F. Rogers.
12.00—M. et Mme E. M. Dural et M. et Mme W. Chapman.
12.06—Mlle C. Hodgkin, E. B. Norman et M. et Mme R. H. Collinge.
12.12—Mlle M. Going, P. Going et Mme O. Craik, T. Mann.
12.18—M. et Mme W. Mayo et Mlle I. Valiquette, A. G. Powell.
12.24—M. et Mme P. Sauvé et Mme H. Kert, J. Houlahan.
12.30—Mlle G. Rochester, F. E. Cochran et Mme S. Kolar, D. Cordukes.
12.36—Mlle J. Alston, R. Paterson et M. et Mme R. E. Watson.
12.42—Mme A. Elliott, J. Lovett et M. et Mme L. M. Murphy.
12.48—M. et Mme J. G. Lamb et Mlle F. Rochester, J. S. Brydon.
12.54—M. et Mme R. D. Pollock et Mlle M. Kearney, P. Zebchuk.
1.00—M. et Mme E. Bridgland et Mme J. Saxe, T. Monaghan.
1.06—Mlle D. McDonald, H. F. Kippen et Mme J. Lovett, M. Foulds.
1.12—M. et Mme W. LeClair et Mme A. Johnson, I. C. Sheppard.
1.18—Mme J. Robertson, M. Pollard et Mlle J. Jennings, L. A. Wedd.
1.24—Mlle C. Hague, B. J. White et Mlle E. Dempster, L. Lalonde.
1.30—Mme H. Smith, T. Johannsen et Mlle S. Luchuk, L. Adshead.
1.36—Mlle L. Dickie, A. L. Dubé et Mme S. Ross, F. DesRivières.
1.42—Mlle G. Burke, S. F. Pearson et Mme G. Caplan, B. Sanders.
1.48—Mme K. Dubé, A. Nezan et Mme R. McDougal, J. McConnell.
1.54—M. et Mme J. McClure et Mlle G. Ventura, N. Ventura.
2.00—M. et Mme E. D. Martin et Mlle C. McElroy, P. Maloney.
2.06—M. et Mme C. T. Bishop et M. et Mme J. A. Cross.
2.12—Mlle I. Borysink, T. A. Smythe et Mlle L. Johnson, J. L. Forsyth.
2.18—Mlle E. Easdale, S. Ross et Mme M. Dawson, R. Edwards.
2.24—Mlle A. Knipe, F. Ellis; Mme E. Thebarge, E. Marks et Mlle J. Young, J. Forest.

Potins de la Ligue junior de la Cité

On prépare actuellement à l'Auditorium d'Ottawa, la patinoire de glace artificielle qui servira aux joutes de hockey de cet hiver. On commence à parler des diverses ligues qui évolueront à Ottawa. La ligue junior d'Ottawa, le circuit Len Leclair, tiendra son assemblée générale le 14 septembre prochain, et petit à petit on apprend que des équipes nouvelles évolueront dans cette ligue, que les anciennes continueront de plus belle et que d'autres cesseront.

Bryan Lynch, instructeur des Celtes de St-Patrice l'an dernier, sera le pilote des Shamrocks d'Ottawa, équipe de l'organisation des Maple Leafs de Toronto. Le Hull-Volant de Louis Thériault, s'organise de bonne main et fera encore honneur à la ville transpontine. Le collège St-Patrice a retiré son équipe du circuit, mais l'Université d'Ottawa aura une équipe plus forte que celle de l'an dernier. On parle de l'entrée probable des Rockets de Inkerman. Les Montagnards seront à l'oeuvre avec une équipe mieux balancée. Restent le St-Charles d'Eastview et le St-Jean de Me Trahan.

Les rumeurs courent que les Charlots d'Eastview disparaîtront à moins que des supporteurs se présentent. Selon M. J.C. Leblanc, l'un des deux gérants du St-Charles, "à moins de recevoir de l'aide d'une équipe de la Ligue Nationale, nous ne ferons pas fonctionner une équipe aux profits de la C.A.H.A."

Dans un appel téléphonique à M. Aldonat Leblanc, l'autre gérant des Charlots, c'est avec tristesse qu'il prévoit le retrait de l'équipe St-Charles de la Ligue junior. En bon sportif, après 17 ans avec les jeunes, il est prêt à céder sa place à organisateurs plus jeunes, quitte à aligner une équipe moins dispendieuse.

Les directeurs de l'équipe St-Charles, qui ont connu un fort déficit la saison dernière, sont prêts à tout faire pour garder une équipe dans le circuit Leclair.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Téléphonez 3-4061.

Ouverture de la Ligue Myrand mardi prochain

La Ligue de quilles Myrand inaugurera une nouvelle saison, mardi soir prochain. Cette nouvelle année marquera le 25e anniversaire de cette fameuse ligue de quilles.

Pour l'occasion, M. le curé Scantland accompagné de plusieurs dignitaires ouvriront officiellement cette ligue. Encore une fois, les équipes de la Ligue Myrand seront à l'oeuvre sur les allées de la salle de quilles Ste-Anne. L'ouverture aura lieu à 9 heures 15, mardi soir prochain.

Noms et positions pour aujourd'hui

ALOUETTES DE MONTREAL		ROUGH RIDERS D'OTTAWA	
48 Tom Hugo	Centre	40 Bruno Bitkowski	Centre
51 Ray Cicia	Intérieur	41 Ron Baker	Centre
52 Jerry Hogan	Intérieur	50 Benny Macdonnell	Intérieur
53 Des Findlay	Intérieur	51 John Boich	Intérieur
54 Marty Martinello	Intérieur	52 Stu Kennedy	Intérieur
56 Herb Trawick	Intérieur	53 Joe Upton	Intérieur
57 Mike Kovac	Intérieur	55 Kaye Vaughan	Intérieur
60 Dewitt Coulter	Médiens	56 Jake Dunlap	Intérieur
63 Jim Staton	Médiens	60 Walt Bashak	Médien
64 Juan Sheridan	Centre	61 Joe Harris	Médien
65 Bruce Coulter	Arrière	62 Art Nowack	Médien
68 Ted Elsby	Médiens	63 Jerome	Médien
72 Jim Miller	Extérieur	66 Don Carter	Médien
73 John O'Quinn	Extérieur	69 Roy Smith	Médien
74 Doug McNichol	Extérieur	70 Bob Simpson	Extérieur
75 Harold Patterson	Extérieur	71 Clyde Bennett	Extérieur
77 Tom Moran	Extérieur	73 John Welton	Extérieur
78 Virgil Wagner	Extérieur	75 Bill Solwalski	Extérieur
79 Ray Poole	Extérieur	77 Len Shaw	Arrière
80 Phil Adrian	Arrière	81 Gene Roberts	Extérieur
81 John Blaicher	Arrière	82 Howie Turner	Arrière
82 Joey Pal	Arrière	83 John Gramling	Arr.-quart
83 Jim Mitchener	Arrière	84 Matt Robillard	Arrière
84 Charles Hunsinger	Arrière	85 Hank Tomowski	Arrière
85 Frank Fraser	Arrière	87 Dick Schnaible	Arrière
86 Alex Webster	Arrière	88 Avatus Stone	Arrière
87 Jacques Bélec	Arrière	89 Don Pinhey	Arrière
89 Larry Griggs	Arrière	91 Al Dekdebrun	Arrière
92 Sam Etche

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Fiançailles (2)

HORNSBY-BORDELEAU — M. et Mme Edmour Bordeleau, d'Ottawa, annoncent les fiançailles de leur fille, Carmen Edmay, à Charles Clifford Hornsby, fils de feu M. et Mme Charles Hornsby, d'Ottawa. Le mariage aura lieu en la Basilique le samedi 16 octobre à 9h. 2-206

ST-JACQUES-MICHEL — M. et Mme Wilfrid Michel annoncent les fiançailles de leur fille, Pauline, à M. Gaston-Paul St-Jacques, fils de Mme Hector St-Jacques et de M. St-Jacques, décédé. La bénédiction nuptiale sera célébrée le 2 octobre 1954 en l'église St-Jean-Baptiste à 10 heures. 2-206

Perdu-Trouvé (4)

PORTE-FEUILLE noir (linge) contenant environ $60 et facture magasin Pelchat, Hull, vendredi matin, au Rideau Meat Market ou environs, PR 7-7809. Récompense. 4-208

ENVELOPPE de paye contenant monnaie substantielle. 114 Delorimier. PR 1-2993. 4-208

BOURSE verte contenant lunettes, portemonnaie (wallet) avec nom Rhéa D'Auray, et no. téléphone, théâtre Français, mercredi après-midi. 4-2960. Récompense. 4-207

On demande (agents) (5)

AGENTS POUR CARTES DE NOEL

GAGNEZ un surplus d'argent. Vendez notre ligne de boîtes de cartes de Noël, papier d'emballage, et cadeaux. Bonnes commissions. Demandez notre catalogue gratuit, aujourd'hui. Toutes nos boîtes sont en français et en anglais. Monarch Greeting Card Co. 5309, boul. Saint-Laurent, Montréal, Qué.
5-7, 14, 21, 28 août
4, 11, 18, 25 sept.

On demande (hommes) (6)

AVONS besoin d'un homme ambitieux pour s'occuper de la vente de nos produits dans un bon territoire vacant. Peut réaliser facilement de $50 à $75 par semaine. Produits garantis, aimés du public, comprenant: articles de toilette, médecines, culinaires, domestiques, produits de la ferme, thé, café, etc. Spéciaux gratis tous les mois. Escompte substantiel. Chaque heure travaillée est une heure qui rapporte. $18 requis. Aucun risque. JITO, 5130 Saint-Hubert, Montréal.
6-24, 30 août
4, 10, 15, 22 sept.

30 BRIQUETEURS et 10 manoeuvres demandés. H. Courchênes, rue Gauthier, Hull. 6-207

ELECTROLUX Canada Limited demande 2 vendeurs pour Ottawa et ses environs. 54 Queen. 6-206

JEUNE homme bilingue, possédant dactylographie, pour travail à la machine "Adressographe"; références exigées. S'adresser: Soeur Econome, Hôpital général, 60, rue Cathcart. 6-206

JEUNE homme pour épicerie. Fournier Frère, 60 Lyndale, Ottawa. 6-207

ON DEMANDE plâtrier. Cayer Frère Ltée, 348 Notre-Dame, Hull. PR 7-4696. 6-210

PLATRIERS demandés. S'adresser: Casavant Frères, chemin Queen Mary, Overbrooke. 6-205

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (vice versa) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer ou à échanger (25)
A échanger (25A)
Animaux (26A)
Avis divers (26)
Assurances (26)
Argent à prêter (27)
Argent demandé (27A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Briqueteurs (59)
Brûleurs à l'huile (38)
Chambre et pension (26)
Combustible (39)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Couvreurs (52)
Chiens, Animaux chevaux (85B)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Dispersion de funérailles (67)
Décès (70)
Dentistes (78)
Electriciens (85)
Enseignes (81A)
Entrepreneurs (81)
Fiançailles (2)
Fourrures (54)
Ferblantiers (66)
Fleuristes (68)
Graveurs (44)
In Memoriam (75)
Inventions (88A)
Imprimeurs (45)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (85)
Menuisiers (54)
Machinistes (60)
Monuments (80)
Messes anniversaires (72)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyeurs (62)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (hommes et femme) (6B)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (meubles) (13B)
On demande (ferme) (13C)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (48)
Ostéopathes Chiropraticiens (47)
Perdu-Trouvé (4)
Personnel (59)
Photographes (42)
Philatélistes (46)
Peintres décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Poussins (65)
Radios et accessoires (83)
Remerciements (74)
Réparations (68)
Serruriers (69)
Services anniversaires (73)
Taxi (44A)
Transfert-camionnage (86)
Tue Vermine (84)
Villégiature (26A)

On demande (femmes) (7)

MUNICIPALITE DE LA VILLE D'OTTAWA

DEMANDE DE PERSONNEL

SURINTENDANT DES RUES

Pour faire les plans, coordonner et surveiller l'enlèvement de la neige, le nettoyage des rues et tout le nivelage, le huilage, l'entretien et le contrôle de la poussière sur les chemins non pavés. Salaire de $316 à $400 plus environ $22. par mois de boni de vie chère.

SURINTENDANT ADJOINT DES RUES

Pour aider à la surveillance des fonctions du surintendant des rues. Salaire variant de $260 à $340 plus approximativement $22 par mois de boni de vie chère.

Les candidats doivent posséder de l'expérience dans la surveillance des devoirs ci-haut. Le salaire sera selon l'expérience et les aptitudes. Ces positions offrent tous les bénéfices aux employés.

C. MARTELL
S'ADRESSER A
Bureau de l'embauchage et des inscriptions du travail, chambre 118, immeuble Transportation, 48, rue Rideau — Ottawa.

RELEVEURS de quilles demandés. S'adresser Karry's Bowling Alleys, 158 Sparks. 6-227

VENDEURS d'appareils électriques; bonne commission. S'adresser: 180 Eddy. 6-2163. 6-206

MESSAGER avec bicyclette, (jour). Pharmacie Ranger, 673 Wellington, Ottawa. 6-206

Positions vacantes (6C)

POSITIONS actuelles au Canada, aux Etats-Unis, Amérique du Sud, Europe. Salaire jusqu'à $15,000; frais de transport payés. Ecrire: Centre d'information de placement, Chambre C-101, 316, rue Stuart, Boston. 6C

OCCASIONS D'EMPLOI
(service civil du Canada)

Directeur, Division du génie et des ressources hydrauliques, Ottawa, jusqu'à $11,000.

Ingénieurs (dont un bilingue), ministère des Travaux publics, Saint-John (N.-B.) et Rimouski (P.Q. $7,300-$7,900

Inspecteurs de navires, divers centres, $4,980-$5,700.

Analyste des systèmes et des méthodes, Défense nationale (Armée), London (Ont.), $4,560-$5,280.

Bactériologiste, Saint-Jean (T.-N.), jusqu'à $4,620.

Statisticiens, Bureau fédéral de la statistique, Ottawa, $4,680-$5,400 et $3,720-$4,620.

Bibliothécaires, Ottawa, $2,940-$3,480.

Fonctionnaire des pêcheries, province d'Ontario, $2,940-$3,480.

Précisions et formules de demande au plus proche bureau de la Commission du service civil, du Service national de placement ou des Postes.
6C

On demande (femmes) (7)

Opératrice de tableau téléphonique

Salaire jusqu'à $200 par mois

Congé de maladie

Congé de fêtes

Semaine de 5 jours

Une opératrice expérimentée est demandée par une grande organisation d'Ottawa, de préférence une graduée d'école secondaire ou son équivalent. Ecrivez immédiatement en mentionnant âge, statut marital, instruction et expérience à

CASE 45 — "LE DROIT"
7

MENAGERE sachant faire la cuisine pour curé Barrette. Mentionner salaire demandé, âge. 130 Beechwood, Ottawa. 7-206

COIFFEUSE d'expérience, bilingue. Bon salaire et commission. 4-2318 7-208

FILLE ou femme avec un enfant pour prendre soin de petit appartement, 2 personnes. 3-7370. 7-206

FEMME bilingue, pour aider jeune mère anglaise avec 2 enfants, pour environ un mois: semaine de 5 jours, pour 13 septembre. Mme Mallette, 281 Gilmour, tél: 3-1687. 7-207

On demande (femmes) (7)

CHANCES POUR
JEUNES FILLES BILINGUES
Ayant personnalité et apparence plaisantes. Age de 20 à 25 ans. pour
TRAVAIL DE BUREAU DANS GRANDE COMPAGNIE D'UTILITES

- Bonnes conditions de travail
- Salaire attrayant au début
- Augmentations selon échelle Avancement

pour personnes intéressées.
—Veuillez mentionner instruction, qualifications et expérience si vous travaillez actuellement.
ECRIRE A
CASIER 7 — LE DROIT
7

JEUNE fille pour aider la mère, le matin, en hiver. 3-6660 entre 6 et 8 p.m. 7-207

PERSONNE sérieuse pour prendre soin de bébé tandis que mère travaille. Chambre, pension, salaire. Ecrire Case 43, Le Droit. 7-207

MODISTE de manteaux demandée. S'adresser: Frank Longo, 113½, rue Bank. 2-0492. 7-227

COIFFEUSE d'expérience. S'adresser: Salon Wellington, 61 Wellington, Hull. 7-208

OCCASIONS favorables pour jeunes filles bilingues de mine agréable ayant de la personnalité et âgées de 20 à 25, pour travail de bureau à une grande entreprise de service public. Bonnes conditions de travail, 5 jours par semaine. Salaire du début est attrayant. Augmentations échelonnées. Avancement aux personnes intéressées. Veuillez énumérer vos diplômes scolaires, votre expérience, et si vous êtes actuellement dans un emploi. Ecrivez à Case 7, Le Droit. 7-208

UNE entreprise nationale demande 2 dames pour travail spécial, plein temps ou temps partiel. Pas de vente de porte en porte. $10 pour 5 heures de travail. Doivent chacune posséder automobile. Ecrire Case 101 Le Droit pour rendez-vous.
7-4, 9, 10, 11 sept

On demande (servantes) (8)

SERVANTE pour maison privée, 33 York. 8-300

COUPLE de 30 à 50 ans, sans enfant, femme ménagère et cuisinière, homme à tout faire, possédant permis de chauffeur. Position permanente. Famille de 2 adultes. $160 par mois, chambre et pension. Références. PA 2-4762 8-208

On demande (instituteurs) (9)

INSTITUTEURS ou institutrices demandés pour école séparée de Massey. Classe bilingue grades 1, 2, 3, salaire $2,200; grades 4, 5, 6, salaire $2,300; grades 7, 8, 9, 10 et principal, salaire $3,000. Classe anglaise grad 1 à 8, salaire $2,500. Veuillez mentionner qualifications sur demande à Omer Lachance, secrétaire, Massey, Ont. 9-mar., jeu., sam.

DEMANDE professeur pour mathématiques et sciences. Télégraphiez demande à Mme J. E. Thériault, secrétaire, Hearst High Schol Board. 9-300

INSTITUTEUR ou institutrice pour une classe bilingue, grades 5-6-7 et pour une classe anglaise, grades 1 à 8. Veuillez mentionner qualifications, expérience, nom et adresse du dernier inspecteur. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secretaire, Gogama, Ont. 9-mar., jeu., sam.

On demande (foyers) (9A)

ON DEMANDE
Un foyer pour des bébés

La Société d'Aide à l'Enfance désire trouver un foyer adoptif à Ottawa, pour le soin temporaire de 4 enfants. Rémunération jusqu'à $150 par mois.

S'adresser par lettre au
Home Finder Dep't.
633, RUE RIDEAU
ou
signaler 2-3541
9A

On demande (foyers) (9A)

CHAMBRE ET PENSION
DEMANDEES
LA SOCIETE DE L'AIDE A L'ENFANCE

demande 6 foyers dans Ottawa ou Carleton pour garçonnets et fillettes adolescents, dans familles catholiques et protestantes, parlant anglais ou français. Pension payée tous les mois

Vêtements fournis.

Ecrivez au département de recherche de foyers

633, RUE RIDEAU

Tél. 2-3541
9A

On demande (logements) (10)

3 ADULTES demandent 4 pièces chauffées, éclairées, privées; Basse-Ville; prix raisonnable. 2-5958. 10-207

URGENT: Famille de 5 personnes, dont 2 enfants à l'école, demande maison à louer à prix raisonnable, (non chauffée), à Ottawa ou à une distance de 5 à 20 milles en dehors. Très bonnes références. Ecrire Case 6, Le Droit. 10-206

On demande (divers) (13A)

MEUBLES poêles de tous genres, peu importe le prix. 4-4788. 13A-300

PIANO demandé, prix raisonnable. Comptant. 8-6215. 13A-214

GARDERAIS un enfant d'âge scolaire. Eastview. 2-8354. 13A-207

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. 4-8233. 13A-300

PRENDRAIS 2 enfants en pension. PR 7-8544. 13A-207

GARAGE demandé, voisinage Templeton et Coulburn. 6-4069. 13A-300

NOUS achetons fourniture et habits usagés. Meilleurs prix. Bilodeau, 33 York. 4-7763. 13A-300

On demande propriétés 13B

QUE vous désiriez acheter ou vendre une propriété, nous pouvons vous aider. Guaranty Trust Company of Canada. 2-2691. 13B-206

PRENDRAIS enfants en pension. Bon foyer. Signaler PR 7-5879. 13A-208

PRENDRAIS enfants en pension. PR 7-1301. 13A-208

UN AN de loyer à l'avance pour maison 3 ou 4 chambres à coucher, chauffée à l'huile, avec garage. Meilleures références. 2-0706 13B-300

A vendre (propriétés) (14)

S.-EDGAR DUSSAULT
Assurances — Immeubles
191 Principale — PR 7-3835

Représentants le soir:
Julien Groulx: PR 7-8850
Georges Groulx: PR 7-8947
Emile Dompierre: PR 7-4808

WRIGHTVILLE, rue Brodeur — Bungalow fini en brique avec système de chauffage à l'huile, 4 chambres à coucher, salon, cuisine et chambre de bain complète. Possibilités de convertir en duplex à peu de frais. Prix demandé: $8,000, dont $2,000 comptant. Balance termes très raisonnables.

GATINEAU, rue Dollard — Bungalow en blocs de cendre, fini stuc, 5 pièces, grande cave et garage double; prix: $5,200; $3,000 comptant. Balance $50 par mois, capital et intérêts inclus.

HULL, rue Garneau — Duplex extérieur fini partie en stuc et partie en bois avec garage double. Premier logis 2 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine et salle de bain complète. Deuxième logis deux chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bain complète, système de chauffage eau chaude à l'huile. Aubaine à $11,000 dont $5,000 comptant et balance à termes.

WRIGHTVILLE, boul. Montclair — bungalow 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète. Prix $6,500, $3,500 comptant. Balance $37 par mois, paiement, taxes et intérêts inclus.

HULL, rue St-Pierre — Maison en bois, 2 étages, 5 pièces en bas, 2 en haut. Prix: $4,200 comptant. 14-300

MAISON 9 pièces. S'adresser à 33 Dulac, Deschênes. 14-307

A vendre (propriétés) (14)

BASSE-VILLE: Duplex, près Dalhousie. $14,500. Possession d'un logis dans 30 jours. Termes. Tél: 5-5601. 14-207

BUNGALOW en stuc, 3 chambres à coucher, garage, terrain clôturé, salle de bain moderne. Possession immédiate. Termes faciles. 48 Papineau, Deschênes. 14-210

A LA PORTEE de toutes les bourses. Propriétés de tous genres. Cie d'immeuble Richelieu, PR 7-4044. 14-300

RENE LALANDE
Assurance — Immeuble
45, rue Rideau — 3-4985 — 2-1456

RUE WURTEMBURG: Coop 4257: Beau site sur rivière Rideau: Maison coloniale anglaise, de 3 chambres à coucher, bien finie, avec garage à même; chauffage eau chaude à l'huile; cuisine et salle de bain modernes. $17,800.

RUE BOLTON, grande maison en stuc comprenant 4 logis. Très bon état. Revenu $128 par mois. Prix demandé, $10,000.

BRADLEY, près chemin de Montréal: Maison de 3 chambres à coucher; système chaufage central, plus terrain vacant. $10,000. Termes.

AYLMER — Duplex, 2 logis de 4 pièces chacun et salle de bain. Logis du bas libre à l'acheteur. $4,600.

WENDOVER — Duplex moderne, en parfait état. Logis libre à l'acheteur. $7,000.

LE SOIR:
Maurice Soulard, agent, 6-3264. 14-300

APPLEWOOD ACRES
235 maisons

La subdivision la plus désirable surplombant la ville d'Ottawa suivant le nouveau plan de la N.H.A.

9 PLANS AU CHOIX

Quelques-unes des nombreuses caractéristiques comprennent ceci: Salle de bain en carrelages céramiques, fondation en ciment, choix du client de la décoration intérieure, chauffage air forcé, à l'huile. Egout et eau payés par Campeau Construction ce qui signifie de plus basses taxes pour vous.

Quelques-unes de ces maisons seront prêtes pour occupation, le ou vers le 15 septembre.

BAS PAIEMENT A COMPTE
BAS VERSEMENTS MENSUELS.

SITUATION:
Suivant la rue Bank, traversez le pont Billing jusqu'à l'ave Kilborn, tournez à gauche, voyez nos affiches.

Nous sollicitons votre inspection. Le bureau des ventes est ouvert sur les lieux, de 10 h. a.m. à 9 h. p.m.

Tél.: 6-4737

CAMPEAU CONSTRUCTION
COMPANY LIMITED
525, RUE BANK 5-1467
EDDIE CAMERON
et
ALBERT SCHULTHORPE
représentants-vendeurs.
14

ANDRE TESSIER
Assurance — Immeuble
197A Principale, Hull. — PR 1-1853
le soir: 5-7541

Agent le soir:
Georges Charron, PR 7-4152

WRIGHTVILLE: Maison du Transport Urbain, à très bon prix, avec très bon paiement initial.

WRIGHTVILLE — Placement exceptionnel: propriété neuve de 6 logis, très bien bâtie par entrepreneur réputé. Revenu net de $3,500 par année. Très bonnes conditions de paiements. $27,000.

WRIGHTVILLE, rue Sainte-Marie, près Emond: Merveilleux bungalow sur terrain 60x100, avec trois chambres à coucher, grand salon à part, salle de bain complète. Magnifique pelouse. Ristourne provinciale, $210 par année, laquelle couvre les taxes au complet. Paiements faciles à $56 par mois. $14,200.

HULL-SUD, près Fairmount: Jolie résidence 1½ étage, cuisine très vaste avec belles armoires, beau salon, 2 chambres à coucher spacieuses; garage avec "sun deck" Bâtie sur terrain 80x100, aux limites de la ville; très bas prix. $4,500; $2,500 ou $3,000 à compte.

BOUL. TACHE, à 5 minutes de marche de la rue Principale — beau terrain à $1,800. 14-300

CANTLEY — Maison de 5 chambres, comodités de la ville, 1 acre de terrain, à louer ou vendre à $4,000. Termes. 8-5979. 14-211

A vendre (propriétés) (14)

MAISON ROMEO PIGEON
(Courtier) 127, rue George. 2-7384
Nos agents le soir
Armand Richard: 3-5343
Alélard Génier: 3-7831.
Eugène Picard: 2-5863
Hervé Montpetit: PR 7-0281
J. Ernest Lalonde, 6-3304

BOUL. BLAKE, Eastview. — Coop 4343. — Cette maison moderne de construction récente, située près nouvelle école secondaire, comprend 7 pièces et salle de bain moderne; 3 chambres à coucher en haut et 2 en bas. Système central à l'huile. Présente joli coup d'oeil. $12,200; $4,400 à compte. Agent, Armand Richard.

BUNGALOW rue Viger, sur spacieux terrain 75x102 arrangé avec goût, par propriétaire. Construction en blocs jusqu'au toit. Salon 18x15 avec beau foyer en pierres des champs; cuisine moderne 11x14; 2 chambres à coucher. Haut partiellement fini pour 4 grandes pièces supplémentaires. Système eau chaude à l'huile. $13,900; $5,000 à compte. Agent, Ernest Lalonde.

A SEPT MILLES d'Ottawa, sur ferme à jardinage de 25 acres: bonne grande maison moderne de 7 pièces. Chauffage à l'huile, gros filage, eau chaude. Tous les instruments de ferme compris. Tracteur Ford, camion International, garage, remise. $8,000; $5,000 à compte. Agent, Hervé Montpetit.

RUE GUIGUES — Grande maison double, chauffée système eau chaude à l'huile, moderne. Comprend 7 pièces par côté; 2 garages; bons revenus. Libre d'hypothèque. $14,000. Agent, A. Génier.

OVERBROOK, rue Presland — Joli bungalow en brique, construit 1954, près Riverside Drive, église et école. Salon, salle à manger, 2 chambres à coucher. Système à l'huile. Excellente propriété. $14,000; $5,000 à compte. Agent, A. Richard.

RUE STANLEY — Duplex situé dans quartier résidentiel de premier choix, près du parc et du pont Minto, au bout de la rue King Edward; 4 grandes pièces et salle de bain par logement. Etat impeccable. Système eau chaude à l'huile. $14,500; $7,000 à compte. Agent, Eugène Picard.

VERITABLE AUBAINE, rue Hôtel-de-Ville, Hull — Maison des plus confortables, en superbe état. Cuisine des plus modernes, salon et salle à manger, 2 chambres à coucher, vivoir (den) et salle de bain. $7,500; $3,000 à compte. — Agent, Hervé Montpetit.

VOUS SEREZ FIER de cette bien jolie maison moderne, en brique, de 4 chambres à coucher, sur site exceptionnellement joli, en face du pittoresque parc du Lac des Fées. Cuisine à la page et salle de bain avec douche, au premier étage. Salon spacieux. $6,500; — $2,000 à compte. Agent, Eugène Picard.

BOUL. ST-JOSEPH, près Montclair. Offrons 2 maisons, dont une en brique, situées sur lot de coin de haute valeur, 53 x 100. Comprennent 5 grands logis. — $11,500. Agent, Hervé Montpetit.

SAINTE-CECILE, Eastview — Voici un achat idéal pour famille aimant le confort d'une bonne et belle maison moderne. Tenue impeccable. Salon, salle à manger, cuisine, 3 spacieuses chambres à coucher. Système eau chaude à l'huile. $12,200; $4,000 à compte. Agent, A. Génier.

RUE BRODEUR — Cette coquette maison en brique, du quartier du Lac des Fées, vous charmera. L'extérieur est un rêve; l'intérieur est bien tenu. Salon 14x13, cuisine moderne et claire; salle de bain en tuile, avec douche; 2 chambres à coucher en bas. Espace pour 2 autres en haut. — $9,200; $3,200 à compte. Agent, Ernest Lalonde. 14-300

ROCKLAND, Ont. — Duplex moderne, 5 pièces par logis; système de chauffage air chaud. Isolé, filage lourd. Un logis libre; bon revenu; service d'autobus. 9 Victoria ou appeler J. Ayotte, Ottawa, 4-3604. 14-211

LOUIS TITLEY
3-1168 — 18 Rideau 3-1547
NOS AGENTS le soir:
Noël Potvin, 4-3426
Paul Lamoureux 4-0338
Mme Dupont 5-9492

COTE-DE-SABLE, rue Henderson: Maison en stuc, 3 étages, planchers bois franc, salle de bain très grand salon, salle à manger, cuisine. Deuxième étage: 4 chambres à coucher, salle de bain 3 morceaux; troisième étage: 2 chambres à coucher. Garage. Terrain 40x100. Possession en 30 jours. $14,000; termes. Mme Dupont, 5-949..

NEW-EDINGBURG, Coop 4319 — rue Electric: jolie maison en stuc, 2 étages, 6 pièces et salle de bain: salon 12x17, salle à manger, cuisine; 2e étage: trois chambres à coucher et salle de bain 4 morceaux. Chauffage air climatisé à l'huile; garage; terrain 40x100. Prix: $18,000; termes. Mme Dupont: 5-9492.

GLEBE, rue Isabella — Maison 2 étages avec garage, contenant 6 pièces et salle de bain. Chauffage air chaud au charbon; très grand terrain. $6,500; $3,000 à compte. Mme Dupont, 5-9492.

GARDENS, rue Fulford — Maison 7 pièces et salle de bain, avec remise et garage, sur terrain d'une acre, avec verger de 30 pommiers et autres arbres fruitiers. Prix: $9,500; $3,500 à compte. — Noël Potvin, 4-3426.

WRIGHTVILLE, Parc Columbia — Maison 2 étages avec garage double, en brique, contenant six pièces et salle de bain. Chauffée à l'air climatisé à l'huile. Prix demandé: $18,500; termes. N. Potvin, 4-3426.

TERRAIN dans le village d'Orléans. $650; $300 à compte. N. Potvin, 4-3426.

RUE DONALD — Maison N.H.A. — Bungalow et semi-bungalow en brique et en stuc, de 3 chambres à coucher. Chauffage à l'huile. Possession septembre et octobre. Paiement de $2,600 et plus. Paul Lamoureux 4-0338.

WRIGHTVILLE, rue Fontaine — Joli bungalow fini stuc, tout neuf, contenant 3 chambres à coucher, cuisine moderne, jolie dinette, salle de bain 4 morceaux, cave 8 pieds de hauteur. Grand terrain 40 x 90. Chauffage air climatisé à l'huile. Possession 30 jours. $11,800; termes. Mme Dupont, 5-9492.

BASSE-VILLE — Maison double en bois, ayant logis de 4 pièces vacant, et autres loués à $35 par mois. Prix, $4,700; termes. 14-300

JOLI bungalow neuf, moderne, salon, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bain, bell, cave; le tout bien fini; lot 60x165. S'adresser: Mme Léa Leroux, Plantagenet, Ont. C.P. 194. 14-206

GATINEAU MILLS: Maison 4 pièces. S'adresser: 573 Watts, Gatineau. 14-206

A vendre (propriétés) (14)

COLUMBIA CONSTRUCTION INC.
ANNONCE
L'OUVERTURE DE
LA VENTE DES MAISONS
DU
"JARDIN MACKENZIE KING"
EN BORDURE DE LA
PROMENADE
FEDERALE
"GATINEAU PARKWAY"
A L'INTERSECTION DU
BOULEVARD
ALEXANDRE TACHE,
HULL, QUE.

- ENTOURE DE PARCS, ARBRES ET JARDINS
- LE SEUL ENDROIT RESIDENTIEL MODERNE DE TOUS LES ENVIRONS DONNANT SUR LES EDIFICES DU PARLEMENT

CHOIX DE 5 MODELES DE
BUNGALOWS
ET
RESIDENCES
AVEC PLANCHERS
A DIFFERENTS
NIVEAUX
"SPLIT LEVEL"

- 6½ PIECES SPACIEUSES AVEC OU SANS GARAGE

DETAILS
PRINCIPAUX

- LOTS, DE GRANDEURS SPECIALES.
- FONDATIONS DE CIMENT COULE.
- INTERIEUR EN PLATRE, PEINTURE AUX COULEURS CHOISIES PAR L'ACHETEUR
- EXTERIEUR — BRIQUE ENJOLIVEE DE PIERRE
- POUTRES D'ACIER.
- PLOMBERIE EN CUIVRE.
- SYSTEME DE CHAUFFAGE "IRON FIREMAN".
- ELECTRICITE ET FIXTURES INSTALLEES.
- FILAGE INTERIEUR SPECIAL POUR LA TELEVISION.
- FENETRES GEANTES.
- 3 CHAMBRES A COUCHER.
- SALLE A DINER.
- SALON.
- CUISINE ET CUISINETTE.
- CHAMBRE DE BAIN — PLANCHERS ET MURS EN TUILE CERAMIQUE.
- ARMOIRES EXTRA SPACIEUSES POUR LINGERIE ET VETEMENTS.
- BASSIN DE BUANDERIE DANS LE SOUS-SOL.
- FINANCE PAR L'ENTREMISE DE LA SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUE, LOI NATIONALE D'HABITATION 1954

POUR INFORMATIONS, COMMUNIQUER AVEC NOTRE AGENT DE VENTE.

M. RAYMOND SANSCHAGRIN
TELEPHONE: PR. 7-6091
27 RUE EDDY,
HULL, QUE.

A vendre (propriétés) (14)

2 PROPRIETES: un duplex fini stuc, 20 Graham, Hull. Aussi maison 2 logis, 292 Maisonneuve, près imprimerie nationale. Seront vendues au ¾ du prix de leur valeur. A qui la chance? 14-206

BUNGALOW, 5 milles de Cyrville, près Blackburn Corners. Signaler SH 6-4300, soir. 14-210

MAISON 6 pièces, construction inachevée. $2,500. 34 Michaud, Pte-Gatineau (entrée rue Richer). 14-22

89, 5e Avenue — Spacieuse résidence en brique, incluant petit logis; excellent état. $21,500. 14-223

MAGASIN général, maison privée; gros chiffre d'affaires. A vendre ou échanger pour propriété en ville. 28 milles d'Ottawa. Signaler 6-2163. 14-206

Dentistes (78)

Dr AUGUSTIN ROCHON, chirurgien dentiste. Bureau le soir: lundi, mercredi, vendredi. 128 Hôtel-de-Ville, Hull. PR 7-4712. 78-300

Cartes professionnelles (79)

DUPONT, J. H., Naturopathe licencié. Spécialités: maux chroniques et nerveux traités sans médecine, sans chirurgie. 400 Cumberland. Tél: 4-8266 ou 5-9492. 79—

Médecins (80)

Dr PIERRE BEGIN, 111, rue Champlain, Hull. — Médecine générale. Spécialité: Poumons (Rayons-X) sur rendez-vous. Tél: PR 7-9566.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. — Specialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 4-0117

Dr J. E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328 Somerset-Ouest. Tél. 3-1353.

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental. 150 Metcalfe. Tél. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, specialiste, Yeux, oreilles, nez, gorge, 150 Metcalfe. Medico-Dental Bldg. Tél. 5-4407.

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladie des femmes. 161 est, ave Laurier. Tél. 4-2455. 80

Dr FRANCOIS COTE, specialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: 5-1284.

Dr DE HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie generale et maladies des femmes. Rendez-vous. 2-4, 7-8. Téléphone 4-7944.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: PR 7-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48, rue Rideau. Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations: 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr ROLAND GAGNE, L.M.C.C. Médecine Gastro - entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Dalv Tél: 4-1611.

Dr EUGENE GAULIN: Urologie. Consultations 1 à 3 h. et 7 à 8h., les lundi et vendredi soirs seulement. 545 ave King-Edward. Tél. 4-2938.

Dr A. LACOURCIERE. Specialites: maladies des enfants et allergie (asthme, fievre des foins, eczema). 142 Champlain, Hull. PR 7-6433.

Dr J.-M. LAFRAMBOISE, M.B., M.D., M.C. Médecin et chirurgien, 692, rue Saint-Patrice. Consultations: 1 à 3 h. et 6 à 8 h. p.m. Examen, Rayons-X sur rendez-vous. Tél: 4-2636.

Dr BENOIT LAMBERT — Spécialiste, yeux, nez, gorge, oreilles. PR 7-7517. 192 Principale, Hull. 80-300

Dr J. L. LAMY chirurgien — Consultations sur rendez-vous de 2 à 4 h. — 95 Rideau Tél 3-7026.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tel: 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. ANTONIO LECOURS, 538 King Edward. Tél. 4-1622 — Specialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. PR 7-5344. Specialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitement. Consultations: 1 à 4 h. p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Médecine generale. Specialités: maladies et radiographie pulmonaires — Pour rendez-vous, telephoner 3-3614

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M., O.C. Médecine maternite et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous. 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: PR 6616

Dr J.-L. ROSSIGNOL, 178, rue Laurier-est. Specialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. — Tél: 4-0705.

Dr V. SALETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: 2-5537

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495 rue Clarence angle Charlotte. Spécialités. Médecine-Physiothérapie — sur rendez-vous. Tél. 3-4101.

Dr R.-E. VALIN, 165 rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 4-0337.

Dr HORACE VIAU, 467 rue Rideau. Spécialité: maladies des enfants exclusivement. Consultations: de 1 à 4 h. et sur rendez-vous. Tél: 4-2240.

L'envers de la médaille ...

Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (propriétés) (14)

AURELE-J. HOULE
Immeubles — Assurances
265, chemin de Montréal SH 6-8101

EASTVIEW — Duplex moderne; chaque logis comprend 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bain moderne. Chauffage à l'huile; près chemin de Montréal. Prix total: $14,500.

WRIGHTVILLE — Bungalow de 2 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine et salle de bain modernes. Situé sur grand terrain. $7,800.

EASTVIEW — Nouveaux semi-bungalows en brique, construits sur plan C.M.H.C. Chacun comprend 5 pièces et salle de bain moderne. Chauffage air climatisé à l'huile. Cuve à laver $11,500 en montant. A compte aussi bas que $1,700.

EASTVIEW — Maison appartements en stuc, contient 5 logis de 3 pièces et salle de bain chacun. Chauffage eau chaude à l'huile. Située près chemin de Montréal. Revenu $353 par mois. $20,500.
14-300

CRICHTON: Maison 3 portes, sur lot 58x145; rivière à l'arrière; bon placement. $15,000. S'adresser Geo. Howith, Courtier, assurance-immeuble 2-5687. 14-300

MAISON 2 chambres à coucher, salon, salle à dîner, grande cuisine. PR 1-1409, entre 7 et 10 p.m. 14-300

PETIT bungalow 3 pièces, parc Lamontagne. $2,800. 2-8840 après 6 heures. 14-206

SEULEMENT des courtiers qualifiés sont membres du Real Estate Board. Pour être sûr de transactions satisfaisantes, consultez un membre Photo Co-Op de l'Ottawa Real Estate Board (M.O. R.E.B.). 14-samedi

MAISON 9 pièces à 7 Laurin, Pte-Gatineau. S'adresser 103 St-Jean-Baptiste. PR 7-2780. 14-211

Agents d'immeubles (14A)

A VOTRE SERVICE! Commerces, hôtels, propriétés, etc. vendus promptement. Cie Immeuble Richelieu, PR 7-4044.
14A-300

A vendre (terrains) (14B)

GRAND LOT à vendre, 38 x 122, Basse-Ville. Tél: 2-1869. Après 6 p.m., 4-5473. 14B-214

RENE LALANDE
3-4985 2-1456
Route 17, près Wendover

ROUTE Ottawa-Montréal — Lots 100x150 et plus, $100 à $500. Longeant route 17 et rivière.

WRIGHTVILLE, angle Gamelin et Saint-Joseph, 40x100. Aucune offre raisonable refusée.

MAURICE Soulard, agent, 6-3264. 14B-300

A vendre (commerces) (15)

RENE LALANDE
Assurance — Immeuble
45, rue Rideau — 3-4985 — 2-1456

COMMERCES SUR ROUTE OTTAWA-MONTREAL

MAGASIN GENERAL, $22,000, incluant stock, équipement et propriété. Echangerais pour propriété de ville.

BOUCHERIE et épicerie, $22,000, y inclus stock, équipement et 2 propriétés.

SALLE DE BILLARDS et salon de barbier avec propriété double. — $7,000.

POSTE D'ESSENCE avec épicerie-restaurant, $11,000, y inclus stock, équipement et propriété.

MAURICE Soulard, agent, 6-3264. 15-300

A QUI LA CHANCE? Restaurant, poste d'essence, propriété, beau terrain, très bonnes affaires. Le tout situé sur nouvelle route Hull-Montréal. — Cie Immeuble Richelieu, PR 7-4044. 15-300

EPICERIE-BOUCHERIE, grand logis compris, bonne clientèle établie; très bonnes conditions; à Sainte-Rose-de-Lima. MO 3-5556. 15-208

A VOTRE CHOIX! Plusieurs bons commerces. Cie Immeuble Richelieu. PR 7-4044. 15-300

POSTE D'ESSENCE "Texaco" moderne, avec garage équipé, logis et grand lot. Route 17, à 20 milles d'Ottawa. Bon chiffre d'affaires; bel achat à $12,500; $3,000 à compte. Raison de vente: maladie. Wilfrid Bilodeau, immeuble, 63 Sparks, 3-4188 ou résidence, 5-4463. 15-300

DANS "West End": Epicerie-boucherie, seule dans ce district, près école et parc; prix raisonnable. PA 2-7232. 15-206

RESTAURANT, repas légers, centre de Hull. 5-2554. 15-208

A vendre (hôtel) (15A)

HOTEL bien situé sur route Hull-Montréal. Bon chiffre d'affaires. Une aubaine pour prompt acheteur. Cie Immeuble Richelieu, 50 Richelieu, Hull. PR 7-4044. 15A-300

A vendre (fermes) (16)

FERME 150 acres, bonne terre, route trans-canadienne, 35 milles est d'Ottawa; électricité, eau courante. Cause: maladie. S'adresser: Patrick Richer, 470 Donald, Ottawa. Tél: SH 6-0521 après 6 heures. 16-206

150 ACRES dans la municipalité de Finch. 50 acres en pâturage, plantation d'érables à sucre, bons bâtiments, avec ou sans bétail. S'adresser à John Agget, R.R. 4, Crysler, Ont. 16-206

125 ACRES de terre en très bon état, avec ou sans roulant; bonnes bâtisses, maison en brique, avec citerne, téléphone, électricité; 1¾ mille du village; un mille de l'école; 20 arpents de la route transcanadienne, dans la 5e concession d'Alfred, Ont. — Aussi terre à bois de 30 arpents, dans les Laurentides, comté d'Argenteuil, P.Q. S'adresser: Aldéi D'Aoust, R.R. 1, Alfred, Ont. Tél: 605-s-21. 16-208

A vendre (automobiles) (17)

SPECIAUX DE CAMPBELL POUR LES PREMIERS ARRIVES

Venez à bonne heure pour ces spéciaux!

Nous avons une des plus belles collections.

d'automobiles campbellisées

que nous ayons jamais offertes au public d'Ottawa. Chaque automobile a été attentivement remise à point et toutes ont l'entrain et la puissance d'une automobile neuve. Les prix... bien, nous les avons fixés aussi bas que possible afin d'écouler tout le stock.

1955 MONARCH, sedan de commande, chaufferette "Fresh Air", dégivreur, radio de commande à boutons. Pneus à parois blanches. Housses. 6,500 seulement.
NOTRE PRIX **$2,945**

1953 FORD, sedan de commande, chaufferette "Fresh Air" et dégivreur, housses "Saran". Fini bleu Banff.
NOTRE PRIX **$1,695**

1954 MORRIS Minor, coach, chaufferette et dégivreur. Fini vert pâle.
NOTRE PRIX **$745**

1952 MERCURY, sedan de commande. Chaufferette "Fresh Air" et dégivreur, radio de commande. Fini vert métallique.
NOTRE PRIX **$1,695**

1952 DODGE Regent, coach, chaufferette et dégivreur, housses. Fini vert forêt.
NOTRE PRIX **$1,375**

1951 MONARCH, sedan de commande, chaufferette "Fresh Air" et dégivreur, radio de commande à boutons. Fini vert palissade.
NOTRE PRIX **$1,375**

1951 FORD Tudor, de commande, chaufferette et dégivreur "Fresh Air". Fini bleu foncé.
NOTRE PRIX **$1,145**

1951 STUDEBAKER Champion, coach. Chaufferette et dégivreur. Fini gris.
NOTRE PRIX **$1,075**

1950 FORD, sedan de commande. Chaufferette "Fresh Air" et dégivreur, housses.
NOTRE PRIX **$895**

1949 MORRIS Oxford, sedan. Chaufferette et dégivreur. Fini vert prairie.
NOTRE PRIX **$545**

CAMIONS

1950 G.M.C., ½ tonne, à panneaux **$795**

1949 MERCURY, 2 tonnes, à plate-forme **$795**

1949 FORD, ½ tonne, à panneaux **$645**

1948 CHEVROLET, sedan de livraison **$645**

CAMPBELL MOTORS

Ottawa, Limited

VOTRE VENDEUR FORD ET MONARCH DEPUIS 34 ANS.

265, ave Laurier-Ouest

2-9441 2-9441

17

CABELDU

A DES SURPRISES EN AUTOS USAGEES POUR VOUS!

VOUS DEVEZ VOIR LES PRIX... ET ENSUITE VOIR ... LES AUTOS!!

VOICI SEULEMENT QUELQUES EXEMPLES.

1952 BUICK Custom, sedan, chaufferette **$1,760**

1953 PONTIAC, sedan, chaufferette **$1,575**

1953 ZEPHYR, sedan, chaufferette. Seulement 10,000 milles **$1,380**

1950 METEOR, décapotable, radio, Chaufferette, "overdrive". Aubaine à **$1,180**

1948 PLYMOUTH, coupé, chaufferette **$495**

ET PLUSIEURS AUTRES A VOIR

TOUTES A D'AUSSI BAS PRIX

CHEZ

CABELDU

Angle Sparks et Lyon

Ouvert jusqu'à 10 h. p.m.

5-3321

Après 6 h.: 6-2722

17

ACHETEURS D'AUTOS

NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter.

AURELE-J HOULE
265, chemin de Montréal, Eastview
Tél: SH 6-8101

17-300

A vendre (automobiles) (17)

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank
5-6895

1954 DODGE sedan, neuve.
1954 METEOR neuve.
1954 FORD sedan, neuve.
1953 STATION WAGON
1953 STUDEBAKER sedan.
1953 FORD Station wagon.
1953 METEOR coach.
1952 CHEVROLET sedan de luxe, équipée. $1,345
1952 CHEVROLET ½ tonne, livraison.
1952 FORD sedan.
1951 CONSUL sedan
1951 VANGUARD sedan.
1951 PREFECT sedan. $445.
1951 OLDSMOBILE transformable, toit dur.
1951 HENRY J. coach.
1951 PONTIAC toit dur.
1951 FORD sedan.
1951 CADILLAC sedan équipée.
1950 SKODA sedan. $295.
1950 MERCURY décapotable.
1950 JAVELIN sedan, équipée. $350.
1950 CHEVROLET sedan.
1950 OLDSMOBILE sedan.
1950 MERCURY sedan.
1950 FORD sedan.
1949 FORD coach. $629.
1949 PONTIAC sedanette.
1948 AUSTIN sedan. $395.
1948 STANDARD coach. $249
1947 CHEVROLET sedan. $465.
1947 NASH coupé.
1942 CHEVROLET coach. $275.
1939 PLYMOUTH coupé. $65.
1939 FORD coach. $99.
1937 PLYMOUTH sedan. $79.
1936 FORD sedan. $49.
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves.
Larocque Automobiles est maintenant avec Budget Motor Sales.
17-300

1938 PLYMOUTH coach, chaufferette, "block heater". dégivreur. Meilleure offre. 6-2074. 17-207

AUBAINES EN CAMIONS POUR LA FETE DU TRAVAIL

INTERNATIONAL KS-7, bascule. Pneus 9.00 x 20, essieu 2 vitesses. Chaufferette **$1,395**

1950 FARGO, 2 tonnes, à ridelles. Pneus 7.00 x 20. Condition excellente **$825**

1948 FARGO, à ridelles. Pneus 8.25 x 20. Chaufferette **$1,575**

1950 FORD, ½ tonne, livraison légère. Pneus 6.50 x 16. Chaufferette **$695**

1941-1949 Camions, prix variés, à ridelles, livraison légère, etc.

MEILLEURES OFFRES COMPTANT — ECHANGES CONDITIONS

Conduisez votre International ici pour le service.

International Harvester Co.

OF CANADA LTD.

875, AVE CARLING

Poste de service, tél.: 8-7784

Salle de montre, tél.: 8-7786

17

MAINTENANT!!

NE SOYEZ PAS MAL INFORMES

Une aubaine est une aubaine, seulement lorsque vous obtenez la valeur de vos $ $ $ et ...

C'EST CE QUE NOUS VOUS OFFRONS

CONDITIONS AUSSI BASSES QUE $10 A COMPTE.

Souvenez-vous. Toutes les autos neuves sont bonnes mais une auto usagée n'est bonne que conformément à celui qui vous la vend!

VOYEZ!

LE PARC D'AUTOS LE PLUS VASTE A OTTAWA

PERCY CARRIERE

565, rue Rideau angle Charlotte
Tél.: 3-8609

17

CHEVROLET 1937, bon état. $150. 3 Saint-Hyacinthe, Hull, après 7 heures. 17-207

A vendre (automobiles) (17)

SPECIAUX A BAS PRIX!

Achetez maintenant!

Si vous désirez de bons prix, les voici, des prix que vous ne pouvez vous offrir de manquer.

FACILES et COMMODES PAIEMENTS CONSENTIS.

1953 FORD Tudor de commande, tout équipée **$1,825**

1952 METEOR Ranch Wagon, tout équipée **$1,645**

1952 STUDEBAKER, décapotable, tout équipée, radio, "overdrive", etc. **$1,595**

1949 STUDEBAKER, sedan, chaufferette, etc. **$795**

1949 MORRIS, décapotable **$365**

1947 MERCURY, sedan, chaufferette, etc. **$695**

1953 METEOR, sedan de commande, tout équipée, comme neuve **$1,895**

1948 DODGE, sedan, chaufferette, dégivreur **$495**

1950 PLYMOUTH, sedan, très bonne auto de part en part **$945**

1951 MERCURY, sedan, tout équipée **$1,295**

1946 PONTIAC, sedan, chaufferette, etc. **$595**

1946 FORD, sedan, chaufferette **$525**

1950 MERCURY, sedan, tout équipée **$1,245**

1948 FORD, sedan, chaufferette, dégivreur **$645**

CAMIONS

1948 MERCURY, ½ tonne, panneaux. Moteur neuf, pneus neufs **$645**

1952 CHEVROLET, ½ tonne, panneaux **$945**

1951 MERCURY, ½ tonne, livraison légère **$845**

1952 MERCURY, 3 tonnes, à bascule, chaufferette, très bon de part en part **$1,225**

1949 MERCURY, ½ tonne, panneaux **$595**

NOTEZ BIEN!

LES CITOYENS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC.

Voyez notre vaste assortiment d'autres autos et camions à $50.

Pour vous accommoder, nos vendeurs sont prêts à vous servir de 8 h. a.m. à 9 h. p.m.

BLONDIN MOTORS

Vendeurs autorisés de Mercury — Lincoln — Meteor.

192-198- rue Montcalm

Tél.: PR. 7-5251

17

IL FAUT TOUT VENDRE SANS EGARD AU PRIX
Votre gain est notre perte

1951 CHEVROLET coach, $1,195.
1951 METEOR coach, $1,195.
1951 VAUXHALL sedan, $595.
1951 AUSTIN sedan, $595.
1951 HILLMAN sedan, $595.
1950 CHEVROLET (2), $1,195.
1950 PLYMOUTH sedan, $1,195.
1950 PONTIAC (2), $1,095.
1949 PONTIAC Torpedo, $1,075.
1949 HILLMAN "Minx", $495.
1949 CHEVROLET Torpedo, $1,050.
1947 BUICK (2), $750.
1947 DODGE club coupé, $650.
1937 NASH sedan, $95.
1937 PLYMOUTH sedan, $75.
LICENCE Québec gratuite avec chaque auto achetée aujourd'hui.
CONDITIONS faciles et échange.
OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30.
REUBEN'S AUTO SALES
2 localités:
310 Rideau ou 450½ Rideau
Tél: 5-2055.
17-300

1951 AUSTIN Station-wagon, $550 ou meilleure offre. Accepterais Jeep en échange. — 43 Joffre, Wrightville, après 7 h. 17-206

A vendre (automobiles) (17)

BUDGET MOTOR SALES
Terrain rue Dalhousie
293 Dalhousie 4-6888

1954 AUTOS et station wagons neuves, toutes marques, tous modèles.
1952 DODGE Regent sedan.
1952 FORD coach, équipée, bas millage.
1952 CHEVROLET sedan, toit dur.
1951 CHEVROLET coach.
1950 MONARCH sedan.
1950 METEOR coach, radio et chaufferette.
1949 CHRYSLER Royal sedan.
1948 CHEVROLET Fleetline sedanette.
1948 KAISER sedan. $495.
1947 DODGE sedan. $495.
1946 MERCURY club coupé.
1945 MERCURY sedan, première qualité.
1949 AUSTIN sedan.
17

POUR UNE VRAIE AUBAINE EN AUTO USAGEE GARANTIE

CONSULTEZ

BELLEHUMEUR

GARAGE ENR'G

103, rue Montcalm

Hull — PR. 7-3762

LE SOIR: PR. 1-2417

NOUS AVONS BESOIN D'UN BON VENDEUR EXPERIMENTE

17

SPECIAL DE LA FETE DU TRAVAIL!

1949 METEOR, sedan de commande à 4 portières. Entièrement équipée, housses, climatisatrice, radio de commande. Très belle auto **$889**

Autres autos neuves et usagées au choix.

Budget Motors

"MEILLEURES AUTOS USAGEES"

Parc du West End

1306, rue WELLINGTON

Tél.: 8-1852

17

VENTE SPECIALE

1952 CHEVROLET, $1,345.
1951 CHEVROLET coach et sedan, $1,075.
1951 STUDEBAKER, $1,075.
1950 METEOR, $995.
1950 CHEVROLET, $995.
1949 CHEVROLET club coupé, $995
1948 PONTIAC, $775.
1947 AUSTIN, $245.
PLUSIEURS autres autos au choix.
RIDEAU AUTO SALES
537 Rideau Tél: 3-6642
17-300

MAURICE MOTORS
832, rue Bank 5-9567
470, rue Rideau 4-1834

1952 CHEVROLET sedan de luxe, entièrement équipée; bas millage. $1,495.
1951 CHEVROLET sedan de luxe, entièrement équipée. $1,295.
1951 MONARCH sedan, propriété privée; plus de $500 d'équipement. $1,195.
1949 CHEVROLET club coupé de luxe, 5 places. $995.
1948 CHEVROLET sedan, entièrement équipée; comme neuve.
1947 CHEVROLET coach, spécial $475.
1930 CHEVROLET en bon état de fonctionnement; quatre pneus neufs. $50.
1950 CHEVROLET à panneaux, ½ tonne; excellent état. $550.
1950 CHEVROLET pick-up, ½ tonne. $495.
TOUTES nos voitures sont garanties.
POUR le reste de la semaine seulement, licence sera donnée gratuitement à tous les résidants du Québec.
17-300

AUBAINE EXCEPTIONNELLE EN AUTO, AUJOURD'HUI

1953 CADILLAC
SEDAN DE LUXE
Entièrement équipée

D'une chaufferette climatisatrice
Radio de commande
Alignement double
Conduite hydramatique
Verre facile à la vue
Pneus à parois blanches
Couche protectrice en dessous

Cette automobile a été entretenue par nous depuis l'origine, et est dans un état de salle de montre.

PRIX DE LISTE $6,175

NOTRE PRIX
$4,295

GARANTIE "O.K."

Généreuse allocation sur votre présente auto.

Paiements mensuels commençant le 15 octobre.

MYERS MOTORS

LIMITED

Tél.: 3-9046

17

A vendre (automobiles) (17)

ATTENTION

VENDEURS de fruits et de lait: camion de laitier, parfait état. 2-5041. 17-206

ACHETEURS D'AUTO

AVANT d'acheter votre nouvelle auto ou auto usagée venez nous voir à propos de notre service financier à bas taux Disponible pour commerçant ou vente privée.
MAISON ROMEO PIGEON
127, rue George 2-7284

1936 PLYMOUTH sedan; faut voir pour apprécier. — 29½ Garneau, Hull. 17-206

A vendre (divers) (18)

AUBAINES D'ECOULEMENT DE MANUFACTURE

TABLES à café et tables de bout flambant neuves, en érable et merisier, avec fini noyer et acajou. Prix réguliers $14.95 à $24.95 pour seulement $4.95 à $7.95. — 50, ave Hopewell, 5 à 8 p.m. 18-206

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. — 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BOIS neuf 2x4 plané 4 cents le pi. 63 Saint-Florent. PR 7-9120. 18-300

BLOCS de cheminée, solides et ventilés — durables, économiques. Service "Ready Mix" Ideal Concrete Products. 6 Dumas, Hull. PR 7-1684. 18-300

"BABY TENDA", 6 mois d'usure. PR 1-2906. 18-205

BICYCLETTE, pneus ballons, homme, bon état. 185 Dumas, Wrightville. PR 1-3032. 18-208

BICYCLETTE de fille, $25. — 241 Beechwood. 18-205

CARABINE 30.30 Winchester, neuve. S'adresser: 18 Montmartre, Hull. 18-206

CAMERAS complètes avec unité pour instantané, à partir de $5.95 chez Irvine, angle Rideau et Sussex. 18-300

COUCHE IMPERMEABLE DE FONDATIONS

MEILLEURE qualité $6.50 le bidon de 5 gallons. M. Zagerman & Co Ltd., 100 Bayview Road. 8-5204. 18-300

CONGELATEUR "Universal", moteur 1½ boite 12x13x9; garantie un an. Tél: 720W Hawkesbury. 18-213

CABINET cuisine, "arborite" rouge et chrome, vitré. SH 6-0139. 18-207

CHESTERFIELD Kroehler, à sections, très bon état, $100. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

GLACIERE blanche, en métal, 2 ans d'usure. Gros pupitre très pratique, pour homme. 37 Lois, Hull. PR 1-2263. 18-206

COUPONS de TAPIS BOUTS DE ROULEAUX

Des dimensions de paillassons jusqu'aux dimensions de grandes pièces.

RABAIS JUSQU'A 65%

COLONIAL FURNITURE

"Le plus grand magasin de meubles à Ottawa"

403, rue BANK Tél.: 6-2371

18

FILIERES en acier, grandeur de lettre, et format légal. Powis Brothers. 2-9407. 18-300

FOURNAISE Findlay, bois et charbon; parfait état. S'adresser: 103 Saint-Henri. 18-207

ACIER

ANGLES
POUTRES
CONDUITES
COLONNES
FEUILLES GALVANISEES
PLAQUES QUADRILLEES
PLAQUES A PLAT
TUYAUX
RAILS
TRINGLES DE RENFORTS

Service d'érection

"LA MAISON DU SERVICE"

M. ZAGERMAN & CO. LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW
OTTAWA
Tél.: 8-5204 — 8-5205

18

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à additionner; toutes marques; à louer, vendre, réparations. Roy Typewriter, 197 Principale, Hull. Tél. PR 7-3012. 18-300

GRANDE quantité de linge usagé. Mobilier de cuisine, poêle, lessiveuse, en bon état. Très bon marché. Spécial pour commerçants. Bilodeau, 33 York. 18-300

A vendre (divers) (18)

Dommages par la fumée seulement

GRANDES REDUCTIONS

Téléviseurs
Réfrigérateurs
Lessiveuses

LAMPES A ½ PRIX

Ouvert le soir jusqu'à 9 h.

ROTHMAN'S TV CENTRE

432, rue Rideau 4-9567

18

MARCHE intéressant à faire, pour personne voulant acheter chinchillas de première qualité. Pour renseignements signaler PR 7-8112. 18-206

MENAGE à vendre à 227B, Papineau, Hull. 18-206

MOBILIER de salle à manger, 9 morceaux; non usagé. 101 Sainte-Marie, Hull. PR 7-9423. 18-206

BRIQUE D'ISOLEMENT

TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE

INSULATION PRODUCTS
CLIFF HIND, prop.
51, AVE CHAMBERLAIN
2-0334 18

MOBILIER salle à manger, "Frigidaire", poêle Moffat, lits continentaux neufs, 221, boul. Gamelin, Hull. 18-207

MOBILIER à déjeuner, 6 morceaux. Signaler 3-9806. 18-206

Courroies sans fin de caoutchouc pour batteuses

Toutes longueurs et largeurs. Aussi bonne quantité de courroies de cuir et de caoutchouc de 1" à 24" de largeur. Courroies de transport de 12" à 30" de largeur, courroies en "V", etc.

M. ZAGERMAN & CO. LIMITED

100, chemin Bayview, Ottawa
8-5204 8-5205

18

2 SCIES de 30 po., pour bois de corde, courroie et table; moteur électrique 5 c.v.; bon état. 467 Echo Drive, Ottawa. 18-206

MOBILIER de cuisine, presque neuf, 5 morceaux. Signaler PR 7-3417. 18-207

Comptant ou billet de crédit pour votre piano

Lindsay vous paiera comptant — ou prendra votre piano comme paiement à compte sur de nouveaux appareils électriques ou meubles.

APPELLEZ-NOUS AUJOURD'HUI

3-7721

Lindsay's

189, RUE SPARKS

18

NOUS vendons et installons des fournaises de cave Beach et Gurney. PR 7-6516. 18-226

MACHINERIES International Harvester système à pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

NESBITT ENGINEERING: Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 606, rue Booth, Ottawa. 8-2334. 18-300

POELE à bois à vendre, 48 Charlevoix, Hull. PR 7-4850. 18-208

POELE "Beach", blanc, à l'huile ou bois. $40. PR 7-4938. 18-206

POELE à l'huile, cuisine, meilleure offre acceptée. SH 6-0973. 18-206

POELE à gaz, 3 mois d'usure, parfait état. S'adresser 663 Notre-Dame, Gatineau. MO 3-4875. 18-206

POELE Sunshine, 2 éléments et fourneau. SH 6-0457. 18-206

POELE combiné électrique et bois "Beach", $15. Baignoire en fonte 4', $30. 226 Papineau, Hull. 18-206

POELE bois et charbon, avec brûleur à l'huile si désiré; rangette. PR 7-3949. 18-206

PIANO, banc, parfait état. $150. Radio cabinet, $20. 5-3862. 18-206

POELE Bélanger, émaillé blanc, en bon état. SH 6-4355. 18-207

PIANO $80; radio combiné $60. — 43 Moussette, PR 7-8043. 18-208

PIANO à vendre, 130 Maisonneuve, Hull. 18-206

RADIO "Rogers Majestic" combiné, bon état, 229 Laval, Hull. 18-206

A vendre (divers) (18)

100 CORDES de bois, slabs de pruche de 4 pieds; prix raisonnable. Antoine Rivest, Sainte-Thérèse de Gatineau, P.Q. 18-209

⅓ de rabais sur les cadres de fenêtres, châssis, moustiquaires et cadres de portes. Pour plus de détails appeler M. Rae ou M. Cowan. 8-7845. 18-208

REDUCTION ⅓ sur cadres de châssis, fenêtres, contre-châssis moustiquaires et cadres de portes neufs. Pour détails appeler M. Rae ou M. Cowan, 8-7845. 18-207

TELEVISEURS, parties, fixtures; modeles 1955. Pas de paiement à compte; jusqu'à 24 mois pour payer. 3-1566. 18-300

SI vous êtes intéressé à acheter un téléviseur, réfrigérateur, poêle électrique, fournaise Coleman ou brûleur à l'huile, au compteur ou par paiement, appelez PR 7-9145. 18-206

VETEMENTS pour la famille entière; style 1955; pas de paiement à compte; aussi bas que $2 par semaine. 3-1566. 18-300

- Tours South Bend
- Outils à bras radial
- Machines à fraiser
- Moteurs

The A. R. WILLIAMS

MACHINERY CO. LIMITED

281-A, chemin Richmond
PA 2-3405

18

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialiste en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & Son. Tél: 8-0301.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc., comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion	$1.25
Insertions subséquentes	1.00
In memoriam 50 mots	1.25
Le mot additionnel	.03

Annonces légales, fédérales, provinciales, municipales ou autres:

Caractère 6 points, la ligne	$0.20
Caractère 8 points, la ligne	$0.15
Classées en caractère étalage, minimum 20 lignes.	
Occasionnelle, la ligne agathe	$0.10
3 insertions consécutives	$0.09
6 insertions consécutives	$0.08
Titre spécial hors liste	$0.20
Pour faire suivre réponses au casier	$0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le privilège de refuse, sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les personnes qui commandent des annonces de naissance, de fiançailles, de mariage ou toute annonce controversable doivent s'identifier et endosser toute responsabilité par leur signature.

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.35	.83	1.50
11	.39	.91	1.65
12	.42	.99	1.80
13	.46	1.07	1.95
14	.49	1.16	2.10
15	.53	1.24	2.25
16	.56	1.32	2.40
17	.60	1.40	2.55
18	.63	1.49	2.70
19	.67	1.57	2.85
20	.70	1.65	3.00

HEURE DE FERMETURE

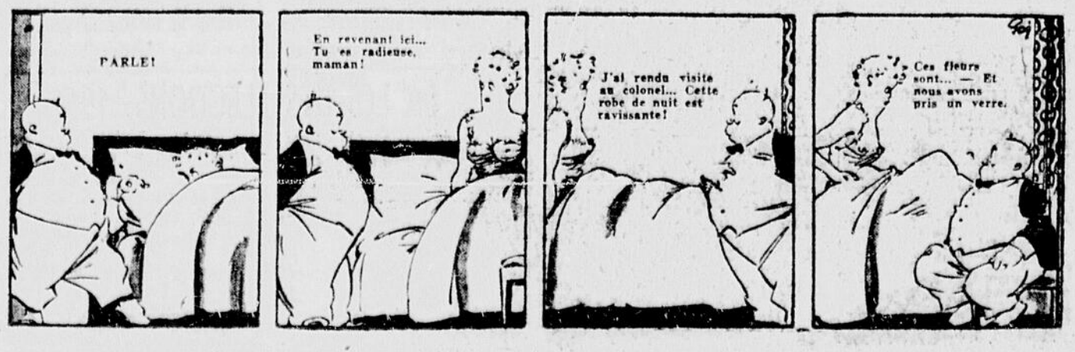
POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour — 10 h. 20 a.m. tous les jours excepté le samedi à 9 heures a.m.

Les annonces reçues entre 8 h. 30 et 9 heures le samedi seront cependant placées à la fin des annonces classées sous la rubrique "Classification-retard".

TELEPHONE
3-4061
entre 5 h. et 8 h. p.m.
appelez
3-4066

POP — **Histoire tardive**



Stores vénitiens 18A

STORES VENITIENS en Flexalum galons plastique ou coton. Estimations et installations gratuites. Nous réparons et nettoyons toutes sortes de stores vénitiens. — American Venitian Blind Co. A. Rondeau, représentant, 4, rue Saint-Etienne, Hull. PR 7-5083. 18A-300

A vendre ou à louer (20)

BEAU DUPLEX (haut), 4 pièces. Libre. $2,500 à compte; termes. 5 Richelieu. 20-206

2 MAISONS modernes: une de 2 chambres à coucher; l'autre de 3 chambres à coucher. Si non vendues cette semaine, elles seront louées à $100 par mois. Arthur Charbonneau, Orléans. 20-206

A louer (logements) (22)

APPARTEMENTS neufs rue Roussillon, Hull: réfrigérateurs, poêles. Tél: 4-1611. 22-300

APPARTEMENT moderne, chauffé, poêle et réfrigérateur, 3 chambres à coucher, possession imédiate. 211 Notre-Dame, Hull. 22-208

APPARTEMENT 3 pièces et salle bain (haut de maison) éclairé, entrée privée, près Imprimerie Nationale. Adultes. 56 St-Hyacinthe, Hull. PR 7-2422. 22-211

APPARTEMENT 3 pièces et chambre bain. 334 Gauthier, Gatineau Mill. MO 3-5849. 22-208

APPARTEMENT (flat) 3 pièces et toilette, à 228 Ethel, Eastview. 3-3302. 22-207

APPARTEMENT neuf, trois pièces, salle de bain complète; poêle fourni. $70. PR 7-3065. 22-211

APPARTEMENT 2 pièces, propre; fille tranquille qui travaille. Tél: 5-4400. 22-206

APPARTEMENT 4 pièces, $70. 17, 4e avenue, Ottawa. 5-4240. 22-209

APPARTEMENT, couple pour agir comme concierge. 5-2750. 22-206

APPARTEMENT 2 pièces, $25 par mois; non chauffé ni éclairé; site central; convenable pour couple à la retraite. Adultes seulement. 14 Leduc, Hull. 22-206

APPARTEMENT (bachelor) chauffé, éclairé, entrée privée. $50 par mois. 287 Maisonneuve, Hull. 22-206

BUNGALOW neuf, 6 pièces, chauffé ou non; disponible le 10 septembre. 95, boul. Gamelin, Hull. 22-207

DUPLEX (haut), libre 1er septembre. $55 par mois. Pour couple avec un enfant. 5 Richelieu. 22-206

DUPLEX chauffé, 5 pièces, possession 1er octobre. Boul St-Joseph, Hull. PR 7-4002. 22-208

HULL: Logis 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur. 5-7581. 22-206

LOGIS 2 pièces, libre. PR 7-4148. Pointe-Gatineau. 22-206

CHAMBRE et cuisine chauffées, éclairées; près nouvelle imprimerie. $40 par mois. 226 Kent, Hull. PR 7-5948. 22-206

WRIGHTVILLE: Appartement moderne chauffé; possession immédiate; 3 grandes chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bain complète, casier, salle de lavage; eau chaude continuellement; garage. $100 par mois. PR 7-5655. 22-206

LOGIS chauffé, poêle, réfrigérateur; une chambre à coucher. $70. 95 Eddy. S'adresser: 68 Notre-Dame, PR 7-5237. Après 5 heures: PR 7-9973. 22-210

LOGIS (bachelor), chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. $60. — 50, boul. Taché. S'adresser: 68 Notre-Dame, PR 7-5237. Après 5 h., PR 7-9973. 22-210

3 PIECES et salle de bain, chauffées, éclairées; prêtes 15 septembre. 435 Plouffe, Gatineau. MO 3-4410. 22-208

LOGIS, 8 Hôtel-de-Ville, Hull. Un ou deux enfants acceptés. 22-206

WRIGHTVILLE — Logis 6 pièces, 2 grandes chambres à coucher; chauffé; eau chaude; 1er octobre. $80. PR 7-9687. 22-208

WRIGHTVILLE: maison de brique meublée, 3 chambres à coucher; chauffée à l'huile. $100. Du 20 septembre au 31 mai. Adultes de préférence. PR 7-8294. 22-209

LOGIS (bas) 4 pièces, salle de bain complète. $60. 6½ Duquesne, Hull. PR 7-5660. 22-207

LOGIS 4 pièces. 25 Saint-Louis, Pointe-Gatineau. PR 7-9522. 22-210

MAISON privée, 3 pièces meublées, 15 milles de la ville; électricité fournie; $30 par mois, sur grande route. S'adresser: Mme Jean-Paul Tessier, Cantley. 22-207

LOGIS 3 pièces, non chauffé; entrée privée. Adultes seulement. 32 Scott, Wrightville. 22-207

CUISINETTE et chambre à coucher, près autobus. 163 Durocher. PR 7-9214. 22-207

DUPLEX (haut), 4 pièces, salle de bain, eau chaude. Un enfant accepté. S'adresser: 43 Jacques Cartier, Pointe-Gatineau. 22-207

BASSE-VILLE: Appartement moderne, meublé; belle localité. Case 85, Le Droit. 22-207

COBOURG, près Saint-Patrice: — Duplex moderne, 2 chambres à coucher. $85. 3-8058. 22-206

GRAND logis, $55. — 199 Maisonneuve, Hull, entre 6 et 8 h. 22-207

LOGIS 3 pièces, à 18 Sainte-Hélène, Hull. 22-207

LOGIS 3 pièces. $35 par mois. — PR 7-7698. 22-206

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE meublée, pour monsieur. 52 Champlain, Hull. 23-206

CHAMBRE meublée, eau chaude, site central; pas de cuisson; tranquille. PR 7-2354. 23-206

CHAMBRE meublée, cuisson. 143 Guigues. 6-2716. 23-206

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE meublée. Avant 11h. matin et après 7h. soir. 5-8542. 23-208

CHAMBRE très propre, privilège grill; 3e étage; 2 personnes. Côte-de-Sable. Après 6 h., 4-3426. 23-206

CHAMBRE meublée, Westboro, privilèges. Femme ou jeune fille; après 7 heures. SH 9-2556. 23-208

2 CHAMBRES à Billings Bridge. 1516 Hatley. 23-206

CHAMBRE à louer à 48 Champlain, Hull. 23-207

CHAMBRE meublée, dans maison neuve, usage du téléphone, télévision, $5 par semaine; pension si désirée. PR 1-2208. 23-208

CHAMBRE, cuisinette, meublées, chauffées, éclairées; eau chaude; réfrigérateur. 94 Bruyère. 23-207

COTE-DE-SABLE: Chambre très propre; homme seulement; références. 5-7845. 23-207

2 GRANDES chambres chauffées, éclairées; usage du téléphone. 4-3391. 23-206

CHAMBRE pour fille, âge moyen. Rue Saint-Patrice. 3-5178. 23-207

CHAMBRE meublée, près Hôpital général, pour étudiants. 181 Dalhousie, app. A. 23-207

CHAMBRE meublée pour fille sérieuse; déjeuner si désiré. PR 7-4840. 23-206

PRES RIDEAU, chambre meublée, propre, confortable, eau chaude, pour dame distinguée. 369 Cumberland. 23-206

CHAMBRE meublée, privilèges de cuisson; usage téléphone. 22 Lett. 2-6363. 23-206

CHAMBRES meublées, près des statistiques. 8-2533. 23-206

CHAMBRES meublées pour hommes; coin ambassade. 4-2937 avant 5 h. 30. 23-206

CHAMBRE pour homme, eau chaude, site central, Ottawa. Prix raisonnable. 2-3873. 23-206

GRANDE chambre meublée, pour filles. 57 Saint-André. 23-208

RUE PRINCIPALE, Hull: Chambre meublée, pour dame d'affaires. $30 par mois. PR 7-8303. 23-206

CHAMBRE meublée, pour homme. Site central. Rue Saint-Patrice. 5-8122. 23-206

GRANDE chambre, privilège de cuisson. — 70A Laval, Eastview. 5-6015. 23-207

WRIGHTVILLE — Deux chambres non meublées, une pouvant servir de cuisine, usage du téléphone, eau chaude à l'année, pour couple. PR 7-4132. 23-211

A louer (divers) (24)

ROBES DE MARIEES, fille d'honneur, bouquetières, mantes, tuxedos. 163 Bolton, Ottawa. 5-5505. 24-300

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadème, mantes fourrure, PR 7-7980. 24-300

ROBES de soirée mariées, filles d'honneur, tout dernier cri. Tél: 4-2253. 24-300

A louer (commerce) (24A)

MAGASIN sur le marché. Place idéale pour salon de coiffure ou nettoyeur. Possession immédiate. 53 Clarence. 24A-208

EMPLACEMENT pour commerce; bonne localité. Après 6 h., PR 7-8067. 24A-206

Chambre et pension (26)

3 CHAMBRES et pension; hommes seulement. Signaler PR 7-6736. 26-207

CHAMBRE et pension pour jeune fille. 5-3847. 26-208

$12 PAR SEMAINE: chambres et pension pour 4 hommes; maison privée. PR 7-4009. 26-206

CHAMBRE et pension pour homme. 160 Leduc, Hull. PR 7-2861. 26-209

CHAMBRE et pension pour hommes. S'adresser: 31, boul. Saint-Joseph. PR 7-4774. 26-207

Villégiature (26A)

ADANAC LODGE et cabine, à Gatineau Mills. Plage d'un mille de longueur. Pêche à la barbotte. Nage; dance. Masham, Qué. Tél: 6-3754. 26A-206

CAMP à vendre à Masson. S'adresser: Mlle Rosa Lefebvre, Masson, Qué. 26A-206

Occasion d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. L. Titley. Tél: 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

S & S AUTO PARTS

PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. — 814, rue Wellington. Tel: 8-0310. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.

AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto; batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. 2-7393. 29-300

Transfert-camionnage (30)

T. LANDRY LTEE

ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement, dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. 4-1201. 30-300

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: PR 7-8944. 30-300

LEO DANIS

SPECIALITE: Pianos, coffre-forts, glacières électrique. Entreposage. 246 Chamolain, Hull. PR 7-1282. 30-216

Radios-Télévision et accessoires (31)

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales. 271, rue Bank. 4-6292. 31-300

REPARATIONS DE TELIVISEURS Radio Motorola pour automobile. Vente et installation de radios et antennes de téléviseurs. Service rapide et garanti. GERVAIS, 333 Cumberland, 4-8095. 31-211

INSTALLATION d'antenne de téléviseur. $20. Service jour et nuit. 4-3840. 31-300

Combustible (32)

ALARY MAURICE — Slabs bois mou, voyage $3.00; demi-corde coupée $5.00, aussi à la corde. PR 7-5722. 32-300

LAMBERT — Slabs mous, $9.00 la corde; voyage $3.00 $5.50 Slabs francs, $14.00; voyage $4.50 et plus. Tél: PR 7-1143. 32-300

EDMOND LEVESQUE

HUILE distillée 21.3; réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons, $33; slabs de bois mou sec, $11 la corde coupée. 1, rue Walker, PR 7-7386. 32-300

CAMILLE LEVESQUE, huile distillée, 21.3. Livraison rapide. — PR 7-4652. — 347 Laramée. 32-219

Brûleurs à l'huile (33)

R. HENRI — Brûleurs à l'huile. 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

REPARATIONS, nettoyage de fournaises à l'huile, carburateurs, ouvrage garanti. PR 7-8622, Hull. 33-300

FOURNAISE à l'huile Coleman, Duo-Therm Quaker, poêles Enterprise Quaker, contrôle d'huile réparés, nettoyés, ajustés. Nous réparons, ajustons les contrôles apportés à la boutique. Service de 8 heures. Ouvrage garanti. Réfrigération de Hull, 34 Frontenac. Coride Rochon, PR 7-7884. 33-228

Fourrures (34)

MANTEAUX de fourrure, jaquettes remodelés et réparés; prix raisonnables. L. Cardash, 358 Rideau. 4-1123. 34-208

REPARATIONS manteaux de dames et costumes; prix raisonnables. L. Cardash, tailleur en fourrures, 358 Rideau, 4-1123. 34-208

Argent à prêter (37)

TELEPHONEZ POUR EMPRUNTER

$20 à $2,500. argent remis le même jour

TEL.: 3-1149

48, rue Rideau (Edifice Transportation)

EDGAR DUPLESSIS, gérant

Ouvert le samedi matin.

COMMUNITY FINANCE Corporation

37

Personnel (39)

NOUS réparons et bourrons chaises de bois et plastique. Georges Giroux, 334 Besserer. 3-4405. 39-206

EDDY TAXI. Signaler PR 7-9244. Conduirait femmes de ménage travaillant au gouvernement, le matin. M. Emile Lalonde. 39-207

PAS DE cheveux gris si vous faites usage du merveilleux produit "Jamais Gris" Aussi si vous souffrez de rhumatisme ou arthrite, écrivez pour nos dépliants gratuits. Cie Jamais Gris, Casier 123, Winnipeg, Manitoba. 39-sam

Cartes d'affaires (41)

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

1888-1951 — La Compagnie Thuna dépasse 60 années de succès dans les herbages et les traitements pour plusieurs maux humains. Signalez ou écrivez à 338, rue Bank. Pour renseignements, tél: 2-6838. 41-300

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières, aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner Sunstrand à vendre et à louer — Underwood Limited, 222 Laurier-ouest, 2 3531. 41A-300

Imprimeurs (43)

LO MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. — 242, rue Albert. Tél: 2-2335. 43-300

Coiffeurs (49)

SALON DE BEAUTE WELLINGTON

Pour votre apparence, nous peignons, teignons, frisons, etc. 61 Wellington. PR 7-3744. 49-224

SALON LISE

Mme Léonie Murray Filion, prop., 244 Montcalm, coin boul. Saint-Joseph, Wrightville. PR 7-6800. 49-228

Plombiers (57)

OVIDE SEGUIN

Entrepreneur plomberie, chauffage brûleur à l'huile. — 171, boul Saint-Joseph, Hull. PR 7-8728. — Ottawa: 8-7569. 57-215

Electriciens (55)

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien, 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: PR 7-8574. 55-300

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy Hull. PR 7-2347. Léon Dompierre propriétaire, résidence, 5, rue Fontaine. PR 7-9826. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS, 378 Bank. Signaler 2 5706; soir 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

Couvreurs (62)

J.-H. MEILLEUR

Contracteur — Ferblantier — Couvreur. Estimations gratuites. 238 Montcalm Hull. PR 7-7929. Le soir PR 7-6462. 62-212

Ouvrage en feuilles Métalliques

VENTILATION

Toiture dans toutes ses branches

J. R. DOUGLAS, Ltd.

262, rue Slater — Tél.: 2-1536

Nous donnons un prompt service

jeu., ven., sam., 62

Réparations (63)

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY

205, rue Rideau Tél: 3-6234

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

LESSIVEUSES ET REPASSEUSES REPAREES

Par des représentants autorisés de Coffield, Easy Simplicity et John Inglis.

OUVRAGE GARANTI

HAMMOND'S SERVICE

J. HAMMOND, prop.

184, rue Murray Tél.: 4-3379

LESSIVEUSES BEATTY

Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 163A Principale, Hull. 5-7429. 63-218

Monuments (69)

10% DE REDUCTION SUR TOUS MONUMENTS SUR PLACE

TELEPHONEZ et nous irons vous chercher. Catalogue sur demande. Le plus grand choix de monuments des deux villes. R. SAINT-MARTIN ET FILS, 359 Maisonneuve, Hull. PR 7-5822. 69-300

J. D. AMBROISE monuments, 375, chemin de Montréal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés, au plus bas prix. Appelez-nous, et nous serons à votre disposition sans obligation. SH 6-8600; SH 9-2464. 69-300

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers; écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires. 213 York angle King Edward. 4-0417. 69-300

Cartes mortuaires (70A)

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction, pour vous accommoder se chargent de l'impression de cartes mortuaires. 213 York, angle King Edward. Tél: 4-0417. 70A-300

Décès (70)

CHENIER, Mme Malvina — A sa demeure, à Plantagenet, Ont., le jeudi 2 septembre 1954, est décédée après une brève maladie, Mme Xavier Chénier, née Malvina Bourgon, à l'âge de 87 ans. La dépouille mortelle repose à sa demeure, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, le lundi 6 septembre, pour l'église Saint-Paul de Plantagenet, où le service sera chanté à 10 h. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction: maison Lamarre et Fils, succursale de Plantagenet. 70-206

COLLETTE-MALETTE, Mme Rosa. Décédée subitement le samedi 4 septembre 1954, à la demeure de son fils, Albert Collette, 31, rue Rouville, Hull, Rosa David, à l'âge de 68 ans, épouse en premières noces de feu Joachim Collette et en deuxièmes noces de feu Balzara Malette. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph, Avis des funérailles plus tard. 70-207

LADOUCEUR, Calixte — A sa résidence, 125 Saint-Laurent, Hull, le vendredi 3 septembre 1954, est décédé à l'âge de 71 ans, Calixte Ladouceur, époux de feu Alexina Blais. La dépouille mortelle repose aux salons Beauchamp, 171 Saint-Laurent. Départ du cortège funèbre à 6 h. 50, le lundi 6 septembre, pour l'église du Très Saint-Redempteur où le service sera chanté à 7 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-206

LAMOUREUX, Adélard — Dans un hôpital local, le vendredi 3 septembre 1954, est décédé Adélard Lamoureux, à l'âge de 75 ans, époux bien-aimé d'Alexina Larocque. La dépouille mortelle repose aux salons Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, Ont. Les funérailles auront lieu en l'église Sainte-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière de Saint-Pascal-Baylon. Heure et journée des funérailles plus tard. 70-207

LAURIN, Alfred — Vendredi le 3 septembre à la demeure de sa fille Mme Arquila Germain, 83, rue Saint-Raymond, Hull-Sud, est décédé Alfred Laurin, 82 ans, époux de Eléonore Duquette. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre lundi le 6 septembre à 7h.40 pour l'église St-Raymond où le service sera chanté à 7h.45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-206

Excellente saison de pêche au Canada

Par la Presse Canadienne

La saison fut bonne pour les pêcheurs canadiens à la ligne cette année et les histoires de pêche, avec preuve à l'appui, concernent autant le saumon de la Colombie-Britannique que le thon de la côte est.

En Colombie-Britannique, un pêcheur a ramené un saumon de 72 livres, soit dix livres de moins que le record établi il y a trois ans. La moyenne des prises est de 45 livres. La truite mord bien et on en a retiré une de 30 livres, huit onces. Il s'agit d'une truite dite "Steelhead".

En Alberta, la truite, le brochet, la perche et la truite saumonée ont donné aux pêcheurs de fortes émotions. La plus grosse truite arc-en-ciel prise cette saison pesait 5¼ livres.

Truite de 36 livres

Au Lac-La-Ronge, au Saskatchewan, un touriste américain a ramené une truite de lac de 36 livres. Au Manitoba, Douglas Gibbson a pris un brochet de 18½ livres dans le lac George.

Le gouvernement ontarien a ajouté de la ouananiche et de la truite Kamloops à ses lacs et rivières, qui offraient déjà au pêcheur du maskinongé, de la truite mouchetée, arc-en-ciel et de lac, de l'achigan, à grande bouche et à petite bouche, du brochet et du grand brochet du Nord. Dans les lacs septentrionaux, le pêcheur rejette tout brochet de moins de 20 livres.

Dans le Québec comme partout ailleurs, on a émis un plus grand nombre de permis de pêche, mais les autorités ont dit qu'il était encore trop tôt pour connaître les meilleurs endroits de pêche de la saison. Dans cette province, la loi ne permet pas au pêcheur de truite de se servir d'autre appât que la mouche artificielle, sauf pour la pêche à la truite de lac, pour laquelle on permet l'usage de cuillers.

Tournoi du "thon"

Dans les Maritimes, on attend avec une ardeur fièvreuse le tournoi international de pêche au thon dans l'Atlantique du 8 au 10 septembre. Les prises de saumon ont diminué dans les rivières à cause de la sécheresse. Le bar d'Amérique (Striped bass) mord bien et les prises de 30 livres sont courantes. Plusieurs sportsmen du monde ont des camps de pêche dans cette région, qui a reçu cette année la visite du général Matthew Ridgway, chef d'état-major de l'Armée américaine.

Dans l'Ile-du-Prince-Edouard, la saison fut bonne, sinon exceptionnelle. Des truites de trois à six livres ont été retirées des eaux.

Partout au Canada, on a émis un plus grand nombre de permis de pêche, tant pour les touristes que pour les résidents.

Décès (70)

McANDREW, Joseph — A sa résidence, rue Saint-Joseph, Buckingham, le jeudi 2 septembre 1954, est décédé subitement, Joseph McAndrew, époux de Agnès Fauvelle, à l'âge de 69 ans. Funérailles le mardi 7 septembre à 9 h. 20 a.m., des salons funéraires Vincent Brunet, 20 est, rue McLaren, Buckingham, pour service en l'église Notre-Dame des Victoires à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-206

PLOUFFE, Mme Maria — A sa résidence, rue Henri, Buckingham, Qué., le samedi 4 septembre 1954, est décédée Maria Bisson, épouse de feu Félix Plouffe, à l'âge de 74 ans. Funérailles le lundi 6 septembre à 9 h. 20 a.m. des salons funéraires Vincent Brunet, 20 est, rue McLaren, Buckingham, pour l'église Saint-Grégoire de Nazianze où le service sera chanté à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-206

WALLINGFORD, Joseph Nicholas. —A l'hôpital Saint-Michel de Buckingham, le vendredi 3 septembre 1954, est décédé Joseph Nicholas Wallingford, de Perkins Mills, Qué., époux de Nancy Goyman, à l'âge de 59 ans. Funérailles le lundi 6 septembre à 2 h. 30 p.m., de la résidence de sa mère, Mme Edward Wallingford, Perkins, Qué., où le service aura lieu. Inhumation au cimetière St. Andrews de Buckingham. Direction: Vincent Brunet, 20 est, rue McLaren, Buckingham. 70-206

Remerciements (74)

GAUTHIER — Mme Ernest Gauthier et la famille remercient sincèrement parents et amis qui, à l'occasion de la mort de Marcel Gauthier leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 74-208

VENTE DE TERRAINS PAR LE TRESORIER pour taxes, ville d'Ottawa

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que la liste des terrains dans la ville d'Ottawa à vendre pour arrérages de taxes, et impôts et charges payables comme taxes calculés jusqu'au 31e jour de décembre 1953, a été rédigée, que des copies d'icelle peuvent être obtenues à mon bureau dans l'immeuble Transportation dans la ville d'Ottawa et que ladite liste a été publiée dans l'Ontario Gazette, le 7e jour d'août 1954, et qu'à défaut de paiements desdites taxes, impôts et charges payables comme taxes et les frais, lesdites terrains seront vendus par enchère publique, dans la salle de lecture de la bibliothèque Carnegie dans la ville d'Ottawa, **le mercredi, 24e jour de novembre 1954,** à dix heures 30 de l'avant-midi.

A. H. RITCHIE, trésorier de la ville.

Daté à Ottawa, le 24e jour d'août 1954.

Le tournoi Open au club Chaudière

Le tournoi Open du club de golf Chaudière aura lieu cette fin de semaine-ci et sera une affaire de deux jours, soit samedi et dimanche.

Aujourd'hui les amateurs avec des handicaps de 10 ou plus joueront leur partie, et on acceptera des entrées sur le terrain. Demain, les professionnels et les joueurs à bas handicap joueront leur partie.

Voici les heures de départ pour les joueurs aux deux jours du tournoi :

Samedi

9.00—D. Scott, Ch; F. White, Ch; M. Campeau, Ch.
9.10—G. McEvoy Ch; P. Charlton, Ch; G. Ostiguy, Ch.
9.20—G. Durocher, Ch; S. Baldwin, Ch; N. Thebarge, Glen.
9.30—M. Marks, Glen; C. Young, Ch; R. Parent, Tec.
9.40—E. Cook, Ch; R. Fawcett, Ch; B. Lajoie, Glen.
9.50—P. Larder, Tec; L. Bourada, Ch; P. Belter, Glen.
10.00—N. Kuntz, Ch; R. Carrow-Gren, Miss; L. A. Wedd, Riv.
10.10—J. Smale, Ch; E. C. Fraser, Riv.; D. Fulford, Glen.
10.20—T. Smythe, Ch; A. Goodfellow, Tec; J. Forrest, Ch.
10.30—B. Carbonetti, Glen; W. Small, Tec; D. Stuart, Ch.
10.40—F. Pyefinch, Ch; A. Schaber, Glen; J. Belisle, Hawk.
10.50—W. Dineen, Ch; W. J. May, Glen; D. Sims, Ch.
11.00—D. Davidson, Ch; J. McClure, Glen; G. Moran, Ch.
11.10—T. Wetherdon, Ch; A. Angus, Tec; H. G. Dawson, Ch.
11.20—J. Mabee, Ch; J. Sebisky, Glen; K. Moore, Ch.
11.30—K. McGuire, Tec; P. Hogan, Ch; F. S. Corbeau, Ch.
11.40—R. Laflamme, Ch; E. Fogarty, Ch; W. McClure, Glen.
11.50—J. Boxma, Ch; P. McMahon, Tec; O. Harris, Ch.
12.00—J. Marlin, Corn; R. Bélisle, Hawk; P. Maloney, Ch.
12.10—F. Ellis, Ch; F. Zaruck, Glen; D. Fitzsimmons, Ch.
12.20—M. Pollard, Ch; W. Bell, Glen; R. Gillen, Ch.
12.30—D. Liston, Ch; M. Woulds, Ch; C. Tudin, Ch.
12.40—G. Harrison, Ch; E. Cowden, Ch.

Dimanche

9.30—W. Master, Glen; A. V. Kniewasser, RO; G. Anka, Ch.
9.37—E. Landry, Buck; T. Johannsen, Riv; R. Nadon, Ch.
9.44—C. Zinniger, Buck; C. Boucher, Ch; W. Jakeman, Raw.
9.51—C. Hotte, Buck; J. Smith, Raw; E. M. Dunal, Riv.
9.58—J. Farnsworth, Riv; H. Riopelle, Ch; W. J. O'Leary, Pet.
10.05—H. Dagenais, Gat; B. Turner, Riv; B. Pye, Ch.
10.12—E. Barrie, Raw; J. Stanton, Ch; D. Proulx, Corn.
10.19—R. Paterson, Ch; T. Hickey, Riv; D. Belfrey, Tec.
10.26—W. LeClair, Tec; A. Adshead, Ch; H. Williams, Glen.
10.33—L. Reinhardt, Tec; R. Bertrand, Gat; A. Henderson, Ch.
10.40—R. Going, Ch; J. Graham, Riv; W. L. Stewart, Glen.
10.47—L. Cowden, Riv; B. Quintal, Ch; A. Larocque, Ch.
10.54—J. J. McLaughlin, Scar; F. R. Clinckett, RO; W. H. Mayo, Riv.
11.01—K. Robertson, Corn; R. Dean, Tor; C. McConnery, Ch.
11.08—K. Boucher, Gat; E. Norman, OH; P. Montcalm, Riv.
11.15—L. Perriard, Glen; J. M. Wilson, RO; A. L. Dubé, Ch.
11.22—T. Newell, Glen; A. McDonald, Corn; J. Pretorious, Hawk.
11.36—J. J. McLaughlin, Scar; R. McClure, Glen.
1.00—G. Hotte, Buck; L. Marinier, Glen; B. Kerr, pro.
1.07—E. Anderson, pro; W. Gauthier, Glen; C. Birse, pro.
1.14—J. Watson, pro, Hawk; M. Bisson, Buck; H. Mulligan, pro, Glen.
1.21—G. Gardiner, pro, Arn; A. Nezan, Ch; C. Osborne, pro, Raw.
1.28—E. Dunn, pro, Miss; N. Ventura, Ch; R. Alston, pro.
1.35—G. Proulx, pro; P. Going, Ch; A. Hill, pro, Peter.
1.42—R. Dean, pro, Corn; S. Walker, Riv; S. Baird, pro, Lasalle.
1.49—J. Kroll, NY pro; D. Westphal, Buck; S. Dempster, pro, Riv.
1.56—E. Boros, pro, Mont; I. D. Macdonald, RO; J. Hendrick, pro, Gat.
2.03—K. Clark, pro, OH; D. Cordukes, Ch; W. Kerr, pro, Beac.
2.10—F. Mann, pro, Tec; D. Boucher, Ch; A. Balding, pro, Val.
2.17—J. Huot, pro, Laval; R. D. Pollock, OH; E. Wakelam, RO, pro.
2.24—J. Kay, pro, Mt. Bruno; F. Hunt, Ch; S. Kolar, pro, Ch.
2.31—J. Swarbrick, pro, Marl; D. Exeter, Ch; J. Archer, pro, Lachute.
2.38—S. Horne, pro, Islm; P. Zebchuck, Ch.

Joe McAndrew est décédé après une brillante carrière au baseball

Arbitre et instructeur pendant plus de 50 ans — Le stade de Buckingham porte son nom

Joe McAndrew, une des figures sportives les plus connues dans la vallée de La Lièvre et dans les comtés de Papineau et Prescott, vient de décéder à Buckingham à l'âge de 69 ans.

Le deuil est général dans Buckingham car Joe était son citoyen le plus connu, y ayant vécu la majeure partie de sa vie et y ayant pris une part très active de son développement, particulièrement dans le domaine des sports.

Dès son jeune âge, M. McAndrew s'était occupé des jeunes, avait dirigé leurs jeux et leur avait appris les rudiments du baseball et du hockey. Joe a formé plusieurs athlètes qui, plus tard, se sont illustrés dans les rangs professionnels. C'est cependant comme un érudit du basebal que le défunt sera le plus rappelé. Il fut arbitre pendant de longues années des nombreuses ligues amateurs qui pratiquaient ce sport dans les comtés de Papineau, Prescott, Russell et Argenteuil-Deux-Montagnes. Il avait une maitrise des règlements et il les appliquait avec impartialité. Ses services étaient partout en grande demande et il ne refusa jamais de prêter main forte aux organisations sportives.

M. McAndrew dirigea également plusieurs équipes à des championnats de baseball, de balle molle et de hockey. Il y a quelques années il prenait sa retraite, non sans regret, comme arbitre actif et acceptait la présidence de la Ligue Papineau. Sous sa direction, ce circuit se fit connaître de plusieurs milles à la ronde et les athlètes qui la formaient avaient les plus grands égards envers leur président.

Il y a quelques années, M. McAndrew était fêté par toute la population de Buckingham à un grand banquet tenu au collège Saint-Michel, au cours duquel il fut hautement loué par l'honorable Roméo Lorrain, ministre provincial des Travaux publics, par le maire Matte, de Buckingham, et par les officiers de l'Association provinciale de baseball qui lui décernait alors son premier certificat comme "Sportif méritant" dans la cause du baseball. Son départ causera un grand vide dans le monde sportif.

Biographie

Feu M. McAndrew était né et avait grandi dans le milieu où il s'est tant dépensé. Il vit le jour dans le canton de Portland le 9 juillet 1885 et fut baptisé à l'ancienne église de Buckingham où est le bureau de poste actuel. Orphelin de mère dès l'âge de sept ans, le jeune McAndrew vint résider à Ottawa où il fit sa première communion à l'église Saint-Patrice et reçut ses premières instructions dans les écoles paroissiales. Cinq ans plus tard, il retournait à Buckingham où il compléta ses études au collège Saint-Michel.

C'est en 1898 qu'il commença à s'intéresser au baseball, un sport encore bien jeune dans la région de la Lièvre. Il devint instructeur d'équipe puis commença à arbitrer dès l'âge de 24 ans. Il passa quelques années dans l'Ouest canadien où il devint arbitre dans la ligue du district d'Edmonton. Moins de deux ans plus tard, Joe revenait dans son village pour n'y plus en sortir. Il déploya ses énergies à propager le sport du baseball et on pouvait le trouver sur les losanges de balle ou aux patinoires en hiver. Il introduisit également le sport de la balle molle à Buckingham et organisa plusieurs ligues. Ses connaissances en matières sportives en firent une autorité et maintes fois, au cours de sa longue carrière, il eut à trancher des questions assez difficiles.

Affable et sympathique, M. McAndrew n'avait que des amis. D'une grande modestie, le défunt ne cherchait jamais les honneurs. Souvent l'a-t-on vu à l'ancien Parc Dupuis ou au parc Columbia de Hull, ou au parc Lansdowne d'Ottawa, seul sur sa banquette et contemplant une joute de basebal. Les jeunes qui l'entouraient ignoraient que ce sexagénaire était une autorité dans ce jeu qui se déroulait à leurs yeux.

Joe McAndrew n'est plus, c'est dommage. Son souvenir toutefois durera tant que le baseball sera joué sur les losanges de la région. Il a mérité une belle renommée au sport qu'il a tant aimé et le parc de baseball de Buckingham qui porte son nom doit plus que jamais reprendre son activité d'autrefois.

A son épouse et à ses enfants, les sportifs de la région offrent leurs vives condoléances.

Les Panthères noires ont pris les devants dans la semi-finale

Joute hors-concours demain entre les champions et les étoiles au parc Fontaine — Legris, Thérien et CKCH Léger "montent en ville"

Le Hull-Volant a pris une avance d'une partie dans la série semi-finale de la ligue de balle molle senior d'Ottawa, en battant hier soir le Tobin Eveready au compte de 4-2 dans une partie disputée au Stadium de la rue Booth. Les Hullois mènent présentement la série du meilleure dans cinq par deux victoires contre une défaite. La quatrième joute entre Tobins et les Volants sera disputée mardi soir prochain au parc Fontaine, à Hull et débutera à 6 hres précises. Les vainqueurs de cette série iront en finale contre les gagnants de la série Strathcona-Stittsville. On sait que Strathcona mène par une victoire alors qu'il a défait les Lumber Kings jeudi soir dernier au score de 5 à 3, grâce à la superbe tenue du lanceur-vétéran Lucien Caron.

Les protégés de l'instructeur Roger Limoges ont pris avantage de plusieurs erreurs du Tobins ainsi qu'un mauvais lancer de Moe Sax pour compter deux de leurs quatre points. Les Hullois prirent une avance de 2-0 dès la première manche lorsque Claude Thérien frappa un double pour faire compter Arm. Grégoire qui avait réussi un simple. Ils ajoutèrent un deuxième point à la suite d'une erreur du troisième but Mel Craig.

Tobins entra dans le sommaire à la quatrième manche sur un circuit de Jim Shields. Ce dernier frappa solidement la balle en direction du champ gauche. La balle prit un mauvais saut lorsque Roger Léger s'aventura pour la ramasser, permettant ainsi à Shields de contourner les buts.

Les perdants égalisèrent 2-2 à la manche suivante lorsque Shields frappa un long simple pour permettre à Ron Bradley de croiser le marbre. Hull ne tarda pas à reprendre l'avance lorsqu'à la septième manche, Moe Sax lança par dessus la tête du frappeur Moe Sarazin pour permettre à Pete Fortier de compter le but victorieux alors qu'il y avait trois hommes sur les sentiers.

Les Volants ajoutèrent un point d'assurance à la 8ième manche lorsque Marcel Legris frappa un simple pour faire compter Armand Grégoire qui s'était rendu au prem

FIERTÉ INITIATIVE DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDUQUER S'INSTRUIRE S'AMUSER

Toute grâce par Marie

GUERISON A LOURDES DE MADEMOISELLE BROCA

Le 2 avril 1865 une voiture couverte s'avançait avec une lenteur extrême sur la route de Bordères à Lourdes; parfois même, elle s'arrêtait un moment, et le conducteur effrayé semblait regretter d'être parti. A l'intérieur de la voiture, une pauvre malade, accompagnée de sa servante et d'une amie, était assise ou plutôt étendue comme une mourante sur des coussins.

C'était Mlle Broca, de Bordères, près de Lourdes. — Depuis plusieurs années elle était dangereusement malade; son confesseur lui avait parlé de l'eau de Lourdes et des miracles qui se faisaient à la Grotte... Elle se récria: "Que me demandez-vous là? Est-ce que vous croyez, vous? Mais cette Bernadette est une imbécile"! Enfin sur l'ordre de son confesseur elle se décida à faire une neuvaine, reçut les derniers sacrements, but de l'eau miraculeuse et fut guérie.

Dès le lendemain elle quittait son lit. Elle avait promis à la Vierge d'aller la remercier à Lourdes. Mais nous ne savons quels prétextes lui faisait toujours différer son pèlerinage. Au mois d'octobre 1862, elle retomba gravement malade. Sa poitrine et ses seins étaient rongés par une douleur sourde qui souvent devenait aiguë; la fièvre la minait en même temps et pendant toute une année la jeta dans de très fréquents délires; sa nourriture était, à peu près exclusivement pour deux jours entiers, un quart de litre de lait; elle n'entendait qu'à peine et voyait très peu; sa mémoire s'engourdit tout à fait et elle perdit entièrement le souvenir même de ses prières vocales. Elle ne mourait pas, elle ne vivait pas non plus, est-il écrit dans le rapport fait à Monseigneur l'Evêque. Dans cette multitude de douleurs physiques et morales, un souvenir se présentait souvent: c'était le remords de n'avoir point accompli, quand il était possible encore, le pèlerinage de Lourdes et la crainte que sa maladie ne fût un châtiment de la Sainte Vierge. Le dessein d'exécuter à tout prix sa promesse remplit son âme. Mais comment aller à Lourdes, maintenant? Elle se décida à en parler au mois de décembre 1864. Son confesseur renvoya le pèlerinage au printemps. Mais le moment venu, en 1865, comme l'état de la malade se trouvait aussi grave, il n'osa prendre sur lui les hasards d'une telle témérité, et il demanda le conseil d'un vicaire général du diocèse. La foi et l'abandon héroïque de Mlle Broca à la Sainte Vierge l'emportèrent sur la prudence; il fut répondu: "La confiance de la malade suppléera aux forces qu'elle n'a plus". Elle-même était persuadée qu'elle allait à Lourdes pour mourir: "Je mourrai, disait-elle, mais ce sera en accomplissant ma promesse à la Sainte Vierge, je mourrai heureuse". Avant le départ, elle fit ses dispositions suprêmes, dicta son testament et se confessa comme pour la dernière fois. Le cocher effrayé, pensait devoir ramener un cadavre; et de fait, tout le temps du trajet, Mlle Broca resta comme en agonie; elle s'évanouit plusieurs fois. Voilà pourquoi la voiture marchait si lentement et s'arrêtait si souvent.

La malade arrive enfin plus morte que vive. Enlevée de la voiture, elle est posée sur une chaise, et ses deux compagnes la portent à la Grotte. Aux premiers mouvements elle avait perdu connaissance. La chaise est placée devant la grotte, et la pamoison durait encore. La servante courut chercher les coussins de la voiture, tandis que sa maîtresse moribonde retrouvait lentement ses sens. L'amie restée avec elle puisait de l'eau en pleurant. La malade avale une gorgée, puis une seconde; à la troisième, soudainement une douleur inimaginable, ébranlement à la fois et broiement suprême, semble détruire tous ses membres...

Ce fut rapide et pénible comme si la foudre traversait son corps. Elle lève les yeux, aperçoit la blanche statue; un bonheur immense la pénètre: "O Marie! je ne le mérite pas! Guérie! guérie! . . . Regina coeli laetare". Sa mémoire retrouvait rapidement cette prière. Elle se lève... son amie ne respirait plus: elle voyait une résurrection! Elles vont s'asseoir sur un banc, et Mademoiselle Broca mange avec appétit la nourriture qu'on lui présente. M. le curé de Lourdes arrive à la Grotte; on lui raconte l'événement, et il tire de sa poche un journal pour éprouver les yeux de Mlle Broca. Elle lit rapidement et sans la moindre hésitation.

Le cocher n'en peut croire ses yeux, en la voyant monter d'elle-même en voiture, quand il avait pensé ne devoir ramener qu'un cadavre! — A Bordères, la joie fut grande. Le lendemain, dimanche de la Quasimodo, Mlle Broca faisait, devant la moitié de la paroisse la sainte communion à la première messe. Tous voulaient la voir et l'entretenir. La foi en Notre-Dame gagna les indifférents et conquit des esprits hostiles. Un homme du monde fut touché jusqu'à la conversion entière. Il ne fréquentait pas les sacrements; la guérison de Mlle Broca le rendit catholique fidèle et le prépara à la mort la plus édifiante.

(Annales de Lourdes, Mai 1869).

LES MOTS COMPOSES

Voici une série de mots composés. Malheureusement ceux de la seconde colonne ne sont pas en face de leur "partenaire". Remettez-les vite en bon ordre et attention: il faut les placer tous et bien!

1. Cache- . . . tête.
2. Tire- . . . oreilles.
3. Gratte- . . . glace.
4. Porte- . . . mouche.
5. Casse- . . . papiers.
6. Garde- . . . ciel.
7. Couvre- . . . lacet.
8. Brise- . . . circuit.
9. Presse- . . . cou.
10. Emporte- . . . pot.
11. Chasse- . . . pied.
12. Cure- . . . dents.
13. Passe- . . . plume.
14. Perce- . . . bouchon.
15. Serre- . . . fou.
16. Coupe- . . . pièce.

Réponses:

1. Cache-pot. — 2. Tire-bouchon. — 3. Gratte-ciel. — 4. Porte-plume. — 5. Casse-cou. — 6. Garde-fou. 7. Couvre-pied. — 8. Brise-glace. — 9. Presse-papiers. — 10. Emporte-pièce. — 11. Chasse-mouches. — 12. Cure-dents. — 13. Passe-lacet. — 14. Perce-oreille. 15. Serre-tête. — 16. Coupe-circuit.

* * *

SANS DOULEUR

Toto qui souffre beaucoup d'une dent mauvaise, se rappelle les observations maternelles.

Maman, dit-il avec décision, moi je veux que cette dent s'en aille.

—Et bien! mon enfant, nous irons voir le dentiste pour qu'il te l'arrache.

—Non! non, pas le dentiste, ça me ferait trop mal! . . .

—Comment faire alors?

—Tu sais bien! . . . donne-moi beaucoup de dragées, puisque tu dis toujours que ça fait tomber les dents toutes seules! . . .

* * *

MODESTIE?

Un chanteur de grande renommée après avoir reçu les applaudissements de l'auditoire, fit un geste de la main comme s'il voulait dire: c'est réellement trop.

—Le véritable génie est toujours modeste, déclara-t-il; ainsi il y a des instants où je me demande à moi-même si je suis en effet le plus grand chanteur de tout l'univers.

Les dangers de la rue

Mes chers enfants,

Dans les longues veillées d'été et les jours qui n'en finissent plus des grandes vacances, combien d'enfants savent passer leurs heures de loisir? Bien souvent, ces petits ignorent et ne veulent pas songer que c'est pour eux un devoir de tenir compagnie à leurs mamans. Helas! Combien d'entre eux préfèrent les compagnons et les jeux de la rue.

Comme les cours, dans les villes, favorisent assez peu les amusements en plein air, les rues les remplacent. C'est un malheur.

C'est un grand malheur, parce que la rue offre de grands dangers, que je veux vous dire très simplement.

La rue est un lieu de passage. Or, la rue ne montre-t-elle pas de scandaleux exemples? Parfois, de la rue, du trottoir, jaillit une conversation mauvaise, un langage grossier, un blasphème. Ces mots, de tout-petits les ramassent, s'y amusent, à leur tour, les répètent, au grand chagrin de leurs parents. La rue étant un lieu public est loin d'être édifiante. Ses leçons sont plutôt des leçons de perversité, de corruption.

On peut dire que les mauvaises manières courent les rues. Tout le monde y passe. Mais Monsieur-tout-le-monde est d'ordinaire un monsieur peu recommandable. Il ne se gêne pas dans la rue. Monsieur-tout-le-monde parle à tue-tête, interpelle tous les passants, affiche un sans-gêne, un laisser-aller, une négligence, qui est le signe d'une éducation manquée. Certainement, les enfants bien élevés le comprennent parfaitement.

Si la rue scandalise ou apprend des manières impolies, elle offre aussi d'autres dangers. Un mot de ces dangers.

Les rues des villes et même des villages, et j'ajouterai les routes publiques, sont silonnées de voitures de tous genres. Il y a dix ans, on comptait sur les doigts les automobiles qui voyageaient en compagne. Aujourd'hui, on ne se donne plus cette peine. Bien plus, on dédaigne d'y jeter un coup d'oeil. Enfin, on s'est si bien habitué à ces dangereux véhicules, que c'est à peine si on se déplace quand arrive derrière soi une automobile de grande vitesse. Or, ce que tuent d'enfants ces automobiles de tous genres est énorme. Les gouvernements nous apprennent que plus de 15,000 personnes meurent des accidents de voyage en voitures à moteurs. Les morts des enfants qui surveillent les automobiles pour s'y accrocher au passage se chiffrent par centaines. J'ai vu, trois fois en cinq ans, sur la même rue d'Ottawa, la mort d'enfants qui s'étaient exposés à ces terribles amusements. Je vous en supplie, soyez d'une prudence attentive. Ne vous permettez jamais les jeux dans la rue, ou du moins, que ce soit sous la surveillance directe de vos parents. Faites ainsi et vous épargnerez des larmes ameres à ceux qui vous aiment

Oncle JEAN

Les paroles passent

Un vieux Parisien assistait, à Marseille, au banquet annuel d'une association de pêcheurs à la ligne. Il était un peu agacé d'entendre tous les convives raconter les histoires les plus invraisemblables sur les poissons de la Méditerranée.

— Et vous, lui demanda-t-on finalement, quels poissons avez-vous vus dans la Seine?

— Oh! nous, nous ne pêchons rien d'extraordinaire, fit-il modestement. Je n'ai jamais vu un poisson plus grand que mes deux mains.

Après un silence, il ajouta, jetant un petit coup d'oeil narquois sur l'assemblée:

— Il faut que je vous dise qu'à Paris, pour mesurer une prise, nous prenons toujours la distance entre les deux yeux du poisson.

Esprit de répartie

Napoléon III ne manquait pas d'esprit, à défaut d'intelligence...

Bien que très généreux, il ne parvenait pas à satisfaire l'appétit dévorant de ses parents qui ne cessaient de réclamer bourses, pensions, dons, etc.

Un jour, un cousin à qui il avait refusé une faveur lui dit assez méchamment:

— Décidément, vous n'avez rien de votre oncle.

— Oh, si, soupira l'empereur... j'ai ma famille.

Dictionnaire

DICTIONNAIRE

Diplomatie: la lettre d'injures que vous n'écrivez pas quand vous êtes furieux et la lettre aimable que vous écrivez à cet abruti d'"Untel", le lendemain quand vous avez retrouvé votre bonne humeur.

Courtiser: jeu consistant pour un homme et une femme à essayer de montrer que l'homme est très intelligent.

Célibataire endurci: homme qui estime que le seul mariage justifié est celui dont il est le fruit.

Crevaison: petit trou que l'on trouve dans un pneu à une grande distance du garage.

Opération chirurgicale bénigne: opération pratiquée sur un autre que soi.

Jeux faciles: ceux auxquels une femme est plus forte que son mari.

Petits travaux: mot de femme pour désigner un travail d'homme.

DANS LA GRANDE VILLE

Une vieille dame de la campagne est venue voir une de ses amies à Montréal et celle-ci la pilote par la ville. Elles arrivent devant quelques hautes bâtisses et la vieille dame s'étonne de voir des aussi gros tas de maçonnerie.

—Qu'est-ce que c'est, ça? demande-t-elle.

—Ce sont des "gratte-ciel", répond son amie.

Ah! fait la vieille qui réflechit à ce nom nouveau pour elle et se demande ce que c'est au juste. A la fin elle croit comprendre; comme c'est très haut, c'est sans doute pour gratter les nuages qu'il y a au ciel et qui masquent parfois le soleil.

—C'est la première fois que j'en vois, dit-elle; mais ce que j'aimerais ce serait de les voir fonctionner.

* * *

POLITESSE?

—Vous êtes une jolie canaille. Vous allez retirer ces mots-là.

—Je retire: jolie.

QUESTION D'ENFANT

—Dis, mon oncle, tu n'es pas marié?

—Non, ma petite.

—Alors, qui te dit ce que tu dois faire à la maison?

Leçon d'humilité

Je ne sais qu'une chose, c'est que je ne sais rien (Socrate).

Plus on a médité, plus on est en droit d'affirmer qu'on ne sait rien (Voltaire).

Il faut avoir beaucoup étudié pour savoir peu. (Montesquieu).

Il y a trois sortes d'ignorance: ne rien savoir, savoir mal ce qu'on sait, savoir autre chose que ce qu'on doit savoir. (Duclos).

On traite volontiers d'inutile ce qu'on ne sait point. (Fontenelle).

Généralement, les gens qui savent peu parlent beaucoup et les gens qui savent beaucoup parlent peu. (Rousseau).

Ce que l'on sait est peu de chose en comparaison de ce qu'on ne sait pas; quelquefois même, ce qu'on ne sait pas est justement ce qu'il semble qu'on devrait plutôt savoir. (Fontenelle).

On ne sait bien que ce que l'on apprend soi-même. (Dumarsais).

Etre ignorant de sa propre ignorance, tel est le fait de l'ignorant. (A.-B. Alcott).

La seule certitude est que rien n'est certain. (Pline).

Il n'y a rien de constant, en ce monde que l'inconstance. (Swift).

Pas rassurant

Dans un restaurant de province:

— Comment, garçon, vous essuyez mon assiette avec votre tablier?

Oh! Monsieur, ça ne risque rien, il est sale!

Chez le médecin

Docteur: — Madame, vous avez une attaque de fièvre typhoïde comme celle que j'ai déjà eue.

La Dame: — Oh! docteur, c'est une maladie grave, n'est-ce pas?

Docteur: — Oui, madame. Soit qu'on en meure ou que l'on reste fou...

Vocation

Baptiste se présente comme domestique de ferme.

— Etes-vous fervent à la besogne?

— Pour ça, oui, monsieur. Mon dernier patron pourrait vous l'affirmer. Même qu'il m'a dit en partant: "Toi, tu seras toujours besogneux".

Inconvénients

Un chien se jette sur un passant.

— Nom de nom. Rappelez donc votre chien.

— Je ne peux pas.

— Il n'est donc pas à vous?

— Si, mais je viens de l'acheter et je ne puis me rappeler son nom.

Point de vue

On reprochait à un père de marier son fils trop tôt:

— Attendez au moins qu'il soit raisonnable, lui disait-on.

— Pas si bête, il ne voudrait plus.

Bonne fête

LE SAMEDI 4 SEPTEMBRE 1954

Deschênes, Alcide, 9 ans, Hanmer.
Desrosiers, Reynald, 5 ans, Cornwall.
Leclair, Marielle, 10 ans, Curran.
Lemieux, Rheal, 13 ans, Saint-Charles.
Loiselle, Marguerite, 9 ans, Fryatt.
Monette, Aline, 9 ans, Hull.
Restour, André, 5 ans, Windsor.

LE DIMANCHE 5 SEPTEMBRE 1954

Baskin, Robert, 12 ans, Masson.
Carrière, Roland, 13 ans, Lefaivre.
Charette, Louis, 11 ans, Pointe-Gatineau.
Desjardins, Francine, 2 ans, Ottawa.
Forget, Denise, 11 ans, Thornloe.
Frappier, Réal, 13 ans, Crysler.
Gaudreau, Michel, 8 ans, Hull.
Lafontaine, Clémence, 15 ans, S.-Charles.
Lalonde, Gilles, 13 ans, Rockland.
Landriault, Pierre, 2 ans, Hull.
Leclair, Jacqueline, 11 ans, Casselman.
Lesage, Lyne, 2 ans, Hull.
Ménard, Marie-Paule, 15 ans, Lac-des-Loups.
Morin, Victor, 9 ans, Hull.
Moreau, Léo-Paul, 11 ans, Siant-Laurent.
Mullins, James, 3 ans, Cornwall.
Pilon, René, 11 ans, Eastview.
Pilon Elise 13 ans Rigaud.
Pilon Marthe 8 ans Sainte-Marthe.
Racine Ls-Charles, 15 ans, Ottawa.
Sincennes, Edgar, 14 ans, Eastview.
Tourigny, Alice, 8 ans, Cornwall.

LE LUNDI 6 SEPTEMBRE 1954

Berry, Elsie, 15 ans, Windsor.
Desjardins, Lise, 13 ans, Carlsbard.
Desnoyers, Paulette, 11 ans, Windsor.
Laliberté, Ghislaine, Lefaivre.
Lamothe, Hélène, 10 ans, Ottawa.
Langlois, Pierre, 11 ans, Orléans.
Leduc, Gilles, 8 ans, Masson.
Leroux, Nicole, 6 ans, Hawkesbury.
Malo, Pierre, 10 ans, Saint-Laurent
Proulx, Réal, 7 ans, Cornwall.
Petit, Arthur, 13 ans, Strickland.
Richer, Mireille, 5 ans, Saint-Albert.
Tremblay, Florian, 11 ans, Ramore.

LE MARDI 7 SEPTEMBRE 1954

Amyot, Paul, 12 ans, Sainte-Claire.
Bélanger, André, 7 ans, Hull.
Champagne, Yollande, 14 ans, Ramore.
Desjardins, Rollande, 15 ans, Sainte-Rose.
Gagnon, Henri, 6 ans, Eastview.
Laniel, Louise, 15 ans, Alfred.
Lajoie, Marcel, 15 ans, Blue Water.
Lecours, Roberte, 12 ans, Hull.
Leclerc, Claude, 14 ans, Eastview.
Marcil, Claudette, 11 ans, Bourget.
Patry, Léo-Paul, 14 ans, Aylmer.
Prieur, Elisabeth-Anne, 14 ans, Windsor.
Rochon, Marcelle, 14 ans, Masson.
Rousay, Lucile, 4 ans, Hull.
Tellier, Irène, 12 ans, Eastview.

LE MERCREDI 8 SEPTEMBRE 1954

Allen, Marie-Jeanne, 13 ans, Orléans.
Brisson, Gilles, 7 ans, Edwards.
Chevrier, Denise, 13 ans, Rigaud.
Forget, Louis-Joseph, 13 ans, Saint-Remi.
Gauthier, René, 14 ans, Cache-Bay.
Gagné, Thérèse, 11 ans, Eastview.
Leclerc, Marie-Jeanne, 2 ans, Ottawa.
Malette, Hélène, 7 ans, Hull.
Proulx, Fernand, 14 ans, Ryland.
Therien, Madeleine, 15 ans, Hull.
Trudeau, Léona, 11 ans, Eastview.
Vance, Larry, 12 ans, Kingston.

J'irai vous voir BIENTÔT! (EN PERSONNE)

Donald Duck

Garçonnets ! Fillettes !

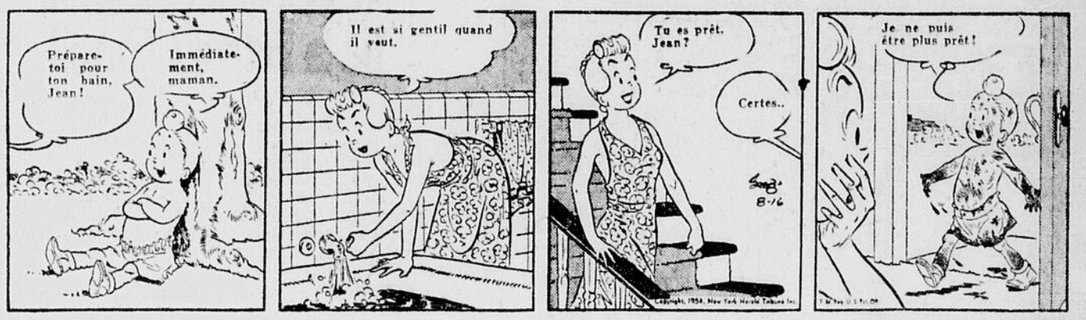
Lisez le journal de SAMEDI

DONALD DUCK a de grandes nouvelles pour vous

PHILOMENE — par Ernie Bushmiller

LE SURHOMME — par William Ritt et Clarence Gary

LOUISE et LOUIS — par Seeg

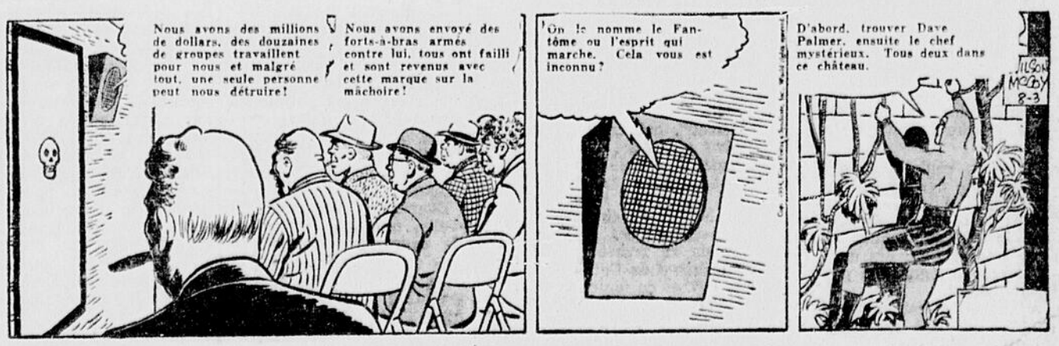


MANDRAKE, LE MAGICIEN — par Lee Falk et Ray Moire

MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEvoy et Striebel

Nimbus — Par J. Darthel

LE FANTOME — par Wayne Boring



LE CHEVALIER MASQUE — par Fran Striker

Radio-Canada nous est arrivé cette semaine avec une émission sur laquelle les goûts sont bien partagés. Il s'agit de "Rhythms and Moods", qui mettait en vedette, pour cette première édition, l'orchestre Dixieland de Russ Meredith et le danseur nègre Frenchie Mendey.

Ceux qui aiment ce genre de musique ont particulièrement goûté les interprétations de Russ Meredith et de ses musiciens, car ils se sont exécutés en experts. Par contre, les amants de la chansonnette, de la musique langoureuse et du classique ont pris à partie "Rhythms and Moods".

L'émission vient de Montréal et est réalisée par Lou Soucy, pour le réseau anglais. On a remarqué particulièrement les trucs de caméras, comme le danseur nègre accomplissant son art dans la queue du piano; le résultat en était excellent. Plus tôt, c'était Russ Meredith qui, chantant, apparaissait à trois places différentes dans l'écran.

L'émission consiste à illustrer l'évolution, dans le cas de jeudi, du Dixieland jazz. La semaine prochaine, ce sera le French Swing, avec Johnny Leblanc, qu'on appelle aussi, en français, Jean LeBlanc, et, en anglais, Johnny White (?). La série d'émissions s'attirera peut-être des commentaires plus favorables, après quelques semaines...

* * *

STEVE DOUGLAS

Ses commentaires à point et sa description des joutes de football aident le téléspectateur à mieux suivre l'action.

Ed Sullivan et ses artistes de "Toast of the Town" s'exécuteront directement de Atlantic City, dimanche, à l'occasion du centenaire de ce fameux centre côtier de villégiature. L'attraction principale sera l'édition 1954 des "Icecapades"; ce numéro, à lui seul, durera quarante minutes.

L'émission, qui sera télédiffusée du fameux Convention Hall de Atlantic City, le stadium intérieur le plus grand au monde, mettra aussi en vedette Roberta Peters, étoile du Metropolitan Opera, l'impressionniste Sonny Howard, les Harmonicaires. Le signal sera dirigé vers New-York, où sont les studios de C.B.S., et de là acheminés vers tous les postes de TV. Les principales étoiles des "Icecapades" sont Donna Atwood, Bobby Specht et 110 autres patineurs de grand talent.

* * *

Les gens de Windsor se réjouiront certainement en apprenant que le poste CKLW-TV commencera à télédiffuser le 16 septembre prochain, sur le canal 9. La mire de vérification apparaît déjà à l'écran, selon M. J.-E. Campeau, président du poste.

* * *

La joute de football de lundi, entre Toronto et Hamilton, ne sera pas télévisée, contrairement à ce qu'on avait annoncé auparavant. L'entente entre Radio-Canada et les équipes est la suivante: aucune joute ne sera télévisée de l'extérieur dans une ville où une partie est disputée le jour même. Donc Ottawa joue contre Montréal lundi soir, ce qui élimine automatiquement la télédiffusion de la rencontre de l'après-midi.

Pour consoler les téléspectateurs de CBOT, le poste local présentera vendredi soir, 10 septembre, un film de la joute de lundi entre Montréal et Ottawa, au Lansdowne.

* * *

A l'écran aujourd'hui: 12h. 55, "Hopalong Cassidy"...; 1h. 55, football, Ottawa à Montréal...; 4h. 30, film anglais...; 5h., "Wild Bill Hickock"...; 5h. 30, "L'écran des jeunes"...; 6h., "Little Red Riding Hood"...; 6h. 40, météo...; 6h. 45, nouvelles...; 7h., "Portraits de femmes"...; 7h. 15, "Propos sur le théâtre"...; 7h. 30, "Tzigane"...; 8h., "Stage Show"...; 9h., finale de la crosse...; 10h., lutte...; 11h., "Sportsfolio"...; 11h. 15, lutte.

Et demain: 1h. 15, "African Cousins"...; 1h. 30, "Burns and Allen" (nouvelle émission)...; 2h., football, Hamilton à Toronto...; 4h. ,film anglais...; 5h., films pour enfants...; 5h. 30, "Le chat Piano"...; 6h., "News Magazine"...; 6h. 30, "This Is the Life"...; 7h., "Our Miss Brooks"...; 7h. 30, "Books Alive"...; 8h., "Toast of the Town"...; 9h., le théâtre Four Star...; 9h. 30, "Kiosque à musique"...; 10h., "Le dogme de l'Assomption"...; 10h. 30, "At Home with John Newmark"...; 11h., long métrage en anglais.

Et lundi: 5h., "Telestory Time"...; 5h. 15, "Junior Sports Club"...; 5h. 30, "Club des Seize"...; 6h. 30, "Tabloid"...; 6h. 45, nouvelles...; 7h., "Regards sur le Canada"...; 7h. 30, "Living"...; 8h., "Vic Obeck Show"...; 8h. 30 et 9h. (incertain)...; 9h. 30, "Tales of Gaspe"...; 10h., "Playhouse" présente "Medicine Woman", avec George Brent et Andrea King...; 10h. 30, incertain...; 11h., nouvelles et 11h. 15, "Dragnet" (nouvelle série).

RENCONTRE SUR LE TRAIN-MUSEE — Trois ex-employés du National-Canadien qui travaillèrent ensemble sur le même train, il y a 44 ans, se sont rencontrés cette semaine à bord du train-musée qui est en montre jusqu'à lundi soir, sur la rail numéro 7, à la gare Union. MM. MacLean, sous-ministre du Travail, à gauche, J.A. McIsaac, gérant général à sa retraite, au centre, et Jack Hayes, à droite, garçon de table à sa retraite. En 1910, M. Maclean était conducteur à bord du train à diner, M. McIsaac, conducteur à bord du wagon-salon, et M. Hayes, garçon de table, à bord du train qui faisait la navette entre Halifax et Sydney, de même qu'entre Montréal et Halifax. Les trois ont profité de la rencontre pour se rappeler quelques souvenirs.
(Photo National-Canadien)

Triduum en honneur à sainte Anne

Le 8 septembre, des milliers de mères, vieilles et jeunes, accompagnées de leurs fillettes, se rendront en pèlerinage à la Basilique de Sainte-Anne de Beaupré. Ce jour-là, on célèbre la Nativité de la Sainte Vierge. C'est donc aussi la fête de LA MATERNITE DE SAINTE ANNE, mère de Marie.

Le soir du 8 septembre (mercredi), des cérémonies spéciales seront organisées pour fêter à la fois LA MATERNITE DE SAINTE ANNE et celle de TOUTES LES MERES CHRETIENNES.

Il y aura PROCESSION des mamans avec leurs fillettes, CONSECRATION des mamans à la bonne sainte Anne, PRESENTATION DE DEUX COURONNES PRECIEUSES de sainte Anne et de la petite Vierge, PROCESSION AUX FLAMBEAUX, puis MESSE DE COMMUNION.

Un TRIDUUM de prédications et d'offices spéciaux préparera les pèlerins à la fête du 8 septembre (du 5 au 8 septembre:) A 9 heures, chaque matin, une grand-messe solennelle sera célébrée. A 10h.30, il y aura prières, Salut du Saint-Sacrement et Vénération des reliques de sainte Anne. A 2h.30, récitation du chapelet pour les malades, suivie de la Vénération de la Grande Relique de sainte Anne. A 4 heures de l'après-midi, il y aura exercice spécial pour les pèlerins de langue anglaise. A 8h.30 p.m., commencera le grand exercice du soir, au cours duquel se déroulera une PROCESSION AUX FLAMBEAUX. A 9h.30 p.m., sera célébrée la MESSE DE COMMUNION (excepté le dimanche).

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics

ENSOLEILLE

MAXIMUM 72

Sommaire: généralement ensoleillé, aujourd'hui et demain. Vents.

Dawson 34, 67; Victoria 51, 63; Edmonton 52, 67; Régina 48, 68; Winnipeg 42, 65; Port Churchill 44, 66; Port Arthur 42, 72; White River 44, 74; Kapuskasing 45, 73; Sault-Sainte-Marie 55, 84; North Bay 56, 73; Sudbury 57, 74; Muskoka airport 55, 77; Windsor 60, 86; London 57, 79; Toronto 61, 77; Ottawa 58, 78; Québec 58, 74; Halifax 58, 71.

OUVERTE DIMANCHE
DE MIDI A 9 P.M. 3-5603
PHARMACIE GARNEAU
(Standard Drugs)
Angle Rideau et Nicholas

APPRENEZ LE CHANT!
Eugène LeDuc
PROFESSEUR DE CHANT
Salle St-Jean-Baptiste, 116 Empress
Studio: 4-8633
Rés. 2-4624

L'Optométriste ULRIC SAINT-AMOUR
est absent de son bureau, toute la journée, le SAMEDI durant juin, juillet et août.
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa — Tél. 3-4505

Narcisse Lacourcière
C.A., B.A., L.Ph., M.Com., R.I.A.
Comptable agréé
Chartered Accountant
OTTAWA
45, rue Rideau
Tél.: 2-2282
HULL, P.Q.
208, Principale
KAPUSKASING
Edifice Dupont

R.-J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
13 et 15, rue Nicholas — Téléphone 4-3220
Heures de bureau: 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
FERME SAMEDI TOUTE LA JOURNEE durant juillet et août

Messages à l'occasion de la Fête du Travail

Alors que d'un bout à l'autre du pays la masse des Canadiens s'apprête à célébrer comme il se doit la fête du Travail, qui est en fait celle du syndicalisme, par un jour chômé, lundi prochain, des messages parviennent à la presse, tant des représentants de l'Etat que de ceux de mouvements ouvriers en tête desquels voici celui du ministre fédéral du Travail, M. Milton F. Gregg, où le représentant des ouvriers dans le Cabinet fédéral insiste surtout sur le fait que "nous avons vu naitre, dans un espace de temps relativement court, une conscience croissante chez le travail et le patronnat des besoins et des aspirations de l'un et de l'autre."

"Aujourd'hui, ajoute le ministre, la plupart des employeurs reconnaissent que l'organisation ouvrière est une puissance agissante et bienfaisante au sein de l'industrie, de la collectivité et de la nation. Pour sa part, le travail a acquis au cours des ans une connaissance plus grande des responsabilités de la direction et des intérêts de l'industrie et de la collectivité."

"Grâce à cette compréhension croissante, le travail et la direction peuvent ensemble s'attaquer à des problèmes qui, normalement, sont en dehors du domaine de la négociation collective, problèmes qui, par exemple, intéressent la sécurité et le rendement dans l'établissement ou le bien-être de la collectivité. On en trouve confirmation dans le progrès régulier des comités ouvriers-patronaux de production au Canada."

"L'effectif syndical au Canada s'établit présentement à plus de 1,200,000 membres, à rapprocher de 711,000 en 1945 et 359,000 en 1939. Cette croissance se poursuit; l'an dernier, 48,000 nouveaux syndiqués ont été inscrits. En pareils nombres, les travailleurs ont une voix puissante dans les affaires nationales et le gouvernement du Canada est heureux d'entendre leurs représentations au sujet de toutes les questions qui ont de l'importance pour le bien-être du pays, reconnaissant que toutes ces représentations, comme les vues exprimées par les représentants syndicaux au sein des comités consultatifs du gouvernement, se fondent sur un profond désir d'assurer le plus grand bien du plus grand nombre."

M. Antonio Barrette

Abondant dans le même sens que son collègue fédéral, le ministre du Travail de la province de Québec, M. Antonio Barrette, estime que "le Capital et le Travail sont des alliés naturels, qu'ils sont solidaires et non adversaires".

"Le jour de la Fête du Travail, ajoute M. Barrette, apporte l'occasion à la population de réfléchir sur les droits et les devoirs, les besoins et les intérêts, de la classe ouvrière. Or, les intérêts du Capital et du Travail sont nécessairement complémentaires, puisque profits et salaires apparaissent naturellement inséparables.

"Une industrie incomplètement syndiquée pose, aux patrons et aux ouvriers, un délicat problème. Le syndicat peut difficilement demander à un patron isolé d'augmenter ses salaires sensiblement et de réduire ses heures substantiellement quand ses concurrents n'en agissent pas de la même façon. Sans doute, notre loi de la Convention Collective empêche-t-elle, dans une bonne mesure, la concurrence déloyale et la main-d'oeuvre avilie. Mais il n'en reste pas moins que l'expansion syndicale doit marcher de pair avec la négociation syndicale.

La législation actuelle fournit à notre Mouvement Ouvrier des possibilités et des facilités d'organisation incomparables, dont il sait d'ailleurs généralement tirer parti avec une sage efficacité.

M. Georges Lapalme

"La Fête du Travail coïncide, cette année, avec le rétablissement de la paix dans le monde, déclare pour sa part le chef libéral de l'Opposition à la législature québécoise, M. Lapalme. Pour la première fois depuis septembre 1939, les deux blocs ont suspendu leur combat armé. Mais comme l'ont noté plusieurs leaders syndicalistes, il ne faut pas que l'arrivée de la paix vienne affecter le monde du travail par une recrudescence du chômage.

"Parce qu'ils sont l'aile marchante des forces ouvrières, les syndicats et les trade-unions doivent être à l'avant-garde du progrès social et jouer un rôle positif dans l'élaboration d'une nouvelle philosophie de la vie. Leur action est l'une des conditions de notre émancipation économique comme elle demeure indispensable au triomphe de la démocratie sur le totalitarisme de droite et de gauche.

Les Syndicats catholiques

"Les défilés de la Fête du Travail, cette année, affirme pour sa part le président de la C.T.C.C., M. Gérard Picard, ne se mettront pas en branle sous le signe de la prospérité. Ils seront, au contraire, suivis par le spectre du chômage. Les réjouissances coutumières seront assombries par les graves soucis de ceux qui désirent travailler mais ne peuvent trouver un emploi; et l'on pourra également observer au premier coup d'oeil l'inquiétude de ceux qui travaillent mais craignent d'être mis à pied d'une paye à l'autre.

"Les travailleurs canadiens, syndiqués en plus grand nombre qu'ils ne l'étaient il y a quelques années et plus au courant des faits, n'accepteront pas d'être trompés comme ils l'ont été après la signature du Traité de Versailles (1919) alors que tout devait être mis en oeuvre pour faire régner la justice sociale dans le monde.

"Les haut-parleurs de l'anti-communisme verbal réussiront peut-être, une fois de plus, à éclabousser les organisations syndicales de travailleurs et à ridiculiser certaines de leurs revendications fondamentales, mais ils n'empêcheront pas les mêmes revendications d'être soutenues par la masse des travailleurs. C'est au prix du respect des gens, de la satisfaction des besoins humains et de la justice que la paix pourra être établie et maintenue."

M. Percy Bengough

L'ex-président du Congrès des Métiers et du Travail, M. Percy R. Bengough, au nom des milliers de partisans de cette organisation, qui est une des plus anciennes du genre au Canada, parle de l'acquis par la classe ouvrière, tout en estimant que le terrain gagné ne doit pas faire oublier la tâche à poursuivre.

"Alors que nous célébrons la Fête du Travail, ajoute-t-il, plusieurs songent au chômage qui a augmenté au pays au cours de l'automne, du printemps et de l'été derniers. Epris qu'ils sont de liberté, les ouvriers canadiens ne veulent pas de travail forcé. Ils ne voudraient pas que le chômage soit combattu par l'institution de camps de travail tel ceux où à l'heure actuelle des millions d'hommes souffrent en certains pays. Mais la classe ouvrière canadienne ne peut cependant pas accepter sans protester la situation instable d'emploi qu'elle doit envisager par le temps qui court. Il est impossible de concevoir qu'un demi million de personnes, capables de travailler, ne peuvent pas le faire, dans un pays où les ressources sont sans limites et n'attendent que le jour où l'on va les exploiter."

Conférence Catholique

(P.C.) — Le service d'action sociale de la Conférence Catholique canadienne a dit hier dans un message de la Fête du Travail que tous les Canadiens devraient remercier Dieu pour sa bonté infinie envers notre pays.

"Tous les Canadiens, déclare le message, chacun pour soi, devraient vouer leur contribution de travail dévoué et honnête à la paix et à la prospérité du Canada tout entier, sachant que c'est aussi une contribution à la paix et à la prospérité du monde entier."

La conférence, qui réunit tous les évêques et archevêques catholiques du Canada, dit que "les Canadiens, qu'ils prêtent leurs efforts à l'avancement de l'industrie, du commerce ou du gouvernement, devraient considérer le but et le motif de leur effort."

Le message ajoute qu'en la fête du Travail Dieu ne jettera pas son regard sur ceux qui dirigent une machine ou qui creusent des tranchées comme étant ceux qui remplissent leur mission de travail à la sueur de leur front.

"Au contraire, il bénira ou réprouvera le travail de la mère à la maison, du cultivateur dans son champ, de l'écolier à son pupitre . . ."

Dans l'arène politique

MONTREAL (P.C.) — Les messages publiés à l'occasion de la Fête du Travail par deux organisations syndicales du Québec laissent entendre que les syndicats entreront peut-être dans l'arène politique.

M. Roger Provost, président de la Fédération du Travail du Québec (FAT-CMT), déclare que les agissements gouvernementaux contraires aux intérêts de la classe ouvrière forceront les travailleurs à descendre dans l'arène politique.

Le message de la Fédération des Unions Industrielles du Québec (COI-CCT) déclare que les travailleurs sont convaincus "de plus en plus que seule l'action politique nous sortira du marasme où nous tiennent les vieux partis capitalistes rouge ou bleu." Le message est signé par MM. R. J. Lamoureux, président de la Fédération, et Roméo Mathieu, secrétaire.

Dans son message en français, M. Provost passe en revue les avantages acquis par les syndicats et met ceux-ci en garde contre une opposition "subtile et dangereuse". Des lois ont été adoptées, dit-il, pour limiter le droit de grève. Le droit d'association est soumis à une foule de restrictions.

"Toutes ces mesures législatives n'auront pour résultat que de forcer les ouvriers à descendre dans l'arène politique", dit M. Provost.

"Si, dans ce domaine, il est prématuré présentement de s'engager dans une lutte partisane, il n'est pas moins important que notre puissance et notre détermination se fassent sentir dans le choix des gouvernements . . ."

"Il ne suffit plus de rencontrer le patronat en négociations, en conciliation ou en arbitrage. Il ne suffit plus de faire des représentations officielles aux gouvernements. Il faut que nous rencontrions et les gouvernements et les patrons et leurs partis aux urnes électorales.

Six militaires de la région en Corée

Six militaires de la région d'Ottawa sont arrivés récemment dans un port de la côte ouest de la Corée pour assurer la relève d'autres militaires canadiens qui doivent revenir au pays en vertu du système de rotation. Ils feront une année de service dans la 25e brigade canadienne d'infanterie. Les troupes ont effectués la traversée à bord du transport de troupes américain USNS General M.C. Meigs. Les militaires de la région sont le caporal J.-L. Regimbald, de la 3e ambulance canadienne de campagne, domicilié à 7, rue Walker, Hull; le soldat B.-V. Lafrance, de la 25e unité dentaire de campagne, qui habite à 1143, Chemin Merrivale, à Ottawa; le troupier E.-P. Villeneuve, attaché à l'école des sous-officiers de la 25e brigade, domicilié à 527, avenue Hilson, Ottawa; le troupier E.M. Stubenski, qui remplit la même fonction que le précédent, habitant à 256, Ravine Drive, à Renfrew, Ont.; le soldat L. Procton, d'Almonte., Ont., affecté au parc de campagne des Magasins militaires; et le soldat R. Millette, dont l'épouse habite au camp de Petawawa, Ont., qui est en service avec la 25e unité dentaire de campagne.

Des promotions provisoires à des officiers

Le brigadier William J. Megill, D.S.O., C.D., âgé de 47 ans, sera promu major-général intérimaire pour la durée de ses fonctions de conseiller militaire des commissaires canadiens en Indo-Chine. Le major-général Megill, ancien commandant de la région militaire de la Colombie-Britannique a quitté le Canada la fin de semaine dernière pour se rendre à Hanoï (Viet-Nam).

Trois autres officiers de l'Armée canadienne, agissant en qualité de sous-conseillers militaires ont été nommés colonels provisoires. Ce sont le colonel J.-M. Delamere, M.B.E., E.D., C.D., 44 ans, ancien commandant du 1er bataillon du Queen's Own Rifles of Canada; le colonel D. N. D. Deane-Freeman, C.D., 38 ans, autrefois officier d'état-major général pour la région militaire de l'Ouest et le colonel A.-J. Tedlie, D.S.O., C.D., 38 ans, ancien officier d'état-major général à la région militaire du Québec.

Manifestation en l'honneur de M. W.-L. Boucher

Au mess des officiers de l'Artillerie (salle Sainte-Anne d'Ottawa) M. W. Lloyd Boucher, d'Aylmer, fonctionnaire bien connu au Revenu national et ancien combattant du C.A.R.C., a été l'objet d'une manifestation d'estime à l'occasion de son mariage prochain avec Mlle Patricia Mulvena.

M. Albert Benoit s'est fait l'interprète des parents et amis de la région avant de présenter la bourse traditionnelle au héros de la fête. Le comité était sous la présidence de M. Marcel Lavigne. Mentionnons MM. Harry Kennedy, Lou Lacasse, Maurice Otis, Charles Daoust, Louis Thériault, Samuel Godin, Wilfrid Tremblay, Royal Choquette, etc.

Le programme récréatif était sous la direction du professeur Valmore Gougeon. Ont été applaudis, MM. Pierre Legault, Raoul Desjardins, Lucien Boudreau, Médéric LaVoie, Royal Choquette, et autres.

Honneur au cardinal Léger

MONTREAL (P.C.) — On a annoncé à Montréal, hier, que le cardinal Paul-Emile Léger sera créé Chevalier de justice et de dévotion de l'Ordre souverain de Malte à Rome à la fin de l'année. Le cardinal arrivera à Rome le 25 octobre.

Toutes les provinces du pays font face au problème scolaire

Par la Presse Canadienne

Le problème scolaire qu'affrontent, depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, éducateurs, contribuables, parents... et élèves n'est pas encore résolu et les écoles seront encore surpeuplées cette année.

Une étude faite par la Presse Canadienne d'un océan à l'autre montre qu'à la veille de la rentrée des cours primaires et secondaires, le nombre des classes est insuffisant dans toutes les provinces.

Bien qu'on dépense des dizaines de millions de dollars pour construire des écoles, il y a encore plus d'enfants que de locaux pour les accommoder.

On manque aussi d'instituteurs. La plupart des provinces doivent faire appel à des maitres dont la formation n'est qu'incomplète, certaines en ont fait venir des Iles britanniques.

Dans l'Ontario, on prévoit une rentrée de plus de 978,000 élèves, soit 63,000 de plus que l'an dernier. On a construit 2,100 nouvelles salles de classe qui ont coûté plus de $57,000,000. Quelque 2,300 instituteurs ont été diplômés dans la province et on en a fait venir plus de 100 des Iles britanniques. Il en manque encore.

Dans le Québec, les effectifs scolaires vont s'accroitre de 33,000 écoliers. Pour faire face à cette augmentation, on a construit 1,000 nouvelles salles de classe, ce qui porte le total des locaux à plus de 11,000 pour l'ensemble des écoles catholiques et protestantes. On prévoit qu'environ 685,000 enfants vont être inscrits dans les écoles catholiques et environ 86,000 dans les écoles protestantes. Il manque 1,500 instituteurs dans la province.

Un Canadien a été le premier à franchir le détroit McClure

(P.C.) — Un explorateur canadien a refroidi hier les prétentions enthousiastes de la Marine américaine à l'effet que deux brise-glace américains ont été les premiers à franchir le détroit McClure.

Tom Manning, explorateur d'origine britannique âgé de 42 ans, a circumnavigué l'île Banks en 1952-53 dans un canot de 22 pieds, traversant le détroit bloqué par les glaces, la plus rude des deux routes à travers le légendaire passage du nord-ouest.

Il a voyagé en direction ouest-est, comme l'ont fait les brise-glace américains "Burton Island" et "Northwind".

Cependant, la Marine royale canadienne a annoncé hier qu'elle tentera également de franchir le passage du nord-ouest. Le "HMCS Labrador", navire de patrouille de l'Arctique, a rejoint les navires américains au large de l'extrémité sud de l'île Malville, à environ 900 milles au sud du pôle nord.

Les trois vaisseaux projettent de se rendre dans le Pacifique plus tard ce mois-ci, en traversant le détroit du Prince de Galles, du côté est de l'île Banks. C'est la route la plus longue mais la plus facile du passage du nord-ouest.

La Marine dit que si le "Labrador" accomplit le voyage jusque dans le Pacifique, il sera le premier navire à franchir le passage.

Pendant que l'on s'occupe d'obtenir des "primeurs" de navigation dans l'Arctique, on oublie presque le record du "St-Roch", navire de patrouille de la Gendarmerie royale.

Le "St-Roch", qui est parti de Halifax pour se rendre à Vancouver en passant par le canal de Panama et prendre sa retraite, est le seul navire qui ait voyagé de l'ouest à l'est et en sens inverse à travers l'océan Arctique, les deux fois en franchissant le Détroit du Prince de Galles.

Dans le voyage en direction est-ouest, il y a 10 ans, le St-Roch tenta de franchir le détroit McClure, mais dut rebrousser chemin à cause des lourdes formations de glaces.

Nouveau poste à un parachutiste de grande réputation

Un des meilleurs spécialistes en matière d'entrainement des troupes aéroportées a été nommé commandant de l'école des sous-officiers de la 25e brigade canadienne en Corée. Il s'agit du major Robert Firlotte, 38 ans, de Campbellton (N.-B.) et d'Ottawa. Avant d'assumer ses nouvelles fonctions, le major faisait partie du 2e bataillon du Queen's Own Rifles of Canada. Il succède au major E. D. Price, 32 ans, de Montréal.

CHIROPRATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C
Edifice Molot, chambre 205
Angle Rideau et Charlotte
Tél.: 2-5272
BUREAU: le jour et le soir sur rendez-vous
FERME LE SAMEDI

Renseignements gratuits sur tout genre d'assurance, vente et gérance de propriété.
PRETS HYPOTHECAIRES
François SAUVE
18, rue Rideau
Tél.: 2-7489

A. M. BELANGER R.O.
G. M. BELANGER B.A., R.O.
OPTOMETRISTES
45, rue Rideau, suite 301-302
Tél. 3-4346
HEURES DE BUREAU
9 h. a.m. à 12 h. (midi)
1 h. p.m. à 5 h. p.m.
FERME LE SAMEDI durant juin, juillet et août

Armand Pommier, R.O
Optométriste
105, CH. DE MONTREAL
CORNWALL, ONT.
Pour rendez-vous
Tél.: 395-J

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
206, rue Bay — Ottawa
Tél: 6-3664

Ed. Parisien
COMPTABLE
12, ch. Presland, Overbrook
Tél. bureau 2-8955
Tél. rés., 139 Stewart 5-8042

PRIERE DE NOTER LA NOUVELLE ADRESSE
JACQUES L'HEUREUX, C.P.A.
Comptable Public Licencié,
Licencié en Sciences Sociales
Economiques et Politiques.
Bureau: SH. 6-8112
290, ch. de Montréal, Eastview
Résidence: 4-9954
51, ave Sweetland, Ottawa

DR JEAN LAFRAMBOISE
SPECIALITE: CHIRURGIE
692, RUE ST-PATRICE — TEL.: 4-2036

ATTENTION: Nos bureaux seront fermés le samedi toute la journée durant juin, juillet et août.
C.-R. LAFRENIERE & FILS
OPTOMETRISTES
EASTVIEW
166, ch. de Montréal
Tél.: 2-3135
OTTAWA
101, rue Rideau
Tél.: 4-3215
Rés. tél.: 6-3096
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soirs.

COUSSINETS A BILLES
GENERAL BEARING
SERVICE LTEE
70, rue Fleet — Ottawa
6-3691 (autrefois Queen-Ouest) 5-3112

Service d'évaluation
Hommes d'affaires et professionnels ont couramment besoin des services d'évaluateurs pour établir la valeur de propriétés immobilières aux fins de:
- Vente d'immeuble
- Emprunt sur hypothèques
- Assurance
- Droits de succession
- Expropriation
- Liquidation
- Etablissements de loyers

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, APPELER:
MAISON ROMEO PIGEON
"Membres de l'Institut canadien des évaluateurs"
127, rue George — OTTAWA — Tél. 2-7384